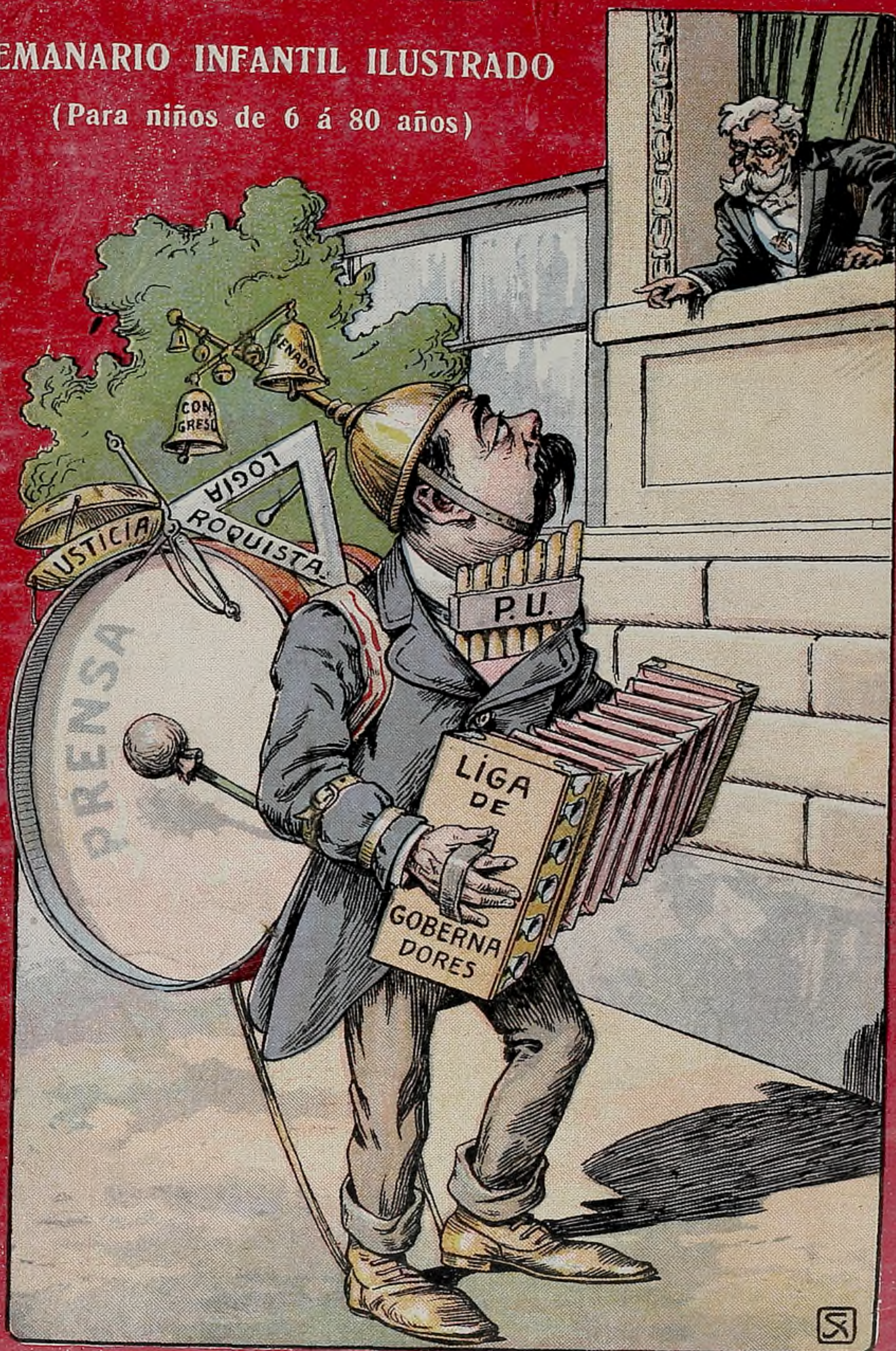


# PBT

AÑO 20.  
N.º  
46

SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(Para niños de 6 á 80 años)



S

— Pues si toca usted todo eso, ¿que hago yo con la banda?





# LO QUE DICE EL MÉDICO



Muchas personas se quedan cojas para toda la vida sólo por habersele roto una pierna. A veces la causa de esta desgracia proviene de una variedad de fracturas muy graves, contra las cuales nada pueden los más solícitos cuidados; pero también sucede que las cojeras perpetuas las producen ciertas circunstancias subsiguientes al verdadero accidente.

En la mayoría de los casos, cuando uno se cae y se rompe un brazo ó una pierna, procura levantarse y andar, ó hace movimientos con el brazo lesionado para ver si le duele ó no. También suele ocurrir que un transeunte compasivo se acerca, y creyendo hacer un favor levanta el brazo al herido, lo soba, y por último lo deja en mala postura. De esto resulta que si el brazo fracturado conservaba los dos trozos de hueso en su sitio, cosa que facilitaría grandemente la cura, al moverlos, los fragmentos se separan, y entonces la cura es más difícil é imperfecta.

Si al caerse se rompe uno una pierna y trata de levantarse y andar, corre el riesgo de producir una gran desviación de los fragmentos óseos, lo cual hace que la pierna se encoja.

En estos casos lo mejor es estarse quieto esperando que venga una camilla que con-

duzca al lesionado á su casa ó la del médico, el cual aplicará el aparato necesario. Mientras se presenta el facultativo hay que evitar otros contratiempos. Al poner al contuso en la camilla debe moverse lo menos posible el miembro lesionado, y colocarle en la misma postura que tenía cuando ocurrió el accidente. Para conseguir esto, conviene poner por debajo de la pierna un trozo de tela cualquiera, con mucha precaución, de forma que todo el miembro repose sobre el tejido, el cual debe ser bastante grande.

Sea cual sea la lesión que se produzca en el brazo, en el hombro ó en cualquier otro hueso, siempre conviene poner el brazo en la misma postura: el antebrazo pegado al cuerpo y el brazo doblado formando un ángulo recto con el anterior, y de modo que el dedo pulgar mire hacia arriba.

Claro es que para conseguir esto se necesita un cabestrillo, que no siempre se encuentra á mano, pero puede improvisarse con un pañuelo, una corbata, etc.

Esta es la posición que se debe dar al brazo que haya recibido un golpe, sin meterse á averiguar qué clase de lesión es, porque eso incumbe al médico, que debe hacer cuanto antes el reconocimiento.



# INFORMES ÚTILES

## LAS ESCULTURAS DE PIEDRA

se restauran perfectamente cubriendo los desperfectos de las mismas con un amasijo compuesto de sílice pulverizada y cloruro y óxido de cinc. Esta pasta se endurece á poco de aplicada, y llega á adquirir con el tiempo la consisten-

cia de la piedra.

SE HACEN DESAPARECER LAS MANCHAS DE GRASA de los libros del modo siguiente:

Después de haber puesto bajo la hoja manchada un papel secante, se cubre la mancha con yeso finamente pulverizado, pasando en seguida por encima una plancha muy caliente.

También se consigue hacer desaparecer la mancha empapando la hoja manchada en bencina ó éter, y dejándola luego entre dos hojas de papel secante.

Los PULGONES, que tantos destrozos causan en las plantas, se destruyen rápidamente lavando el tronco y regando las hojas con una solución de un gramo de tintura de aloe en un litro de agua. Si se riegan durante unas mañanas los arriates con dicha solución, se logrará verlos libres de caracoles y babosas.

LAS PIELES SE CONSERVAN PERFECTAMENTE durante el verano sacudiéndolas

con cuidado y rociándolas en seguida con polvos de pelitre, que son una especie de veneno de los Borgias para toda clase de insectos, especialmente para la polilla. Como no basta haber dado muerte á los que hubieran ya buscado su refugio entre las pieles, sino que es preciso impedir nuevas intrusiones, se tendrá la precaución de guardar aquéllas en caja de cartón ó madera, tapando con papel de goma hasta las más insignificantes junturas.

CUANDO SE LAVA FRANELA BLANCA debe echarse una cucharada grande de bórax pulverizado en cada balde de agua, para que el tejido conserve su blancura y flexibilidad.

EL ACEITE PARA LOS RELOJES, que debe ser muy puro, se hace del modo siguiente: se echa en una botella un cuartillo de aceite y cien gramos de agua de cal. Se tapa la vasija, se agita bien, y luego se deja en reposo durante cinco días.

Pasado este tiempo se puede usar el aceite sacándolo con cuidado de la botella.

CUANDO UNA VENTANA OFREZCA DIFICULTAD PARA ABRIRLA, no hay que hacer más que untar de jabón blando el borde del marco y se podrá abrir con toda suavidad.

EL PAN TIERNO se corta perfectamente sin que se desmigue, calentando la hoja del cuchillo al ir á efectuar la operación.



## Contiene este número

60 fotografías de actualidades extranjeras. ✱ 45 fotografías de actualidades del país. ✱ 22 páginas literarias. 21 páginas de variedades diversas. ✱ 7 cuentos para niños. ✱ 22 notas caricaturescas sobre temas del día.

En conjunto, **307** grabados.

## Memorándum

### ALMANAQUE

**5 SÁBADO** Nuestra señora de las Nieves  
EL SOL sale á las 6 y 29.  
" pónese á las 4 y 56.  
*Temperatura en igual día de 1904:*  
*Máxima 16°4. Mínima 8°4.*

### EFEMÉRIDES

1550.—El conquistador de Chile Pedro de Valdivia funda la ciudad de Concepción á orillas del mar en la espaciosa bahía de Talcahuano.

1808.—Con motivo de los acontecimientos de la metrópoli, la municipalidad de Méjico pide al virrey Iturrigaray la formación de una junta de gobierno adhiriéndose á los principios de la de Sevilla.

### ANIVERSARIOS

—En Alemania horrible incendio en IIsfeld, quedando destruída la población.

### EL DÍA SOCIAL

*Reciben este día las familias de:*

Abella (Julia C. de)—Virreyes 1882, «Belgran.»  
Arana (Arminda Z.)—Moreno 1093.  
Area (Natividad A. de)—Alsina 1117.  
Bruyn (Mercedes M. de De)—Av Alvear 411.  
Castro Elvira S. de—Reconquista 342.  
Chás (Clementina M. de) Av. Alvear 196.  
Fernández (Angélica G. de)—Cuyo 673.  
Girado (M. A. C. de)—Belgrano 752.  
Gorostiaga (Emilia L. de)—Paraguay 753.  
Jorje (Silvia M. de)—Uruguay 1267.  
Lavalle Dolores L. de—Moreno 1639.  
Oliveira Cezar (Angela D. de)—Paraguay 647.  
Passo (Susana R. de)—25 de Mayo 577.  
Piñero Pacheco (Adela V. de)—Arenales 1011.  
Riglos (María A. de)—Rivadavia 888.  
Santamarina (Sara W. de)—Juncal 1081.

### ALMANAQUE

**6 DOMINGO** La transf. de N. S. Jesucristo  
San Sixto, papa y mártir.  
EL SOL sale á las 6 y 28.  
" pónese á las 4 y 57.  
C. creciente á las 5 y 59 m. de la tarde  
*Temperatura en igual día de 1904:*  
*Máxima 17°2. Mínima 9°2.*

### EFEMÉRIDES

1865.—El coronel Estigarribia al frente de una columna de ocho mil paraguayos entra sin resistencia á la ciudad fortificada de la Uruguayana (Brasil).

### ANIVERSARIOS

—Se inaugura en Coronel Suárez el monumento erigido á la memoria del guerrero de la Independencia, coronel Isidoro Suárez.

*Reciben este día las familias de:*

Alvear (Elena Q. de)—Artes 1263.  
Dose Armstrong (Esther O. de)—Av. Alvear 505.  
Fernández (Silvia F. de)—Av. Alvear 126.  
Martínez (Magdalena V. de)—Alsina 1648.  
Echagüe (Elena G. de)—Andes 1076.  
Guido Spano (Micaela L. de)—Canning 2717.  
Lloveras (Lidia D. de)—Artes 183.  
Molino (Rita M. de)—Cerrito 1132.  
Navarro Viola (María A. de)—Callao 1859.  
Pearson Hale (Esther E. de)—Av. Alvear 1002.  
Santamarina (María G. de)—Tucumán 738.  
Schatz (Mercedes O. de)—San Martín 75.  
Varela (María V. de)—Lavalle 864.  
Velar (Elena I. de)—Cangallo 1375.  
Viñales (Carolina A. de)—Maipú 306.  
Zapiola (Julia E. de)—Tucumán 694.

### ALMANAQUE

**7 LUNES** San Cayetano, fundador, Pedro y Julián, mártires.  
EL SOL sale á las 6 y 27.  
" pónese á las 4 y 57.  
*Temperatura en igual día de 1904:*  
*Máxima 16°2. Mínima 11°5.*

### EFEMÉRIDES

1829.—Las provincias de Córdoba y Santa Fe ajustan un tratado de amistad tendente asimismo á la organización de fronteras, postas y caminos.

1854.—El gobierno nacional instalado en la ciudad del Paraná, decreta la abolición del pasaporte en las provincias argentinas confederadas.

### ANIVERSARIOS

—En Tolón, gran incendio en el arsenal.  
—En Uruguay, muerte del Sr. A. Chilotequi.

*Reciben este día las familias de:*

Alberg (Dolores C. de)—Santa Fe.  
Alzaga (Juana M. S. de)—Reconquista 478.  
Anchorena (Laura Q. de)—Guido 30.  
Arredondo (Emma A. de)—Santa Fe 3138.  
Battilana (Celina A. de)—Lavalle 820.  
Berraondo (Mercedes A. de)—Suipacha 223.  
Bollini (Adelaida S. de)—Paraná 1221.  
Bullrich (Julia O. de)—Callao 19.  
Cantilo (Magdalena O. B. de)—Arenales 1059.  
Casares Concepción U. de)—Av. Alvear 45.  
Castells (Elisa U. de)—Lavalle 371.  
Centeno (Flora del C. de)—Cerrito 32.  
Domínguez (Angélica A. de)—Florida 251.  
Gallardo (Dalmira C. de)—Arenales 1059.  
Giménez Zapiola (Delia B. de)—Alsina 337.  
Green (Ana M. de)—Santiago del Estero 243.



## ALMANAQUE

**8 MARTES** Stos. Ciriaco, Eleuterio y compañeros mrts.  
 EL SOL sale á las 6 y 26.  
 » pónese á las 4 y 58  
*Temperatura en igual día de 1904:*  
*Máxima 15°2. Mínima 12°8.*

## EFEMÉRIDES

1785. — De conformidad al decreto de 14 de Abril de 1783 se restablece en Buenos Aires la real audiencia extinguida un siglo antes.

1828. — Con toda solemnidad promúlgase en Chile la constitución política que se da la nación.

## ANIVERSARIOS

—En Zaragoza (España) huelga general y cierre de tiendas y cafés.

—En San Luis el interventor Dr. Beazley dicta una resolución adoptando para las elecciones el censo de 1895.

## Reciben este día las familias de:

Achaval (Dolores R. de)—Callao 1554.  
 Achaval (Hilaria R. de)—Cuyo 1720.  
 Arning (Encarnación L. de)—Av. República 417.  
 Bell (Catalina A. S. de)—Venezuela 1062.  
 Berdier (Srta. de)—Callao 1783.  
 Brian (María G.)—Av. República 31.  
 Campillo (Juana Z. de)—Tucumán 694.  
 Caprile (Ana E. de)—Pampa 2055, «Belgrano»  
 Coulon de Meuron (Lila M. de)—Montevideo 1785.  
 Gandulfo (Clara de la S. de)—Callao 271.  
 Irigoyen (Carmen T. de)—Av. República 439.  
 López (Emma N. de)—Callao 1862.  
 Llovet (Susana C. de)—Ayacucho 1811.  
 Luro (Estela L. de)—Juncal 1044.  
 Mansilla (Elmira D. de)—Cuyo 2196.  
 Obarrio (María I. M. de)—Lima 270.

## ALMANAQUE

**9 MIÉRCOLES** Stos. Justo y Pastor herm. —Ayuno. Indulgencia de 40 h. en las Catalinas.  
 EL SOL sale á las 6 y 25.  
 » pónese á las 4 y 59.  
*Temperatura en igual día de 1904:*  
*Máxima 12°4. Mínima 8°6.*

## EFEMÉRIDES

1594. — En el cerro de Itoco, situado en la Illa Trinidad de los Musos, en el nuevo reino de Granada, se descubre una rica y abundante mina de esmeraldas.

## ANIVERSARIOS

—Proyecto reglamentario de la caza y pesca.  
 —Huracán en Buenos Aires que ocasionó algunos derrumbes y daños en el puerto.

## Reciben este día las familias de:

Aguirre (Emilia P. de)—Rivadavia 1758.  
 Albarellos (Antonia G. de)—Florida 438.  
 Anchorena (Mercedes R. de)—Maipú 262.  
 Bernhard (Elena N. de)—Cramer 1926 «Belgr.»  
 Blancas (Srta. María)—Talcahuano 1033.  
 Cané (Emilia B. de)—Av. República 94.  
 Cañas (Higinia C. de)—Maipú 631.  
 Carvalho (Elena R. de)—Paraguay 471.  
 Cíbils (Delia A. de)—Santa Fe 3796.  
 Cobo (Josefina U. de)—Arenales 993.  
 Giorgi (Josefa R. de)—Paraguay 1917.  
 Gomez (Susana A. de)—San Martín 474.  
 Perez del C. (Julia J. de)—Pampa 1952 «Belg.»  
 Pietranera (Dolores H. de)—Florida 945.  
 Piñeiro Sor. (Celina P. de)—Cuba 2190 «Belg.»  
 Piran (Srtas. de)—Reconquista 549.

## ALMANAQUE

**10 JUEVES** San Lorenzo, mártir, y Sta. Paula, vr. y mártir.  
 EL SOL sale á las 6 y 24.  
 » pónese á las 5.  
*Temperatura en igual día de 1904:*  
*Máxima 9°6. Mínima 4°6*

## EFEMÉRIDES

1535. — El marino francés Santiago Cartier, haciendo un viaje de exploración en la costa noroeste de América, descubre el golfo de San Lorenzo.

## ANIVERSARIOS

—Muere en París el expresidente del Consejo de ministros Mr. Waldek Rousseau.

## Reciben este día las familias de:

Aguiar (Elisa G. de)—Charcas 831.  
 Aldao (M. Luisa U. de)—Av. Alvear 117.  
 Bustamante (Elisa T. de)—Rivadavia 1077.  
 Berra (Srtas de)—Av. Alvear 172.  
 Casares (María L. V. de)—Tucumán 1639.  
 Chevalier Boutell (Sra. de)—Av. Mayo 645.  
 García Merou (Estela H. de)—Charcas 1051.  
 Grondona (Justa del C. de)—Viamonte 791.  
 Gramajo (María A. A. de)—Suipacha 147.  
 Lagos (Gregorina M. de)—Callao 1822.  
 Orlandini (Domiciana P. de)—Paraguay 878.  
 Peyredieu (Isabel B. de)—Pinzón 1471.  
 Quesada (Dominga L. de)—Alsina 1474.  
 Saavedra (Damasa Z. de)—Artes 1455.  
 Sánchez (Rosa S. de)—Balcarce 546.  
 Viale (Emma F. de)—Moreno 1325.

## ALMANAQUE

**11 VIERNES** Stos. Rufino, ob., y Tiburcio, y Sta. Susana, m.  
 EL SOL sale á las 6 y 23.  
 » pónese á las 5.  
*Temperatura en igual día de 1904:*  
*Máxima 9°6. Mínima 2°4.*

## EFEMÉRIDES

1810. — No habiendo reconocido el Paraguay ni Montevideo á la junta de gobierno creada en Buenos Aires por el pronunciamiento del 25 de Mayo, esta autoridad dispone cerrar los puertos y toda comunicación con aquella provincia.

## ANIVERSARIOS

—Salida de la escuadra rusa de Port-Arthur empuñándose un gran combate con la flota del almirante Togo.

—Se nombra Juez de instrucción al Dr. Jaime Llavalloll.

## Reciben este día las familias de:

Achaval (Lola T. de)—Cangallo 1522.  
 Agote (Adela A. de)—Bolívar 556.  
 Agrelo (Cristina L. de)—Lavalle 941.  
 Alvear (Eduarda V. de)—Viamonte 771.  
 Avellaneda (M. S. de)—Viamonte 1435.  
 Blaquier (Virginia A. de)—Cangallo 1112.  
 Bustamante (María V. P. de)—Esmeralda 268.  
 Noceti (Fanny S. de)—Paraguay y Av. Rosales  
 Obeiro (Eloisa U. de)—Suipacha 574.  
 Ocampo Samanés (Adela G. de)—Malabia 2639.  
 Rodríguez G. (M.<sup>a</sup> E. M. del P. de)—Callao 1293.  
 Senillosa (Carmen del C. de)—B. Mitre 764.  
 Solveyra (Catalina T. de)—Viamonte 1319.  
 Tedín (María Z. de)—Santa Fe 1140.

N. B.—Continuaremos publicando la lista de los días de recibo.

OTRA.—Pedimos á las familias que nos avisen los cambios de domicilio y las alteraciones en los días señalados para recibir sus visitas.



# HISTORIA DE LA SEMANA

(DE JUEVES Á JUEVES)



**JUEVES 27.**—En *Lodz* (*Rusia*) gran huelga.

—Toma de la ciudad de *Alexandrovsk* (*Isla Sakhalin*) por los japoneses.

—Recrudescimiento de la fiebre amarilla en *Nueva Orleans* (*Estados Unidos*).

—En la *República Argentina*:

Decreto del Ministerio de Hacienda resolviendo dividir el territorio de la república en siete zonas, para la organización de los servicios de inspección y percepción de los impuestos internos.

—La dirección de Correos y Telégrafos habilita para efectuar el servicio de valores declarados á las principales sucursales de la capital.

**VIERNES 28.**—En *Rusia*, se nombra nuevo gobernador de *Moscou* al general Durgovo.

—En *Italia* (*Roma*) ruidosa sesión en la cámara sobre la liquidación ferroviaria.

—En *Longwy* (*Francia*), huelga de los obreros de los establecimientos siderúrgicos.

—En la *República Argentina*:

La cámara aprueba sin discusión el proyecto que autoriza á invertir tres millones de pesos en la construcción de un edificio destinado á la Central de Correos y Telégrafos.

—Malón de indios en *La Sabana*, resultando ocho personas degolladas.

**SÁBADO 29.**—En *Rusia*, se nombra prefecto de *Moscou* en reemplazo del conde Shuvaloff que fué asesinado, al barón de Meden.

—Grandes funerales en toda *Italia* conmemorando el aniversario de la muerte del rey Humberto I.

—En la *República Argentina*:

Gran manga de langosta en la provincia de *Santa Fe*.

**DOMINGO 30.**—En *París* (*Francia*) fallecimiento del senador Labiche, perteneciente al partido republicano.

—En *Shanghai* (*China*) comienza el «boycott» de los productos y del comercio norteamericano.

—En *Chile*, grandes temporales, causando estragos de importancia en todo el país.

—En la *República Argentina*:

—Llegada del explorador bohemio, señor Alberto Fric, después de tres años de exploración por las selvas del Paraguay, Brasil, Bolivia y la Argentina, con datos muy verídicos sobre la muerte del explorador Ibarreta.

**LUNES 31.**—En *San Petersburgo* (*Rusia*) se nombra ministro de la guerra al general Rediger.

—En *París* (*Francia*), quiebra de la importante sociedad agrícola Jules Jaluzot y Cía.

—En *Madrid* (*España*) gran meeting anticlerical, en conmemoración del aniversario de la ley Mendizábal, sobre expulsión de órdenes religiosas.

En la *República Argentina*:

—Se nombra cónsul general en Austria Hungría al doctor Telémaco Susini.

—Se nombra delegado al séptimo congreso internacional que se celebrará en *Lieja* (*Bruselas*), al señor B. Montero.

**MARTES 1.º**—En *Boni* (*isla de Celebes*) derrota de los rebeldes por las tropas neerlandesas, siendo arrasada la ciudad de *Badjsewa*.

—En *Madrás* (*India*) gran epidemia de cólera.

—El general Haraguschi proclama la dominación del *Japón* en la *Isla Sakhalin*.

—En la *República Argentina*:

—Rechazo en el Senado del proyecto que autorizaba al gobierno para celebrar arreglos con los acreedores del Banco Hipotecario Provincial.

—Se nombra administrador del ferrocarril Central Norte al ingeniero Luis Rapelli.

**MIÉRCOLES 2.**—Toma posesión el nuevo ministerio chileno.

—Comienza el adoquinado de la plaza del Panteon (*Roma*) con madera argentina y por cuenta de la municipalidad de Buenos Aires.

—En la *República Argentina*:

—Comienza la presentación de tenedores de la deuda interna aceptando la conversión.

—Recepción oficial del nuevo ministro de España en Buenos Aires.

## Semana nupcial

**DÍA 27.**—Señorita Julia C. Martínez, con el doctor Eduardo Prayones.

Señorita Carolina Allez Malm, con el señor Tomás A. Guido.

**DÍA 28.** Señorita María Emiliana Pogliese, con el señor Carlos Berra.

**DÍA 29.**—Señorita Aletta Van Kiet, con el señor Teodoro Schleisinger.

Señorita Elvira Lanús, con el señor Guillermo Schindler.

**DÍA 31.**—Señorita Carmen Acuña, con el señor Jesús S. Suárez Burgo.

**DÍA 1.º.**—Señorita Mercedes Fernández con el señor Quintín Alfonsin.

**DÍA 2.**—Sta. María I. Lanús con el señor Jorge L. Dowdall.

—Srta. Sara C. Pinto con el Dr. Eduardo G. Molina.

—Srta. Enriqueta Martín, con el Sr. Pedro A. Aznares.

## Semana necrológica

**DÍA 27.**—Doctor Angel E. Casares.

Doctor José Conen.

Señora Sara Cháves de Lair.

**DÍA 28.**—Señora Albertina Martínez de Lamarca.

Señorita María Costa Torrado.

Señora María V. de Arredondo.

Señor Leopoldo Fásquel.

**DÍA 29.** Señor Andrés D. Dianti.

Señor Vicente Castañera.

Señor Tomás Sabino Acevedo.

**DÍA 30.**—Señor Pedro Hourbeigt.

Señor Felipe Batigne.

Señora Carolina Klappenbach de Moretón.

Señor Miguel Ragni.

**DÍA 31.**—Señorita María Esther Quintián.

Señor Claudio Etcheto.

Señora Dolores Echenagucia de Echenagucia.

Señora María R. de Ganduglia.

**DÍA 1.º.**—Señora Cecilia Muñoz de Alfaro.

Señor Pedro Curutchet.

Señora Elvira Picasso de Lambruschini.

**DÍA 2.**—Sr. Antonio S. de los Heros.



## Reuniones y fiestas sociales anunciadas

### REUNIONES

**SÁBADO 5.**—Tertulia que ofrece á sus relaciones el coronel Angel Echevarría.

**DOMINGO 6.** Recepción en la legación de Bolivia con motivo del aniversario de la independencia de ese país.

**MARTES 8.**—Baile en casa del señor H. Tudor.

### ENLACES ANUNCIADOS

**SÁBADO 5.**—Señorita Mercedes R. Acuña con el señor Isidro U. Capece.

Señorita María Luisa Miguens, con el señor Julio Rafico.

Señorita Sara Casariego, con el señor José Miguel Martínez.

Señorita Matilde Storm, con el señor Luis Linck.

Señorita Enriqueta Oriol con el señor Claudio Tagliaferro de Angoulême.

—Srta. Petrona Techea con el Sr. Enrique Berosa.

—Srta. María Zorrilla San Martín con el Sr. Raúl Montero Bustamante (*Montevideo*).

**LUNES 7.**—Señorita María Groussac, con el señor Esteban Mascias.

**MIÉRCOLES 9.**—Srta. María Eugenia Seguí con el Sr. José María Sanchez.

**JUEVES 10.**—Señorita Celia Méndez Gonçalves, con el señor Horacio Nazar Basualdo.

### RELIGIOSAS

Los días 5 y 6, solemnes cultos en la iglesia de *Santo Domingo*, en honor del fundador de los predicadores Santo Domingo de Guzmán.

La función del día 5 comenzará á las 10 a. m., y será oficiada por el obispo griego de Zablé y Furzul, monseñor Cirilo Mogab ab.

A las 7 y 30 p. m. rosario, letanías cantadas, sermón de Santa María Magdalena por el R. P. fray Tomás Luque, bendición con el Santísimo y salve.

El día 6, misa solemne cantada por monseñor Eusebio de León, á las 10 a. m. Hará el panegírico de los santos de la orden dominicana el R. P. fray Modesto Becco. A las 7 y 30 p. m. rosario, letanías cantadas, reserva, salve cantada por la comunidad y adoración de la reliquia del santo fundador.

**DÍA 6.**—En Regina Martyrum comunión general del Apostolado de la Oración.

**DÍA 11.**—En San Miguel á las 9 a. m., gran función solemne en honor de Santa Filomena, oficiada por el Internuncio Apostólico monseñor Sabatucci.

A las 4 p. m. sermón por monseñor Romero y reserva.

### SPORTIVAS

**DOMINGO 6.**—Concurso de tiro de paloma organizado por la *Sociedad Italiana de Tiro al Blanco*, en su polígono de Villa Devoto.

—Match pedestre entre los clubs *Resistente* y *Escocés* desde plaza de Mayo á Chacarita y vice-versa.

—Primera partida de ajedrez del gran concurso internacional que se realizará entre el *Club Argentino de Ajedrez* y el *Círculo de Ajedrez de Montevideo*.

### ARTÍSTICAS

**SÁBADO 5.**—Inauguración del teatro circo Coliseo Argentino, por la compañía ecuestre y de variedades dirigida por Frank Brown.

**LUNES 7.**—Debut de la compañía Coquelín en el Odeón con *L'abbé Constantin*.

### SOCIEDADES

**SÁBADO 5.**—Velada de los *Mosqueteros Luis XV*, en el salón teatro de la *Tipográfica Bonaerense*.

—Fiesta del *Centro Navarro* en su local, calle Rivadavia 2314.

—Baile del *Orfeón Argentino del Sur*, en el salón de la *Operai Italiani*.

—Fiesta de *Los Jóvenes Amantes del Arte*, en el salón de la *Lago di Como*.

—Fiesta del *Nuevo Centro España Primitiva*, en el salón de *La Argentina*.

—Velada literaria de la *Flor de Lis*, en la *Stella d'Italia*.

—Tertulia de gala de la *Unión Belgrano*, en el salón de la calle Moldes 2159.

—Gran función y baile extraordinario de *Salamanca Primitiva* en Orfeón Español.

—Velada y conferencia de la *Juventud Republicana Española* en el Fenix Club (Suipacha 444).

—Tertulia del *Centro Unión Belgrano* en la calle Moldes 2189.

—Gran Velada familiar de la *Sociedad Coral Catalunya avant* en Belgrano 1279.

—Gran baile de gala de *Los Cívicos* dedicado á los *Turcos del Sud* en el Orfeón Gallego Primitivo.

—Tertulia de *La Constante* en la Asociación Española de Socorros Mútuos (Universidad 1233).

**DOMINGO 6.**—Gran matinée de gala de *Los Vencedores del Parque de los Patrios* en la Sociedad Cosmopolita del Bañado. (Saenz 1060).

—Fiesta de la *Submarino Peral* en el salón del *Club Fenix*.

## Salida y entrada de vapores durante la próxima semana (DE SÁBADO Á SÁBADO)

### Vapores esperados hasta el 12 de Agosto

**DÍA 8.**—«Umbría», de Génova y escalas, Reconquista 240.

**DÍA 10.**—«Highland Harris», de Liverpool, Cangallo 309. «France», de Génova y escalas, Reconquista 429. «Badenia», de Hamburgo, Cuyo 442. «Aral Escelmans», de Dunkerque, Reconquista 458. «Río Amazonas», de Génova y Escalas, Cangallo 350.

**DÍA 12.**—«Cap Verde», de Hamburgo y escalas, Cuyo 442. «Tartary», de Liverpool, Reconquista 250. «Amazona», de Burdeos y escalas, Reconquista 331.

### Vapores á salir hasta el 12 de Agosto

**DÍA 6.**—«Juan Forgas», para Barcelona y escalas, Chacabuco 75.

**DÍA 7.**—«Highland Heather», para Liverpool, Cangallo 309.

**DÍA 8.**—«Provence», para Marsella y escalas, Reconquista 429.

**DÍA 9.**—«Città di Milano», para Génova y escalas, Reconquista 240.

**DÍA 10.**—«Drottn. Sophia», para Goth. y Stocolmo, Reconquista 250. «Harmodius», para Londres, 25 de Mayo 257. «Horner», para Dunkerque, Bartolomé Mitre 478. «Dorset», para Cape Town, Cuyo 337. «Cap Blanco», para Hamburgo y escalas, Cuyo 442.

**DÍA 11.**—«Aragón», para Southampton, Reconquista 264.

**DÍA 12.**—«Siena», para Santos y Génova, Cuyo 442.



# LA FÁBRICA DE Crímenes

POR PAUL FÉVAL

(Véase el número anterior)

Provisto del preciso aparato, se acercó á la ventana para examinar cuidadosamente el empedrado de la calle de Sevigné y ver si en él descubría la oreja de Mustafá.

Era aquel momento en que More, Rei é Ira estaban en la habitación de la cuna en el taller de ribeteadoras.

Ya hemos dicho que Tancredo había montado el arco y disparado una flecha.

La flecha fué á dar en la cabeza venerable del anciano Silvio Pellico, cortándole de raíz la oreja derecha.

El buen viejo, lejos de lamentarse de aquel incidente, lanzó un grito de júbilo y volvió al seno de su recién reconocida familia con la oreja en la mano.

—Joven extranjero—dijo á Frigolín de Torboy, —yerno mío, preparad vuestra cola, que esta oreja pertenece desde ahora al noble Mustafá. Todavía es corto el pago por los beneficios de que le soy deudor.

Mustafá quiso rehusar el presente, pero Silvio prosiguió:

—Mis días están ya un poco avanzados. Poco importa que termine mi vida con una oreja ó con dos. Desde que la princesa dejó de existir, he renunciado al amor. Acepta esta oreja, hijo mío, es la de un viejo, y con ella escucharás los consejos de la prudencia. Además, en adelante no necesitarás hacer las señas conocidas para darte á conocer de nosotros. Nos bastará levantar un poco los hermosos bucles de tus cabellos y ver esta vetusta oreja para reconocerle.

Mustafá consintió por fin.

Cuando el nuevo esposo de Olinda acabó la operación, Mustafá miró por casualidad á las ventanas del taller que tenía enfrente.

—Dadme, dadme unos trapos cualesquiera—exclamó con voz de trueno. Nadie le comprendió.

—Dadme cualquier cosa—repitió con exaltación creciente—, algodón, lana, unos pingajos de tela, no importa qué.

Todos le creyeron loco; pero sin pararse á combatir aquella equivocación, él con mano firme desgarró una de las colgaduras del lecho y se hizo un turbante de gran espesor.

Después, retrocediendo algunos pasos para tomar carrera, dijo con voz tonante:

—¡Es preciso salvar á madame Fondant ó morir!

La familia de Silvio Pellico, á quien llamaremos desde ahora el Gran Jefe de los Ancas, le vió atravesar el espacio.

Su cabeza fué á chocar contra la vidriera del taller de ribeteadoras de botines, haciéndola menudos pedazos.

Para evitar aquel choque, necesario á fin de llevar á cabo su empresa, había pedido los trapos.

## CAPÍTULO X

El agua que cambia las fisonomías

Gracias á su precaución de hacerse un turbante con las cortinas del lecho, el noble Mustafá entró en casa de las vecinas por la ventana, sin sufrir otro daño que un ligero aturdimiento.





Ni la oreja del viejo, recientemente pegada, padeció detrimento alguno.

Para explicar la desesperada resolución, nos es indispensable retroceder un poco.

Después del relato de Elvira de Rudelame, la gerente había hecho te y una tostada, y se dedicó á poner la mesa.

Mientras realizaba estas operaciones, Boulet-Rouge, siempre perplejo, buscaba en su mente los medios de destruir al recién nacido.

De pronto el aroma del te penetró en la estancia por las rendijas de la puerta.

Boulet-Rouge dilató las ventanillas de la nariz, y dijo:

—Voy á colocar al niño vivo en el ataúd. Al duque le gustará probablemente más verle así para gozar de sus sufrimientos. Vamos á tomar una taza de te.

—¿Piensas en tal cosa? — dijo Ira. —¿No ves que nuestros semblantes son demasiado conocidos?

—¿Te olvidas del agua que cambia las fisonomías? — le interrumpió Boulet-Rouge, encogiéndose de hombros. — Acercaos; voy á haceros completamente desconocidos.

Diciendo esto, sacó del bolsillo de su chaleco un pomo de tapón esmerilado, y vertió en el hueco de la mano algunas gotas de un licor amarillento y de penetrante aroma.

Cuando hubo pasado aquella preparación por sus facciones, éstas cambiaron súbitamente.

Arbol seco y Carapace sufrieron una transformación idéntica.

Los tres quedaron trocados en otros tantos honrados burgueses, de fisonomía apacible y bonachona.

Volvió el pomo de tapón esmerilado al bolsillo, diciendo:

—¿Estáis prontos?

—¿Y qué vamos á decir?

—Asentir á lo que diga yo... ¡En marcha!

Las ribeteadoras de botines, y sobre todo Elvira se estremecieron á la vista de los tres rasps del callejón de Guemensí, que entraban por una habitación que no tenía puerta de acceso.

El agua que cambia las fisonomías había producido efecto tan maravilloso, que ni la misma Elvira los reconoció.

No obstante, ella á todo evento había cuidado de taparse la cara con un espeso velo.

More, Rei é Ira saludaron con la más exquisita cortesía.

—¿Quién sois? — preguntó la gerente con alguna desconfianza.

—Simples transeúntes — respondió Boulet-Rouge con amabilidad.

—¿Habéis entrado por la ventana?

—Precisamente.

Entonces Boulet-Rouge refirió con afectación de sencillez el modo cómo había sido lanzado por la explosión á treinta y dos metros sobre el nivel

de los tejados, y cómo había logrado asirse á la barandilla del balcón.

Como aquello era tan inverosímil, por lo menos, como las aventuras consignadas en el folletín del *Petit-Canard*, las tiernas imaginaciones encontraron aquello la cosa más natural del mundo.

La gerente se levantó para abrir á los desconocidos la puerta de la escalera.

Boulet-Rouge exclamó con placida sonrisa:

—Somos tres buenos burgueses, bien acomodados y hasta ricos, y ya que la

casualidad nos ha conducido hasta lugar tan encantador, ¿por qué no esperar que este acontecimiento inesperado tenga agradables consecuencias? Solteros los tres, buscamos en París á quien ofrecer nuestra mano y nuestra posición.

—Síentense, caballeros — se apresuró á responder la gerente.

Los rasps del callejón de Guemensí, tomaron asiento alrededor de la mesa.

Boulet-Rouge ponía gran cuidado en disimular el ataúd infantil que hubiera podido venderle.

Una franca alegría, llena del más discreto abandono, reinaba en apariencia en el taller; pero Boulet-Rouge cambiaba entre tanto sangrientas miradas con su cómplice.

Todas aquellas simpáticas jóvenes estaban condenadas á muerte por su imprudencia.





# Juventud y Hermosura



Los prodigiosos resultados obtenidos con la maravillosa máquina del **Doctor electricista** de Berlin **G. M. Hansen**, única en la **República Argentina**, colocan mi consultorio á la misma altura de los principales que existen en Europa.

Este es un invento de éxito comprobado para hacer desaparecer radicalmente **las arrugas y desarrollar una belleza envidiable**.

Por fin puedo ofrecer á mis distinguidas clientas un agua para blanquear el cutis usando la cual desaparecen las **manchas, pecas, paños, barros, sarpullidos, tostaduras de sol, etc.** Su nombre es **LECHE CAMELIA**; pone el cutis aterciopelado dándole un matiz de nácar, dejándolo tan fresco y suave que supera á los esmaltes.

Pase Vd. á visitarme que no le costará nada. **Mis consultas son gratis.**

Todos mis específicos son de indiscutible eficacia para conservar la belleza. Horas de consulta: de 8 a. m. á 7 p. m.

**T. S. de Corominas, Masagista Diplomada**, Santiago del Estero, N.º 362. Pídanse folletos. Se remiten gratis por correo.

**NOTA IMPORTANTE:** No existe agua alguna ni crema capaces por sí solas de quitar las arrugas, sino que se requiere que su acción sea ayudada del masaje y esto lo enseño gratis á toda compradora de **Crema Corominas**.



# Los sucesos de Odesa

A los muchos trastornos de Rusia se unieron los desórdenes causados por la sublevación de los marineros del «Kniaz Potemkin».

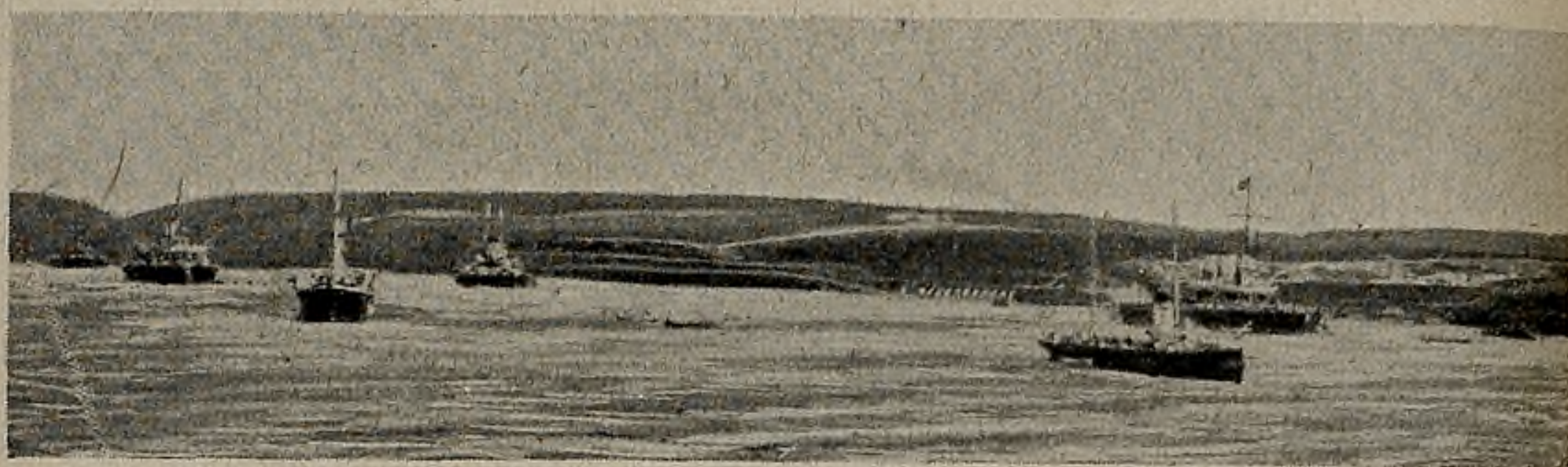
No repetiremos aquí las noticias que comunicó el telégrafo sobre estos sucesos, limitándonos á recordar los hechos ligeramente. El 28 de junio, el acorazado «Kniaz Potemkin» llegó á Odesa procedente de Sebastopol, sin oficiales y con la tripulación sublevada. Esta anunció que en venganza de haber dado muer-



El almirante Chujnin, comandante de la escuadra del Mar Negro

te un oficial á un tripulante, había arrojado al mar á sus superiores.

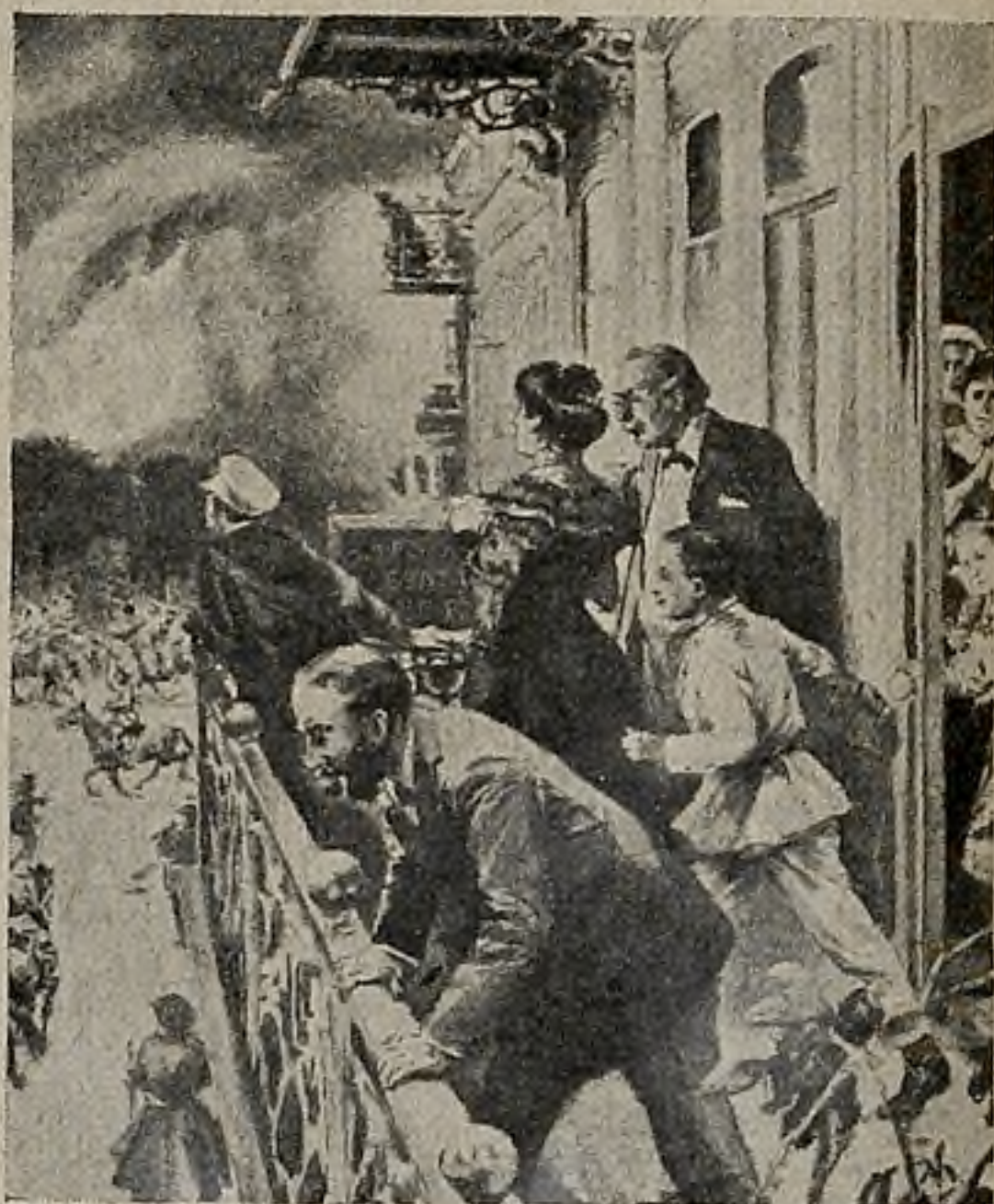
Los amotinados hicieron fuego contra los barcos que se acercaron, para pedirles la rendición, dispararon también contra la ciudad, y bajando á tierra, incitaron á los cargadores huelguistas á que incendiaran los depósitos de los muelles, por lo cual durante dos días, las llamas devastaron los alrededores del puerto. En la segunda tarde, se enterró al marinero á quien



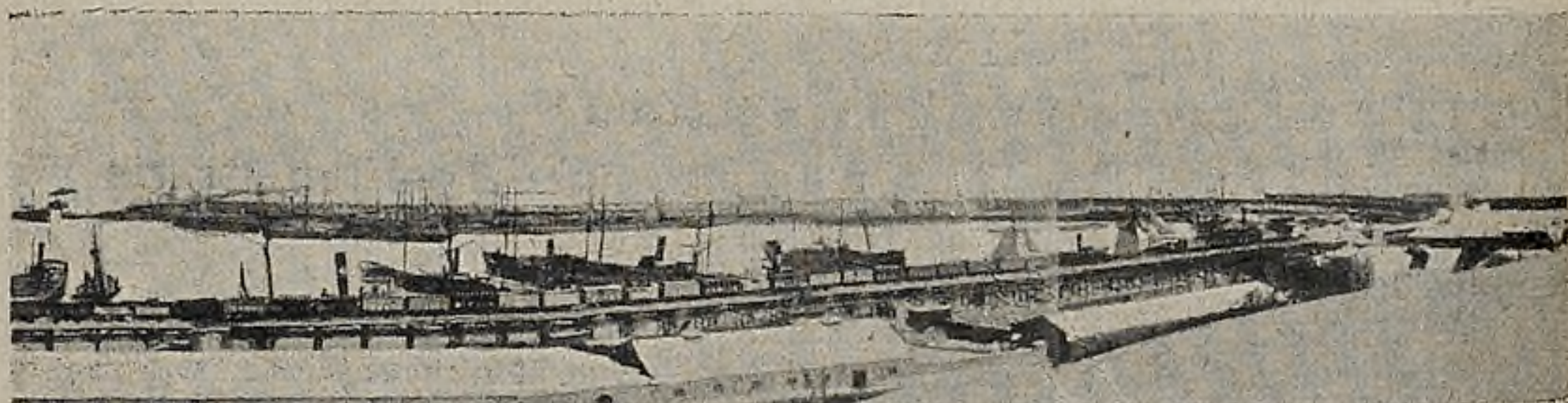
La división naval del almirante Krieger partiendo de Sebastopol para Odesa



Los funerales del marinero del «Kniaz Potemkin», Omelchup, cuya muerte provocó la rebelión.



Habitantes de Odesa contemplando el incendio de los muelles



El puerto de Odesa



# ¡¡ Señoras !!



Parece pero no es Gato

**C. P. FORD**

de Rochester á quien Vds. conocen, obtuvo medalla de oro en la Exposición de París de 1900, en competencia con los mejores fabricantes del mundo.

¡No descuide su medida!

\$ 10, 12 y 14

## HU-MAN-IC

Advierte al público que ha reducido sus precios, números :: meros 39, 40, 44, y 45 ::

\$ 8.— <sup>m</sup>/<sub>n</sub>

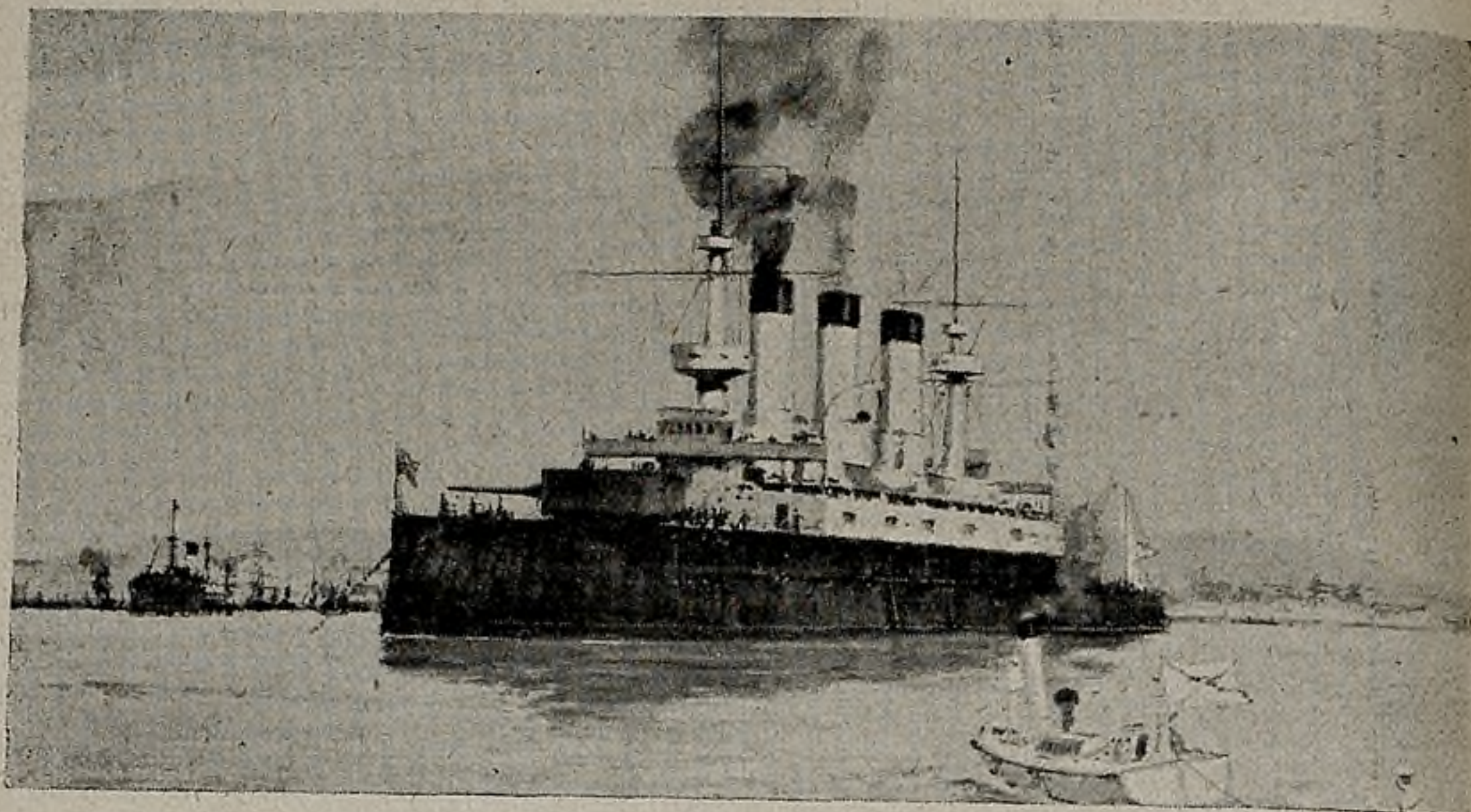
**A. VEIGA y Cía.**

626, AVENIDA DE MAYO, 630  
BUENOS AIRES

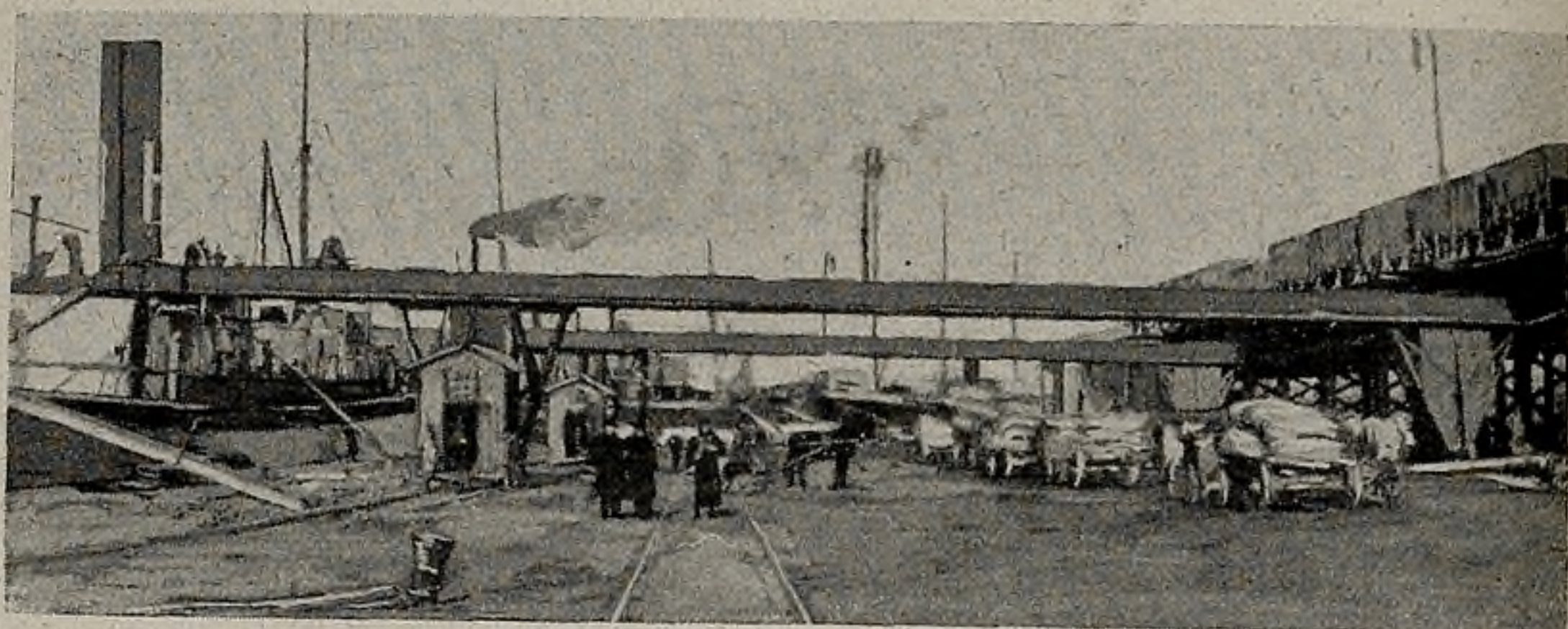




## Los sucesos de Odesa



El acorazado «Kniaz Potemkin» cuya tripulación de 600 hombres se sublevó



La vía férrea suspendida que fué incendiada durante los sucesos del 28 de junio



Los cargadores de los muelles de Odesa que se declararon en huelga

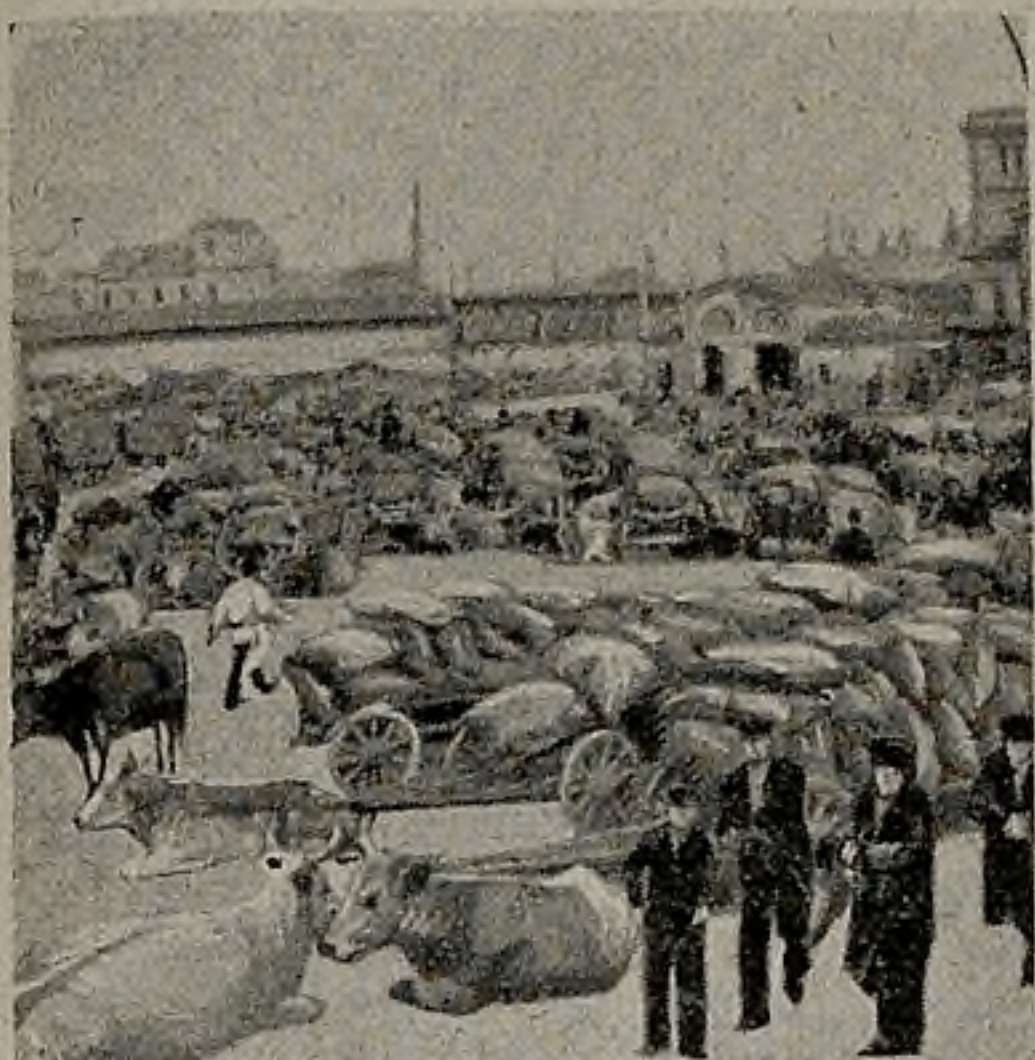
LA MEJOR  
TINTURA PARA  
EL CABELLO

# MIXTURA BROUX

Introd. G. MOUSSIÓN - Bs. As.

EN VENTA  
EN LAS  
PELUQUERÍAS  
Y FARMACIAS





En el interior de los diques

dió muerte el oficial.

Al saberse lo que ocurría, acudió de San Petersburgo el almirante Chujnin, comandante de la escuadra del Mar Negro, el cual



La calle Richelieu, teatro de graves desórdenes

telegrafió al almirante Krieger que partiera á Odesa con la división de Sebastopol, pero el «Kniaz Potemkin» se dirigió entonces para Kustendje en Rumanía.



Manifestación en favor del gobierno constitucional frente á la Ópera



Uno de los galpones del ferrocarril que se quemaron



Destrozo causado en una casa por una bomba del «Kniaz Potemkin»



# CONCURSO

# Escasany H<sup>nos</sup>

## (AMPLIADO)

### A nuestros clientes y al público en general

**S**i en las grandes capitales Europeas existen importantes establecimientos como «Le Louvre» y «Le Bon Marché» en París, ¿por qué en la República Argentina no ha de haber uno que, como aquellos, tenga su nombre? y ¿por qué no ha de ser ese la joyería y relojería de ESCASANY HERMANOS, PERÚ ESQUINA RIVADAVIA?

Esto es lo que ambicionan los propietarios de dicha casa, pero pretenden que el público que tan generosamente ha contribuido desde hace años al progreso de la misma, sea él quien por medio de un concurso les dé el nombre ó lema que deberán adoptar en lo sucesivo.

Al efecto queda organizado un concurso bajo las siguientes

## BASES

**Primera** Todo interesado podrá remitir por correo cuantas tarjetas postales impresas ilustradas desee, en las que deberá escribir con letra clara, el nombre que á él le agrada más para nuestro establecimiento y además su firma y domicilio. Dichas tarjetas postales deben ir cerradas en sobre postal de los que sirven para estos usos. Quedan invitados á concurrir al concurso todos los artistas y aficionados con tarjetas postales originales á pluma pintadas al óleo ó acuarela, las que en vez de la firma del autor, deberán contener un lema remitiendo en sobre aparte su nombre y domicilio y el lema de las tarjetas postales remitidas al concurso.

**Segunda** Las tarjetas postales deberán tener en el sobre (no en la misma tarjeta, la dirección:

**Escasany Hermanos**  
(Sección Concurso)

Perú esquina Rivadavia  
Buenos Aires.

**Tercera** El plazo para recibir dichas tarjetas postales, empezará el día 17 del corriente y terminará el 31 de Agosto próximo. Serán rechazadas todas aquellas que no llegaran debidamente franqueadas y no estuvieran adaptadas á la forma indicada en la base primera.



**Cuarta** Todas las tarjetas postales recibidas por ESCASANY HERMANOS serán entregadas á un jurado que se nombrará interviniendo además tres personas designadas por el Patronato de la Infancia; las que se recibirán de ellas en propiedad para proceder á su venta en subasta pública en beneficio de la institución que representan.

**Quinta** El jurado hará la elección de entre todas las tarjetas recibidas, del nombre ó título que la casa ESCASANY HERMANOS, PERÚ ESQUINA RIVADAVIA, adoptará como distintivo. Este jurado obrará como único Juez y árbitro en este concurso.

## PREMIOS (aumentados en un 50 %)

El Jurado adjudicará un premio de

**\$ 750 <sup>m</sup>/<sub>n</sub>**

Á LA TARJETA POSTAL QUE CONTENGA EL NOMBRE Á ADOPTAR

## y un magnífico Reloj de Oro

con la inscripción del nombre adoptado, y si fuera más de una con el mismo nombre, adjudicará el premio á la persona que haya repetido más veces el nombre premiado, pero en diferentes tarjetas postales. Además otros

## 20 premios de \$ 15 cada uno

á las tarjetas postales con nombres á su juicio de mayor originalidad.

El mismo jurado adjudicará los siguientes premios á las mejores series de seis tarjetas postales, originales ilustradas:

Primer premio.	. . .	\$ 375 m/n
Segundo	" . . .	" 150
Tercer	" . . .	" 75
y 20 premios más de.	. . .	" 30

Ahora bien, deseando la casa ESCASANY HERMANOS que este concurso á la par que artístico tenga un fin benéfico, asigna un valor de \$ 500 á toda la colección de tarjetas que se reciban en el concurso con cuya base el jurado pondrá en venta la colección en remate público, en un lote ó en varios como lo crean conveniente y dé mayor resultado á los fines que persiguen.

La suma de base ó la que se obtenga de la venta en remate de todas las postales que se reciban, queda á beneficio del Patronato de la Infancia.

## Escasany Hermanos.

BUENOS AIRES, 10 DE JUNIO DE 1905.

NOTA: Se recomienda no escribir nada en el lado de las postales destinado á dirección.



## LA FIESTA DEL REAL AUTOMÓVIL CLUB



La infanta doña Isabel y la marquesa de Nájera en Toledo

El 27 de junio tuvo lugar una excursión á Toledo, organizada por el Real Automóvil Club, á la que asistieron el rey y las infantas doña Isabel y doña Eulalia. Concurrieron á ella unos treinta automóviles, y todos, excepto dos, fueron guiados por sus propietarios. El que conducía á la infanta Eulalia era dirigido por su hijo el infante don Alfonso.

Los automovilistas que tenían vehículos de pocos caballos de fuerza, salieron muy temprano de la corte con objeto de que no se retardara su llegada. En cambio, los Panhard de 24, los Mercedes y Mors de 40, salieron á eso de las diez, casi todos por el



El rey cambiando su guardapolvo de viaje por un saco á su llegada á Toledo

pueblo de Toledo. Los excursionistas pasaron, al llegar á Toledo, ante la puerta de Visagra y siguieron hasta la fábrica de armas, donde todos se fueron apeando.

El coronel director señor López Palomo y la oficialidad, recibieron á los automovilistas y regalaron á las señoras artísticos dijes de oro y acero, y á los caballeros lapiceros en forma de cartuchos de mauser, y de los mismos metales.

El regreso se hizo á velocidades grandes. El señor Fernández Duro efectuó el recorrido de Toledo á Madrid en cincuenta y cinco minutos.

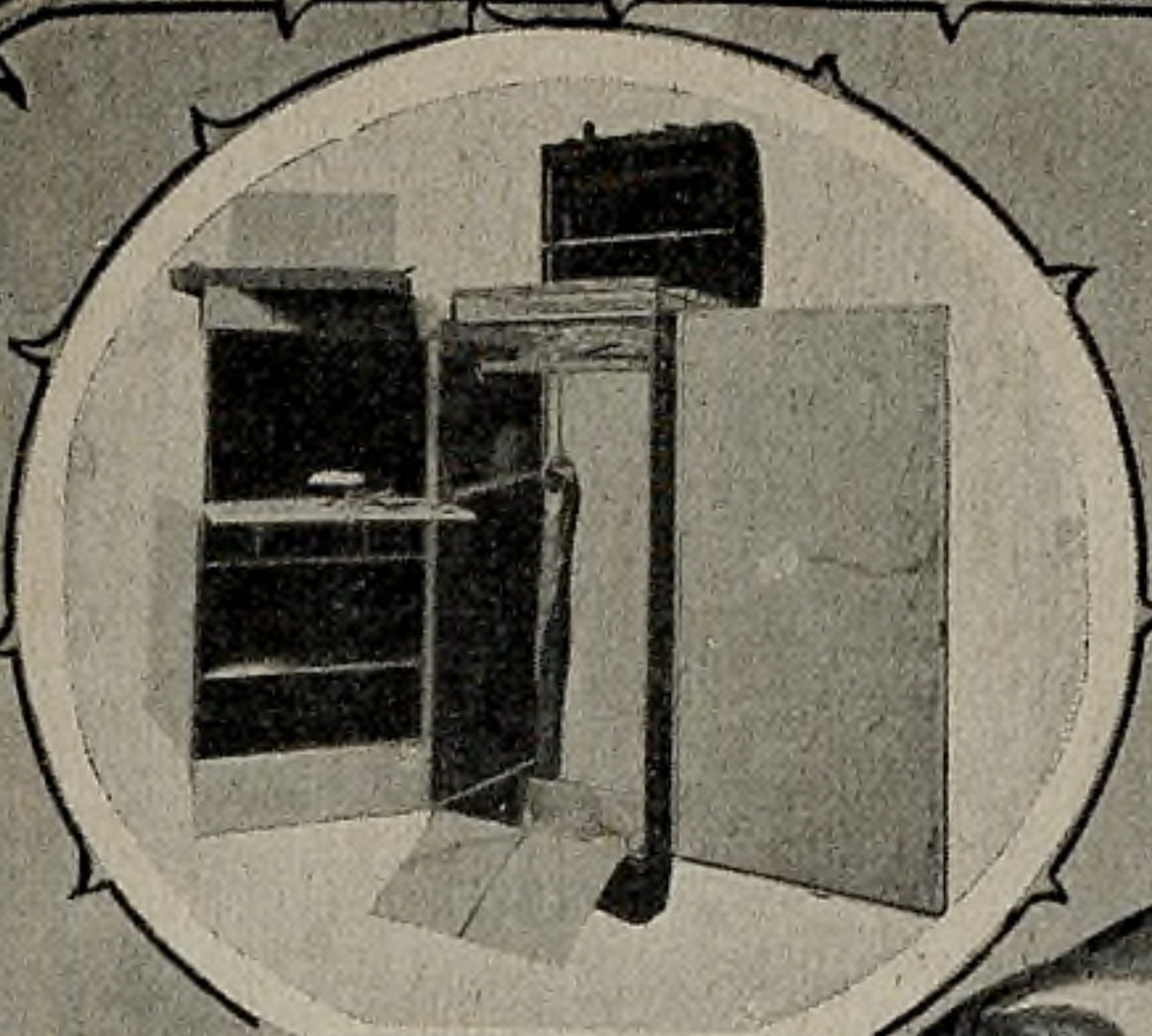


El rey llevando del brazo á su tía la infanta doña Eulalia



Alfonso XIII y la infanta doña Isabel en la fábrica de armas de Toledo





Baúl-Ropero patentado

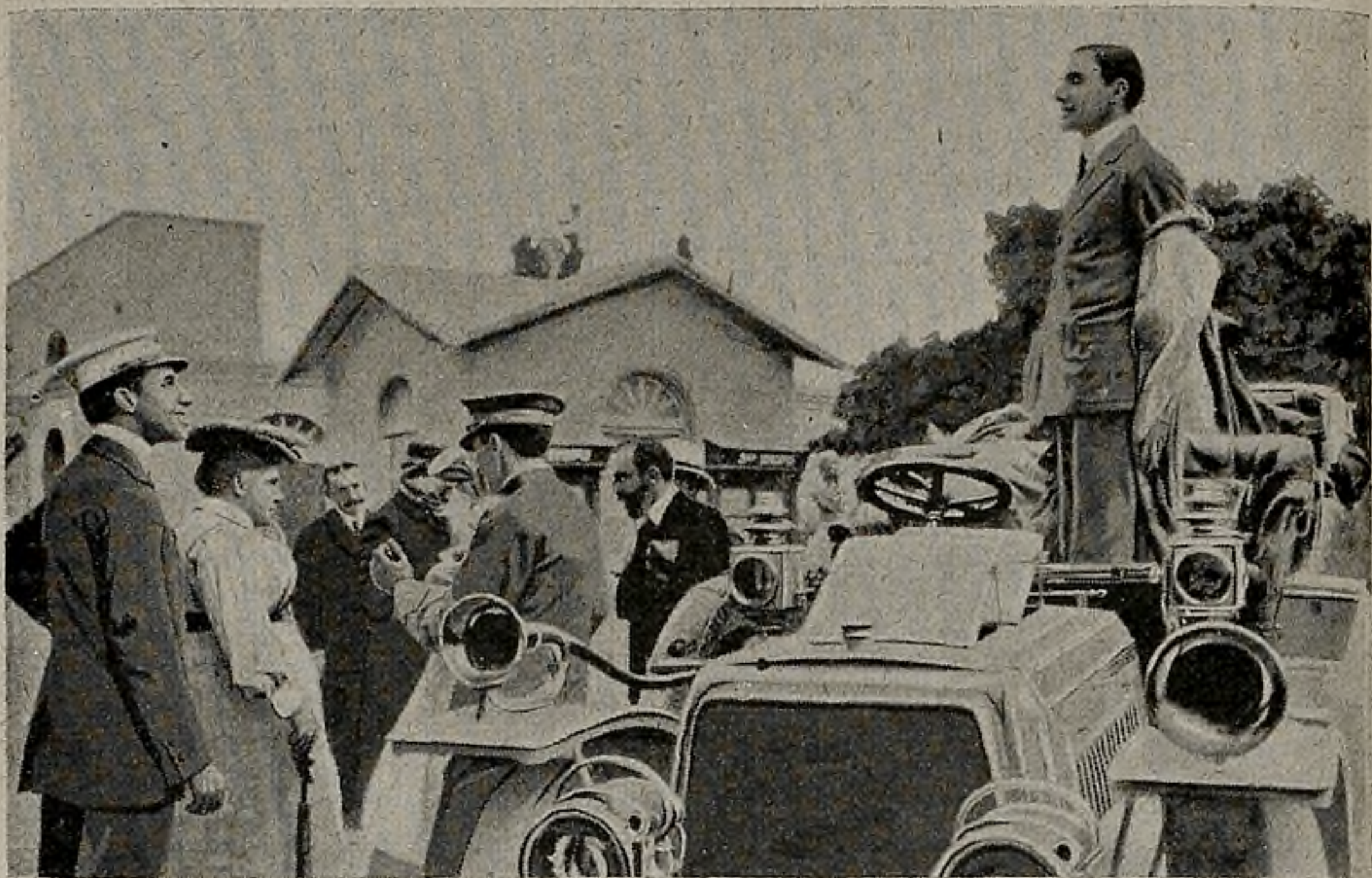


—¡A mí no me la dan!... Ya estoy convencido. Valijas, baúles y artículos de viaje que no sean de la casa ECHEGARAY HNOS. Y CIA., ¡ni me los nombren siquiera! (Buen Orden y Victoria). Representantes de los Señores MORITZ MÄDLER, Leipzig (Alemania). Fábrica de los Baúles más afamados del mundo.

ESPECIALIDAD EN BAÚLES PARA VIAJANTES DE COMERCIO



## LA FIESTA DEL REAL AUTOMÓVIL CLUB.—EXPOSICIÓN DEL CENTRO GALLEGO



Llegada del automóvil del infante don Alfonso á la puerta de la fábrica de armas

La reina María Cristina y la infanta María Teresa visitaron el 29 de junio la exposición de los trabajos llevados á cabo por los alumnos de caligrafía, dibujos, labores, corte y confección del Centro Gallego, trabajos que fueron muy celebrados por el mérito y aplicación que revelaban en las discípulas y discípulos y el desvelo y per-



El rey, las infantas doña Isabel y doña Eulalia y el infante don Alfonso presidiendo el almuerzo celebrado en el jardín de la fábrica de armas.

cia de los profesores.

Acompañaban á las reales personas, damas y señores del palacio, el gobernador y el alcalde señor Vincenti, presidente del centro.

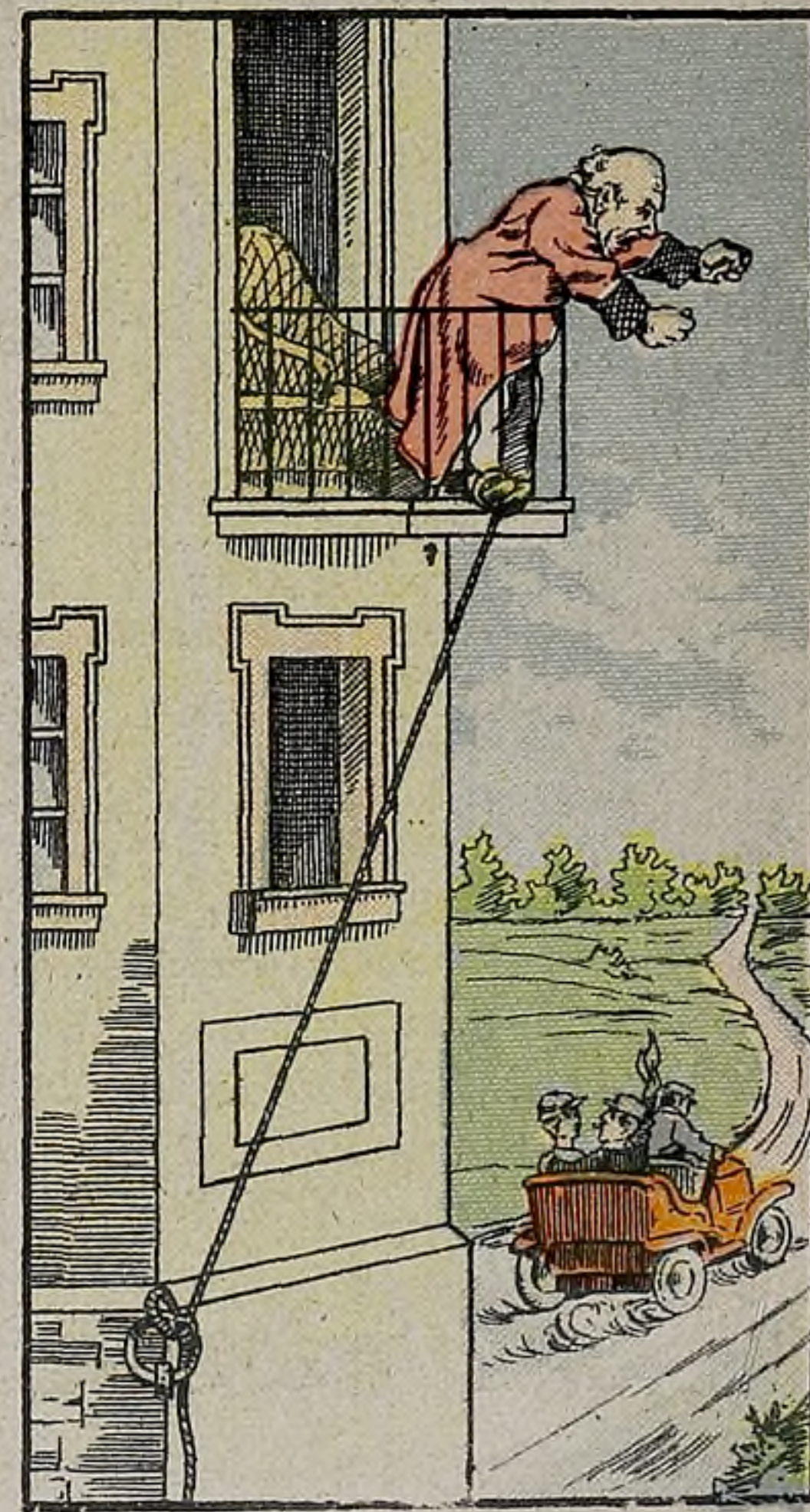
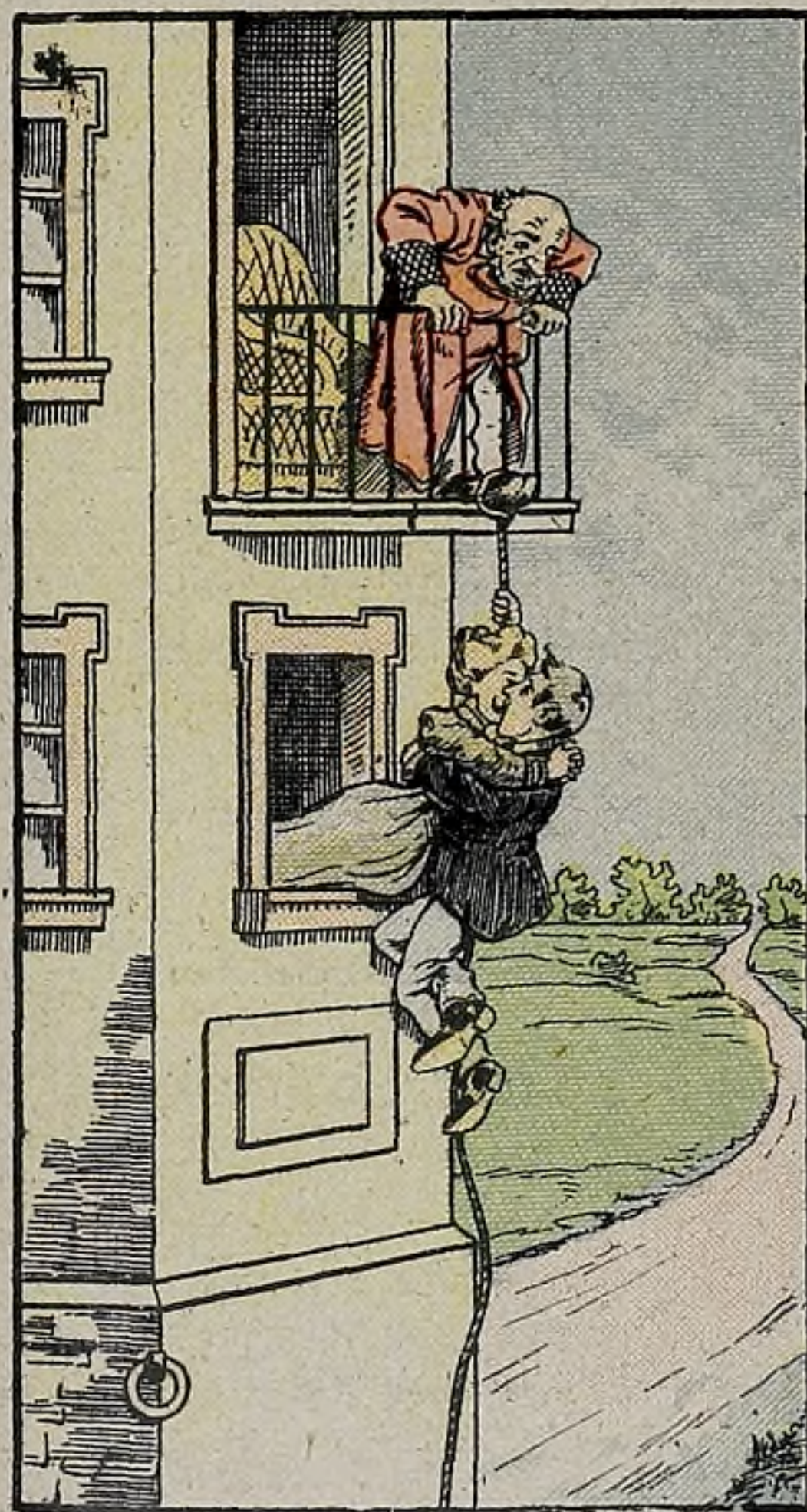
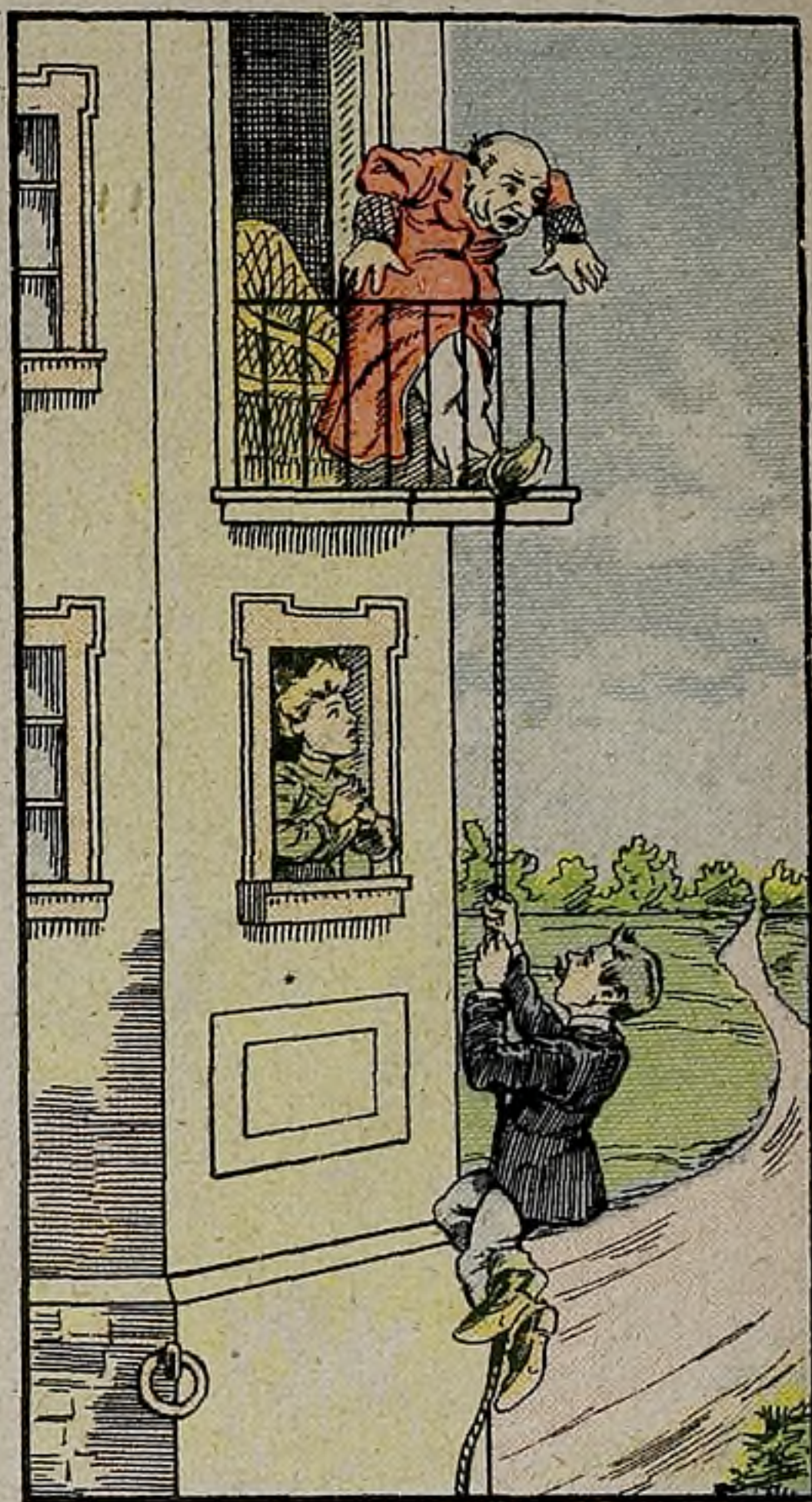
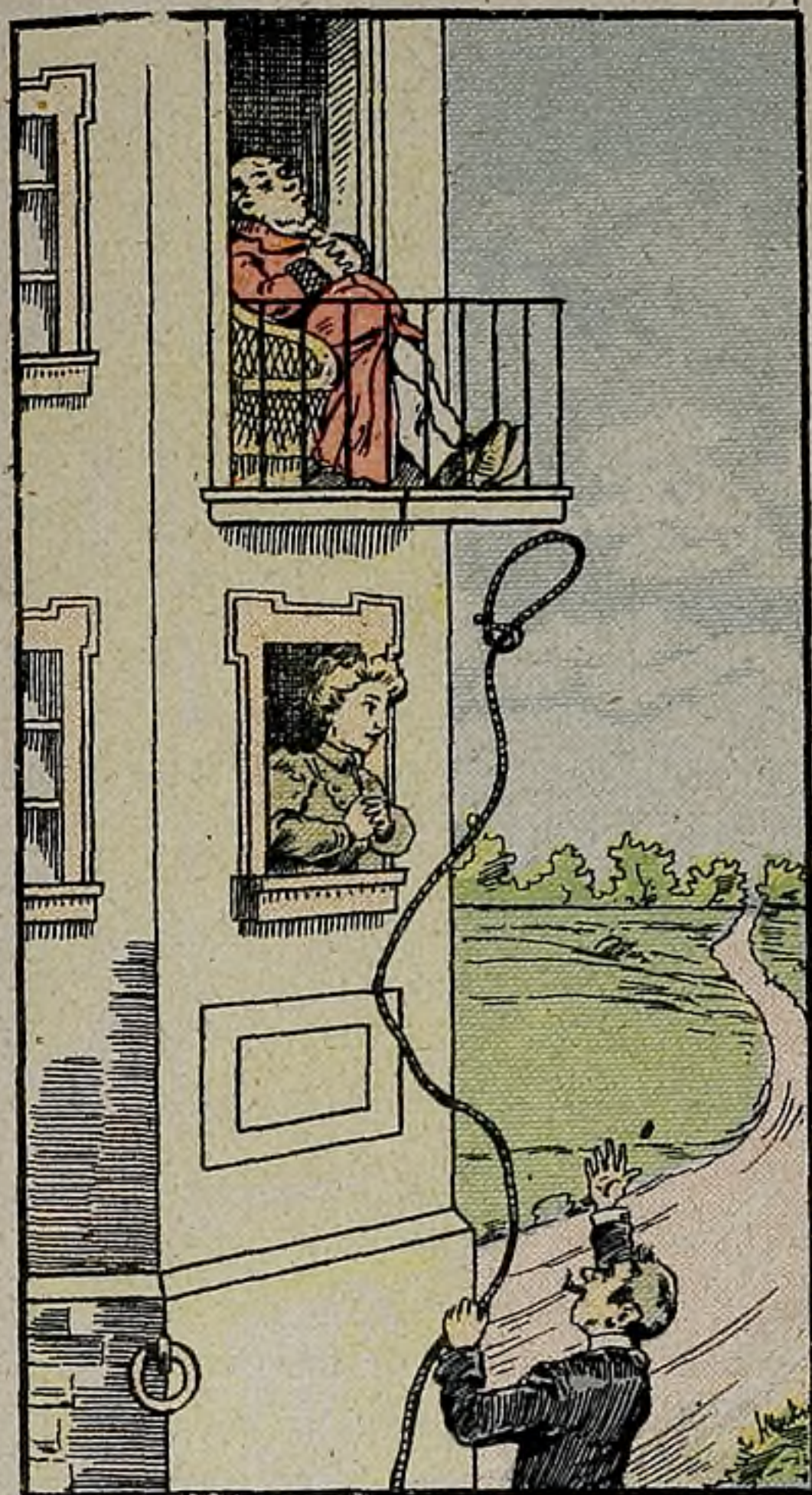
Los vítores y aclamaciones al rey, á la reina y al alcalde se repitieron á menudo mientras duró la visita que dejó en unos y otros una muy agradable impresión.



S. M. la reina, la infanta doña María Teresa, el gobernador señor Ruiz Jiménez, el alcalde y presidente del "Centro Gallego" señor Vincenti



# Un rapt original





# CASA TAGINI

GRAMÓFONOS

FONÓGRAFOS

CILINDROS

DISCOS



Perú 25 al 31

Avda. de Mayo 601 - 611

UNIÓN TELEF. 3249 (Avenida)

**Columbia**

Debe exigirse esta marca sobre todos los gramófonos y discos, pues ella es garantía de solidez y perfección en todo sentido.

**Fonotipia**

Indica la última palabra en discos para gramófonos; debe, pues, exigirse esta marca sobre todos los discos de los artistas más célebres del mundo, si se quieren oír voces claras y de tono natural.

**Cilindros**

**Moldeados**

Con estos cilindros que son casi indestructibles, se obtienen magníficos resultados hasta con los gramófonos de precio mínimo.

**CATALOGOS GRATIS**

Un gramófono de regalo á todo comprador  
por valor de \$ 30 m/n.



## El atorrante Carpanta



El atorrante Carpanta que estaba admirando las maravillas de una fiambrería...



...se entusiasmó tanto, que robó un jamón espléndido.



Llega el patrón del negocio, nota la falta y...



...echa á correr gritando: «¡Atájenlo, que se lleva un jamón mío!»



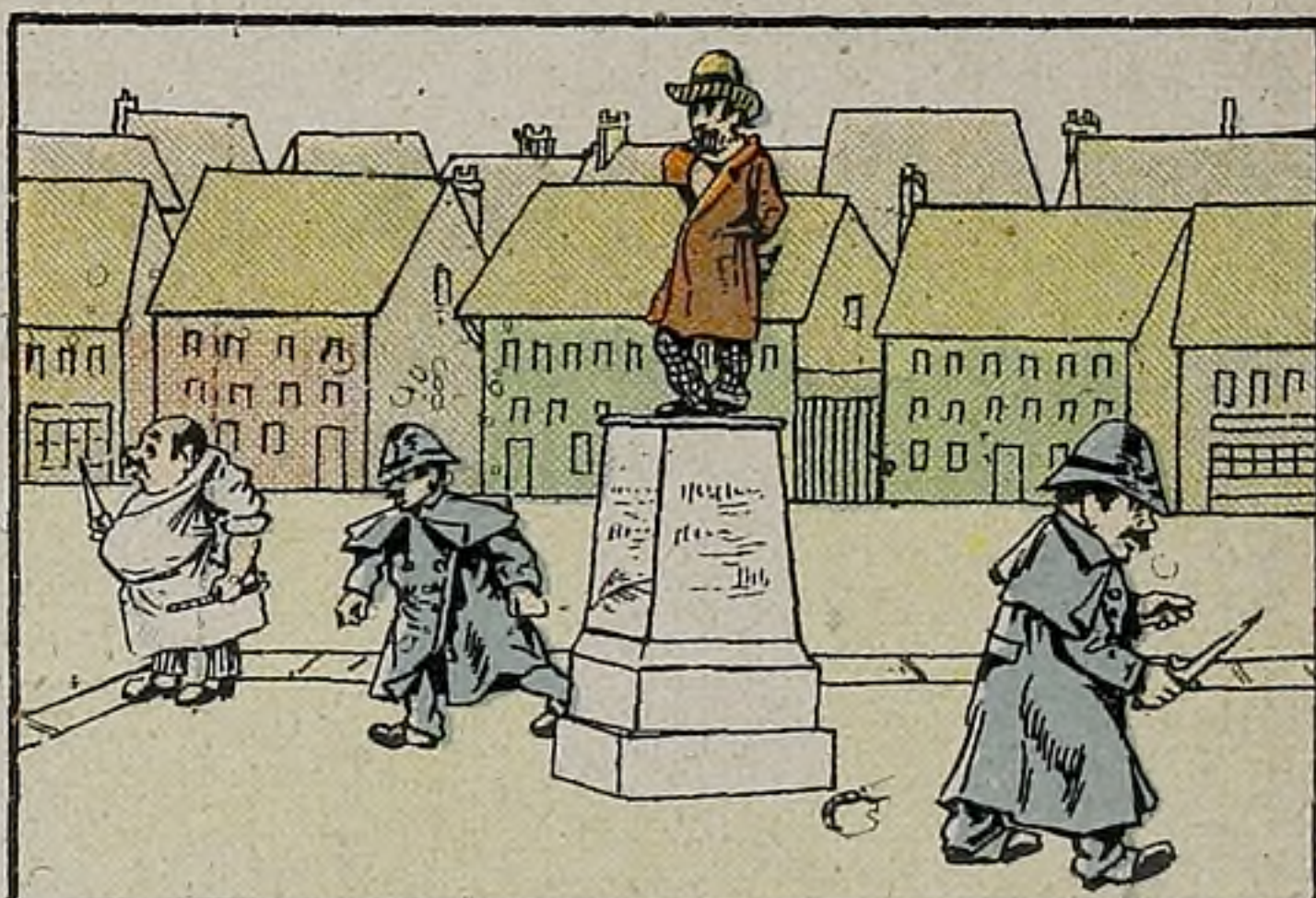
Carpanta no corre sino vuelta con su carga preciosa...



...pero los vigilantes vuelan también persiguiéndole. ¿Qué hacer en situación tan terrible?



Por suerte para Carpanta, ve un pedestal donde iban á poner una estatua, se sube en él...



...y se coloca en una digna actitud. Así escapó á sus perseguidores y comió jamón de arriba.





## MANOLÍN

Al abuelo se le caía la baba de gusto con las ocurrencias de Manolín.

Todas las tardes de sol, cuando terminaban el almuerzo, Manolín cogía al viejo de la mano y le decía con terquedad mimosa:

—¡Vamos á paseo, abuelito!.... ¡Anda!.... ¿Quieres que vayamos?....

Y aunque al pobre viejo le agradaba mucho una reposada digestión junto á la chimenea encendida, no sabía contrariar los caprichos del nieto. Le amaba tanto como sus padres, y le hubiese parecido un crimen causarle el más pequeño disgusto.

¡Hala! ¡hala! como dos compañeros de colegio, el anciano y el niño emprendían una larga caminata á las afueras del pueblo, brincando Manolín igual que un gozquecillo rebelde y encaramándose en los pelados árboles que hallaba en su camino.

El abuelo, arrastrando las piernas, seguía con embobados ojos las travесuras del chiquillo, que él no podía emular y solían llenarle de espanto.

Porque, como travieso, ¡vaya si lo era Manolín! Algunas cuestas las bajaba rodando con las piernas encogidas y la cabeza oculta entre los brazos, materialmente hecho un ovillo....

Y el viejo, sobresaltado al verle rodar como una pelota, aligeraba la vacilante marcha para salvarle del peligro, y llegaba jadeante, cuando ya el niño estaba de pie, sin más detrimento que algún insignificante rasguño y varios *sietes* en los calzones.

Entonces pretendía reñirle y hasta ponía el rostro ceñudo.... Pero al ver los ojos tristes de Manolín, sus mejillas de rosa manchadas de barro y los bucles desgredñados que orlaban su cabecita melancólica como la de un nazareno...., el viejo desarrugaba el ceño adusto y se comía á besos al muchacho, mientras le decía balbuciente de emoción:

—¿Te has hecho daño, sol mío?.... ¡Hijo de mi alma!

Si yo tengo la culpa por no haber ido más aprisa....

¡Y apenas si se reía Manolín con los sustos de su abuelo!



Llegó la tarde más bella del invierno. Los árboles desnudos, bañados por la luz esplendorosa del sol, parecían renacer al beso de una primavera temprana; entre las ramas retorcidas piaban alegres los pájaros.

Manolín ideaba diabluras para asustar al abuelo, y éste, marchando detrás del niño, pasaba del sobresalto á la ternura, sonreía bondadosamente, saboreaba aquel último amor de su vida.

La senda por donde iban ambos torcía de pronto en una altura coronada por extensa planicie. Al llegar á la mitad de la pendiente, Manolín emprendió carrera veloz hasta ocultarse en el recodo á las miradas de su abuelo.

—No corras, Manolín, no corras. ... —le gritaba el viejo. —Ten cuidado, que está ahí la alberca.

Y como no le contestase apretó el paso, sin dejar de gritarle con voz ahogada:

—¡No corras, Manolín, no corras!

Cuando llegó á lo alto, el niño no estaba. Detrás del recodo, el depósito, lleno de agua hasta los bordes, apareció como un monstruo devorador á los ojos aterrados del viejo.

Miró por todas partes; gritó sollozando, y se perdían sus lamentos en la explanada silenciosa, envuelta en la luz ardiente del sol.

Entonces se fijó en la alberca, sobre cuyas aguas tranquilas fulguraban chispas de diamante descendidas del cielo.

Y mudo por el terror, anonadado, clavó sus ojos, desmesuradamente abiertos, ojos de loco, en la gorra azul de Manolín que flotaba en la orilla....

—¡Orivengal.... ¡orivengal!.... —chilló en aquel momento á su espalda una vocecilla burlona.

El anciano pudo aventar la rigidez de sus músculos, y volviéndose bruscamente, vió asomar por detrás de un árbol la cabecita risueña de Manolín que, muy contento con su broma, repetía el inocente estribillo:

—¡Orivengal!.... ¡orivengal!....

¿Ustedes creerán que el abuelo cogió al chico por las piernas y lo tiró de cabeza al estanque?

Pues nada de eso. Le apretó contra su corazón, y cuando pudo recobrar el uso de la palabra, fué lo primero que dijo:

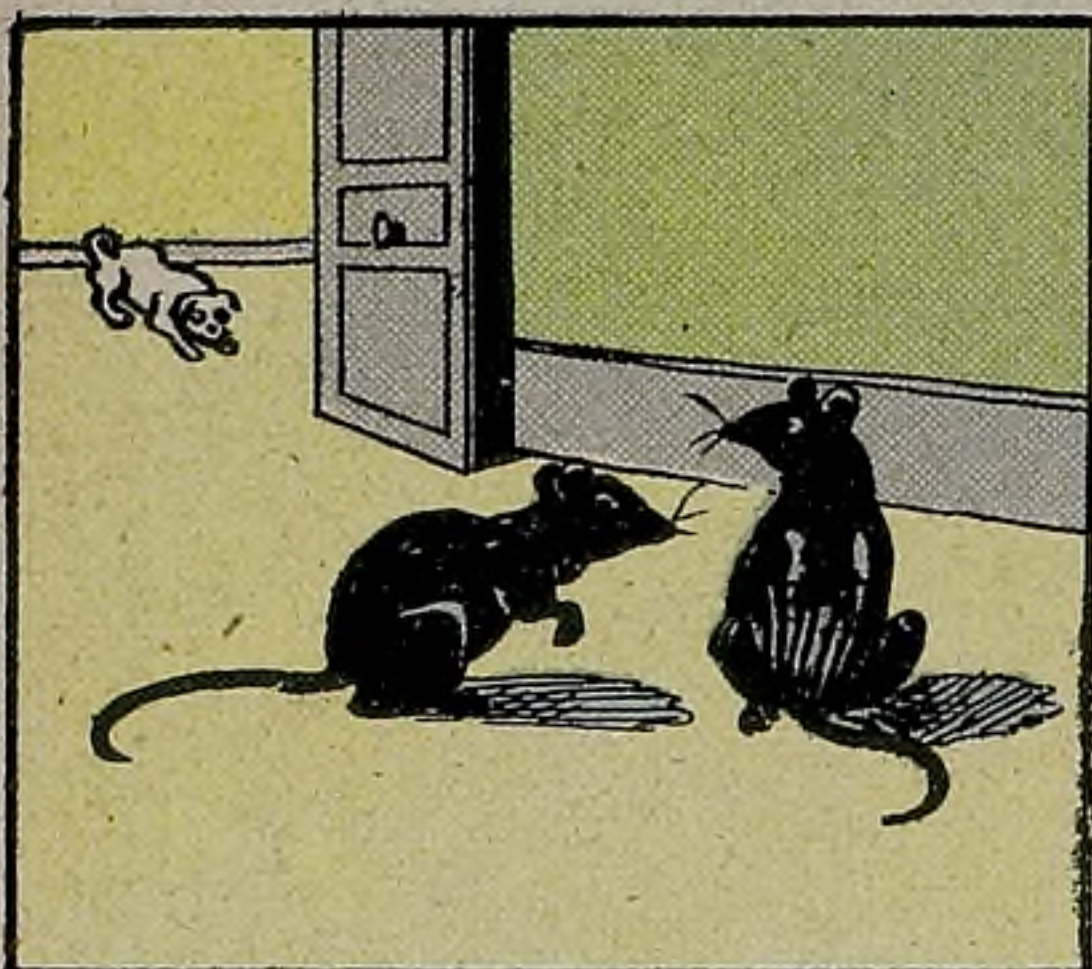
—Este demonio de Manolín.... ¡tiene cada ocurrencia!....

LUIS GONZALEZ GIL.

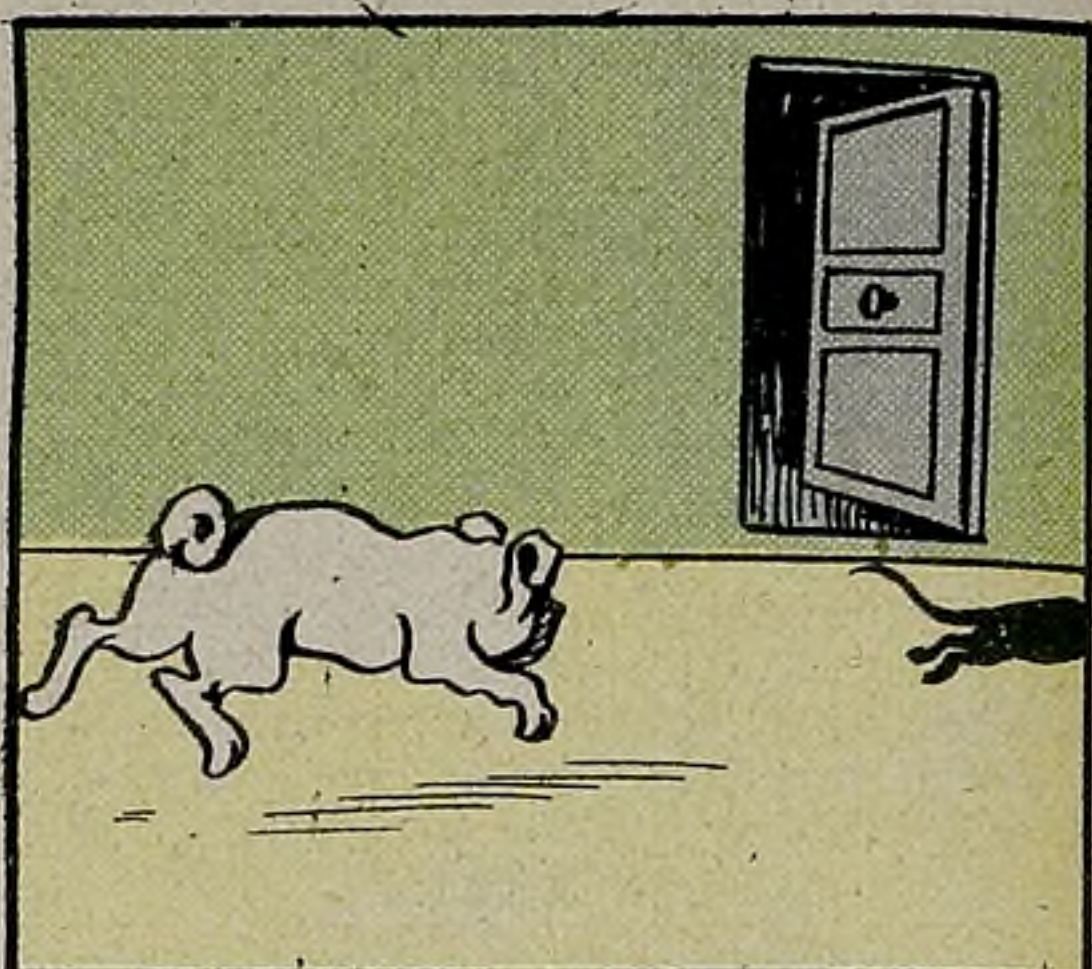




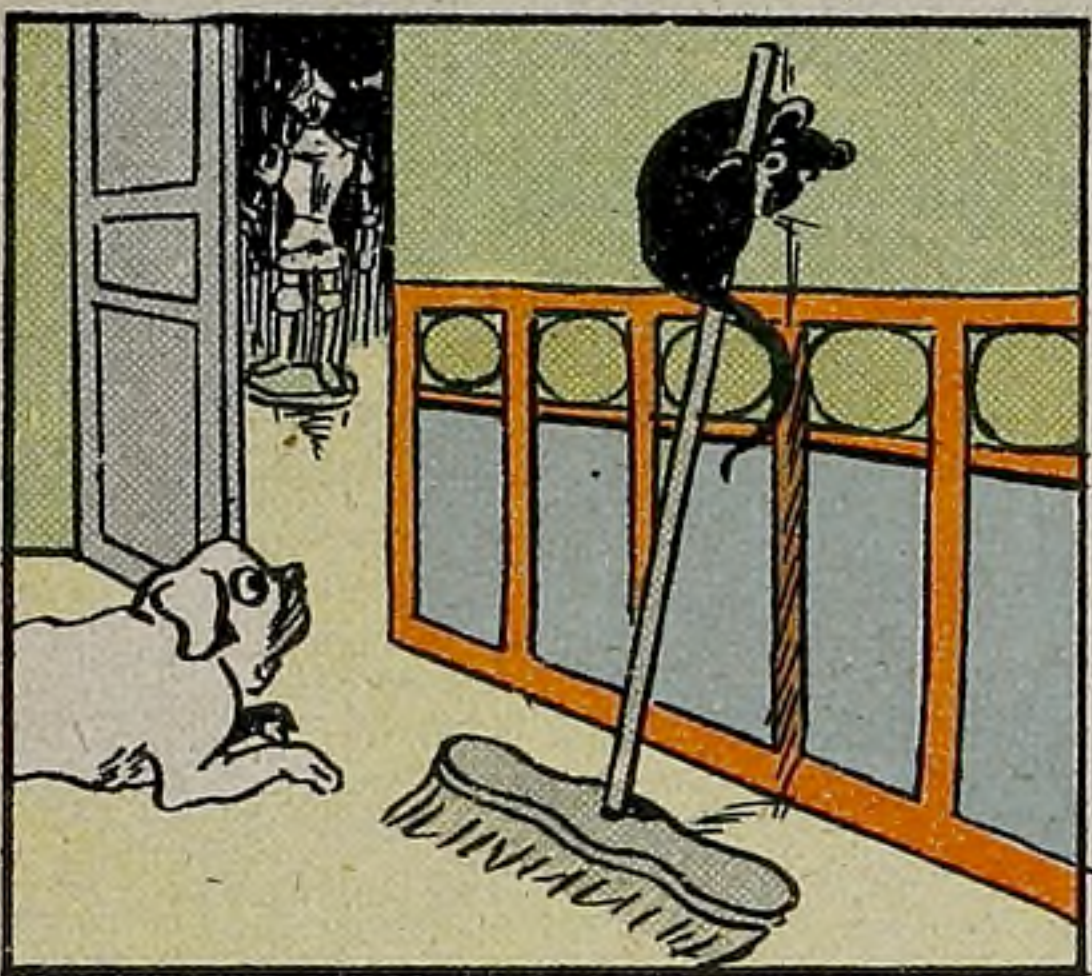
## El perro y la rata ó la armadura encantada



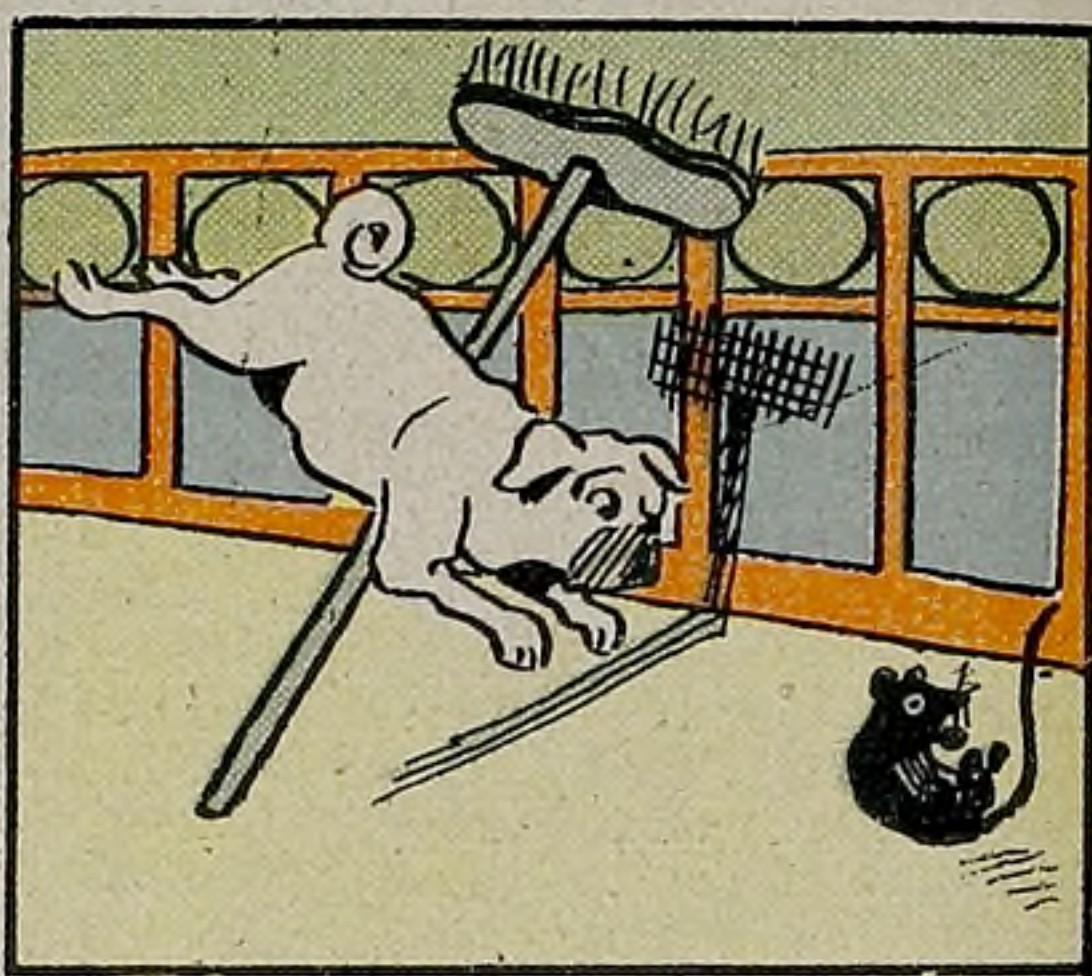
Dos ratas se paseaban por un salón conversando tranquilamente.



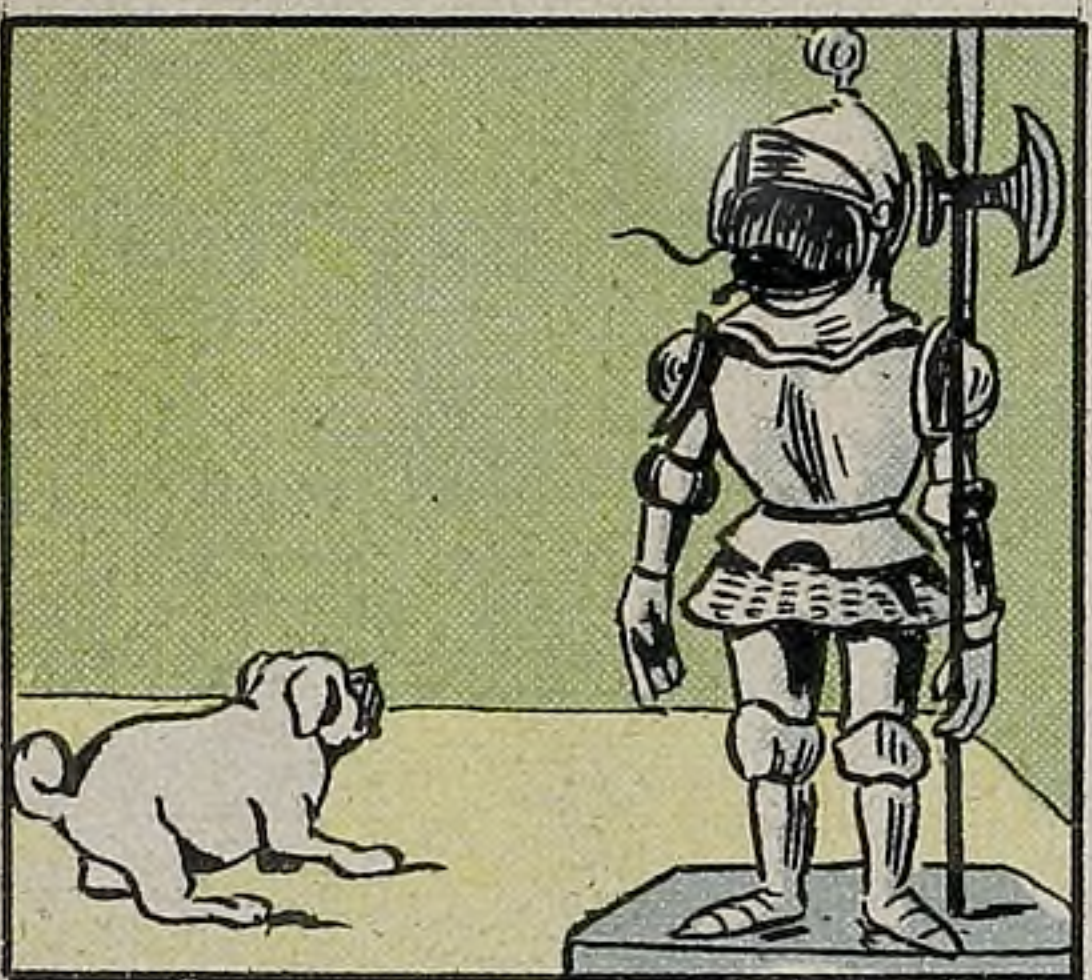
Pero el perro ratero de la casa las distinguió. persiguió á una de ellas,



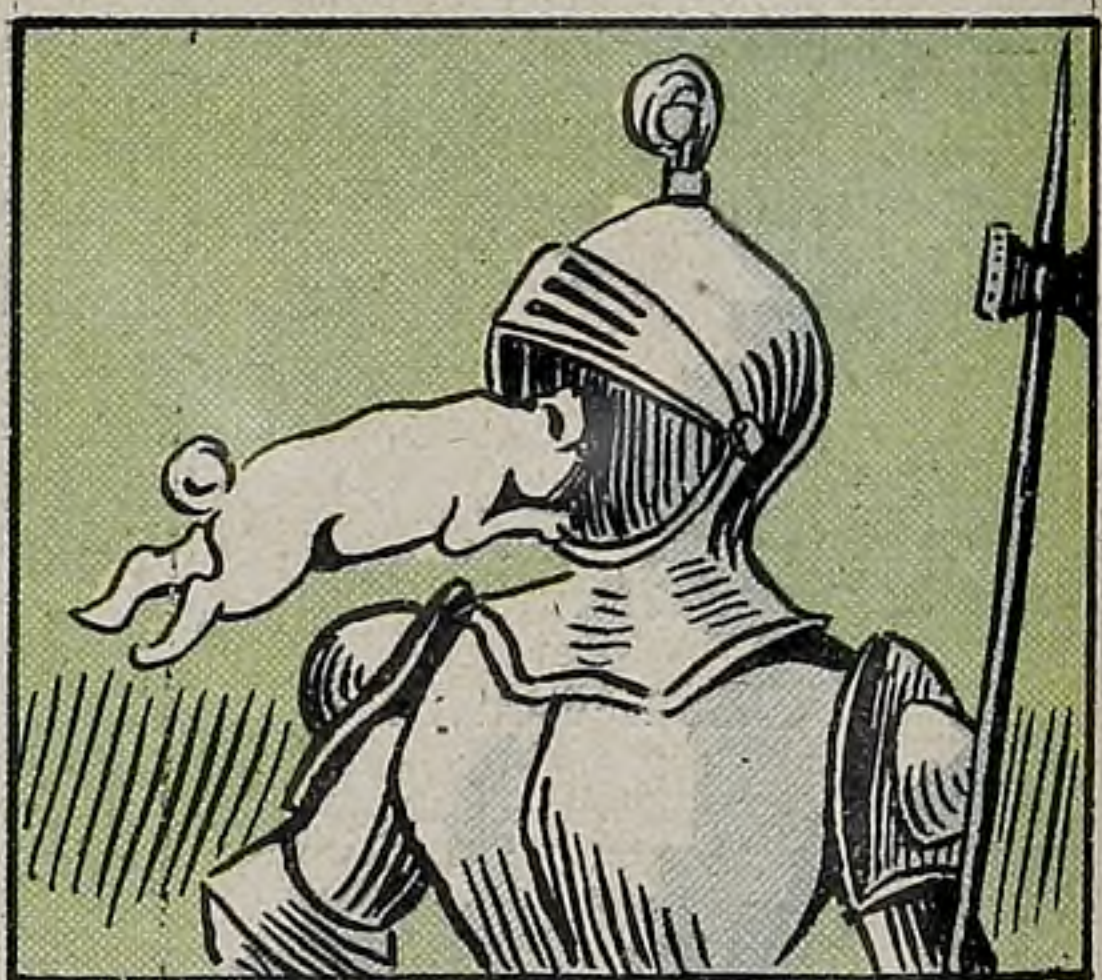
y comenzó una carrera extraordinaria por la sala,



con obstáculos y todo. ¡Lo más emocionante, señores!



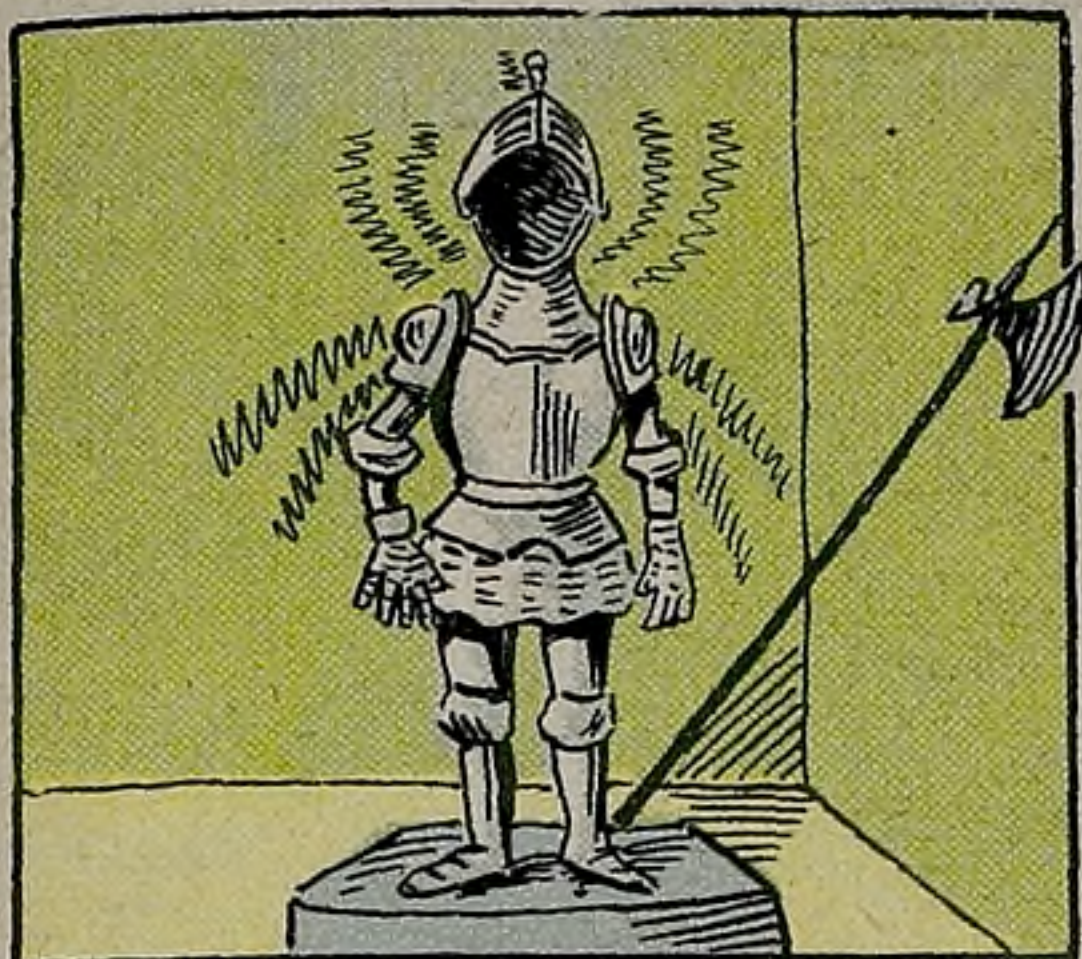
Una armadura vieja que estaba en un rincón, ofrece á la rata un asilo que ella cree inviolable.



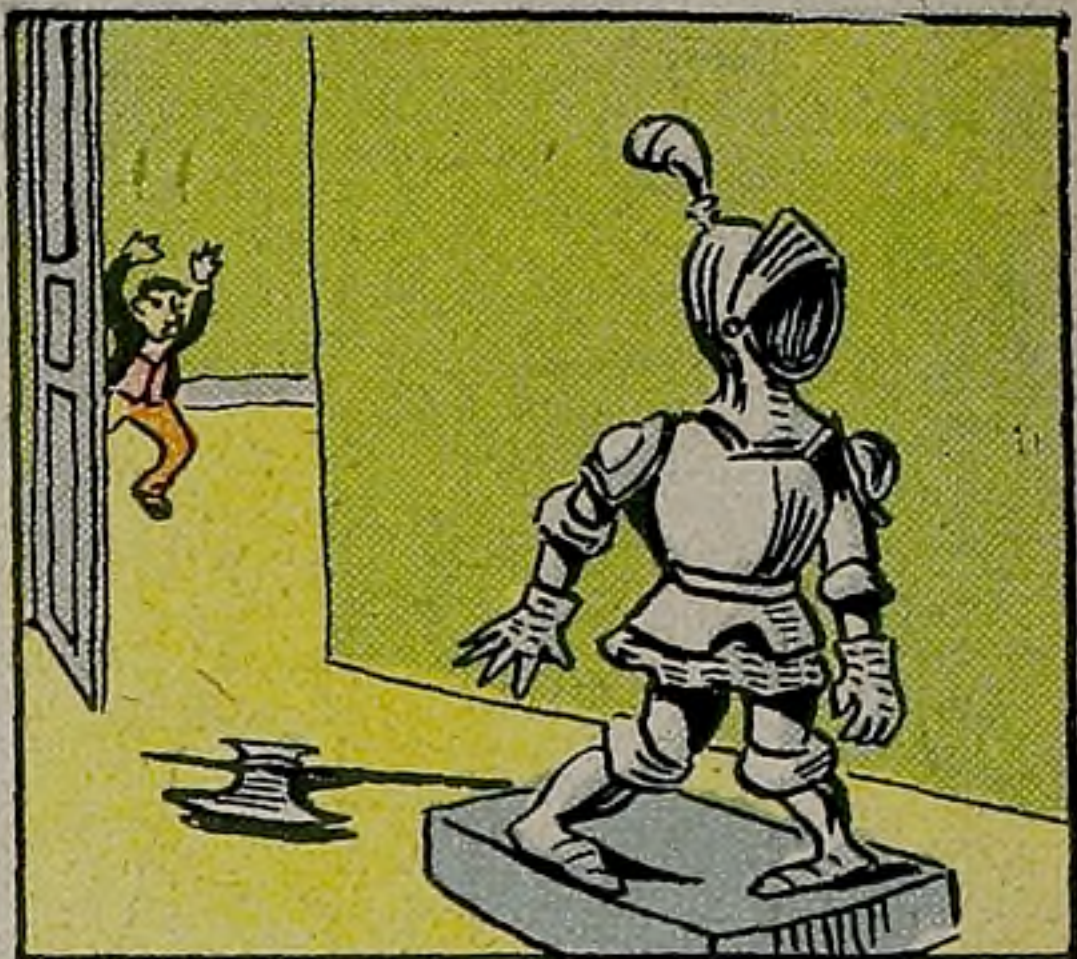
El perro, sin vacilar un momento, se precipita también en el asilo...



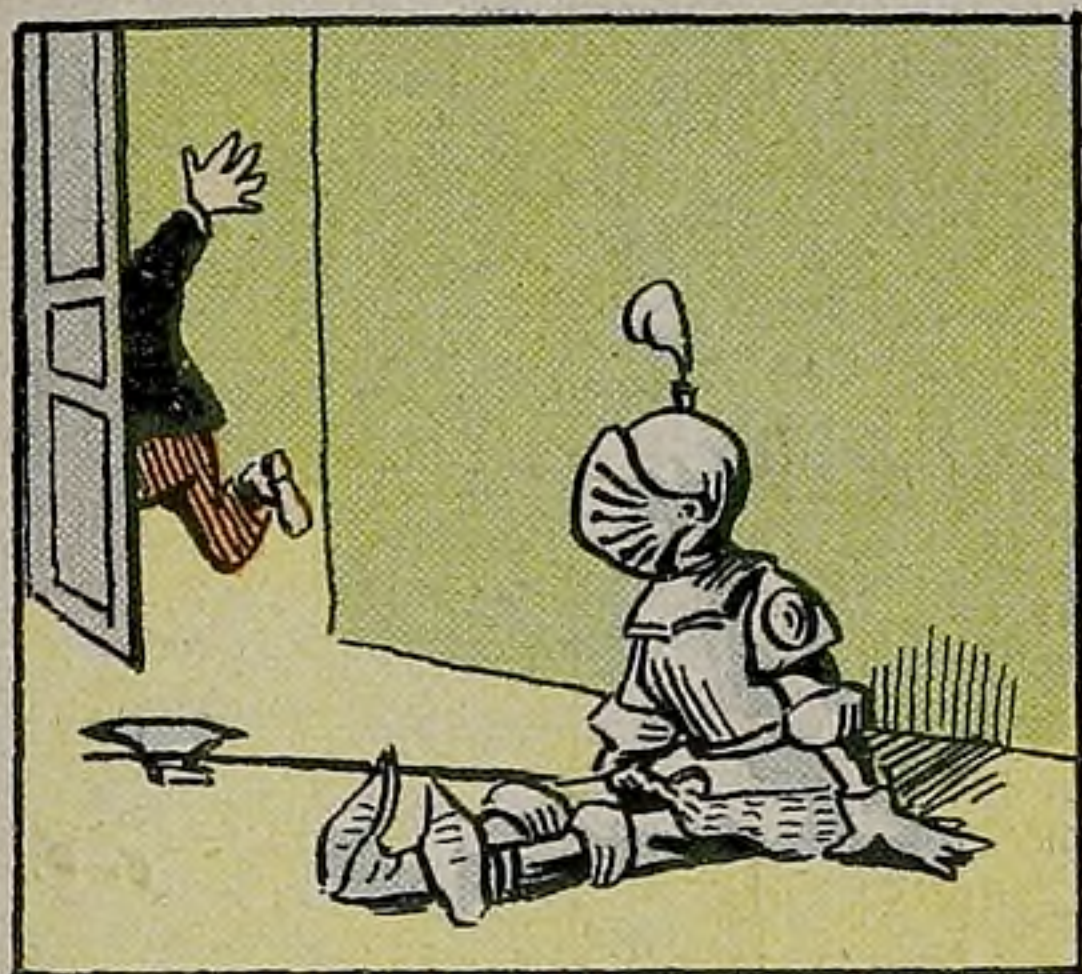
## El perro y la rata ó la armadura encantada



y la armadura, con el perro y el gato dentro, se agita violentamente.



El dueño de la casa, que había acudido al oír aquel ruido de hierros,



huye espantado á buscar el auxilio de la fuerza pública, creyendo que la armadura está encantada.



El guardia acude presuroso, reuniendo por el camino serenidad y energía.

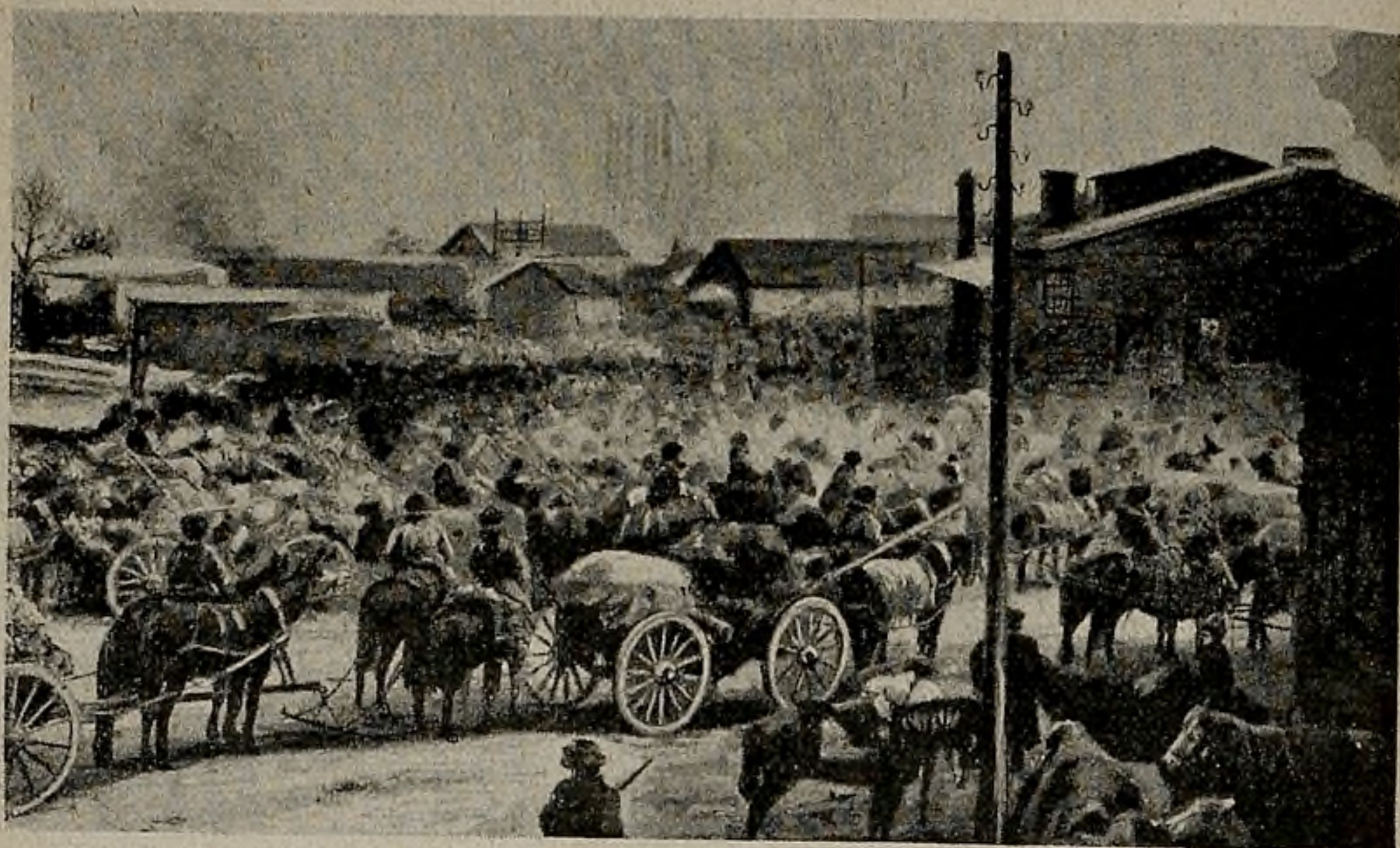


Llega, se acuerda de sus deberes, levanta la visera del casco en un arranque de valor profesional y...



se le eriza el cabello. La cabeza del perro con la rata en la boca formaba un rostro de guerrero feroz.





El ejército ruso abandonando á Mukden incendiada

Los corresponsales de la Manchuria continúan enviando interesantes fotografías de los sucesos de la campaña, vistas que mejor que largas descripciones nos dan la impresión de la realidad.

La retirada del ejército ruso, después de la derrota de Mukden, se hizo con tanta precipitación, que no hubo tiempo para enterrar á muchos cadáveres, y por eso esperaban allí á los japoneses victoriosos con 600 cadáveres reunidos, algunos miembros de la Cruz Roja. El espectáculo era horrible.

No menos trágico es el cuadro que pre-

senta el ejército ruso que se retira de Mukden, al amanecer después de la derrota. El humo de los incendios envolvía á la ciudad abandonada en aquel triste día.

Como muestra de los trabajos de las tropas y de su obra de destrucción, no faltan aquí tampoco las escenas. Habiendo roto los rusos el puente del ferrocarril sobre el río Hun, al sud de Mukden, los japoneses tuvieron que construir otro de gran longitud. ¡Cuánto esfuerzo para hacer y deshacer!

Al fin, parece que se acerca el término de la guerra, puesto que se inician las ne-



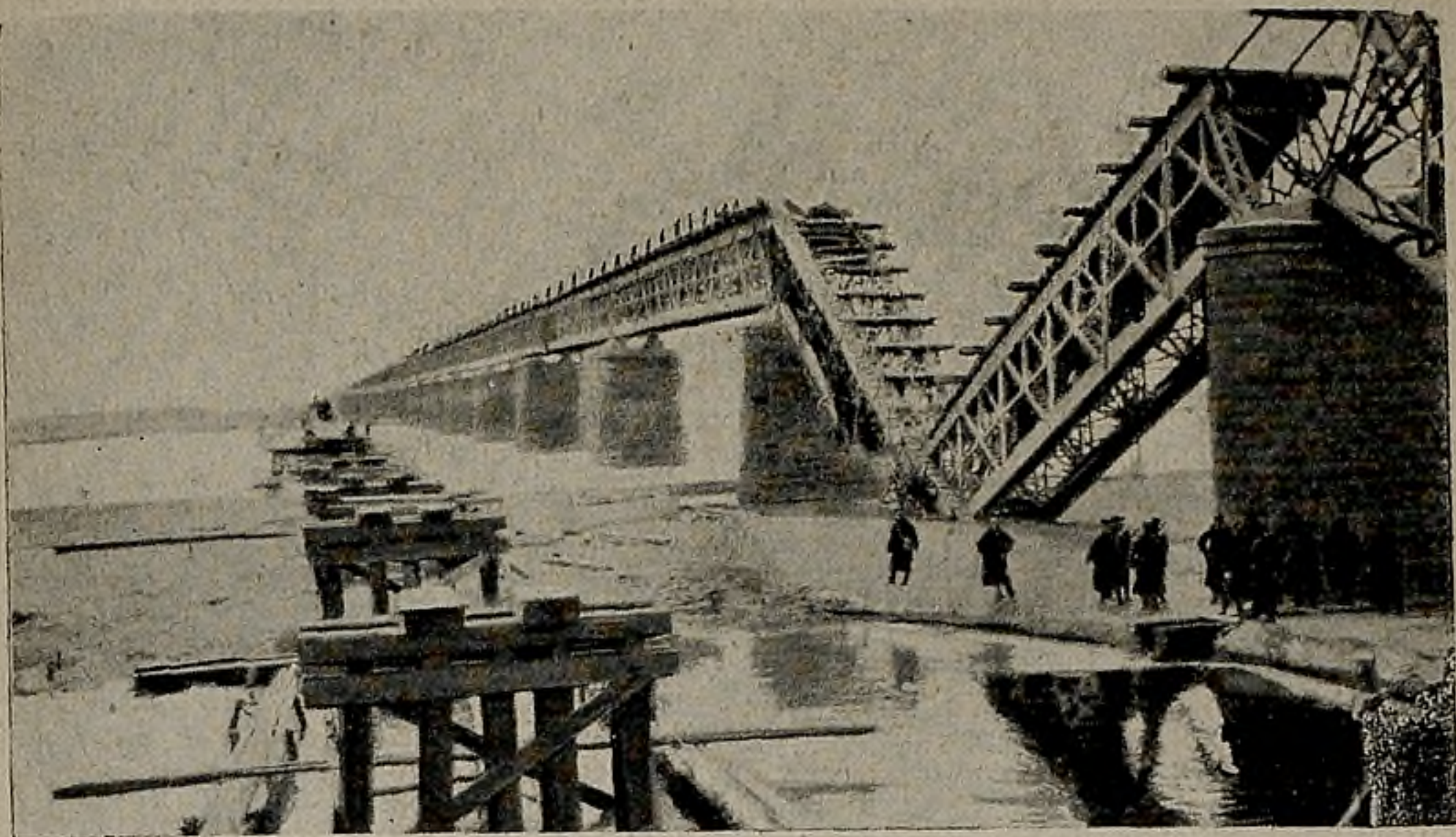
Esperando á los japoneses en Mukden con 600 cadáveres que no hubo tiempo de enterrar

**Digestivo del Dr. Bravo**

**CARAMELOS  
DIGESTIVOS TÓNICOS**

EL ÚNICO específico SERIO y á bases eminentemente científicas; analizados, aprobados y patentados. Dos grandes Medallas de Oro en un año, B. Aires 1904 y París 1905. Ninguna enfermedad gastrointestinal resiste á su tratamiento. Probadlos: en venta en todas las Farmacias y Droguerías de la República.





Puente, cerca de Mukden, roto por los rusos

gociaciones de paz, estando ya nombrados por los beligerantes los respectivos pleni-

potenciarios. De Sergio J. de Witte publicamos ya el retrato, y en esta nota presentamos



**El barón J. Komura**  
Ministro japonés de Relaciones Exteriores



**Barón R. Rosen**  
Representante de Rusia para las negociaciones de la paz



**[Sr. Kogoro Takahira]**  
Ministro del Japón en Washington

los de los otros personajes que juntamente con él deben deliberar en Washington.



Rusos colocando cañones en posición para hacer fuego



# RELOJ

Cronómetro

con despertador

## Sistema MARCONI

Unico concesionario para la República Argentina

### J. BERNARDEZ



Este reloj se obtiene únicamente entregando 400 BONOS MARCONI, que se encuentran dentro de todos los atados de cigarrillos del mismo nombre.

Exposición: EL DIA, Paseo de Julio, 674



# EL 50.º ANIVERSARIO DE LA ESCUELA NACIONAL DE AGRICULTURA.— FIESTA DE FELIBRES EN SCEAUX

Con asistencia del ministro de Agricultura Mr. Ruan, y de Mr. Berteaux, ministro de la Guerra, celebróse en la segunda quincena de junio, el 50.º aniversario de la Escuela Nacional de Agricultura establecida en el pueblo de Grignón, cerca de París.

Las fiestas comenzaron con la inauguración de un bajo relieve que tiene los medallones de tres ilustres profesores de la Escuela: Sansón, Déhérian y Mussat.

Ante el monumento, hablaron Mr. Marcel Vacher, presidente de la Asociación de antiguos alumnos y el ministro de Agricultura.

Procedióse luego á la



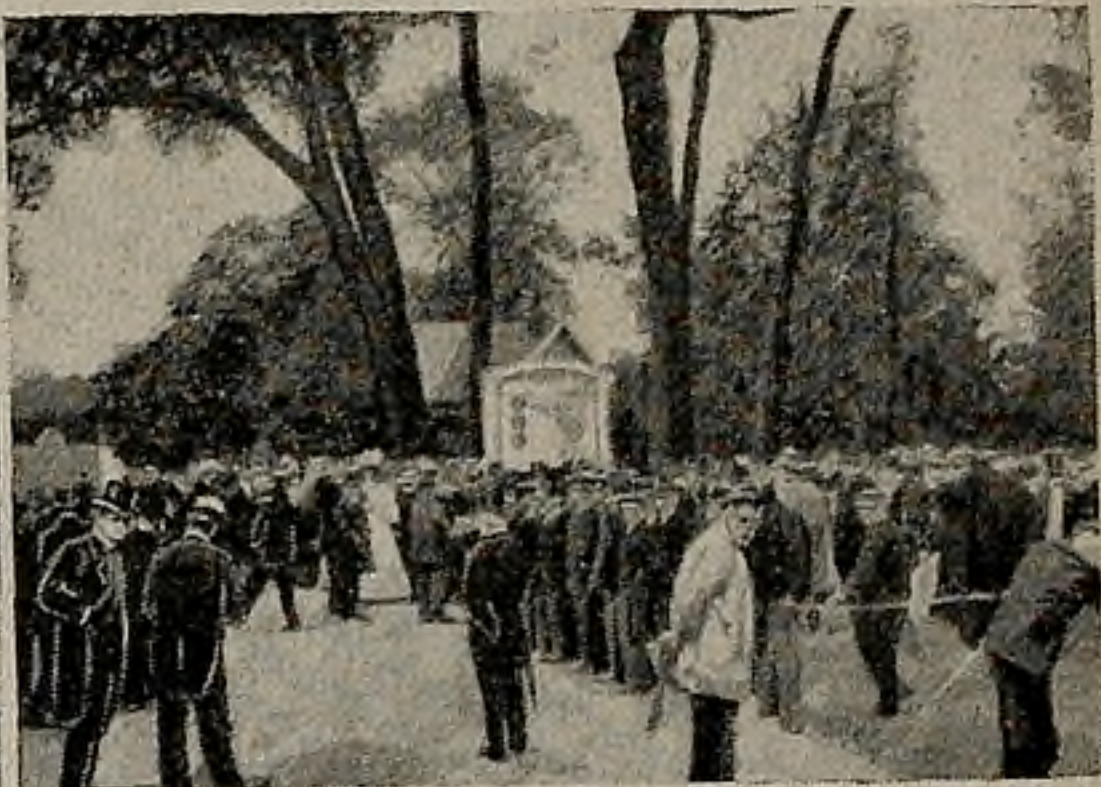
El ministro de Agricultura Mr. Ruan, colocando la primera piedra del nuevo laboratorio.

colocación de la primera piedra de un nuevo laboratorio y finalmente, se celebró un gran banquete de los antiguos alumnos y los profesores, presidido por los ex ministros de Agricultura Méline y Viger.

—Los meridionales de París celebraron el 2 de julio en el pueblo de Sceaux, cercano á la capital, una fiesta de felibres ó poetas provenzales, juegos florales en que figuró como reina Mlle. Margarita Bouet. El ex ministro de marina Mr. Peltán, á quien acompañaba su señora, presidió esta pintoresca reunión, abandonando por un momento los cuidados de la política.



Los invitados en la Escuela de Agricultura



Inauguración del bajo relieve del 50.º aniversario de la Escuela



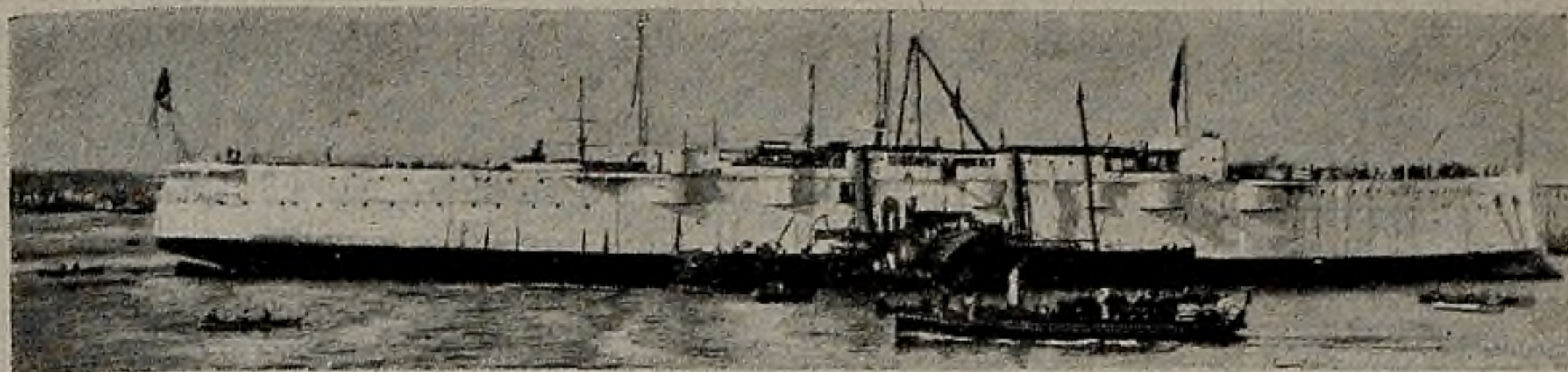
Los principales concurrentes á la fiesta de felibres en Sceaux



CIGARRILLOS  
REINA VICTORIA  
XXX







El acorazado «Hibernia», lanzado últimamente en Dévonport y bautizado con whisky

**LANZAMIENTO DEL ACORAZADO «HIBERNIA».**— En Dévonport fué lanzado hace poco el acorazado británico «Hibernia», de 16.350 toneladas, siendo su madrina la marquesa de Ormonde. El bautizo del «Hibernia» no careció de originalidad, pues en vez de romperse en él la consabida botella de champagne, se rompió una botella de whisky irlandés, haciendo honor al antiguo nombre de Irlanda que lleva el nuevo buque.

**EL ACORAZADO JAPONÉS «KATORI».**— El 4 de julio fué lanzado en el astillero de Barrow-in-Furness, el acorazado «Katori», de 15.950 toneladas, construido para el gobierno japonés; lo bautizó la princesa Arisugawa, á quien acompañaba el príncipe, y siguiendo la costumbre japonesa, se abrió una especie de globo del que salieron muchas palomas blancas.

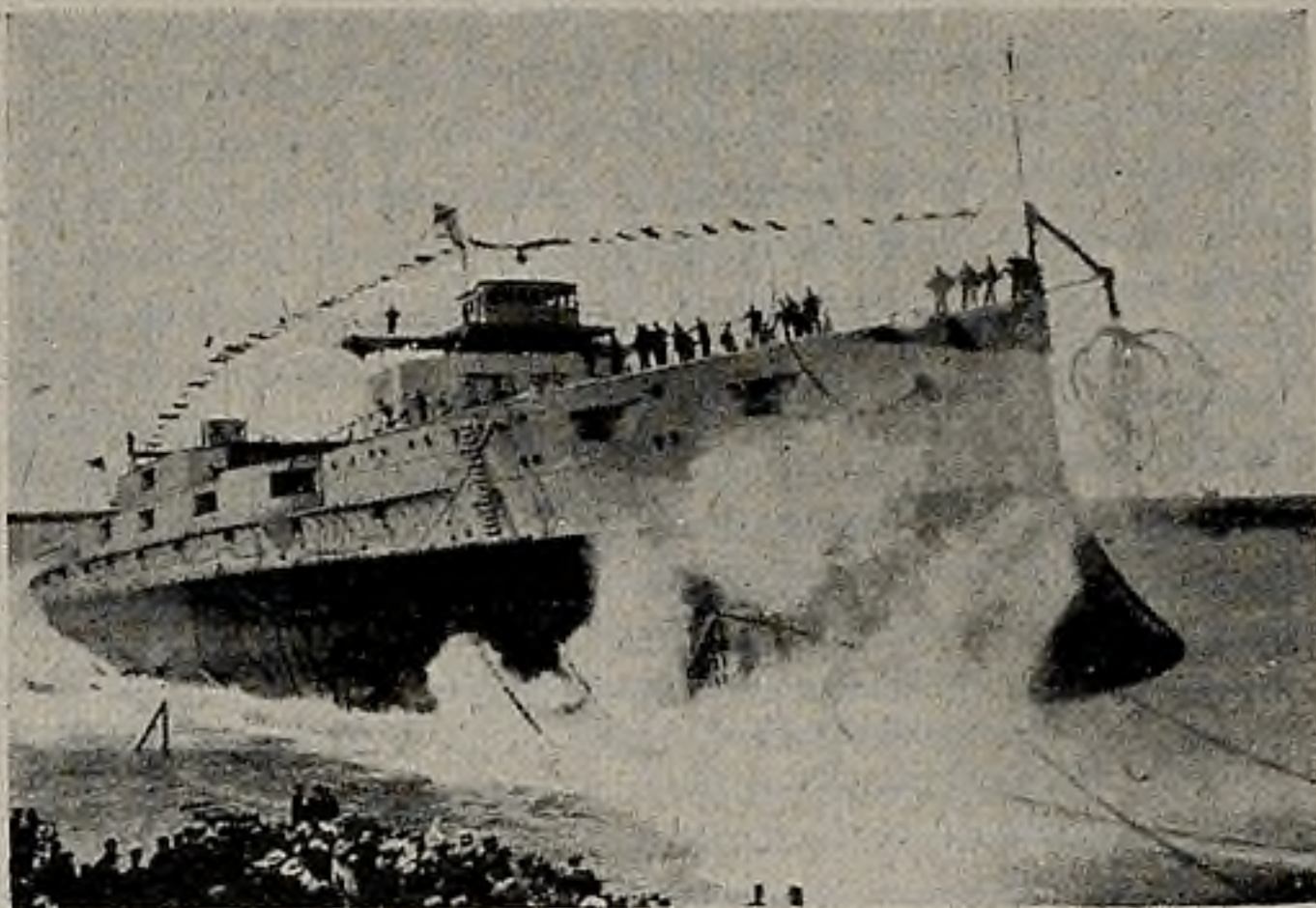
**ENTRONIZACIÓN DEL PRIMER OBISPO DE SOUTHWARK.**—La antigua iglesia del Sal-

vador en Southwark, se ha convertido en catedral, centro de la nueva diócesis del sud de Londres.

El primer obispo, Muy Rdo. doctor Eduardo Stuart Tálbot, fué entronizado el 29 de junio, con las ceremonias acostumbradas; se dirigió á la puerta del sudoeste de la catedral á la que llamó tres veces con el báculo, y pasó al interior donde le instaló el primado arzobispo de Canterbury. El doctor Tálbot ocupaba últimamente la silla episcopal de Rochester.

**LUJOSO BANQUETE EN GÓNDOLA.**—Mr. G. A. Héssler dió el 20 de junio en el Savoy Hotel un original banquete.

La mesa estaba preparada en una góndola blanca adornada de flores, que flotaba en el agua con que se había llenado el antiguo patio del hotel. Los invitados, que eran 24, tomaron asiento en sillas doradas y comieron escuchando las piezas que tocaba una orquesta en otra góndola.



El acorazado japonés «Katori», recién lanzado



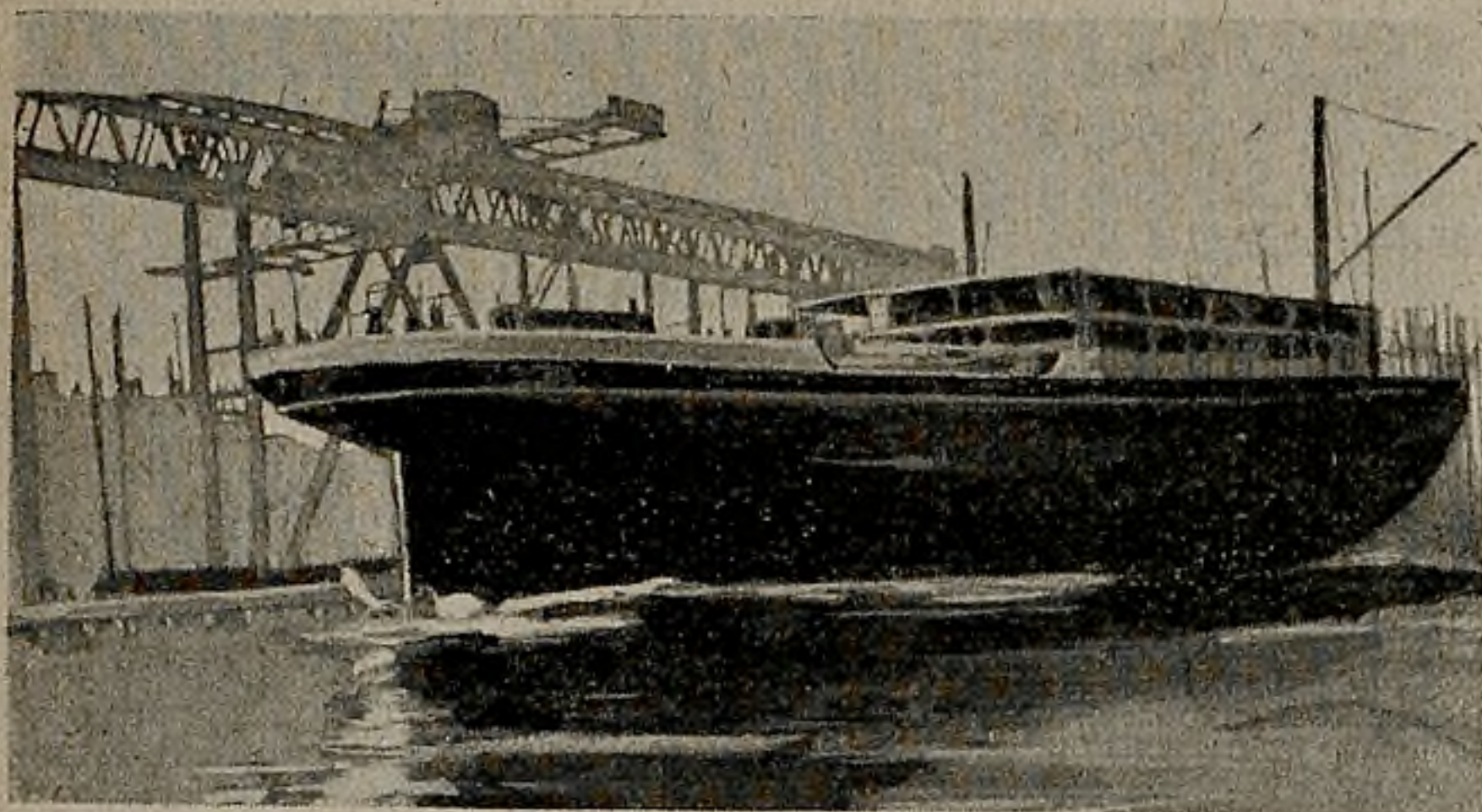
El nuevo obispo de Southwark en la ceremonia de llamar á la puerta para su entronización



Banquete en una góndola en el Savoy Hotel (Londres)



## El nuevo transatlántico "Aragón"



El "Aragón" en el momento de ser lanzado al agua

En su primer viaje llega á nuestro puerto este magnífico vapor de la Mala Real inglesa, que nos trae entre otros distinguidos viajeros, á los doctores Pellegrini y Ramos Mexía, y al célebre artista Coquelín.

El «Aragón», de 10.000 toneladas, que mide 527 pies de eslora y de manga 60, es un palacio flotante verdadero, donde pueden alojarse 244 viajeros de primera clase; tiene lujosos salones, camarotes especiales de gran amplitud y ofrece todo género de comodidades, empezando porque sus hélices y sus máquinas se hallan dispuestas de tal modo que no producen vibración.

Además de los camarotes de primera, hay los especiales de lujo sobre cubierta, en los cuales han hecho los decoradores verdaderas maravillas. El comedor, de estilo Renacimiento, tiene como techo una bóveda tomada del palacio de Génova y el servicio se hace en él á todas horas como

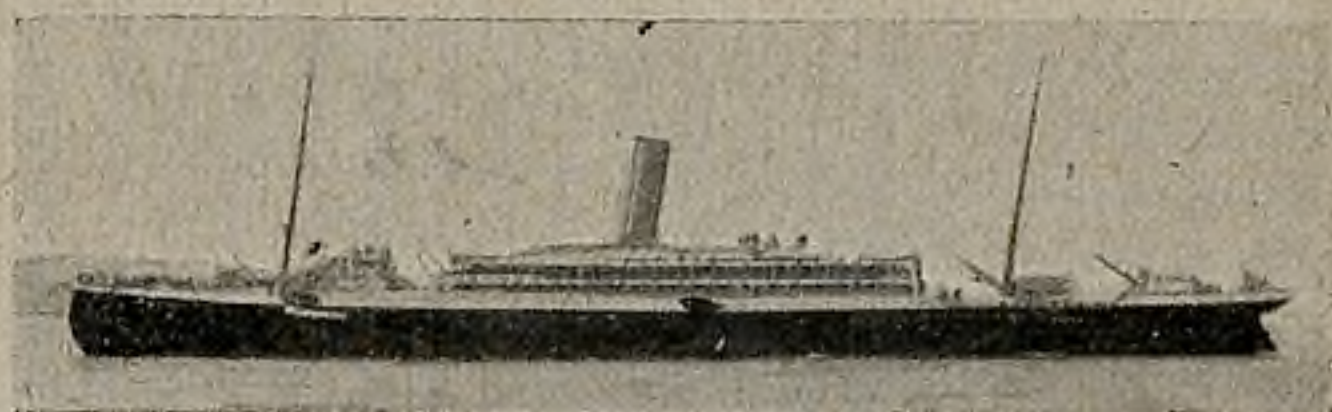
en un restaurant de tierra.

Una orquesta excelente ameniza las comidas, ejecutando selectas piezas.

El salón de lectura y música se halla sobre cubierta y está decorado con maderas admirablemente talladas, llamando la atención, sobre todo, el notable te-

cho de cristal que lo corona.

El salón de fumar, instalado en la cubierta de paseo, es de excelente ventilación y está adornado con magníficos cuadros al óleo y un zócalo de roble tallado. Hay también un salón para niños, unido al comedor de la



El nuevo transatlántico

primera clase y, en una palabra, el nuevo paquete da la impresión de un palacio suntuoso.

La segunda clase del «Aragón», que bien puede compararse con la primera de otros paquetes, comprende un salón comedor, otro de recreo y otro de fumar, instalados sobre cubierta, y en cuanto á la tercera es de un aspecto muy

distinto de las terceras de otros barcos, pues ofrece todas las comodidades á sus pasajeros, tiene salón comedor, cuartos para dormir, salón de aseo, etcétera. Se necesitan horas para recorrer un buque como el «Aragón», examinando detenidamente cuanto encierra.



El "Aragón" en la grada, visto de popa





El hermoso salón del nuevo paquete

Los que viajan en primera y segunda clase á bordo de este paquete ó de otro de los buenos vapores de la Mala Real, encuentran todo el confort deseable, pudiendo asegurarse que no será fácil hallar en tierra alojamiento que pueda competir con el que ofrece, en cuanto á riqueza y condiciones higiénicas. Respecto á las comidas, todos los que han via-



El paseo de la oubierta, de 6m60 de anchura

ventilados y sanos. En todos ellos hay instalaciones de alumbrado eléctrico, y en las literas y ropas la limpieza es irreprochable.

Las comidas son muy abundantes, sanas y diariamente se varían, dándose en ellas pan fresco y vino.

Como se sabe, el «Aragón» fué lanzado el 23 de febrero, siendo su madrina la condesa de Fitzwilliam.



La entrada de la primera clase

jado en estos vapores convienen en que son exquisitas.

En general, los pasajeros que viajan en tercera clase a bordo de los vapores de esta compañía son objeto de la mayor atención. Los departamentos destinados al pasaje de esta clase reúnen excelentes condiciones higiénicas, siendo amplios,



En la sala de reunión del buque

Este buque, que partió de Southampton el 14 de julio, es el primero de los cuatro con que aumenta su flota la Mala Real y hace honor á sus constructores, los señores Hárland y Wolf, de Belfast, así como á los señores Stréthill y Tróllope, á quienes se deben respectivamente el dibujo y el trabajo del decorado.



Camarotes de lujo



El comedor de la primera clase



**JOVEN ARTISTA ARGENTINA.**—Anuncian de Milán que la joven cantatriz argentina señorita Emilia Reussi ha llamado la atención en los exámenes de aquel conservatorio. La señorita Reussi, que posee una bella voz de soprano, se dispone á debutar con un buen repertorio lírico ligero.

**LA NUEVA FACHADA DE LA CATEDRAL DE NÁPOLES.**—Esta nueva fachada, inaugurada el 18 de junio, y de la que publicamos un dibujo en el número anterior, se debe á la tenaz voluntad del cardenal



La cantatriz argentina señorita Emilia Reussi

Sixto Riario Sforza, que colocó la primera piedra en 1887, así como al arzobispo actual, cardenal José Prisco. La fachada con sus tres cúspides de encaje y su parte ornamental toda de mármol blanco, conserva la disposición general ideada por Alvino, que han llevado término José Pisanti y Nicolás Breglia. Adórnanla esculturas de los mejores artistas y tiene 46 1/2 metros de anchura por 48 de alto en la cúspide central, y por 70 que tendrá en las torres laterales aún no terminadas. La obra, que



Inauguración de la fachada de la catedral de Nápoles. El cardenal Prisco en la tribuna oficial



La nueva fachada inaugurada el 18 de Junio

# Los Pianos Rönisch

y otras marcas que vendemos, resultan siempre superiores á los demás.

\* \*

Tenemos pianos baratos para ventas por cuotas mensuales. También venderemos toda

clase de instrumentos con facilidades de pago. Por este medio ¿quién dejará de tocar algún instrumento?

Cajas de Música automáticas á cuerda y á manubrio para familias y establecimientos.

**J. A. MEDINA é Hijo**

FLORIDA, 248

BUENOS AIRES







Conmemoración centenaria de José Mazzini en Génova. El cortejo delante del monumento

ha costado hasta ahora 700.000 liras, obtenidas de la caridad pública, exigirá aún 300.000 más

**EL CENTENARIO DE MAZZINI.** — Ya sabemos que el centenario del nacimiento de Mazzini se celebró con demostraciones oficiales y populares.

En Roma el rey asistió á la conferencia dada con este motivo por el ex gran maes-

tre de la masonería, Ernesto Nathan (hecho curioso, pues se veía á un monarca en la glorificación de un republicano) y en Génova, las manifestaciones revistieron importancia verdaderamente nacional, porque acudieron á depositar coronas en la tumba de Mazzini y en su monumento, representantes de muchos puntos de la península.

# £ 5.000

Ha donado el Dr. W. Watson para imprimir libros explicativos de sus descubrimientos y su nuevo invento, el OXYDONOR; estas obras, escritas en todos los idiomas del mundo,

## son gratis para enfermos solamente

Enseñan cómo curar cualquier enfermedad en su casa, sin drogas ni electricidad y con poco gasto: explican el uso del OXYDONOR, que sirve para toda una familia y dura toda una vida, y son una verdadera revelación para todo enfermo que no conoce todavía la Nueva Ciencia Diaducción.

No se quede sufriendo; pida este libro, instructivo que se remite gratis por correo. Mande estampilla para contestación y escriba su nombre y dirección claros y completos.

## CIA. DR. W. WATSON

1044, CUYO, 1044 — Buenos Aires





El célebre geógrafo Eliseo Reclús † en Thourout (Bélgica)

lidos materiales para su gran obra, la «Nueva Geografía Universal».

Reclús, que era un apóstol de las ideas anarquistas, desempeñaba la cátedra de geografía comparada en la Universidad libre de Bruselas.

**FALLECIMIENTO DE ELISEO RECLÚS.** — El ilustre geógrafo francés Eliseo Reclús, falleció en Thourout (Bélgica) el 4 de julio.

Era hijo de un pastor protestante y había nacido en Sainte-Foy-la-Grande (Gironde). Desde su juventud viajó mucho, con lo que recogió só-

tomó en el camino á dos viageras, María Machenolle y su amiga Gabriela X.

Al bajar con rapidez por una pendiente, el coche se destrozó contra un parapeto; Gabriela se fracturó el cráneo y murió en el acto; Sigfried se rompió la mandíbula inferior y Tournier se abrió la cabeza contra un tonel de alquitrán.

**LA NIÑA POETISA VIOLET FIRTH.** — Ya quisieran muchos poetas que sus libros se vendieran como se está vendiendo en Inglaterra uno de la niña poetisa Violet



El antiguo periodista Carlos Landriani † en Milán



Víctima de un accidente de automóvil



El automóvil volcado

**EL PERIODISTA ITALIANO CARLOS LANDRIANI.** — Un antiguo periodista italiano de los más meritorios, Carlos Landriani, falleció en Milán el 23 de junio. Había nacido en 1826,

era director de la «Perseveranza» desde hacía 30 años, y su gran modestia admiraba á los compañeros de tareas. A causa de ella, no le conocía mucho el público.

**FATAL ACCIDENTE DE AUTOMÓVIL.** — A 10 kilómetros de Clermont Ferrand ocurrió un fatal accidente con el automóvil del barón Enrique de Rothschild.

El mecánico Tournier que lo conducía, acompañado del cocinero Sigfried,

Firth. De la obra de esta señorita de 13 años, titulada «Violetas», ha tomado ya el público 3.000 ejemplares.

**TIRADORA SUDAFRICANA.** — Los periódicos de Londres

anuncian que en el concurso de tiro de Bissley, ha tomado parte la señora sudafricana Mrs. E. J. Way, que hizo 94 blancos, de 105. Mrs. Way, esposa del gerente de las minas de New Kleinfontein, tiene además el campeonato del África del Sud, como amazona y conductora en carrera de coches.



La niña poetisa Violet Firth



Gran tiradora sudafricana





84, CALLE SUIPACHA, 84

Frente á la Iglesia de San Miguel

## CASA ESPECIAL EN

Ajuares para Casamiento  
Ropa de Cama – Ropa de Mesa  
Lencería fina y Novedades

**AVISAMOS** A nuestra selecta clientela que desde hoy hasta fin de mes **SALDAMOS** infinidad de mercaderías en todos los **DEPARTAMENTOS DE LA CASA** esperando tener el placer de ser honrados con sus visitas.

**QUIROGA, VILLAR & C<sup>IA</sup>**



## Cómo se forma un autócrata

A pesar de la grave situación de Rusia con la guerra del Extremo Oriente y la crisis social y política en el interior, continúan las revistas y las solemnidades de carácter militar presididas por el soberano. Quizás en vista de los mismos sucesos, trata la autocracia de afirmar así su existencia, desplegando todo su aparato.

Esto ha permitido hace poco asistir á lo que puede llamarse la formación de un autócrata, tomando en un sentido lato esta palabra; nos referimos al acto de nombrar jefe de un batallón á un pequeño príncipe de la familia imperial. Es éste el gran duque Demetrio, hijo del gran duque Pablo, el tío más joven de Nicolás II, que se casó en 1889 con la princesa Alejandra de Grecia. La princesa murió á los dos años de casada, de 21 años de edad, y el viudo contrajo otro matrimonio, morganático, y vive en París, como en un des-



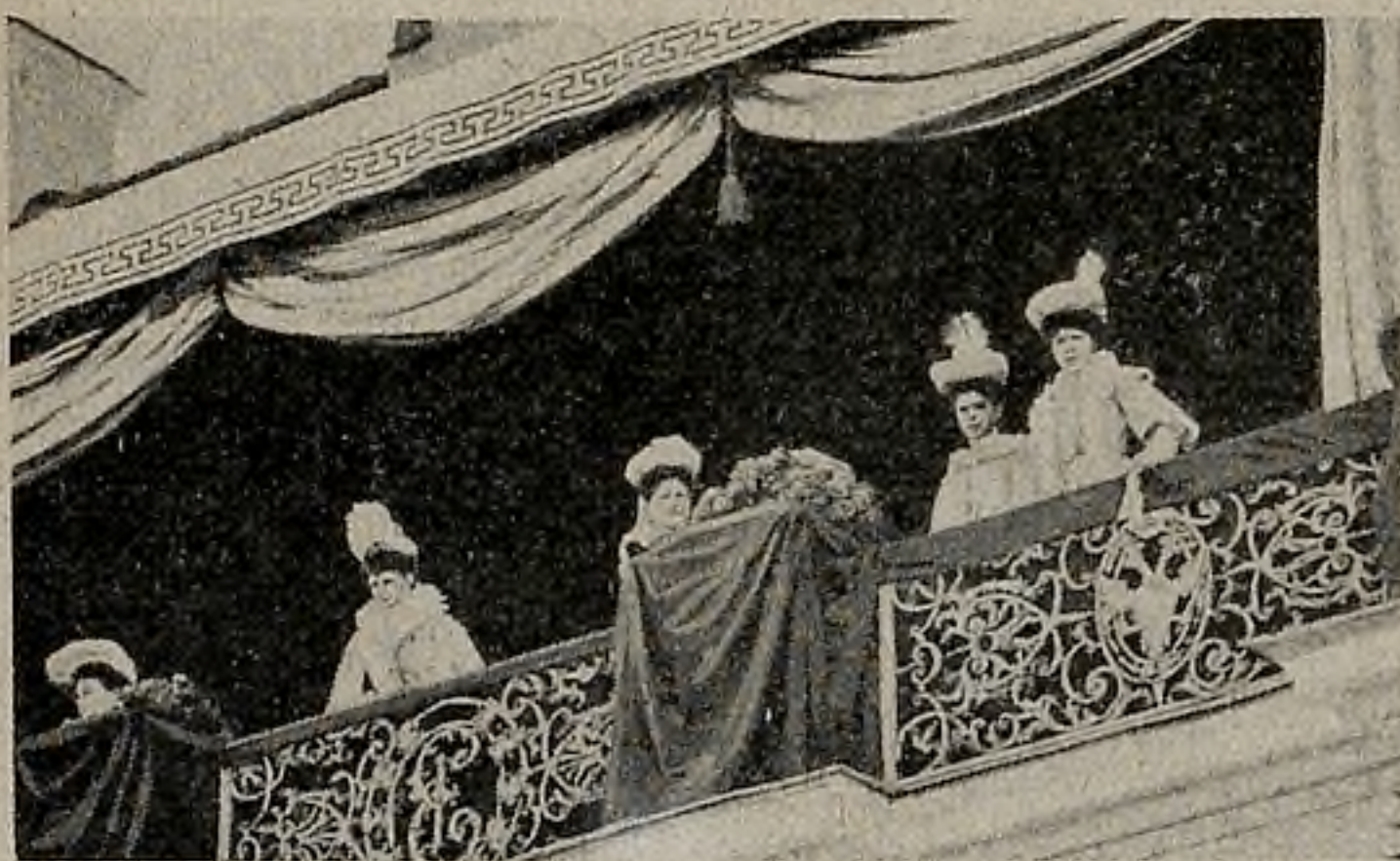
El pequeño gran duque Demetrio Pavlovich, pasando revista á su regimiento

tierra, aunque no desagradable, ciertamente.

El joven gran duque, nacido en 1891, seis días antes de morir la madre, era ya jefe del 11.º regimiento de granaderos, jefeatura á la que se ha agregado ahora la del 2.º batallón de tiradores.

Celebróse para ello una revista de dicho cuerpo por el zar y el nuevo jefe, á la que asistieron desde una tribuna la emperatriz madre y la zarina, con las grandes duquesas Maria, Xenia y Olga; los sacerdotes con sus trajes pomposos, realizaron la parte religiosa obligada, se cambiaron todos los saludos que las ordenanzas prescriben; los soldados lanzaron todos los vivas reglamentarios y el joven príncipe

soñó probablemente aquella noche con terribles batallas, coronadas por victorias brillantes, viéndose dominador y redentor de los pueblos que se extraviarían en el áspero camino de la democracia.



La emperatriz viuda, la zarina y las grandes duquesas presenciando el desfile



El pequeño gran duque besando la cruz



Pasando por delante del zar



Saludo á los oficiales



Inspeccionando el cuartel



INVIERNO DE 1905

# CASA MANCHO

CALLE FLORIDA 861 AL 869

Le interesan á Vd. nuestros precios



Modelo 16

Cabritilla negra *grisón* la mejor piel (cosido) á \$..... **9.80**

El mismo botín en Box-calf (cosido) á... **\$ 8.90**

Botines cabritilla color (Mayer) la mejor piel á..... **\$ 10.80**

Ni el tipo de horma ni el modelo alteran el precio.

Modelo N° 16 h: porteña del 38 al 45

Pidan nuestro calzado

**"EL OBRERO ARGENTINO"**

á **5.80 y 6.50**

de Box-calf en todas las formas.



Modelo N° 304 Rico Box-calf cosido

PARA niño del 25 al 37 \$ **5.90 y 6.50.**

En cabritilla de color, y negra ó charol \$ **7.90** del 25 al 37.

TENEMOS LA HORMA EMPANADA PARA NIÑOS

**Ojo colegiales**

Calzado fuerte del 25 al 37 á **2.90, 3.90 y 4.50** de Box-calf.



Modelo N.º 4 Goodyear Box-calf á \$ **9.—**

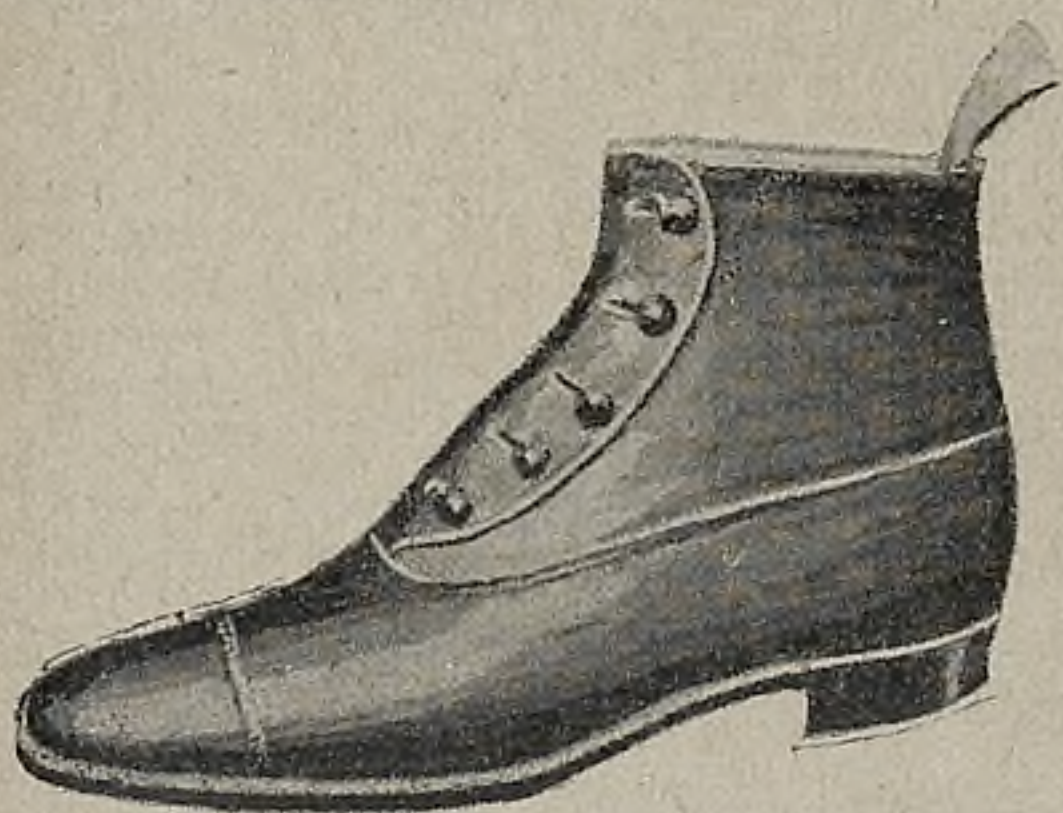
Pidan el rico **GOODYEAR WELT**

Usarlo una vez es adoptarlo para siempre

En Box-calf negro á \$ **9 y 10**

En Box-calf de color ó cabritilla \$ **11, 12 y 14**

NO HAY MEJOR



Se remite al interior. — Correspondencia á J. MANCHO



# Agua Blanca Casanovas

SIN RIVAL PARA EL CUTIS

INFALIBLE

Para destruir las Pecas, Manchas, Granos,  
Puntos negros, Paños, Manchas de viruela, etc.  
HERMOSEA Y CONSERVA LA LIMPIDEZ Y FRESCURA DEL CUTIS



**GARANTIA SERIA**

140 años de éxito completo



Con certificados de  
distinguidos médicos que acreditan  
su **BONDAD** incuestionable

Precio del frasco: **\$ 2.55**

SE VENDE EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERÍAS  
DE BUENOS AIRES Y MONTEVIDEO

DEPÓSITO GENERAL

CALLE HUMBERTO 1, 1447

★ **José Casanovas Moure**





SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(PARA NIÑOS DE 6 Á 80 AÑOS)

DIRECTOR  
EUSTAQUIO PELLICER

Año II.

Buenos Aires, 5 de Agosto de 1905

Núm. 46

## ANIVERSARIO DE LA REVOLUCIÓN DEL 90

La revolución de julio de 1890 ha sido este año conmemorada con patriótico fervor en Buenos Aires. El monumento elevado á las víctimas de aquella popular explosión, estuvo adornado desde muy temprano con profusión de ramos y coronas, y

en él daban guardia de honor comisiones del partido radical. Muchas familias llevaron al pie de aquel mausoleo la piadosa ofrenda del recuerdo y el florido tributo que merecen los que en aras del patriótico entusiasmo sacrificaron la existencia.



La manifestación ante el monumento de la Recoleta



## Charlas del pebete



No se exagera al decir que continúan las alarmas, bien que se involucren en una sola especie todas las que existen, como si la perturbación del orden público fuera lo único que nos puede llevar á la inquietud.

Mucho más que los temores á la revolución y al ostracismo de Ugarte con su fórmula, se sienten alarmados los que, indiferentes á la política, no tienen por qué conmoverse ante la renovación de sus primates, demostrado que todos son peores, con inverosímiles excepciones.

Se encuentran poseídos de grande y justísima alarma: El

consumidor de gas, cuyo contador, absorbido por las adiciones de metros cúbicos que le exige la compañía, deja de contar á esta los coscorriones que ocasiona la mala luz y el fundamento con que se la denomina *luz de pico*. El abonado al teléfono, por el creciente gasto de paciencia, nervios y botines, á que le obliga la lenta, pero imposible comunicación por el alambre. El enfermo de reumatismo, por la progresión descendente del termómetro y el recargo aduanero que se proyecta para los tejidos de lana y algodón. El viandante, por el incremento de las facilidades que la remoción del piso le está dando para romperse la *chocolata*. El editor de semanarios, por lo que se prodiga la musa quejumbrosa con sus colaboradores poéticos. Y el inquilino, por el impulso ascensional con que los dueños de casas están remontando los alquileres sobre el límite de lo pagable.

Esta, esta sí que es la alarma de que necesita verse más pronto libre la población, aun á costa de seguir soportando sumisa y resignadamente todas las alarmas restantes.

El precio á que ha llegado la vivienda se halla en tal desproporción con los recursos

del que la ocupa, que le ha puesto en el caso de vacilar entre morir de hambre bajo techo, ó de una pulmonía, pero bien comido, á la intemperie.

Con la tarifa de arrendamientos en vigencia, han dejado de ser estímulos para la empeñosa labor la vejez tranquila y el porvenir de los hijos, pues hoy todos los afanes y desvelos responden á una sola y única ambición: la de pagar el recibo del mes.

La pregunta «¿dónde vives?» será reemplazada en breve por la de «¿dónde te fundes?» y los conventillos dejarán de ser muy pronto refugio de obreros y gente modesta, para conver-

tirse en codiciada mansión de médicos, abogados, generales de brigada, canónigos y otras personas de distinción, pero sin bienes de fortuna.

El recibo de alquiler de una casa céntrica, equivaldrá dentro de poco á una patente de opulencia, y tendremos por archimillonarios á los que disfruten de una habitación con mas de tres balcones á la calle.

La idea de lo alto, representada hasta ahora por Pellegrini, lo será en lo sucesivo por el costo de la vivienda.

Si Santos Dumont se entera de la altura que alcanzan nuestros alquileres domésticos, tened por seguro que se nos viene de inquilino, para estudiar el «recibo dirigible».

Y no es lo peor, con ser ya tan malo, que el arriendo del domicilio cueste un ojo de la cara y la semipérdida del otro, sino que los caseros continúen mostrándose intransigentes y tiranos contra todo lo que implique un riesgo para la conservación inmaculada de la finca. Rechazan, como antes, á los matrimonios con familia, incitándolos al filicidio. Siguen obligando á no usar dentro de casa otro calzado que las zapatillas para que la

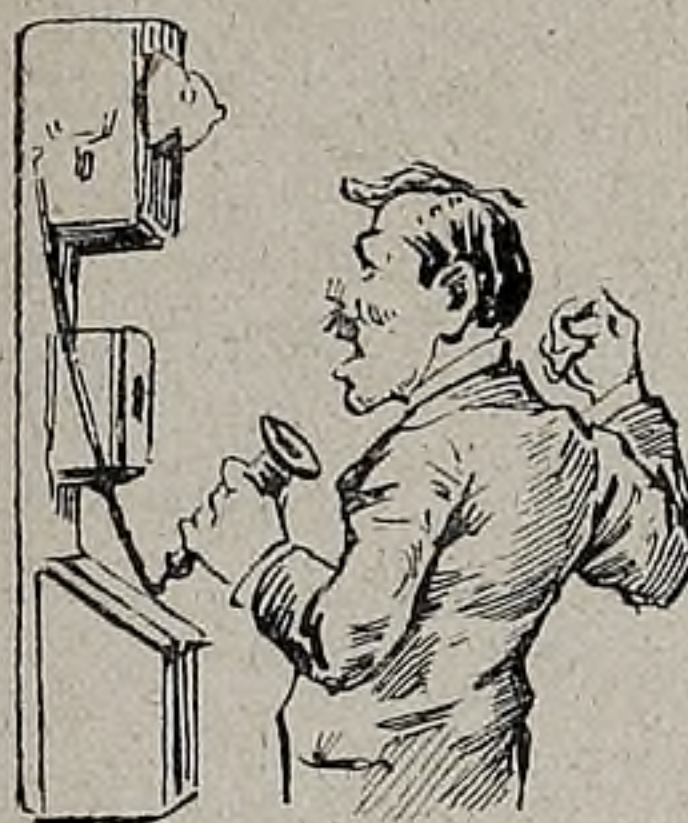
baldosa no padezca. Y restringen el derecho de recibir visitas, por lo que desgastan el suelo del zaguán y las manijas de las cerraduras.

Aparte de no admitir garantía en que no figuren como solidarios el Banco de Londres, un representante de Rothschild y el Internuncio apostólico.

No en balde lo llaman contrato de *locación*, porque es cosa para volverse loco.

Convengamos en que esta es la alarma más pavorosa, y en que Buenos Aires es la única ciudad del mundo donde las moradas están verdes.

P B T.





# ASEDIANDO AL MINISTRO.

Desde que pensó crear Terry, en la Contaduría algunos puestos, la mar de cartas recibe al día cual la que voy á copiar:

«Señor ministro de Hacienda: voy, aunque ello le sorprenda, á hacerle una confesión con el fin de que comprenda mi terrible situación.

Soy creyente y no podrán tildar que de ello me alabe. Pocos como yo sabrán cumplir lo que á Eva y á Adán Dios mandó y vucencia sabe.

Y tal cumplo el mandamiento que soy padre de diez hijos, de lo que no me arrepiento aunque disgustos sin cuento paso y afanes prolijos.

Y late mi corazón por ellos, con noble afán, pero es grande mi aflicción cuando veo lo que son diez bocas que piden pan.

Mas no son diez ¡qué han de ser! pues con las de mi mujer, mi suegra y mis seis cuñadas dan un total, á mi ver, de dieciocho, bien contadas.

Comprenderá fácilmente mi gran desesperación cuando, desgraciadamente como en el caso presente, me hallo sin colocación.

Y al verme como me veo, á vucencia me dirijo, solicitando un empleo, pues mis aptitudes creo le satisfarán de fijo.



Resto y divido tal cual, la suma no la hago mal y para la operación de la multiplicación poseo un don especial.

Pero no descuello, á fe, solamente en los citados conocimientos, pues sé algo también de quebrados!... (Como que una vez quebré).

En cuanto á honrado lo soy y á demostrarlo no voy porque es una tontería... ¿Si no lo fuese, estaría tan *fundido* como estoy?

Además, puedo añadir que tengo á gloria, y no vana, decirle al que quiera oír: —¡Soy y seré hasta morir admirador de Quintana!

Mas, aun cuando no tuviera las condiciones que he expuesto, ninguna razón hubiera para que no se me diera algún envidiable puesto.

Pues me hago de tiempo atrás esta reflexión que fútil no hallarán muchos quizás: —Si hay tanto empleado inútil, ¿qué importa que haya uno más?

Por Dios, téngame presente y verá que no le pesa. Le saluda atentamente su servidor, que le besa la mano.

*Crispín Valiente.*

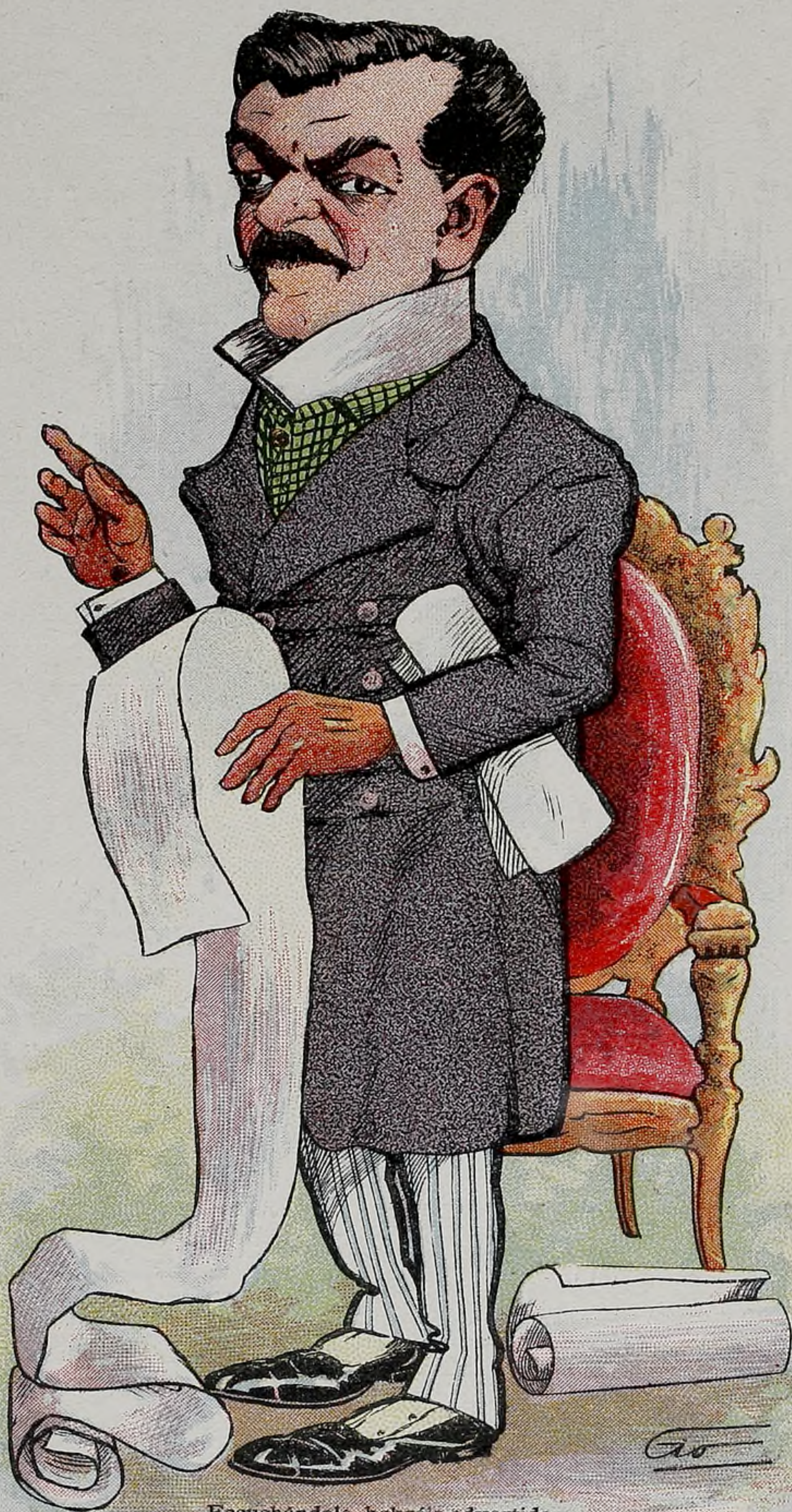
Por la copia:

VICENTE NICOLAU ROIG.





# Dr. Manuel Carlés



Escuchándole, habréis advertido  
que, aunque habla por tres,  
no se encuentra un oyente dormido  
cuando habla Carlés.



## ENTRE PINTO Y BALDOMERO



El dicho es: «Entre Pinto y Valdemoro»; pero en este caso, la casualidad ha querido alterar un poco la ortografía y el orden de las letras del último nombre, conservándole, no obstante, sus perfectas condiciones anagramáticas.

Entre Pinto y Baldomero tiene lugar el siguiente sabroso diálogo, pizpado en una de las antecámaras del Senado.

Pinto es un flamante senador.

Baldomero un antiguo sirviente etíope del congreso.

El senador acaba de salir de la sala de sesiones, alegre, comunicativo, satisfecho bajo la influencia de su reciente consagración, efectuada por la totalidad menos uno del alto cuerpo legislador que lo recibe en su seno, y que acaba de verter sobre su vida pública pasada, y un poco también sobre su vida íntima y particular, el agua lustral de su juicio inapelable.

Baldomero se cuadra al paso del triunfante senador, y mostrándole el teclado de sus blancos dientes, que luce como el de un piano Steinway en su caja de ébano, le dice con voz gangosa, pero llena de inflexiones humildes y cariñosas:

—Me permito felicitarlo, señor senador, por su triunfo sobre la oposición revolucionaria.

—¿Eh?—dice el señor Pinto, que no entiende muy claramente la alusión, y ve menos claramente aún a su atezado interlocutor, que se le pierde en la penumbra del salón.

—Que lo felicito, señor, por su *nombra-*  
*miento* de senador.

—¡Ah! Muchas gracias, muchas gracias — exclama el señor Pinto, estirando la mano, que Baldomero, modesto hasta el exceso, no estrecha, renunciando a aquel alto tocamiento, y retirando, por el contrario, las suyas, que, entrelazadas, se las lleva a las espaldas.

—El señor senador dispense, — dice dando un paso atrás y con sonrisa gelatinosa; — pero es mucha honra para un humilde empleado al servicio doméstico de la cámara...

—¡Ah!—vuelve a decir el señor Pinto, recogiendo la mano, y un gesto de amable

familiaridad con que había animado su expresivo semblante, y llevándola al bolsillo de su atildado pantalón color pizarra, previa manipulación subtelar, desembucha un papel no muy limpio, que, visto de lejos, tiene el aspecto de un bono de banco provincial, sin curso en la plaza metropolitana, y se lo presenta magnánimamente al cumplido fámulo.

Baldomero destrenza sus dedos de chocolate, retirándolos bruscamente del modesto sitio con que niegan su voto los padres de la patria, y presentándolos entre él y el senador en forma de palo á pique, exclama con voz de pesadilla:

—¡El señor senador me ofende!

—¡Cómo! — dice el señor Pinto, frunciendo los vivarachos ojillos, en los que una limpidez juvenil traiciona la miopía.

—Yo me he permitido felicitar al señor senador, sin recámara—prosigue Baldomero.—Soy muy criollo, señor senador, y si los tanos y galicias, con que se empeña la nueva mayordomía en desalojar á los fundadores del servicio legislativo, no comprenden el objeto y la dignidad del cargo, acetando donativos y propinas, como si la casa de las leyes fuese un café cualquiera, pongo por caso, y aunque me esté mal en decirlo, yo, y como yo todos los empleados de color, que á mucha honra tenemos el alto honor de atender en sus necesidades parlamentarias á los señores diputados y senadores nacionales, no entramos por la corrupción de la propina, mucho más cuando cumplimos con un

ato de educación civil.

Hacia tiempo que el señor Pinto no oía un discurso de este calibre y naturaleza, espetado en un tono expresivo y enfático, ajeno por completo al de las *berceuses* oratorias del terruño provincial.

—Bueno, bueno, bueno—fué lo único que se le ocurrió al inopinado senador, guardándose jubilosamente el bono conterráneo.

—¡No se ofenda usted por eso, hombre!

—No, señor; no es que me ofenda, sino que protesto.

—¡Hum!—hace el señor Pinto, á quien el vocablo le crispa los nervios.

—Pero protesto humildemente—se apre-





sura á añadir Baldomero, bajando la voz... El señor senador ya no se ha de acordar más de mí—insiste el ordenanza.

—Efectivamente, no recuerdo... — balbucea el honorable.

— Cuando el señor perteneció á la cámara joven...

—¡Ah!

—Y también tenía algunos añitos menos...

—¡Ah, claro!

—Aunque no se le conocen los que han caído de entonces acá.

—¿No es verdad? — replica vivamente el señor Pinto, sonriendo de nuevo al insistente fámulo.

—No, señor... ¡y eso que los calores de Santiago!

—¡Ah, sí... Muy fuertes... Conque...

—Yo dije siempre, y hasta aposté:—El señor Pinto entra. Bueno; no entrará como por su casa, como le sucede á don Bartolo, á don Carlos... y ya ve, á éste también le jugaron la manganeta. No acá, pero en las elecciones... Pero en las suyas no ha habido riña, y aquí todo ha sido de poteforme.

—No. ¡Había oposición! — se dignó murmurar el senador.

—Pero oposición, chirle, señor, parada no



más. Y así fué que, cuando vimos la cosa filtrada, y que resultaba que no había falta de representación en el candidato, porque era persona mayor, aquerenciada en los puestos públicos, y con trapiche, dijimos (los criollos, sobre todo, que sabemos á qué atenernos):—Don Luis entra; entra con ruido, eso sí, pero á la resbalosa, como fideo en boca de tano. Y ahí tiene, señor, cómo ha entrado el señor, y se sentará desde hoy muy tranquilo en el sillón respetivo, por sus seis morrocotudos añitos, en los que, quiera Dios, pueda servirle el mate con cáscara de naranja y azúcar quemada, éste su muy seguro servidor.

— Muchas gracias, — dice don Luis verdaderamente satisfecho y ganando la puerta, en la que Baldomero todavía le espeta como estrambote esta postdata:

—Además, señor, que muy pocos aquí podrían peliarle el puesto, porque el señor siquiera tiene ingenio, y sin hablar mal de nadie, si usted va á registrarles á muchos los fondos... ¡es cosa de taparse las narices, créame, señor, las narices!

GRIFO.

## Le falló la base



Don Bernardo al caído:—¿No le dije que era peligroso discutir sobre tablas?



# COSAS DEL PLANETA

El Báltico me conoce bien; sus aguas no tienen secretos para mí; sus golfos, estrechos, entrantes, salientes y caprichosas sinuosidades me son familiares, porque todo esto lo he recorrido infinidad de veces sobre el mapa. Con esto queda sobrentendido que, apenas me enteré de que Nicolás y Guillermo iban a celebrar una conferencia marítima, me apresuré a ir al sitio del siniestro. Pude acomodarme tras el respaldo de un amplio diván de la *Stella* y desde allí presencié y oí la conferencia de los dos soberanos que rigen los destinos de ciento ochenta y tantos millones de hombres, mujeres y niños.

Nicolás, a pesar de sus uniformes y de llevar toda la barba, es tierno de corazón, así es que, no bien supo que se acercaba el descendiente de Arminio, empezó a sentir palpitaciones y a llevarse las manos al tórax y cuando Guillermo con la gentileza y el contoneo especial que todos admiran, trepó por la escala y pisó la cubierta, el zar se puso tan compungido que se le podía ahogar con un cabello. Le tiritaba la barbilla, hacía muecas como si estuviese mordiendo una aceituna muy amarga y cuando el Káiser le echó los brazos al cuello y le palmoteó la espalda, diciendo: «¡Ah, Colasillo, y cuántas ganas tenía de que echásemos una parrafada!», el pobre déspota se puso a llorar como un niño y apoyó su cabeza sobre el pecho de Guillermo, que le rascó la nuca como a un gatito domesticado. Así, en esta interesante postura, llegaron a la cámara donde yo había dispuesto mi observatorio.

—Llora, monín, llora — decía Guillermo — desahoga tu ternura en el pecho de un colega... Dime, ¿te han hecho mucha pupa esos bribones de japoneses? ¿Quieres que yo les meta en cintura?

Nicolás tardó un rato en serenarse; pero al fin a través de sus lágrimas se dibujó una especie de sonrisa y ya se sabe que cuando en la cara de una criatura afligida aparece ese arco iris, la tormenta toca a su fin.

—No sabes los ratos que estoy pasando—dijo por último.— Lo del Japón sería lo de me-



nos, aunque maldita la gracia que le hace a uno que le humedezcan la oreja genticillas de tres al cuarto; pero esos polacos aprovechadores, esos judíos mugrientos, esos maestros de escuela procaces y esos representantes deslenguados de los zemstvos me quieren quitar la autocracia, y lo peor es que todo esto me pilla sin un rublo... Estoy que me doy lástima a mí mismo *de sí propio*.

—Tú tienes la culpa de lo que te pasa—dijo Guillermo

tirando de una oreja al zar familiarmente, pero con tanta energía que el autócrata dió un chillido con voz de falsete.— Merecías que te pegara. ¿Quién te manda meterte en contubernios honrados con los francesitos? Te han prestado unos cuartejos, es verdad; pero como todo se pega menos la hermosura, han plagado tu país de microbios revolucionarios.

—¿Sabes que me parece que has puesto el dedo en la llaga?

—Como siempre, hijito. Yo no me equivoco jamás.

—¡Quién fuera como tú! Para todo sirves. Emperador, ministro, dibujante, lector, dentista, músico modisto, general, lobo de mar, barítono, orador... Yo, en cambio, me hago un lío con tantas cosas en la cabeza y me vuelvo tarumba. La verdad, si no fuese autócrata, no sé para lo que serviría. No, ¡no lo sé!...

—Pues procura que no te lo conozcan tanto y déjate guiar por mí, que de algo hemos de servir los amigos. No des un paso sin consultármelo; antes de separarnos te dejaré un régimen escrito y si en tu casa ó fuera de ella, te ponen mala cara y se resisten, hazte fuerte y diles que te lo he mandado yo.

—No sabes cómo me consuela lo que dices. Cuando se ve uno al lado de un hombre tan campechano y tan resuelto como tú, parece que cobra ánimos. Pero ¿qué será de mí en cuanto me dejes? Me ven blando y son tan malos, que abusan.

Aun siguió la entrevista largo tiempo; pero, como empezaron a tratar de asuntos de Estado y esas cosas me aburren de una manera espantosa, aproveché la primera ocasión para dejar mi escondite y me volví a Buenos Aires, porque no había avisado en casa y me aguardaban para cenar.

\*\*\*





No habían encendido aún los faroles y me chocó ver las calles repletas de vigilantes. En cada vereda había docena y media por lo menos y un rápido cálculo mental me demostró que la ciudad debía contener en aquellos momentos cien mil y pico. Acostumbrado á tratar con los poderosos de la tierra, me acerqué con cierto desembarazo á uno de los guardianes del orden público y le pregunté:

—¿Qué pasa? ¿Andamos de reivindicación cívica? ¿Pretende alguien regenerarnos, ó es que Ugarte toma precauciones contra Pellegrini?

—No es eso, señor,—me dijo el *interviewado*. Es que con eso de las ligas contra toda clase de vicios, ha sido necesario aumentar mucho la policía. Disculpe un momento. ¿A dónde va usted, mocito? ¿No sabe que no pueden entrar los menores en el Teatro Simbolista?

—Acabo de cumplir los dieciocho años. Aquí traigo la certificación del Registro y ya puedo ver el drama «De riguroso cutis» que está haciendo furor.

—Ahí tiene, señor; no podemos descan-



sar un momento. A ver, aquel monigote que va fumando. ¿Qué edad tienes, chiquilín?

—Veintitrés años y un día; ya tengo derecho á tomar tabaco y á tragarme el humo.

—Tú no representas doce años siquiera.

—Me faltan cerca de seis meses para cumplirlos, pero soy aficionado á la farra y no me acuesto ninguna noche; conque eche usted la cuenta.

—Pues tiene razón el muchacho. Anda, hijo, fuma hasta que críes hollín en el gañote. ¿Ve usted, señor?

A cada paso tiene uno que interpretar los reglamentos, para que no le digan que atropella á los ciudadanos. Pero allí va un changador que acaba de escupir en la vereda ¡y de qué modo! Disculpe otro momento. Oiga, buen amigo, ¿no sabe que está prohibido escupir? Vea la chapa.

—Pero ¿dónde tiene usted los ojos? Lo que he hecho ha sido sonarme con los dedos y la chapa no dice que eso esté prohibido.

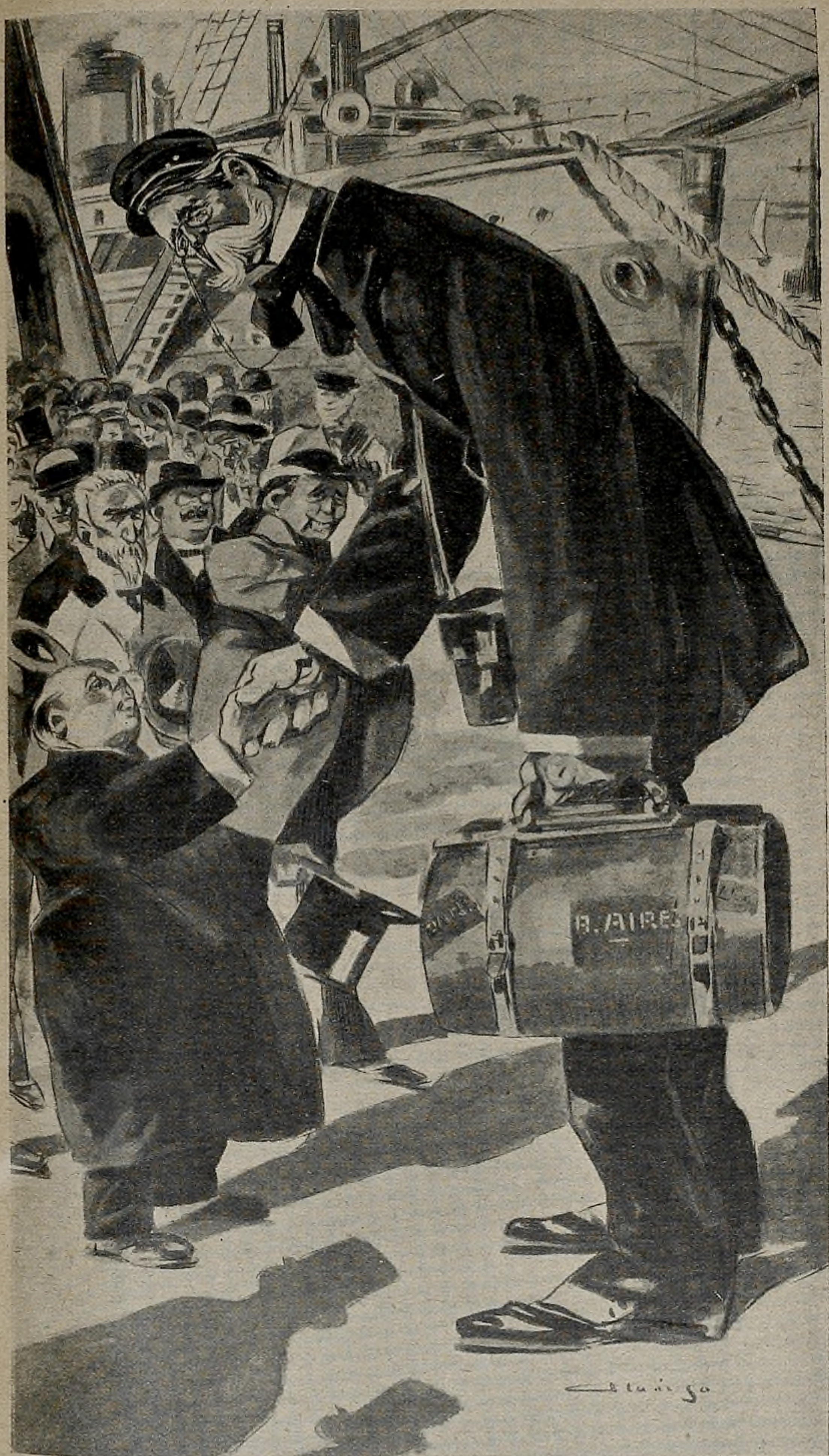
EL TÍO CHARCOS.

## Las alarmas



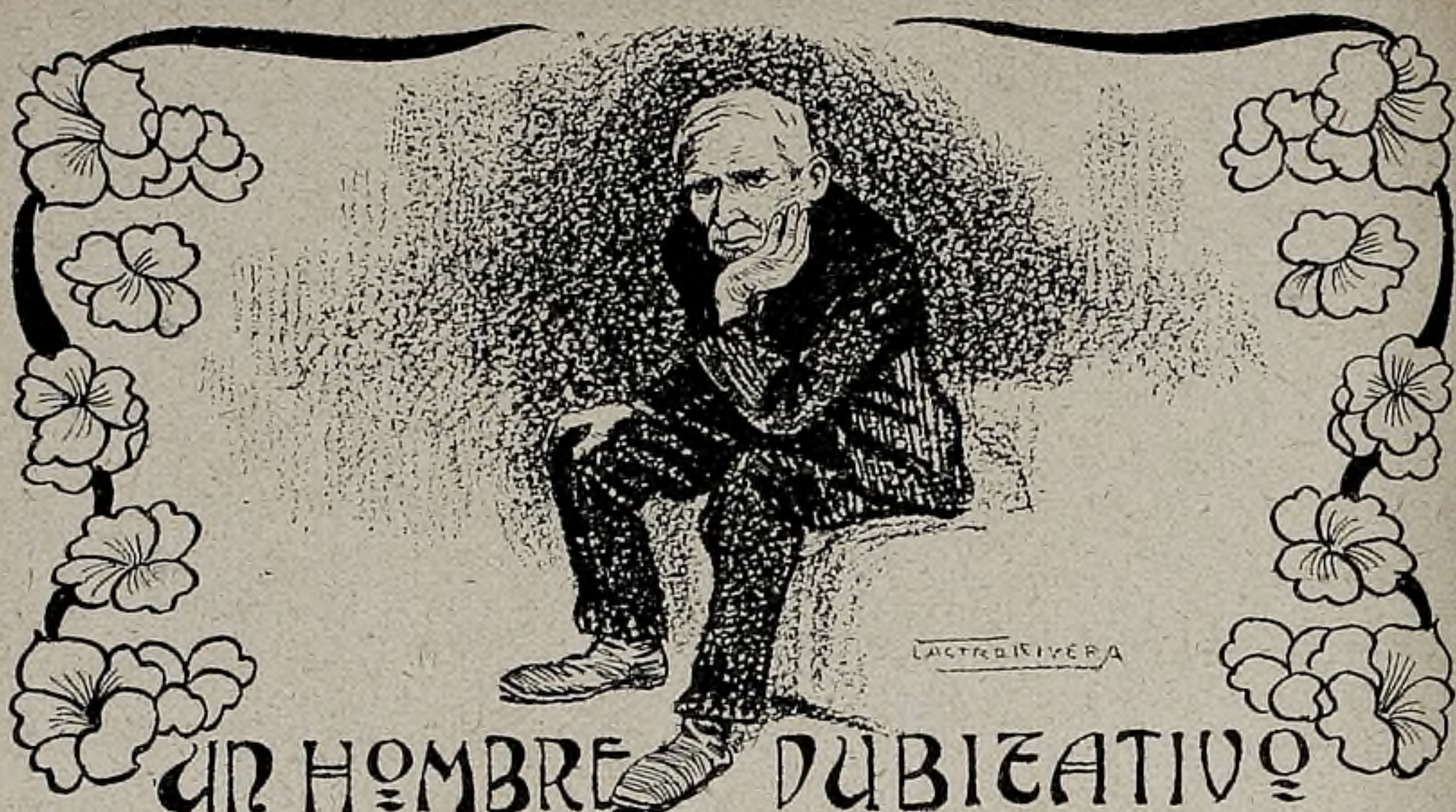
«El miedo se ha hecho general»





*El viajero:* — Conque es verdad que ahora está el país muy abundante de dinero?  
*El interrogado:* — Figúrese, doctor, si lo estará, que no sabiendo en qué invertir la plata, nos la gastamos en comprar libretas.





Había nacido para dudar, así como otros nacen para triunfar. Naturaleza incolora y fluctuante, la vacilación era su característica, el rasgo saliente en el cuadro grisáceo de sus modalidades.

Parecía una de esas pesadas péndolas de reloj antiguo, cuya función mecánica era la de oscilar perpetuamente, día por día, hora por hora, de un lado para otro, y viceversa.

De haber nacido animal, hubiera sido camaleón, ejemplar zoológico que, como se sabe, no tiene color definido en fuerza de reflejarlos todos; ó uno de esos seres anfibios cuyo elemento es indistintamente el agua ó la tierra y que no son del todo ni pez, ni pájaro, ni cuadrúpedo.

Nulo no lo era totalmente, pues su mentalidad llegaba al raciocinio y su espíritu alcanzaba la concepción; pero estas cualidades resultaban prácticamente negativas, pues que, irresoluto, indeciso, perplejo, como él era, nunca tuvo la energía de un arranque, ni la virilidad de una resolución. Era un hombre que vacilaba hasta para entusiasmarse; y no tuvo jamás, en sus sesenta años cumplidos, la satisfacción de haber sido el primero en nada. Absolutamente en nada, pues era hijo segundo.

Tal fué el señor don Claudio Pérez Caminos, hombre honrado, usurero, pacífico y perplejo.

Nuevo Hamlet, el ser ó no ser del enigmático personaje del gran drama fué la pesadilla, la obsesión del señor Pérez Caminos. Tenía algo de perseguido y de suspicaz. En su perplejidad se hermanaban la timidez y la irresolución, el acoquinamiento y el recelo. De ahí que su duda tuviese tanto de morboso como de cómico.

El dilema y la usura fueron su campo de acción, si es que tal puede

llamarse la acción chata, incolora, irregular, de aquella existencia atormentada. Hacía enigma de todo, todo lo reducía á una disyuntiva, un cliente como una cuestión, un préstamo como un proyecto cual si todo lo con él relacionado hubiera de entrañar necesariamente un problema, una sorpresa, una X. No promiscuó en ningún partido, no sustentó ningún ideal, no se lanzó en ninguna noble empresa. Tuvo oportunidades espléndidas, y las malogró; dispuso de capitales enormes, y no los trabajó. Esperaba siempre el día siguiente para embarcarse y en este tren llegó estérilmente á la caducidad, á esa edad en la que los mejores negocios ya no seducen, y las perspectivas más risueñas ya no atraen.

Hombre péndola, fué su vida un zigzag perpetuo, y como aquel loco del cuento que, con una pieza de paño bajo el brazo, se paseaba desnudo en pleno invierno, esperando la última moda para hacerse un traje, el invierno de la vida se lo llevó en momentos que esperaba el negocio fabuloso que decuplicara sin riesgos sus capitales.

El señor Pérez Caminos murió sin sucesión y abintestato hace algunos años, y todo aquel dinero que tantas dudas y medrosidades le propiciara en vida, fué á desaparecer en los bolsillos insaciables del ave-negrismo profesional. Con su última palabra expresó su última duda: ¿Qué habría detrás de esa montaña que separa la vida de la muerte? Sin duda tomó á la intrusa por el cliente ideal, por el gran negocio.

Hombre irresoluto, vacilante, suspicaz, sobre su tumba podría grabarse, como único epitafio, este signo suggestivo: ?

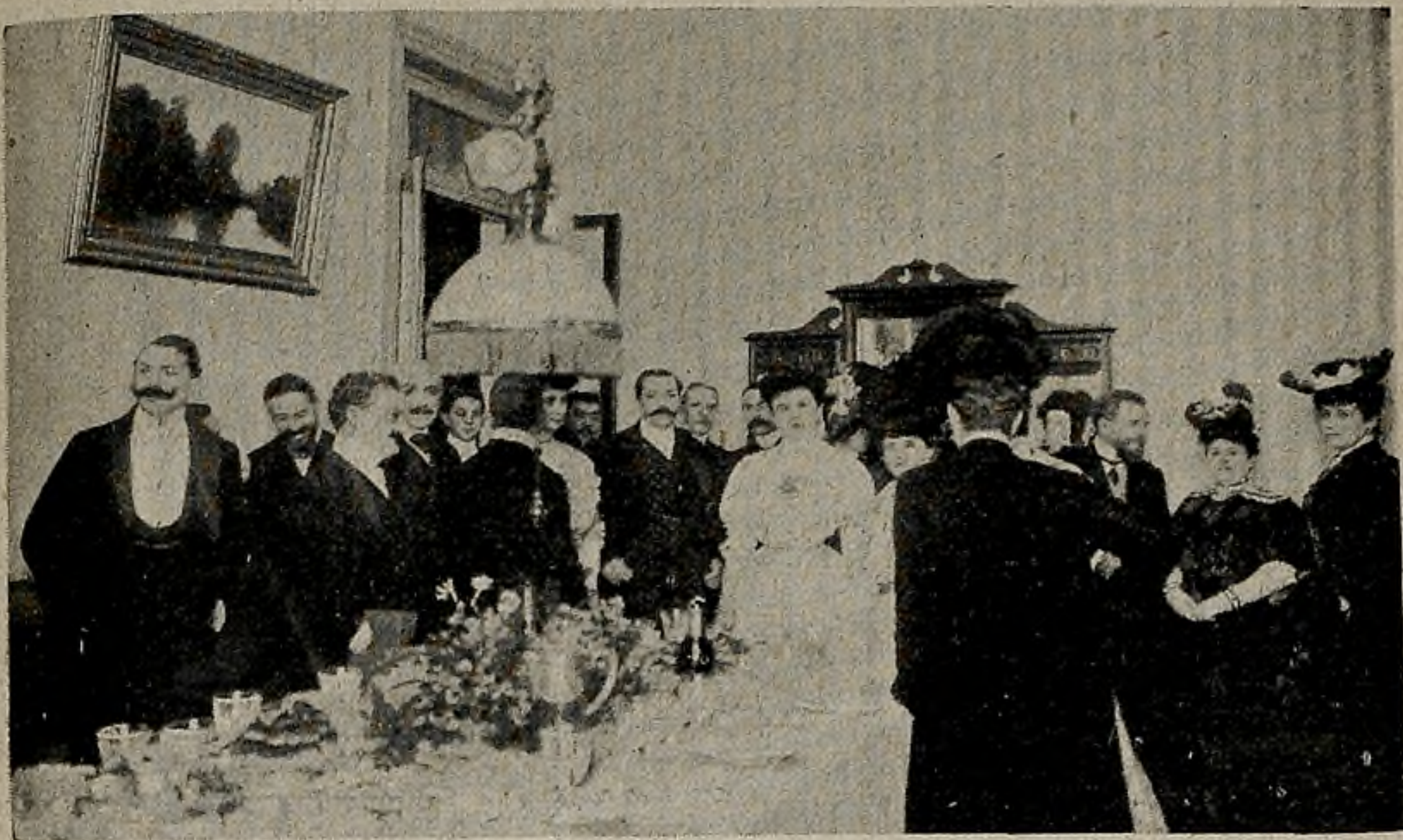
XAVIER XIMÉNEZ.



# LA SEMANA

## A TRAVÉS DEL OBJETIVO

### LA INDEPENDENCIA DEL PERÚ



Recepción en la legación peruana. El lunch

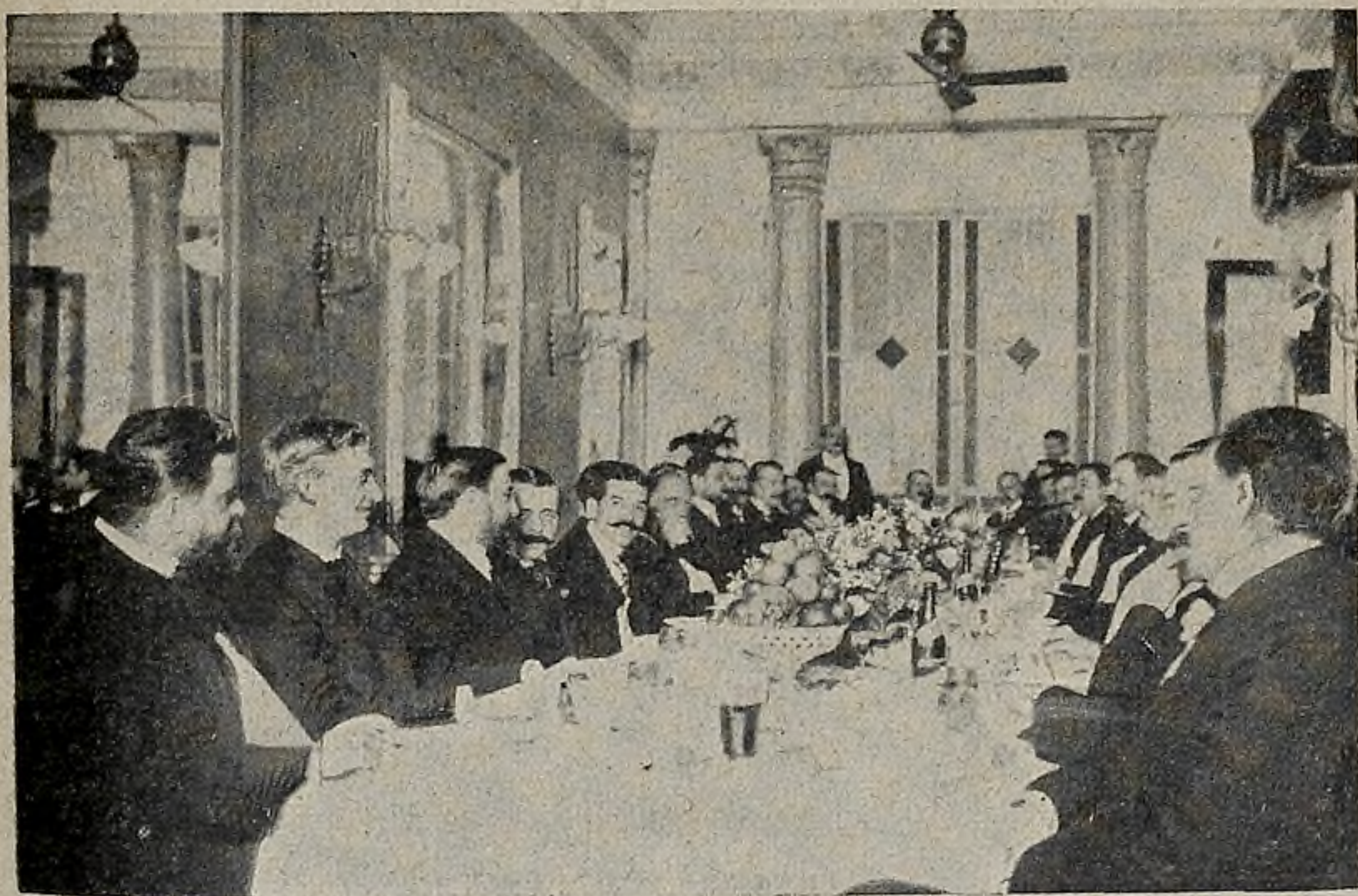
El 28 de Julio de 1821, el general San Martín anunció al mundo el nacimiento de una nueva nacionalidad, pronunciando las siguientes solemnísimas palabras:

«Desde este momento el Perú es libre é independiente por la voluntad general de los pueblos y por la justicia de la causa, que Dios defiende.»

Rápidamente se desarrolló la joven re-

pública peruana, y si una sangrienta lucha detuvo algún tiempo su progreso, hoy terminada, recupera rápidamente su rango entre las naciones más adelantadas del continente sudamericano.

Los residentes, el cuerpo diplomático y caracterizadas personalidades argentinas, visitaron al señor Tezanos Pinto, encargado de negocios de aquel país, para



Banquete de los residentes peruanos festejando su independencia





Los comensales

cumplimentarle en el fausto aniversario. La señora María de la Cuadra, esposa del diplomático, hizo los honores de la casa a la concurrencia. Organizóse con tal motivo una animada tertulia, durante la cual se obsequió a los presentes con un espléndido *lunch*.

A la noche, los residentes peruanos celebraron la conmemoración gloriosa, con un banquete en el Derby, presidido por el señor Tezanos Pinto, reinando en él la mayor animación y la cordialidad más exquisita.

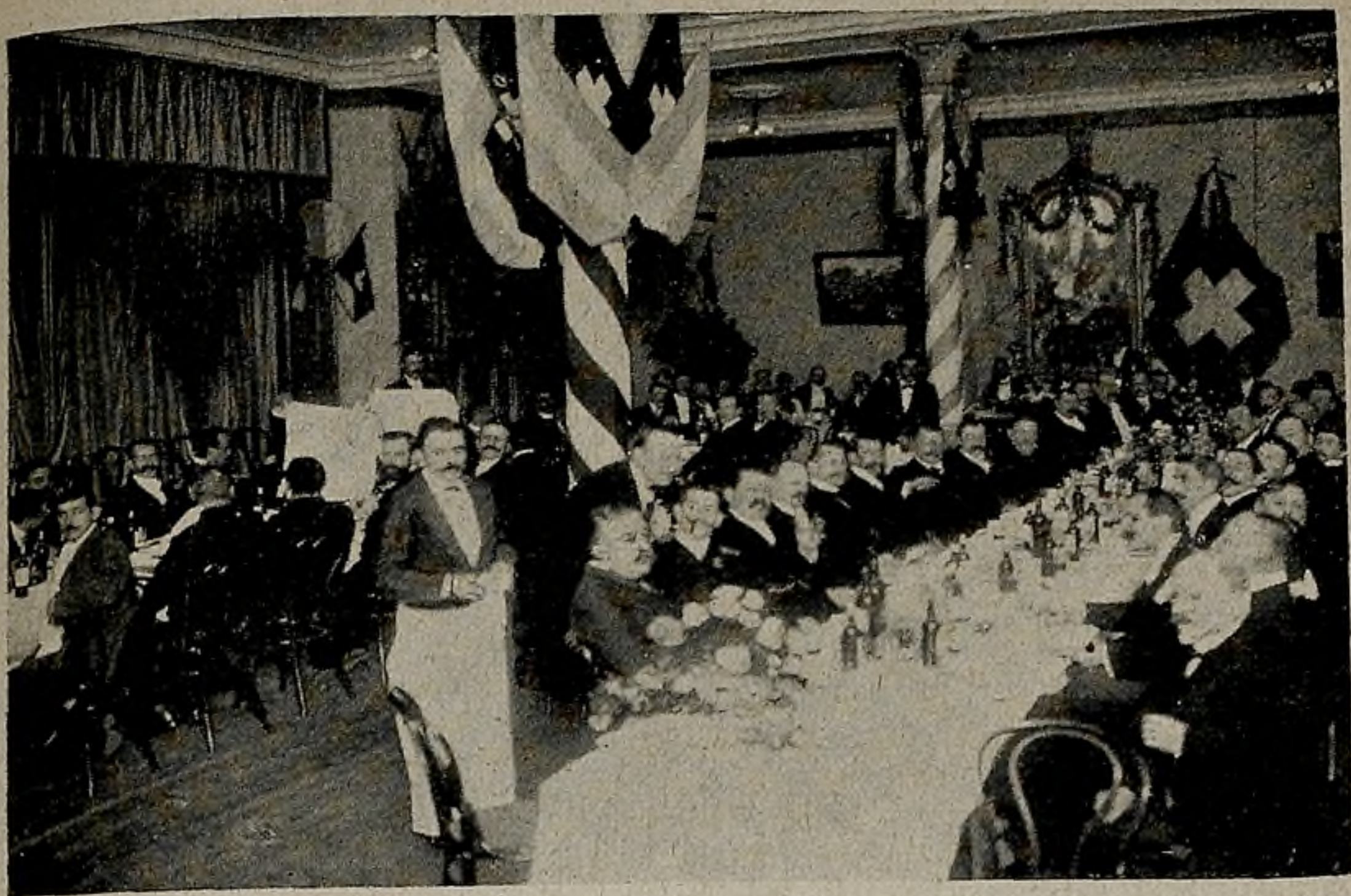
—El regreso del plenipotenciario aus-

### CONCIERTO Á BENEFICIO DE LOS INUNDADOS



La señora Mantegazza, directora del concierto, y sus colaboradores





Banquete de la Sociedad Federal Suiza

triacó señor barón Hugo Rheman von Barenfeld á esta capital ha sido festejado por los residentes austro-húngaros con un banquete que se realizó en el salón del Royal Hotel, artísticamente adornado con plantas, flores, escudos y banderas. Ofreció elocuentemente la demostración el señor Alberto Tivoli y contestó el ministro agradeciéndola. Habló también el mariscal von Eissenstein, y fué muy aplaudido.

—Entre las notas filantrópicas producidas con ocasión de las inundaciones últimas, ha sido una de las más simpáticas el

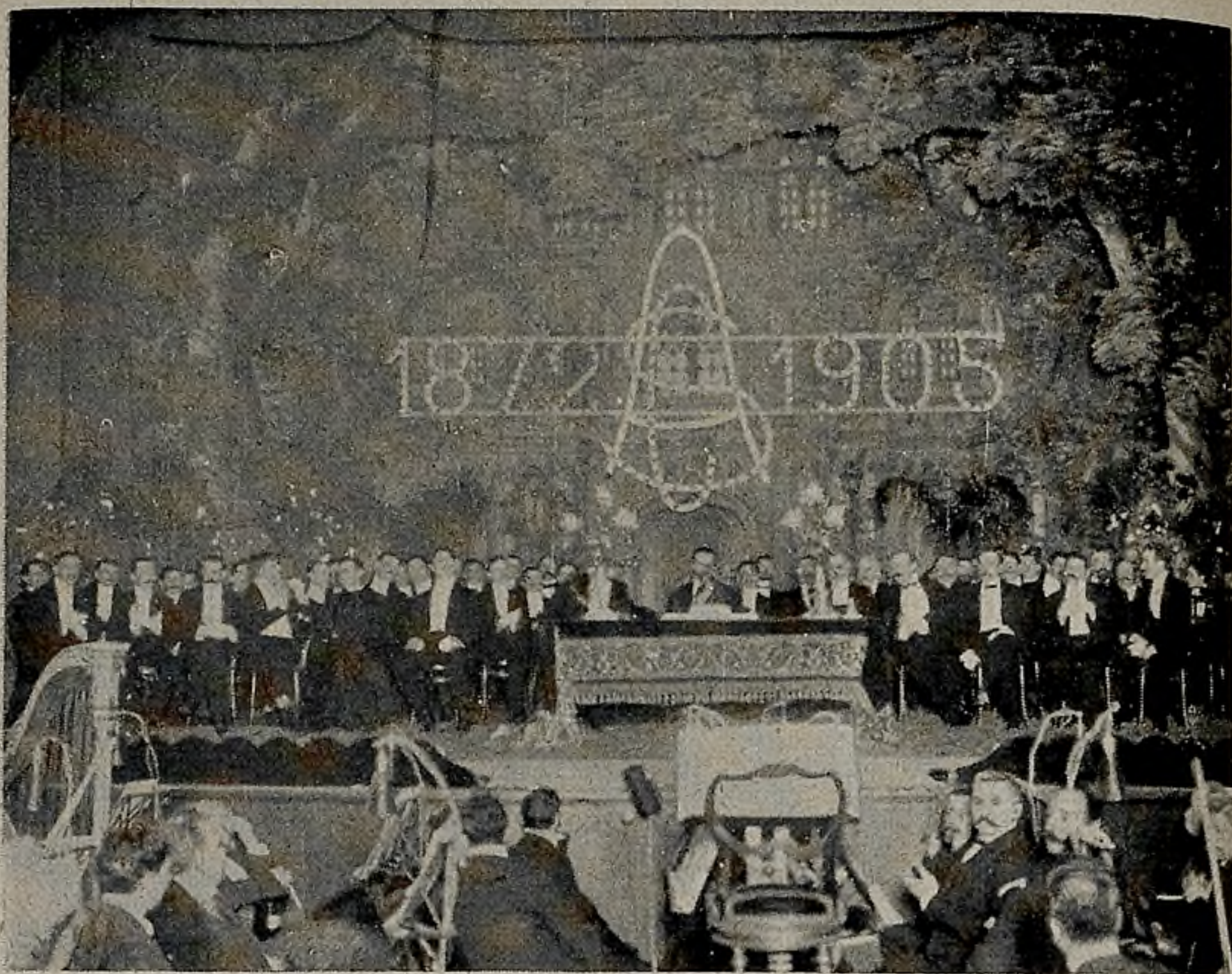
concierto-matinée-musical organizado en el salón del Príncipe Jorge, por la señora de Mantegazza. La hermosa cantante fué especial objeto de los halagos del público numeroso é inteligente, que acudió al filantrópico llamado.

—La gloriosa fecha de la unión de los tres cantones para abatir la tiranía feudal y fundar la nacionalidad helvética, ha sido celebrada con extraordinario regocijo. Representantes de las sociedades suizas concurren durante el día á la casa del señor ministro plenipotenciario doctor Choffat, y más tarde se presenta-



Banquete de la Sociedad Filantrópica Suiza





La comisión y socios en el proscenio

ron los miembros del cuerpo diplomático y otras personas que se asociaron á la conmemoración.

Por la noche se reunieron los helvecios en dos banquetes: uno organizado por la Filantrópica Suiza y la Liberale Ticinese en la Casa Suiza, y otro por la Federal y sus asociados en el Bon Marché. En ambos se pronunciaron vibrantes discursos en los que, tanto el amor patrio argentino

como el cariño á la patria suiza se vieron notablemente halagados.

Las fiestas continuarán el sábado y domingo próximo en el Bon Marché y en la Casa Suiza.

—Treinta y tres años de fecunda existencia ha cumplido la Sociedad Científica Argentina. En su historia figuran como páginas de oro la Exposición industrial de 1875, primera celebrada en el país, y la ex-



La concurrencia en el Politeama



ploración de la Patagonia. El fausto aniversario se celebró en el Politeama ante un público tan numeroso como elegido, el lunes a la noche y allí el presidente doctor Carlos María Morales, en un discurso notable recordó los merecimientos contraídos por la Sociedad en ese período de vida, relativamente corto, si se tiene en cuenta la magnitud de la obra durante el desarrollo. El artístico programa dispuesto para la solemnidad se cumplió puntualmente, salvo el número encomendado a la señorita Barrientos, que se excusó por estar indispuesta. Una conferencia del doctor Enrique Herrero sobre



Enlace Van Kiet-Schlessinger.—Los novios saliendo del templo

el tema «Una gota de agua» y otra del señor doctor Hicken acerca de «La vida en el fondo del mar», con proyecciones luminosas, fueron los números culminantes de la fiesta.

—La señorita Aletta Van Kiet, hija del señor ministro de los Países Bajos, contrajo matrimonio con el señor Teodoro Schlessinger, siendo bendecida su unión en la capilla alemana ante concurrencia selectísima. Pasaron después todos a la casa de la novia donde cumplieron a los contrayentes, organizándose con tal motivo una reunión amenísima.

—En el templo de San Nicolás, adornado con el buen gusto, lujo y elegancia pro-



Casamiento Pagliere-Berra. Los novios y los padrinos durante la ceremonia



Casamiento Martínez-Prayones. Los novios al terminar la ceremonia





La comisión de damas en el aniversario de la fundación del orfelinato

verbal de la aristocrática iglesia, tuvo lugar el matrimonio de la señorita Emilia-na Pagliere con el doctor Carlos Berra. Un grupo numeroso de familias de la *haute* concurrió á la ceremonia y dió sus plácemes á los contrayentes. El altar, engalanado con flores, gasas y luces, ofrecía un hermoso golpe de vista.

En la misma iglesia, no menos delicadamente engalanada, efectuóse el casamiento de la Srta. Julia Martínez con el doctor Eduardo Prayones. Los invitados pasaron luego á la casa de los padres de la novia, donde disfrutaron de una encantadora tertulia.

—Piadosamente fué conmemorado por

la sociedad francesa «Les Dames de la Providence», el 38º aniversario de la fundación del «Orphelinat Français». Una misa en la capilla del piadoso establecimiento congregó al pie del altar á las benéficas damas y á sus protegidas, que fueron después singularmente agasajadas.

—Dos damas de preclaro renombre en la sociedad argentina, han cerrado con cristiana muerte una larga serie de actos de virtud, esmaltes de ejemplar vida. La señora Albertina Martínez de Lamarca era dueña de universales afectos por su bondad ingénita y abnegación sin límites. La señora Magdalena Dorrego de Ortiz Basualdo descolló por su elevada cultura



Las asiladas





Doctor Angel E. Casares

entre las damas de otra época, y era actualmente un seguro refugio donde los desheredados encontraban consuelo, amparo y mano protectora, que ha evitado muchas desgracias.

— La Sra. Ignacia G. de Carmona madre de los se-

ñores Eduardo y Alfredo Estévez, y madre política de nuestro asiduo y brillante colaborador artístico señor Castro Rivera, fué una señora, que disfrutó de grandes simpatías en el círculo extenso de sus relaciones.

La pérdida ha sido lamentada por cuantos tuvieron el honor y el gusto de partici-

par de subondadoso trato.

— La Sra. Rosa Sanges de Cantiello, madre del conocido comerciante, era una virtuosa dama que con sus bondades embellecía el hogar respetable que había formado.

— En el personal docente de la Escuela Sarmiento

ha causado profunda pena el fallecimiento de la educacionista Sta. Maria Angélica Ratto, que deja un recuerdo inolvidable para cuantos pudieron apreciar las bondades de tan selecto espíritu.

— El doctor Angel E. Casares, que ha fallecido, era un hombre de estudio, más que un político, aunque en el campo de



Señora Magdalena Dorrego de Ortiz Basualdo



Señora Albertina Martínez de Lamarca



Señora Ignacia G. de Carmona



Señora Rosa Sanges, viuda de Cantiello



Señorita María Angélica Ratto

### CONCIERTO DEL REMINGTON CLUB



El lunch á los que tomaron parte en la fiesta



esta actividad lucieran también alguna vez sus facultades. Era una clara inteligencia y un carácter.

—Importante fiesta social fué la organizada por la Sociedad Remington Club á beneficio del Asilo de Niños Desvalidos. Un discurso del doctor Quirós, un monólogo declamado por la señorita Pagano, una pieza de canto en que se lució la señorita Porcel, la representación de «Don Pascual», una escena cómica por el señor Nobo, y después un baile familiar,



El señor Alberto Fric

formaron un conjunto gratísimo, que deleitó sobremedera á la distinguida concurrencia.

—Inolvidable noche fué la del baile dado por el señor Daniel J. Morgan y su esposa la señora María Torny, para presentar á su hija Lucía. Lo más distinguido de la sociedad anglo-porteña estuvo reunido en los lujosos salones, donde la reunión fué gratísima é insensiblemente se prolongó entre armonías hasta las primeras horas de la madrugada:



Tobas (Chaco Central)



Pilagas de la tribu que mató á Ibarreta



Indio viejo de la tribu pilaga



El explorador con sus amigos los chamacocos (Chaco Boreal)



Baroso, hijo del capitán mayor (Matto Grosso, río San Lorenzo)



India pilaga con su hijo (Chaco Central)



Cacique Nagoché (Chaco Central)



Tribu de los Taglios (Chaco Central)



—Uno de los once campeones, únicos en el mundo, diplomados por la Federación francesa de billar, es el señor José Ortiz, natural de Valencia y discípulo del norteamericano Schaefer, campeón mundial de ese nobilísimo sport.

El señor Ortiz llegó á Buenos Aires haciendo una jira en que ha recorrido los principales países, y viendo la afición que existe por el caballeresco recreo, ha resuelto establecerse aquí definitivamente.

Tan magistral es el juego Sr. José Ortiz, campeón de billar desarrollado por el profesor



valenciano, campeón único mundial en el massé, que refiérense de él cosas verdaderamente prodigiosas.

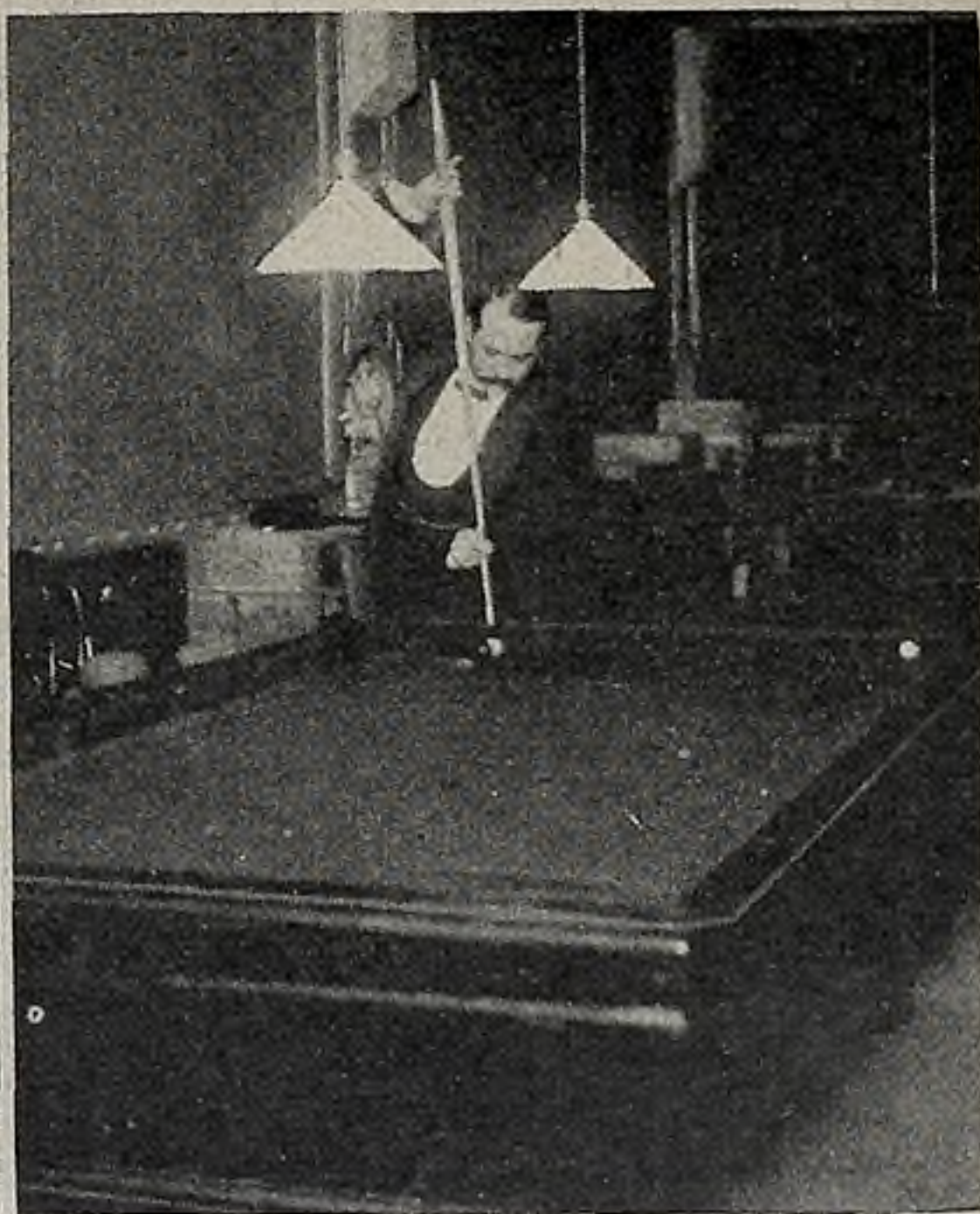
El periódico sportivo parisién «LeVelo» anota en la biografía de Ortiz series como una de 1428 carambolas hecha en Palermo, otra de 1356 en San Petersburgo, otra de 1.350 en Viena. En Buenos Aires ha hecho 911 en 46 minutos, 821 en 32, y varias series, ninguna menor de 600 en períodos de 20 minutos próximamente, en sesiones dadas en el Club Español, en los 36 billares y en algunos otros círculos. Es notable una



Gran massé de partido



Carambola de retroceso



Massé de fantasía con bolas minúsculas





Grupo de invitados

serie de 166 carambolas hechas en una superficie de 45 centímetros cuadrados.

Ha tomado parte en los brillantes torneos de Nueva York y París, alternando con los grandes maestros del juego, Schaefer, Marvá, Cure, Barutel y otros, y obteniendo en ellos lugar eminente.

Cinco años formó parte de las academias de París y ha actuado en las de Barcelona, Lisboa, Roma, Nápoles y Palermo, dando públicos matches en Berlín, Odessa, Varsovia, San Petersburgo, Constantinopla, Viena, Alejandría y el Cairo.

—El explorador Alberto Fric, naturalista de Bohemia, ha recorrido durante

tres años las extensas comarcas del Brasil, Paraguay, Bolivia y la República Argentina, coleccionando ejemplares para la historia natural y etnografía de estos países. Los estudios del señor Fric son interesantísimos y su contribución a la geografía del Chaco, del Sud del Brasil, y de las regiones que forman las cuencas del Paraguay y del Pilcomayo, es valiosa en alto grado. Largos meses ha vivido entre las tribus de Tobas y Pilagas, formando vocabularios completísimos de sus idiomas, reuniendo colecciones de indumentaria destinadas a enriquecer el museo de Praga y atesorando datos para la obra en

### VELADA EN EL CÍRCULO GALLEGO



La concurrencia durante el baile





Grupo de personas conocidas

que se propone condensar su labor fecunda.

—La fiesta organizada en el Círculo Gallego en honor de la Srta. Barrientos ha sido brillantísima. El salón estaba totalmente lleno de invitados. Una conferencia del doctor Atienza y Medrano (y con decir el

nombre del orador ya está ponderada la elocuencia) abrió el acto, y siguieron luego los números brillantes de un programa selecto entre los cuales merecen especial mención otro discurso del señor García Feijóo y una poesía del señor García Velloso. La eminente cantante española, no

### JUEGOS FLORALES EN TUCUMÁN

pudo disfrutar los encantos de tan amable homenaje á causa de la enfermedad que venía sufriendo.

La estación balnearia de Rosario de la frontera está concurridísima este año. Disfrútase allí de una gratísima temperatura, que ha atraído á familias distinguidas. En el grupo que presentamos figuran las señoras Bullrich de Casares, Piñeyro de Frías, y Quintana de Alvear; las señoritas de Alvear, Egusquiza y Bustillo, y los señores Frías, Piñeyro, Cané, Rocha, Alvear, Chapár,



Señorita Julieta Quinteros, reina de los juegos florales



Señor Pedro N. Berreta, laureado con el premio de honor



La reina con su corte





«Clase de baile» por Paul Renouard

Casares, Bustillo, Moss y Masini.

— Tucumán, el jardín argentino, ha sido el campo del poético torneo de los Juegos florales celebrados el 23 del pasado, siendo el laureado vate el señor Pedro N. Berretta, y reina de la fiesta la señorita Julieta Quinteros, rodeada de su corte de honor.

— El museo nacional de Bellas Artes se ha enriquecido con notables adquisiciones.

De Raphael Collín es el lienzo titulado



«Nonchalance» por R. Collin

«Nonchalance», óleo ejecutado expresamente para la galería oficial argentina. De Paul Renouard es la escena de movimiento que representa la «Clase de baile de Rosita Mauri en la Ópera de París».

Pío Collivadino ha enviado otro titulado «La hora de reposo», premiado con medalla de oro en la Exposición [Universal de San Luis (EE. UU.).

Figuran además entre las telas recién llegadas una de Richter y E. de la Cárcova.



«La hora de reposo» por Pío Collivadino



CONTADA POR ELLA MISMA



Me llamo *A* y pertenezco á la sonora estirpe de las vocales. Desciendo en línea recta de un jeroglífico egipcio que representaba á Ibis, ave sagrada parecida á una cigüeña, que devoraba las serpientes, las langostas y otros reptiles. Por eso la *A* mayúscula tiene esta figura casi triangular, que imita una ave cuando remonta el vuelo por el espacio.

Soy la más noble entre las letras, porque desde que el fenicio Cadmo introdujo el alfabeto en la Grecia, 1.500 años antes de Cristo, ya ocupaba yo el primer puesto en la fila de los caracteres. Refiero esto como gloria de familia meramente, puesto que, por lo que toca á mi típica figura, tuve la desdicha de nacer minúscula, lo que me priva de muchos honores concernientes exclusivamente á mi clase como encabezar cartillas, índices, diccionarios, etc.

Esto en cuanto á la escritura, porque en la pronunciación desaparece toda casta de mayúsculas y minúsculas y hay para mí sola tres puestos distinguidos en el habla castellana, á saber: *á*, preposición, *ah*, interjección, y *ha*, inflexión del verbo *haber*. La *h* que me acompaña en estos casos es un mero escrúpulo de los gramáticos, que en nada altera mi gracioso sonido.

Pero no voy á escribir la historia de la *A* en general, sino la mía exclusivamente como tipo de imprenta.

Soy yankee de nacimiento, porque me fundieron en New York la víspera de un 4 de Julio, aniversario de la independencia de aquel país portentoso. Por eso fui idólatra de la libertad desde mi cuna, é hice propósito firme de dedicarle mis servicios en la prensa, mi único asilo sobre la tierra después de la caja. Un buque de vapor me llevó á playas remotas, y fué grande mi alegría al saber que estaba destinada á una imprenta de Caracas, porque odiaba el inglés, lengua para mí muy árida é inhospitalaria.

— ¡ Oh, me dije, entre New York y Caracas, qué diferencia! Caracas, ciudad hospitalaria como ninguna, me ofrece tres puestos en su solo nombre.

El habla castellana me encantaba, porque veía en ella abundancia de *aes*; pero

era orgullosa y quería estrenarme en la composición de alguna palabra noble y significativa. La sola idea de perder el brillo de mis perfiles en algún *cada*, *hasta*, *para* ú otro insípido vocablo por el estilo, me llenaba de angustia.

Pertenecía á una caja de *english*, y un día extendió el cajista ante mis ojos un escrito patriótico, en que aparecía el nombre de Bolívar repetido muchas veces. Empezó la composición, y es indecible la ansiedad con que sentía pasar por encima de mi la mano vertiginosa del operario.

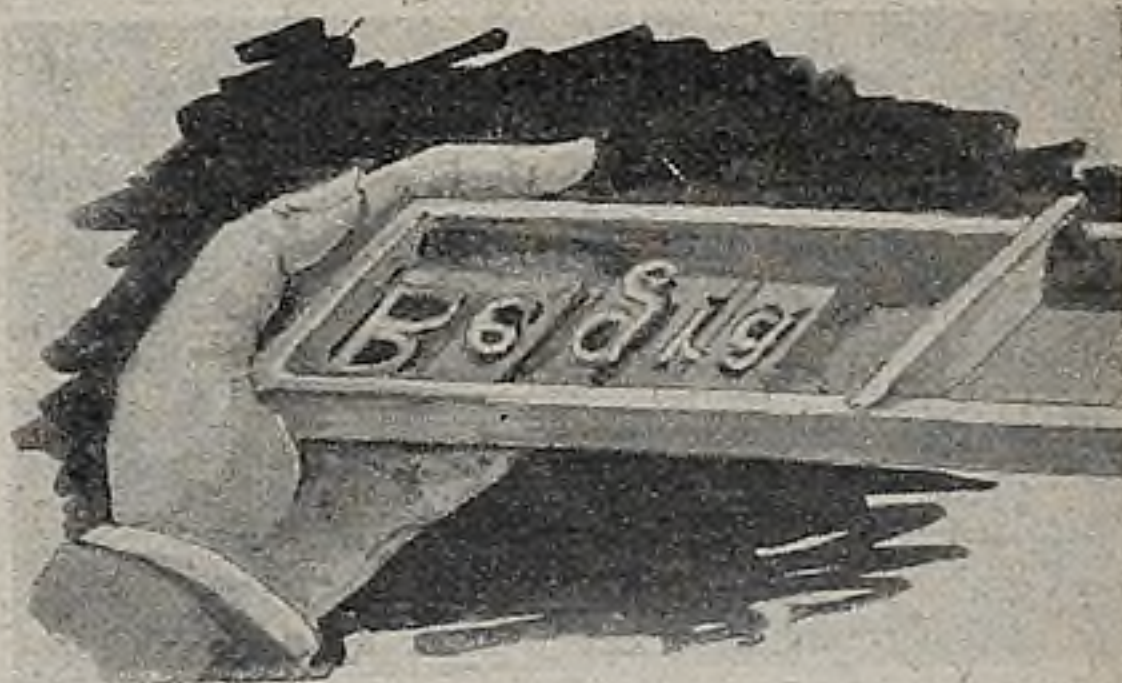
¡ Momentos amargos! á cada palabra temblaba por el temor de ser cogida. Vino el primer *Bolívar*, y la mano del cajista, después de recorrer rápidamente las casillas de las demás letras, cayó como un rayo sobre la de las *aes*. Allí estaba yo, virgen y sin mancha todavía, acaso temblorosa por la primera impresión de amor. ¡ Bolívar! yo quería ser esa *a* afortunada, quería inscrustarme en ese nombre mágico aunque se empañase para siempre el brillo de mi pureza! El plomo de mi ser se conmovió, y no sé si sería ilusión, pero hubo un momento supremo en que, pareciéndome que tenía vida propia, salté sobre la mano del cajista y....héteme ya oronda, radiante de júbilo, ocupando un puesto en el nombre del Libertador de Sur América.

Mi ambición estaba satisfecha: había servido á la Libertad, dando forma al nombre de uno de sus más preclaros defensores. Después llegué á ocupar puesto único en *paz*, *libertad*, *independencia*, *república*, *justicia* y otras muchas palabras de distinguida alcurnia. Y, cosa extraña, aunque metida en *política* y *partidos*, nunca figuré en *elecciones*, ni hubo puesto para mí en *gobierno* ni en *ejército*. Tampoco corría el riesgo de verme en *revolución*, pero no sucedía lo mismo con *guerra* ni *tiranía*. Un día, el día de mi muerte, los dedos del cajista oprimieron mi débil cuerpo, temblé de miedo, perdí el sentido...pero no hubo remedio: estaba en la palabra *guerra*! Desde entonces cambié mi estrella: estuve en *conspiraciones* y *revueltas*, luego en *cárceles*, en *bóvedas* y hasta en *capilla*.

Y como á fuer de letra era letrada, comprendí perfectamente que ya en capilla, el verdugo del cajista me pondría también en *horca* ó en *guillotina*. Pero no se tomó ese trabajo el operario, pareciéndole mejor enterrarme viva. Toda resistencia fué vana: caí, al fin, en *sepultura*!....

Entonces, gastados por el uso mis perfiles y llena el alma de tristeza por los engaños del mundo, tomé de nuevo la forma de Iris, el ave misteriosa de las márgenes del Nilo, y en raudo vuelo me separé de la tierra, remontándome hasta el cielo, que es la verdadera patria de las letras.

TULIO FEBRES CORDERO.  
Mérida (Venezuela).







Sobre las aguas del pantano, encrespadas por una brisa tibia de noche calurosa, hervía un haz de rayos de luna, desmenuzados en espejuelos irrequietos y multiformes.

Mariano, el capataz, había pasado al tranco rítmico del oscuro, y el coro de las ranas había suspendido la gritería chillona de sus amores.

El hombre iba triste.

¿Por qué?

¿Saben acaso las almas el porqué de la tristeza, que las invade en las noches saturadas de misterio?

Y en el silencio, sólo interrumpido por el ritmo de las pisadas, sonó algo que parecía sofocado aullar de gato enamorado.

Machuca, el perro bravo y fiel, que iba al frente del caballo, se detuvo de pronto: olfateó el aire y el suelo, dió un rugido, y á saltos corrió adelante, hacia el eco del aullido gimiente.

Era tenue el grito quejumbroso, con tonos agudos, sin fuerza. Salía de entre una mata de cicuta, al borde mismo de la senda.

Y el perro bravo se clavó como si fuese de piedra, frente al cicutal; cubrió con el labio los dientes que tenía listos para el desgarramiento, miró atento; y levantando la cabeza poderosa, aulló también, con eco triste de llamada á la misericordia.

—¡Vamos, Machuca!—le gritó el hombre al llegar,—¡dejá los gatos!

No se movió el perro feroz. Sólo hi-

zo vibrar la cola rígida y repitió la llamada desgarradora.

Y bajo el cielo velado de cándida irradiación lunar, en el silencio de la inmensa llanura, respondía desde los tallos de las yerbas el quejido tenue, como de cuerda destemplada.

El oscuro, tiesos los remos delanteros, tieso el cuello, rígidas las orejas, habíase detenido, á pesar del amo, junto á Machuca.

Un quejido más.

—¡Canejo, éste no es gato!

De un brinco saltó al suelo Mariano. Y mientras las hojas y los tallos del cicutal parecían murmurar plegarias, bajo las manos del hombre que las removía, la voz viril del capataz repetía suave, con ternura de niña virgen:

—¡Criatura de Dios!

¡Angelito del cielo!

Por entre los restos de un poncho viejo y

una enagua deshilachada, asomaba la cabecita blanca de un recién nacido.

—¡Criatura de Dios!... ¡Tirao como basura!

Iba al paso el oscuro. Como si en sus entrañas de bruto hubiese vibrado un reflejo de las grandezas infinitas, parecía ondular á sabiendas el lomo y las ancas, con movimientos de madre que mece.

Leves gritos y brincos de fiesta daba el perro de las ferocidades célebres en el pago.

Y temblorosa y torpe, la mano fuerte, avezada al lazo, trazaba caricias tímidas sobre el cuerpecillo inocente del abandonado.

—¡Criatura de Dios!...

—¡Oh, los recuerdos de las amarguras!

Recordaba Mariano la hora negra de su vida: muerto el nene único, hecho una llaga virulenta; muerta ella, la tiernísima de las caricias candentes; todo su mundo, muerto; ¡y el rancho sin ecos de sonrisas!

—¡Criatura de Dios! ¡No estarás de sobra con el gaucho viejo!

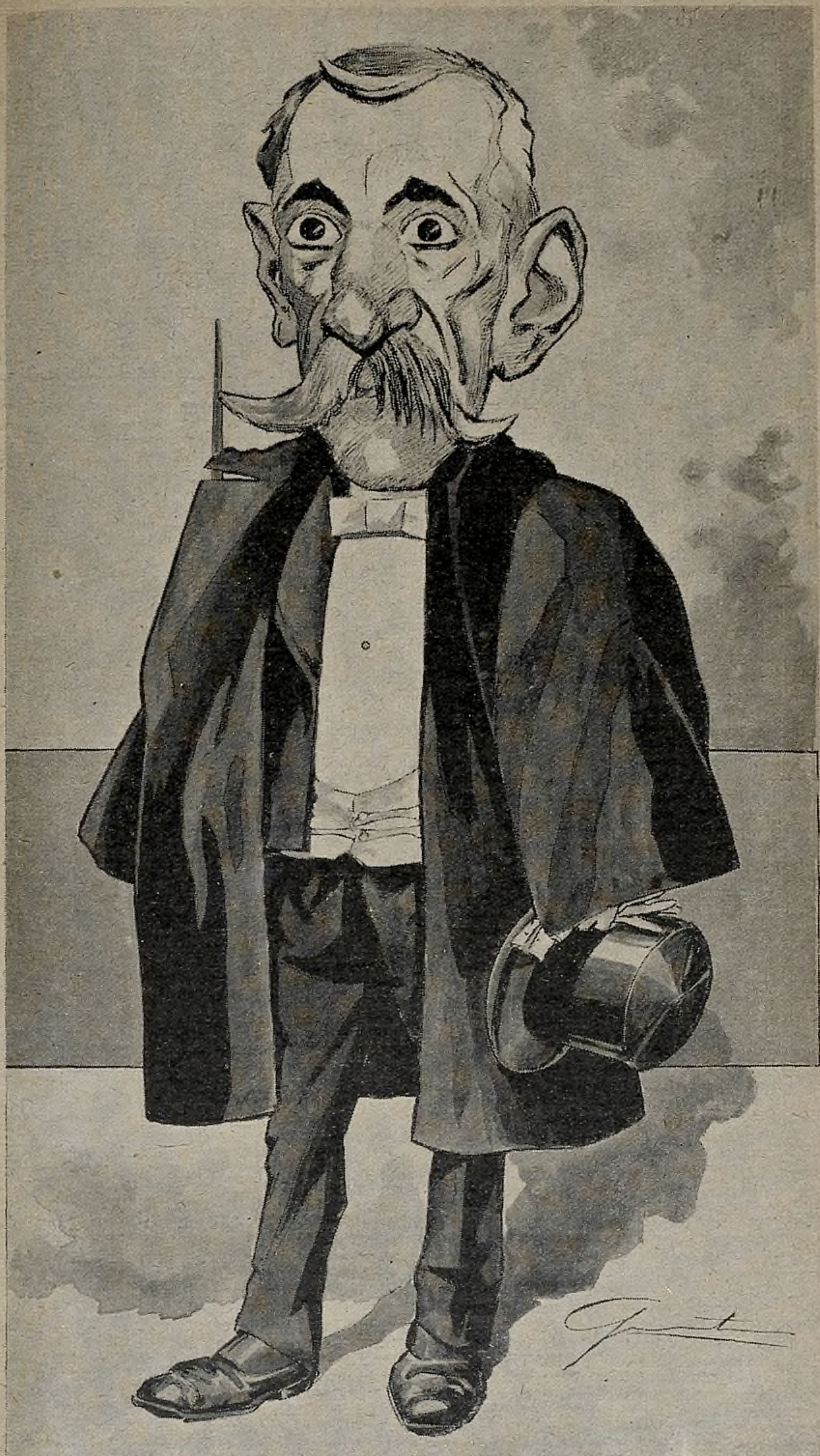
Y la voz viril, trémula, con mezcla de sollozo y de sonrisa, resonó en la llanura:

—¡Arrorró, mi niño!.....

ATILIO ZANETTA.

Julio 1905.





Juntamente con su *carri*,  
su galera y su bastón,  
presento á ustedes á Don  
Ramiro Gil de Urribarri.



# Reconciliación



—Hágame usted el obsequio de entregar á su señor esta tarjeta.

Y el señor Centurión quedó solo en aquel precioso gabinete, en cuya pared veíanse artísticas panoplias con multitud de armas y pe trechos guerreros.

E a a q el domicilio del «signore» Spadini, antiguo profesor de armas, el hombre m no belioso del mundo á pesar de su profesión. Aborrecía los duelos y compadecía á los duelistas.

Centurión paseaba á largas zancadas. Una voz interior parecía decirle: «¿Qué vas á hacer, hombre? ¿Por qué has de aprender á tirar las armas? ¿No te sería más útil aprender taquigrafía? Mira que puedes convertirte en criminal. ¿Qué sacas, tontín, con desojar de la existencia á tu contendiente? Déjale vivir en paz».

No, no; no podía ser. Su amigo León había insultado ante testigos; él contestó á los insultos con dos puñetazos descargados sobre el cogote de León.

Dos amigos del uno se entendieron con otros dos del otro, con toda frialdad—como que ellos no habían de batirse,—y quedó concertado que ambos enemigos, á la madrugada, medirían sus armas en el campo del honor, campo que, seguramente, estarían buscando á aquella hora los padrinos en el atlas.

El asalto debía verificarse á florete. Acercóse á un rincón donde había varios de ellos y púsosele la carne de gallina. ¡Cáscaras! Aquello pincharía de un modo atroz...

Las sienes le ardían á Centurión, saltábasele las venas y se le doblaban las piernas; estaba emocionado, tembloroso, lo mismo que cuando bailaba con la infiel, causa de aquel conflicto.

Y ya no era posible retroceder... ¿Vencería? ¿Le vencerían? Otra vez se apoderó de él la furia, al recordar que á las plantas de la hermosa había hallado á su desleal amigo. Por aquella mujer, sin-

tióse otra vez con bríos para acometer á un regimiento.

De pronto se abrió la puerta en el fondo y apareció Spadini.

—«Felice notte» —exclamó, dirigiéndose á Centurión.

—Servidor...— murmuró éste, haciendo una cumplida reverencia.

Pero al alzar, después de hacerla, la cabeza, vió tras el profesor... á su rival, á León, que salía de la sala de armas pavoneándose como quien acaba de apender dos docenas de estocadas infalibles, atusándose los mostachos y con aire de perdonavidas.

Una centella de ira cruzó por los ojos de ambos jóvenes. Después quedaron como petrificados.

Spadini ¡oh alma novelesca! lo comprendió todo en bilingüe, y en bilingüe profirió mirando á León:

—¿De modo que «queste cavaliero é il vostro... il vostro rivale?»

—El mismo.—rugió León, como uno de sus homónimos del desierto, añadiendo:

—Y bien...

—Y mal—saltó Centurión,—dentro de pocas horas uno de los dos, tal vez los dos, seremos pasto de los buitres.

—A í lo espero. Tú y yo no cabemos en el globo terráqueo.

—«¡Per Dio!» Tan «gióvanos e bellos...»

La voz interior volvió á gritar á Centurión: —«Mira que el hombre de armas tiene razón. Fíjate en tu adversario. Es todo un buen mozo... Pues anda, que tú no le vas en zaga. Cuando ad iras, tan á menudo, tu faz en el espejo, cuando contemplas tus cometizadas patillas y los hoyuelos de tu barbilla y los lunares de tus mejillas, ¿no te hallas adorable? Considera que un chirlo puede perfeccionar todos esos tus encantos naturales. Además León es tu compañero de de la infancia. ¿Y vais á reñir por una mujer? ¡Bah! Esa mujer no os conviene ni al uno ni al otro. ¿Te quiere á ti? ¿Pues por qué le ha atendido á él? ¿Le ama á él? Siendo así, á ti no debiera hacerte caso. ¿Os da pie á los dos para que la queráis? Eso prueba que á ninguno de los dos ama».

Mientras, otra voz recóndita le decía á León: —«Mira que has hablado mal, lo que demuestra que conoces tan pésimamente el castellano como el señor Spadini. ¿Que no cabéis en nuestra esfera tú y el otro? Este mundo es muy grande y caben en él muchísimos Leones y muchísimas otras fieras y multitud de Centurións y multitud de centurias. Recuerda que Centurión es el amigo de toda tu vida, que hasta ahora ha sido bueno contigo y que tal vez te traiga la dicha por apartarte de la infiel por quien reñisteis. Si vieras cuántas hay más hermosas que ella y más perseverantes en su cariño... No cometas disparates y... peñillos á la mar».



—Sí, — prosiguió Spadini, — es una grande lástima, que queráis morir: io volere reanudare la vostra amistad. Ven-ga un abbraccio. Daos las manos.

—¡Imposible! — clamó Centurión. — ¡Pido ven-ganza!

—¡Y yo! — volvió á rugir León. — No han de quedar impunes tus puñetazos. ¡Mira cómo tengo hinchado esto! — Y señaló su pescuezo.

—¡A las armas!

—¡A las armas!

—Caros amigos, un piccolo ragionamento. ¿Per qué causa es el duelo?

—Lo motiva una mujer.

—¡Ah corpo di Baco! Sempre ella....

—E ben, ¿á qui prefiere la infidente?

Callaron un rato los interrogados.

—A los dos, — dijo al fin Centurión.

—Yo tengo tres cartas tuyas y un mechón de cabellos.

—Yo otras tres y un caramelo lamido por ella.

—¡Diavolo! Mechone e caramielo ... ¿E come?

—¡Sobre todo, golosinas! Si la viese usted tragar dulces...

—Ma non é eso... ¿Come ha sido no decidirse per uno ó per otro?

—Porque debe ser blanda de corazón.

—Blanda la deseo yo.

—Y yo blanda, ó dura.

—¡León!



—¡Centurión!

—¡Oh, póveros! ¡Disgraciatos! Calma; non gritare, non despertare á los vecinos. ¿La niña será una beita?

—Bellísima. Margarita es preciosa.

—Archidivina.

—Monumental.

Una escultura.

—Una Venus.

—¡Oh, Margarita! Yo estoy molto enamorado también de una Margarita. Yo deseare ser su Fausto. Es piú que hermosa mi Margarita Tenderete.

—¡Eh! ¿qué es eso? — preguntaron los dos jóvenes alarmados. — No puede ser.

—¡Ah, sí sí! Piú que presto he de matrimoniare con ella.

—Pero si Margarita Tenderete es la mujer por quien hemos de batinos... Una alta, delgadita, pelirrubia.

—Esa... esa.

—¡Misericordia! Io sono il disonora-to... Io sono il morto. Esa donna es una... coqueta. ¡Yo no me bato!

—¡Ni yo!

—¡Ni yo!

—Quede el honor en su puesto y démonos todos las manos, — dijo Centurión.

—Y seamos todos amigos replicó León, — porque mal de muchos...

—Consuelo de... amantes, — terminó sentenciosamente el «signore» Spadini, por única vez en correcto castellano.

LEÓN FOGOSO.

## Las sorpresas del termómetro



—¡Es raro! Hace diez minutos que miro el termómetro, ha subido 20 grados, y yo no noto que haga más calor.



## La caja misteriosa



Al señor Bertoldo Stretti, negociante en cueros al por mayor y hombre como de unos cincuenta otoños, no le había pasado por la cabeza eso de casarse, aun poseyendo como poseía una regular fortuna.

Lo cual, no obstante, no le impedía cortejar á cuanta buena moza hallaba á tiro.

Para decir la verdad, no era feo; tenía, es cierto, las manos y los pies algo... demasiado enormes; pero, después de todo, al verle andar tan derecho, y *con el sombrero puesto*, nadie le habría dado más de cuarenta años.

He subrayado las palabras «con el sombrero puesto», porque en cuanto se lo quitaba, dejaba al descubierto una pelada tan lisa y reluciente como una bola de billar. Y esto era de lo que él no sabía consolar-se. Se había gastado algunos centenares de liras en ungüentos y potingues de todo género sin que un solo pelo apareciera en su árida bocha.

—¡Cuánto daría por poseer mi cabello de hace treinta años!—suspírala con frecuencia.

Era el día primero de año. No bien entró en su casa á la hora de comer, su sirvienta le entregó, como de costumbre, la correspondencia, entre la que se destacaba una cajita con las palabras «recomendada y urgente», escritas en letras rojas y grandes.

Comenzó á leer las cartas. La lectura de una de ellas le hizo dar un salto en la silla. La misiva contenía estas palabras:

«La cajita que recibiréis con la presente, contiene un ungüento nuevo y realmente prodigioso. Pasadlo por vuestro desierto cráneo, y en doce horas recuperaréis vuestra espléndida cabellera de otros tiempos.—*Una amiga.*»

Con los ojos brillantes por la alegría y las manos temblorosas por la emoción, abrió la cajita.

Contenía ésta un botecito lleno de un ungüento blanquecino y de exquisito olor.

El feliz Stretti comió de prisa y se retiró á su cuarto inmediatamente. Destapó el bote con meticoloso cuidado y se untó bien la cabeza con el mágico ungüento, no olvidándose de aplicar á su bigote otra dosis racional.

Entretanto, pensaba:

¿Una amiga? ¿Quién será? ¿Acaso Rosaura? ¡Oh, qué alegría! ¡Qué de conquistas en perspectiva! ¡Me haré la raya! Bigotes á la Guillermo! ¡Qué envidia me tendrán algunos que yo sé! Esto me rejuvenecerá. ¡Oh, amiga bondadosa... Dios te bendiga!

Y se sentó á leer, distraidamente, los diarios del día y el resto de su correspondencia.

Pasaron dos horas. Era tiempo de meterse en la cama: pero antes se echó una miradita al espejo á ver si despuntaba ya algún pelillo. ¡Y pensar que aquella noche estaba imposibilitado de ir al café á jugar su partida de dominó, por tener la cabeza toda llena de pomada!...

El señor Bertoldo tenía el sueño pesado y nunca dormía menos de nueve ó diez horas. Se metió en la cama y no tardó en roncar beatíficamente, viéndose, en sueños, poseedor de una cabellera absalónica y de unos bigotes prodigiosamente desarrollados, como rezaba el anuncio.

A la siguiente mañana, á cosa de las siete, la sirvienta le despertó, presentándole un telegrama que acababa de llegar.

Mientras se restregaba los ojos, Stretti hizo abrir una ventana, rompió el papel y leyó:

«¡Buena Pascua y... buen pelo vas á echar!—*Una amiga.*»

No comprendió de pronto lo que acababa de leer. Pero, recapacitando, vino en seguida á la memoria el maravilloso ungüento y, mientras la sirvienta le miraba estupefacto, saltó de la cama y corrió á plantarse delante del espejo.

No bien percibió su imagen reflejada en el fondo de la amplia luna, un grito de angustia escapóse de la garganta del señor Bertoldo, que cayó *como cuerpo mortocade*.

El prodigioso ungüento era un terrible depilatorio, y le había hecho caer los pocos pelos que todavía conservaba.

M. VANINI,







¡Qué mareo, voto al chápuro!  
¡cómo tengo la cabeza!  
¡qué angustiosa situación!  
Yo que siempre he sido tímido  
y algo dado á la pereza  
por innata vocación...

Yo que siento un miedo bárbaro  
á la vista del casero,  
de mi suegra ó de un puñal,  
te aseguro, lector cándido,  
que he pasado el mes entero  
con un pánico cervical.

Al saber que había síntomas  
en cien puntos diferentes  
y temores de motín,  
me he sentido pobre víctima  
de terrores absorbentes  
de los pelos al botín.

Á tan tétrico espectáculo  
sucedía un ruido sordo,  
y del bátrito infernal  
conducían un gran cántaro  
con rumor de trueno gordo  
los espíritus del mal.

Y con unos pinchos férreos  
que en las manos sostenían,  
y en revuelta confusión,  
como á pollos ensartándolos  
en el cántaro metían  
personajes en montón:

Al ministro de Obras Públicas,  
á Larreta, al Intendente  
y á Cernadas y á Roldán,  
y á Godoy y á don Andrónico...  
recibíalos hirviendo  
la caldera de Satán.



He tenido sueños lúgubres,  
pesadillas horribles,  
ruda fiebre me asaltó,  
y las hojas de los árboles  
bajo ráfagas furiosas  
no temblaron más que yo.

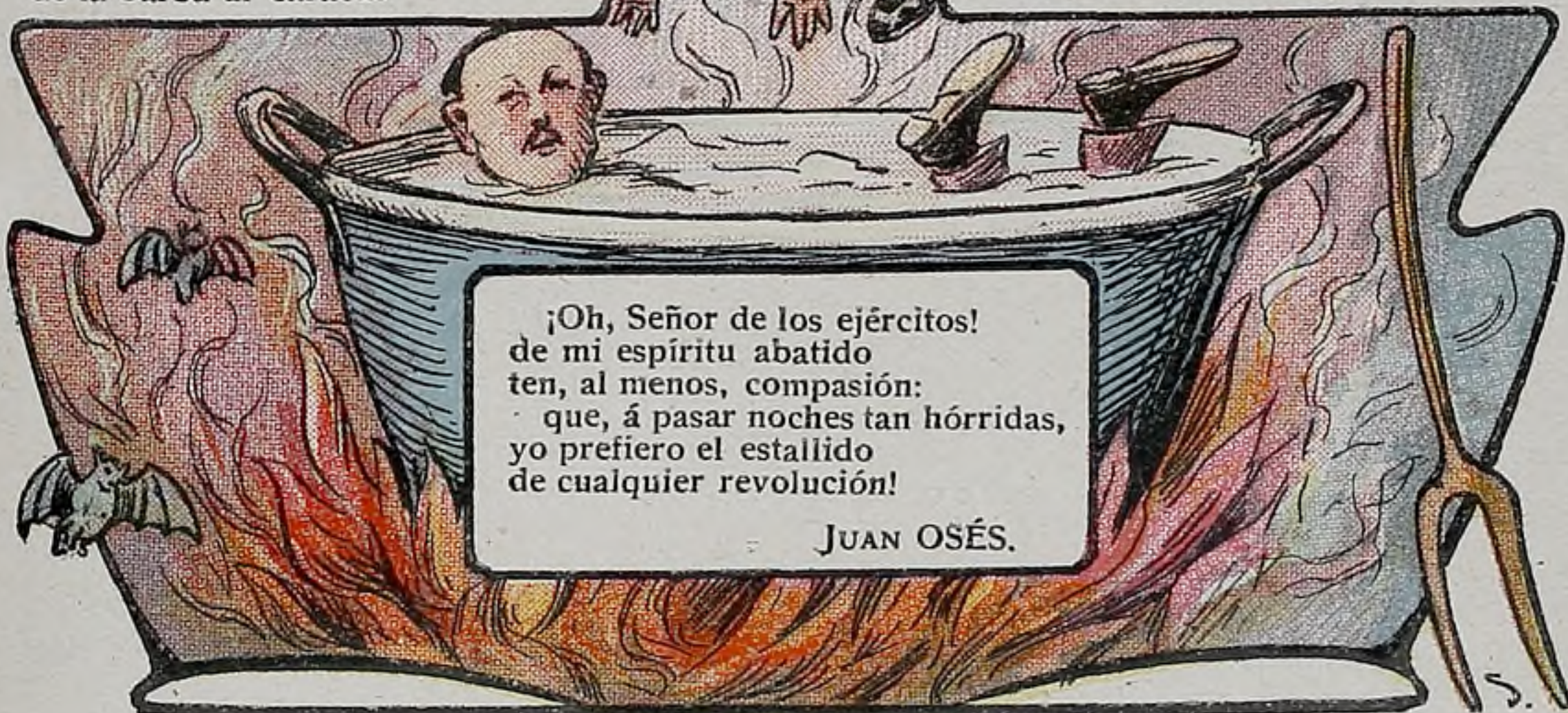
¡Qué visión! Junto al Atlántico  
y en la pampa dilatada  
y en Ushuaia y en San Juan,  
nuestra patria, hermosa y misera,  
retorcíase amarrada  
junto al cráter de un volcán.

Y escuché su voz tristísima  
que increpaba de este modo  
á Quintana:—¿Y qué haces tú?  
y á Quintana le ví pálido  
que temblaba todo, todo,  
de la barba al caracú.

Hechos unos energúmenos  
unos cuantos ciudadanos  
que corrían en tropel,  
á Irigoyen (don Hipólito)  
le tendían ambas manos  
implorando ayuda de él.

Y el caudillo... sin satélites,  
revolviendo los e-combros  
de un pasado que cayó,  
con su risa más sarcástica  
y encogiéndose de hombros,  
respondía:—¿Y qué hago yo?

Don Manuel vertía lágrimas,  
se hamacaba Villanueva,  
y un agente electoral  
con Ugarte hacía cálculos,  
cuya base era la breva  
del poder presidencial.



¡Oh, Señor de los ejércitos!  
de mi espíritu abatido  
ten, al menos, compasión:  
que, á pasar noches tan horribles,  
yo prefiero el estallido  
de cualquier revolución!

JUAN OSÉS.



## LA PRADERA DE GRUTLI



Una tenue capa de neblina, como tejida con filamentos de nube y enguatada con efluvios de sutiles vapores, cubría como manto de tisú de plata el tranquilo espejo del lago de Lucerna.

Tal vez, cansados de largas horas de combate, el viento y las ondas habían pactado una tregua y dormían el uno en las ramas de los pinos y en los cálices de las rosas silvestres, y las otras en las cuevas de esmeraldas donde los gnomos de la montaña guardan el tesoro de fuego que da vigor á las rocas y savia á los bosques.

Pero de pronto sacudieron sus ramas los pinos y los rosales; los vientos saltaron de ellas sobre la superficie tranquila, rasgaron á dentelladas y zarpazos el manto de tisú, y respondiendo al ataque las ondas salieron de los abismos, y empezaron á fabricar montañas de cristal y hondonadas de luz y á cubrirlos de blanca espuma como nieve de las movibles montañas, á vestirse de rugosidades afiladas y de asperezas de forjado acero, y á arrojarlas con arranques de titán y furia espantosa contra las peñas de la orilla.

A la ira de vientos y olas mezcláronse alaridos que venían de las selvas, y aludes que rodaron desde las cimas, y latigazos de fuego que rebotaron en las laderas de las montañas abruptas. Parecía que el mundo estaba triturándose en tremendo cataclismo.

Dos eminencias culminaban desafiando tantos horrores. No muy lejos del lago, junto al Aar, erguía la una levantando, puntiagudas caperuzas de piedra, las torres del castillo de Gessler. La otra, á orilla del lago, donde el Reuss mezcla con él sus torrentosas aguas, era la cabaña de un joven montañés, pechero por su traje, pero noble por su altivo ademán, Conrado Nidwald, que con aire de reto miraba á la obscura mole donde la tiranía se fraguaba.

Entre la furia de los elementos erguíanse frente á frente las dos eminencias. Ciudadela del despotismo feudal entre herrumbres y cadenas, puentes y rastrillos, el castillo era una prisión odiosa, cuyas puertas se abrían para vomitar calamidades sobre los valles de Schwitz. Templo santo del

patriotismo y de la independencia, el corazón del montañés helvético era un alcázar donde la augusta libertad preparaba una de sus más admirables creaciones, la nacionalidad helvética.

Pechero había nacido Conrado, como la perla nace y pule su oriente en la excrecencia de un molusco; pero tenía en el alma preciosas energías como el diamante guarda fulgores entre sus aun no talladas facetas. Había sufrido las rudas imposiciones del derecho feudal; pero jamás quiso, prostrado ante el señor, poner sus manos en las del tirano y jurarle vasallaje. Erguía-se como el abeto de las altas cimas, que aunque la racha huracanada le doblegue un momento, él sacudiéndose altivo desgarrará á lanzazos las pardas nubes con sus afilados brotes.

Elvira de Sachsein reinaba por su hermosura y su bondad en los valles helvéticos; pero el trono de sus afectos era el corazón de Conrado de Nidwald.

Como éste, activa é independiente, á gala tenía la sangre montañesa de Schwitz, que jamás se doblegó á feudales imposiciones. Gessler pensó darla á alguno de sus sicarios, y usando el derecho feudal de matrimonio, la presentó á sus más adictos para que entre ellos eligiera señor y dueño. Era la usanza entre señores y vasallos. La castellana de Sachsein azotándolos con el desprecio de su mirada, dijo que las caricias de sicarios y tiranos eran torpes aleptos de repugnantes cuervos.

Juró Gessler que domaría tanta fiereza y ordenó á sus ballesteros aprisionarla; pero rápidamente la doncella desenvainó la daga, que junto á la escarcela adornaba su cinto, y con mano firme la sepultó en su corazón.

Un momento después el baihu de Gessler y los suyos cabalgaban alejándose á toda rienda hacia Lensburgo, y en el torreón del homenaje resonaba el ronco caracol que llamaba á los montañeses á la pradera de Grutli.

Y cuando el 1.º de Agosto de 1308 allí se pisaba la muerte del feudalismo y la independencia de Suiza sobre el grupo de 33 conjurados, Conrado de Nidwald agitaba el velo empapado en sangre de Elvira de Sachsein.

Y cuando más tarde, en Mortgarten triunfaban las huestes de la libertad y huían las mesnadas del duque Leopoldo de Austria, sobre las armas helvéticas el rojo velo tremolaba al viento, y parecía que la blanca silueta de Elvira sonreía á los heroicos soldados.

Por eso cuando sobre el rojo lienzo destaca la blanca cruz, parece que el alma helvética palpita bendiciendo á los héroes de Grutli que le dieron libertad y patria á los suizos, y escribieron en la historia páginas de oro.

JULIÁN DE VARGAS



## Tipos y escenas bonaerenses



Una reunión «cargante»





—Hay mar de fondo, ya es inminente, según afirma toda la gente, el estallido de otra asonada;

—Mas no es prudente que á don Manolo le digan nada, porque... lo sabe perfectamente.

—Anda el ejército seliviantado...

—Está enterado.

—También se teme que los marinos...

—Quintana tiene sabuesos finos.

—¿Y si hasta al pueblo salpica el lodo?...

—No hay que apurarse: lo sabe todo.

—¿Le ha dado entonces la presidencia el don sublime de la omnisciencia?

—Puedo decirte que, en lo que cabe, es de su pueblo la providencia, es un estuche, ¡todo lo sabe!

—¿También entonces sabrá, de fijo, lo que hacer debe, si obra con seso...?

—¡Caramba, mi hijo, ¡qué más quisiera que saber eso!

✱

Varios colegas locales notan con gran desagrado que se hallan en mal estado los caminos provinciales.

¡Pues ahora me explico, en vista de tales afirmaciones, que ande siempre á tropezones la política ugartista!

Si están los caminos mal, ya no hay nada que me admire; pues por cualquiera que tire el resultado es igual.

✱

Don Angel de Candela, de unos niños tenía la tutela; y el hombre cometió tales excesos, que á sus pupilos los dejó sin pesos.

¿Quién podría esperar tal hazaña de un *Angel tutelar*?

«Ha sido rechazado el despacho de la sub-comisión de hacienda en que se autorizaba á la Intendencia para someter á estimación arbitral los honorarios de los doctores Piñero y Lavalle é ingeniero Echagüe.»

Sin más control habrá, pues, para los señores esos ciento cincuenta mil pesos á partir entre los tres, en pago á los sacrificios que hicieron al estudiar los hornos para quemar basuras y desperdicios.

Y un colega va y los trata por eso con frase dura: ¡Dios mío, cuánta basura!... quiero decir, ¡cuánta plata!

✱

«Reina descontento en La Rioja por la inercia del gobernador Frías».

¡Diantre! Pues se me figura momento mal elegido, pues se ve que aquel procura estar bien con su apellido... y con la temperatura.

✱

La cámara de diputados de Córdoba autorizó al Ejecutivo para adquirir mil ejemplares de la gramática del señor Manuel Torres.

Tuvieron los diputados una idea macanuda, pero, al saberlo, sin duda ha de haber muchos osados que, sin respeto, *se pasen* y murmuren con sal ática: —¿Para qué tanta gramática? ¡Sí, á lo menos, la estudiasen!

## DIBUJOS HUMORÍSTICOS PREMIADOS EN UN CONCURSO



— ¡Pucha! ¡qué suerte perra! ¡La única vez que vengo á pescar un botín, saco un pez!



La señora. — ¿No quiere tocar algo en el piano?

El invitado. — ¡Ah, señora! el piano no es mi fuerte, pero puedo darle un solo de trompa.



# Francisco Hirth

GRAN DEPÓSITO DE PIANOS

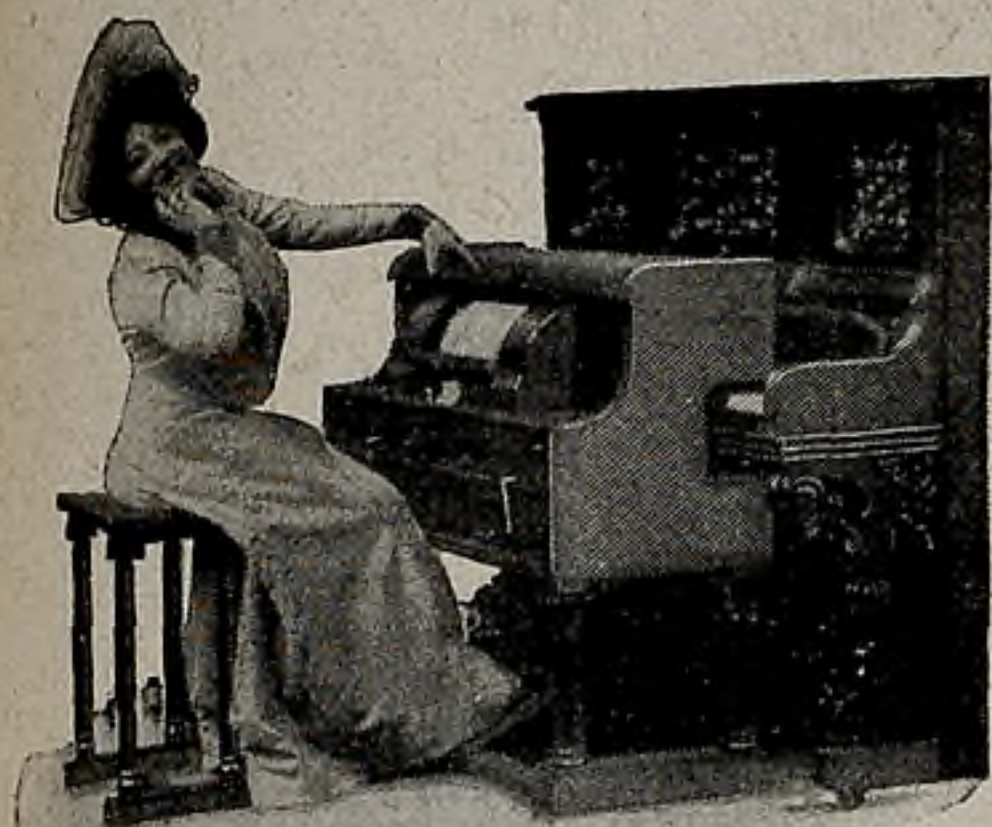
Único agente de los  
afamados pianos

**C. RORDORF & Cía, Zurich**

Que han obtenido medallas de oro  
en las principales Exposiciones

A más recibe otras marcas:

Pleyel, A. Bord, Schilling, Dassel, Boisse-  
lot, Collard, Schiedmayer, etc.



“SIMPLEX” máquina para tocar el  
piano que con la mayor facilidad un niño puede manejar; el  
mecanismo es la perfección más completa y sus similares no  
pueden aventajarlas.

LA CASA OFRECE VENTAJAS PARA EL PAGO  
SE ALQUILAN, COMPONENTEN Y AFINAN PIANOS

**24 - PIEDRAS - 26**

Cooperativa Telef. 3219, (Centra)  
PIDAN CATÁLOGO

NOTA.—La casa garante los pianos por 5 años.

Ingrediente  
Hormiguicida

**“ARGENTINO”**

de L. CAREAC - Sucesor: W. TIELEN

**ES EL ÚNICO RECONOCIDO INFALIBLE**



Exijan la marca “ARGENTINO”

Exijan la marca “ARGENTINO”

**¡OJO! La casa se trasladó á Corrientes 462, Buenos Aires**

DE VENTA EN TODAS LAS BUENAS FERRETERIAS  
CUIDADO CON LAS FALSIFICACIONES



## La fiesta del encaje

Desde la fiesta de este género que se celebró hace años en el Trianón de Versalles, no han tenido las parisien- ses, según dicen, otra de más elegancia que la realizada en las Tullerías á fines de junio.

Un sol radiante hacía resaltar la belleza del cuadro que presentaba la terraza del juego de pelota, formado de un lado por la plaza de la Concordia, cuyas grandes fuentes daban frescura á la brisa, y del otro por el jardín y el gran estanque de las Tullerías.

La fiesta era á



Las encajeras



La duquesa de Uzès, organizadora de la fiesta

beneficio de la obra del trabajo del hogar en los campos, y había sido organizada por la duquesa de Uzès. Todo París elegante estaba allí representado y la exposición de encajes y las toilettes que exhibían las casas de modas merecerían una larga descripción. En medio del «hall» veíase en una vidriera un traje de raso blanco todo guarnecido de Alençon, perteneciente á la duquesa de Brissac, más allá un velo de novia, también de Alençon, el alba llevada por el cardenal Mazarino en la consagración de Luis XIV y un volán



La baronesa de La Grange vendiendo un boleto al conde de Eu



Las vendedoras de boletos de la tómbola

te de Alençon, precioso.

Las bellas concurrentes iban y venían entre las tiendas improvisadas, donde se habían arreglado con el mayor gusto, encajes, vestidos, sombreros y sombrillas.

Por la noche, el espectáculo era aún más hermoso con los millares de lámparas eléctricas que adornaban los árboles, en guirnal- das y ramos.

Mlle. Cavallieri cantó con gran arte, arrancando muchos aplausos, y á la media noche, hicieron la extracción de la tómbola Mlle. Margarita Deval y Mr. Fursy.



**LAVADO DE LA CABEZA.**  
—El cabello tiene tanta individualidad como la persona; sus variaciones de color van del completamente blanco del albino, (debido á la falta absoluta de materia colorante) al negro intenso, pasando por todas las tintas del rubio y del castaño. El cabello varía no sólo en color sino en textura, siendo uno seco naturalmente, quebradizo y desigual, otro grasiento ó deshilachado, etc.; la calidad del cabello, así como el color, cambia según los diferentes periodos de la vida, y todas estas condiciones deben tenerse en cuenta para cuidar la cabellera de un modo racional.



Aplíquese la mixtura para el lavado ~~por medio de un cepillo~~ ~~se~~ ~~como cualquier profesional~~. Se compone una mezcla buena para el lavado con una cucharadita de agua de colonia, otra de tin-

nes basta lavarse la cabeza una vez al mes, pero otras, por su naturaleza ó sus especiales ocupaciones, necesitan lavársela cada ocho ó diez días. Tan pronto como el cabello se pone pegajoso, ó se aplasta fácilmente, es necesario limpiarlo.

Vamos á explicar ahora cuál es el procedimiento mejor para el lavado.

Desde luego es más cómodo contar con una persona que sepa hacerlo con perfección, pero teniendo un poco de cuidado puede llegar á hacerlo una misma tan bien como cualquier profesional.

Se compone una mezcla buena para el lavado con una cucharadita de agua de colonia, otra de tin-



Frotando la cabeza con las yemas de los dedos

Es de absoluta necesidad limpiar la cabeza, pues ni el cuero ni el cabello pueden mantenerse sanos si se dejan sucios, toda vez que la suciedad irrita las glándulas de la piel, produciendo una secreción excesiva que pone la cabellera grasienta, y los folículos capilares padecen, siendo causa de que el cabello crezca poco ó se caiga.

Conviene advertir de paso que algunos cabellos se caen naturalmente todos los días; que, según dicen, la vida de un cabello dura de dos á seis años y que cada día caen de 60 á 70 pelos, los cuales se reemplazan con hebras nuevas.

Hay personas á quie-



Enjuagándose con el pulverizador

tura de jabón blando, una clara de huevo batida en una copa de agua y, si el cabello es muy grasiento, un poco de amoníaco puro ó aromatizado, ó un poco de bórax.

Después de soltado el cabello y alisado con el peine, se aplica la mixtura con un cepillo, de los especiales para ese objeto, que no son muy costosos.

El cabello se abrirá en la parte superior de la cabeza y se pondrá la mixtura con el cepillo primero en esa división; luego, separando el cabello, ramal tras ramal en espacios de un centímetro, frótese el cuero desde lo alto de la cabeza, teniendo el mango



El cabello se abanica fuertemente para que se seque más pronto



Después del enjuague, se tuerce y se hace que escurra



Secándose con una toalla



del cepillo hacia arriba, lo que impide que la mixtura corra por la muñeca á la mano. Frótense todo lo fuerte que puedan resistir sin mayor incomodidad. Cuando se haya repasado todo el cuero, siempre en la dirección del centro de la cabeza á la circunferencia limitada por el cuello y las orejas, la cabellera se reúne toda en la mano izquierda y se lleva á la parte superior del cráneo, de modo que el cepillo con la mixtura pueda fácilmente aplicarse alrededor de las raíces de los cabellos junto al cuello, los oídos y la frente.

Sigue á esto el lavado propiamente dicho. El resto del agua de la mixtura se pone en la palangana y se le añade agua suficiente para lavarse bien; se moja todo el cabello y con las yemas de



Alisando el cabello después del lavado



Cortando las puntas



Sollamando el cabello con una pequeña vela

los dedos se frota la cabeza. Debe formarse una buena espuma de lejía.

Viene después la operación de enjuagar el cabello y el cráneo, que es la más difícil y fastidiosa cuando se la hace una misma. Se facilitará, si se dispone de un pulverizador, pero si no se tiene, hay que echar el agua con un jarro. Enjuáguese mucho hasta que no quede ni una partícula de jabón, ó de lo contrario, el cabello una vez seco, estará pegajoso; el agua última en que el cabello se enjuague ha de verse completamente clara, y debe ser también



Si se encuentra un enredo, se deshará en esta forma

todo lo fría que se pueda resistir.

Secar el cabello no deja de ser fastidioso, pero es muy conveniente para evitar un resfrío. En este punto, conviene observar que ha de elegirse un día apropiado para limpiarse la cabeza, pues si hay humedad ó está el tiempo tormentoso, el cabello tarda mucho en secarse. Una vez bien enjuagado, se le exprime mucho, luego se sacude y se le abanica fuertemente con la pantalla de palma.

Se alterna el abanico con la toalla y si ésta se calienta, se abreviará la operación. Para evitar el peligro del resfrío, no se dejarán sobre el cuello toallas mojadas, y la nuca y el nacimiento del cabello, se frotarán bien con frecuencia, empezando á secar por ahí. Las puntas del cabello se se-

can mejor torciéndolas con la toalla. La que tema al resfrío puede frotarse con alcohol el cuello por detrás, pero no es bueno que pase al cráneo con el alcohol, pues éste da al pelo, cuando se seca, un olor bastante feo.

Por último, el cabello se alisará con el peine, teniendo mucho cuidado para no dar tirones, pues se enreda con facilidad. Nunca se pasará el peine sin cuidado y si se encuentra un enredo, péñese con suavidad hasta que esté bastante lejos del cuero, y deshágase sosteniendo el pelo con la mano, sin que sufran las raíces.





El cepillo mal usado puede arrancar muchos cabellos

**CÓMO SE HACE CRECER EL CABELLO.**—En general, la razón de la caída del pelo es la falta de la debida circulación en los diminutos vasos sanguíneos del cuero cabelludo el microbio que, según aseguran, origina la calvicie, no

podría existir, si las raíces del pelo estuvieran bien alimentadas por una suficiente provisión de sangre. Los tónicos, destruyendo las impurezas que se adhieren a los folículos y destruyendo los microbios, son de gran utilidad; casi todos ellos contienen alcohol, que es un poderoso desinfectante y quinina que estimula el crecimiento, y todos deben aplicarse frotando en las raíces del pelo. Si éste es seco, puede agregarse aceite a la mixtura. En muchos casos de caída del cabello, el cuero está seco por la inactividad de los folículos capilares y en tal caso es bueno usar vaselina, ya sola ó mezclada con igual cantidad de lanolina, frotando siempre en las raíces.

Debe tenerse presente que nada de esto aprovecha, si no se aplica durante mucho tiempo y como es debido.

A menudo, tiene el pelo un crecimiento malsano; se tuerce y raja en las puntas y se rompe también a lo largo; entonces, debe tomarse unos dos centímetros más abajo de la torcedura y cortarlo, pero con cuidado, no sacrificando más que la parte que se desea cortar.

Según una antigua superstición, no conviene cortar el cabello porque «sangra»; tal creencia es absurda, pero ha dado origen a la práctica de chamuscar ó sollamar el pelo. Esto se hace con la cabellera larga, retorciendo la guedeja como para el corte y pasando la vela encendida rápidamente sobre los extremos.

Lo esencial es cortar ó sollamar el cabello quebrado, como se corta ó poda una planta enferma, con lo cual se favorece el crecimiento.

Se ha recomendado mucho cepillar el cabello para hacer que crezca, respecto de lo cual, debemos decir que el cepillo ha de

estar completamente limpio, pues acumula impurezas mucho más pronto que el peine; se lavará primero bien con jabón y agua, se enjuagará con una solución de una cucharada de bórax con un cuartillo de agua, ó de amoníaco en agua, en las mismas proporciones y se secará muy pronto.

Si se usa mal el cepillo, puede arrancar muchos cabellos; hay que tenerlo de tal manera que todos ó casi todos sus manejos estén sobre el cuero firmemente, pues ahí es donde ejerce su buena influencia.

Resta tratar del masaje del cuero cabelludo, cuyo objeto es mantener á éste bien suelto sobre el cráneo y promover la afluencia de la sangre á las raíces. Para

ello se practican con las manos tres movimientos.

Suéltese la cabellera dando dos ó tres pequeñas sacudidas á los extremos; colóquense las puntas de los dedos de ambas manos en la juntura del pelo y la frente y trabájese entonces con un movimiento circular suave pero firme, hacia un centro imaginario de lo alto de la cabeza; á cada vuelta de los dedos, hágaselos trabajar ligeramente en la superficie y luego con intensidad. Lo primero favorece á los folículos capilares, y con lo último se mueve el cuero cabelludo sobre el cráneo.

El segundo movimiento se practicará colocando las puntas de los dedos de modo que el índice de cada mano se encuentre en el sitio donde quedó el último masaje; los dedos irán, por tanto, sobre las orejas en la juntura del pelo con la piel descubierta y se trabajará como en el caso anterior, hasta que las puntas de los dedos se encuentren en el mismo centro arriba.

Para el movimiento tercero, los dedos de cada mano se ponen de manera que se

encuentren detrás de la cabeza donde el pelo nace, y se obra en la misma forma anterior hacia el centro de la parte alta.

Todo el cuero de la cabeza se estimula bien así en menos de cinco minutos y el cabello toma vitalidad.



Primera posición para el masaje del cuero cabelludo



Llévense los dedos con un movimiento circular hacia un centro imaginario en lo alto de la cabeza.



Haciendo el masaje por los lados



Tercer movimiento del masaje en la parte posterior de la cabeza



## Las camareras

En nombre de todos los solteros, formulo una enérgica protesta contra las camareras de hoteles, de todas las naciones y de todas las edades.

Ahí van razones:

Las camareras se obstinan en colocar las almohadas en el lado opuesto al que ocupa el mechero del gas. De aquí resulta, que si quereis leer ó fumar antes de dormir (según tienen por respetable costumbre los solteros), os veis obligados á tener el libro en alto, en una posición incómoda, para evitar que la luz os hiera directamente en los ojos.

Si, por la mañana, encuentran las camareras puestas las almohadas en el sitio donde á vosotros os acomoda tenerlas, no hay cuidado de que se den por advertidas, y volverán á hacer el lecho en igual forma que estaba el día anterior.

Si no hay otro medio de poner la luz donde incomode, cambiarán la cama.

Cuando coloquéis la maleta á cinco ó seis pulgadas de la pared, para que al abrirla quede la tapa derecha, la camarera no dejará de acercar la maleta á la pared. Lo hacen adrede.

Si os conviene tener la escupidera en determinado sitio, para usar de ella cómodamente, la camarera la pondrá donde se le antoje.

Las botas que dejéis en el cuarto irán á parar á sitios inaccesibles. Las

camareras tienen gran afición á ponerlas debajo de la cama y tan lejos del alcance de la mano como la pared lo permite. Cuando queréis ponerlos el calzado desterrado, os veis en la precisión de tenderos en el suelo, en actitud humillante y dedicaros á una verdadera cacería, que en ocasiones hace precisa la ayuda del calzador ó de un bastón.

Las camareras tienen admirable habilidad para descubrir cada día un nuevo sitio, donde ponerlos la caja de los fósforos. Donde hoy está la caja, os pondrán mañana una botella ó cualquier objeto que se rompa fácilmente. Esto lo hacen seguramente para que si por la noche buscáis la caja á oscuras y á tientas, tiréis la botella y la hagáis trizas.

Sin cesar modifican la disposición del mobiliario. Cuando entráis por la noche en el cuarto, podéis tener por

seguro que encontraréis la mesa de escribir en el sitio que ocupaba la cómoda por la mañana, y si al salir, por la mañana, dejáis el cubo del tocador cerca de la puerta y la mecedora junto al balcón, cuando volváis á media noche, tropezaréis al entrar con la mecedora é iréis al balcón á sentaros sobre el cubo. Esto os disgustará, que es precisamente lo que quieren las camareras.

Recogen con extremo cuidado cualquier papelucho inservible que tiráis al suelo y lo colocan con gran esmero sobre la mesa, pero en cambio os encenderán la chimenea con un manuscrito de valor, que tengáis empeño en conservar.

Se ponen en el cabello más aceite que seis hombres. Si se les acusa de que lo toman de vuestros frascos, juran que no, con admirable desfachatez. ¿Qué les importa condenarse por jurar en falso? Nada absolutamente.

Si, para mayor comodidad dejáis la llave en la cerradura, la camarera la bajará al llavero del despacho. Hacen esto con el vil pretexto de que quieren evitar que os roben; pero en realidad es para obligaros á bajar y volver á subir las escaleras cuando llegáis fatigados, ó cuando menos para causaros la molestia de enviar un mozo en busca de la llave. El mozo os hace el servicio con

la esperanza de que le recompenséis con una propina. Tengo la convicción de que estas miserables criaturas se parten lo que de este modo recogen.

Las camareras acostumbran á entrar en vuestro cuarto para haceros la cama, cuando aun no estáis levantado. De este modo os despiertan y empiezan desde temprano á entristecerlos la vida. En cuanto os ven levantados, no vuelven por vuestro cuarto, como si después de haberos molestado, nada les quedara por hacer.

Llevan á cabo todas las infamias que pueden imaginar, y esto lo hacen sólo por perversidad.

En la camarera, han muerto todos los sentimientos humanos.

Si estuviera en mi mano presentar al Parlamento una proposición de ley, pidiendo la abolición de las camareras, lo haría sin vacilar.

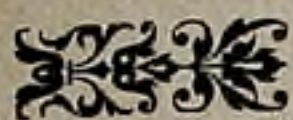
MARK TWAIN.





# Compañía Sud-Americana de Billetes de Banco

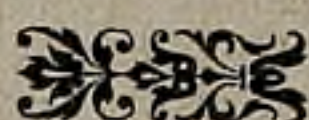
263; CALLE CHILE, 263



U. TELEF. 227, CENTRAL



COOP. 532, CENTRAL



## Sección PAPELERÍA

557, CANGALLO, 559

**R**ECIBE constantemente de las principales fábricas de Europa y Estados Unidos las últimas novedades en artículos del ramo.

ESPECIALIDAD EN ÚTILES  
para ESCRITORIO

**G**RAN variedad de libros comerciales, para bancos, industrias, etc. Inmenso surtido de papel y sobres, tintas, plumas, lápices, etc. Prensas de copiar. Tinteros. Objetos para regalos.



LA CASA QUE VENDE LO  
MEJOR Y MAS BARATO



\$ m/n. 0.90

**TOS, RESFRIOS** SE CURAN  
CON LAS

Pastillas y Jarabes

DE

**APIO CIMARRON**  
(COMPUERTO)

En venta en todas las Droguerías y Farmacias

Depósito General: MORENO 1286,  
Buenos Aires



# NUEVAS INVENCIONES

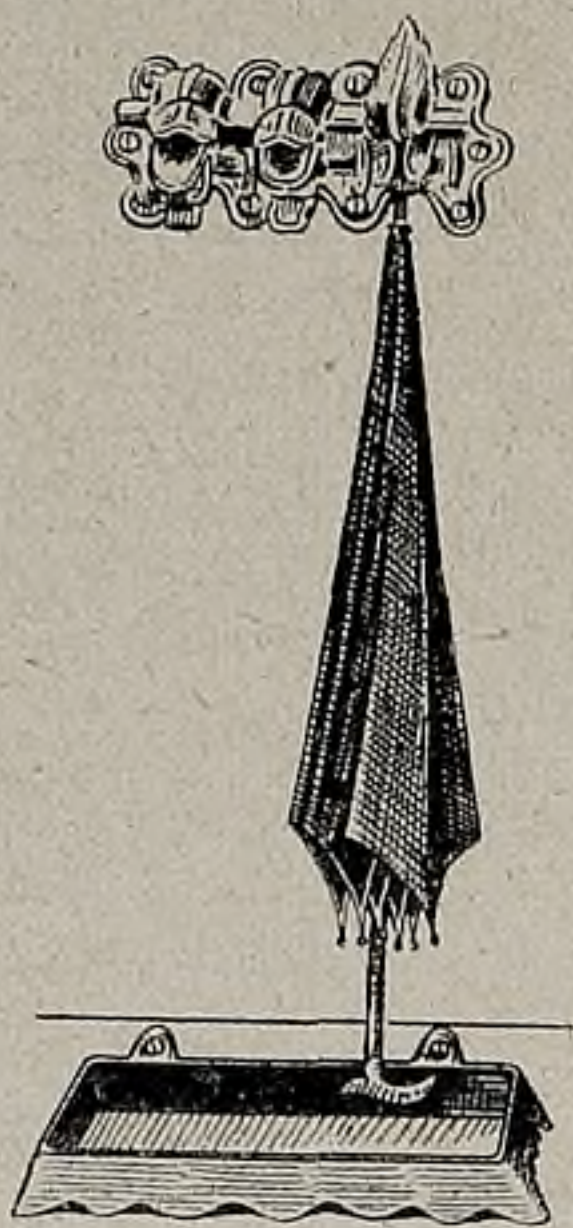
**EL PORTAPARAGUAS «RAGA».**—La manera más ventajosa de secar un paraguas consiste en ponerlo con la punta hacia arriba para que el agua no se acumule en la cubeta inferior y pudra la tela. Además, secándolo así, el paraguas ocupa poco sitio.

Esto puede hacerse con comodidad mediante el portaparaguas «Raga» que sostiene el objeto en una pieza metálica capaz de oscilar alrededor de un eje; esa pieza presenta una abertura dispuesta horizontalmente, en el reposo, para permitir la fácil introducción de la punta del paraguas, la que se encuentra apretada entre dos láminas de caucho.

El «Raga» se coloca fácilmente en cualquier vestíbulo por medio de dos tornillos, es de lindo aspecto y hasta permite encontrar un paraguas más pronto entre varios, pues tiene aislado á cada uno.

**NUEVA BAYONETA DEL EJÉRCITO NORTEAMERICANO.**—Con motivo de la guerra rusojaponesa, ha vuelto á ponerse sobre el tapete la cuestión de si es ó no conveniente, dados los novísimos procedimientos de combatir, el uso de la bayoneta.

En vista de los resultados que dió esa



El porta paraguas «Raga»

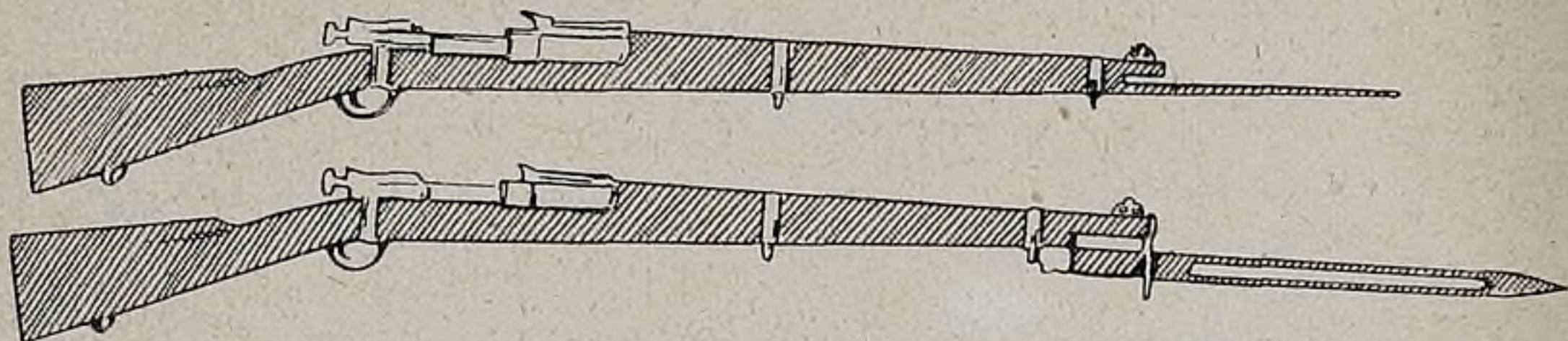
y defensiva, sino que precisa adoptar una bayoneta ligera y manejable.

El ejército norteamericano tendrá en lo sucesivo adaptada al nuevo fusil Springfield, una bayoneta sable de 40 centímetros de longitud, de un acero especial. El dibujo que publicamos da idea de la forma y proporciones del arma.

**TAPÓN VERTEDOR Y MEDIDOR.**—El nombre indica ya el objeto de este utensilio, que es de bastante utilidad, pues permite verter con rapidez y regularmente cantidades de licores ó medicamentos. Se compone de dos tubos fijos oblicuamente uno sobre otro y de una bola que sirve de capacidad de medida. Uno de los tubos, gracias á dos láminas de resorte, salientes, se ajusta en golletes de botella de vario tamaño y transmite el líquido á la bola y al tubo vertedor que contiene un pistón metálico. Según las posiciones ocupa-

das por la botella, ese pistón, por su propio peso, viene á tapar ó á descubrir el gollete de la botella ó el orificio vertedor.

Para medir una parte del líquido contenido en la botella antes de verterlo, basta inclinar la botella (fig. 1), posición en la cual el líquido cae en la bola.



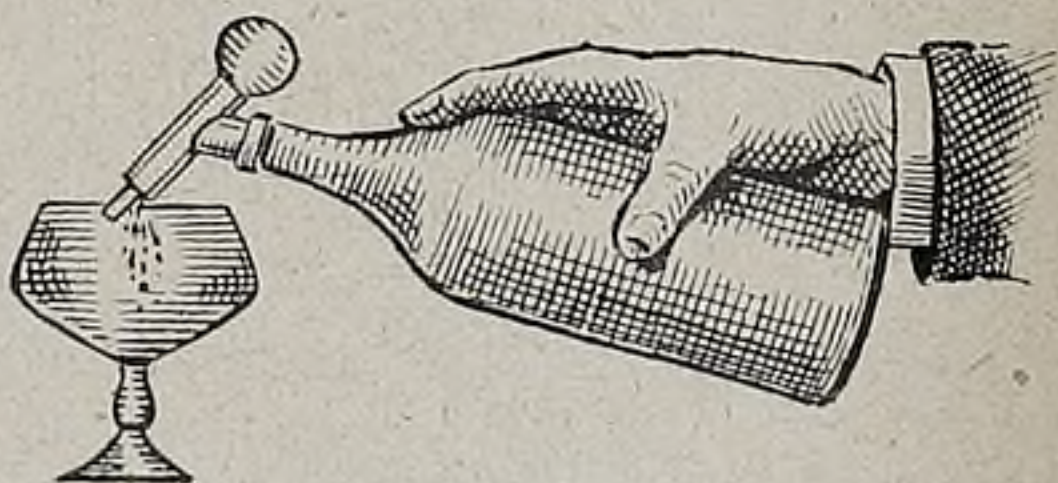
El fusil Springfield con la nueva bayoneta-sable adaptada, armada y sin armar

arma en el sitio de Port Arthur, donde con cargas á la bayoneta se desalojaron posiciones, la comisión militar norteamericana que entiende en las cuestiones de armamento, ha informado que no sólo debe conservarse la bayoneta como arma ofensiva

Cuando se considera que la cantidad que ha penetrado en la bola es suficiente, es decir, que ésta está bien llena, se vuelve la muñeca (fig. 2); con ese movimiento, el pistón cambia de lugar en el cilindro y el líquido corre por la abertura del pistón, mientras que lo que hay dentro de la botella no puede escaparse.



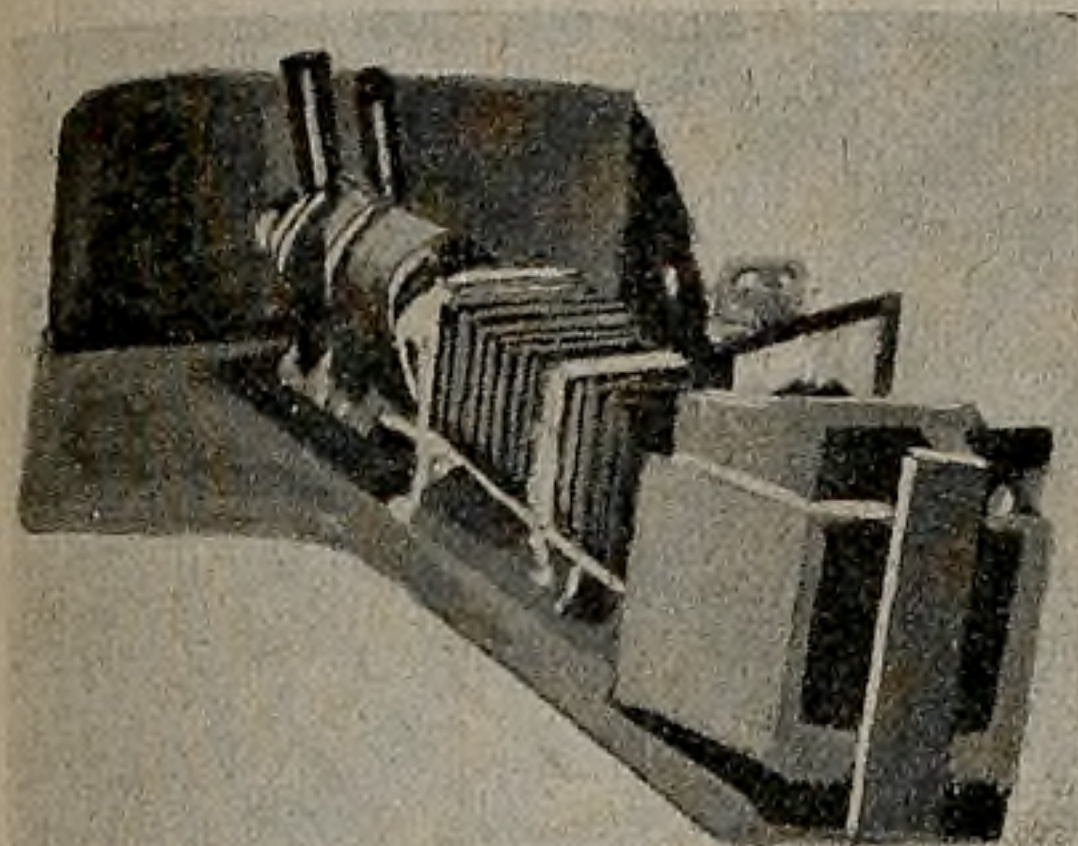
Tapón vertedor (fig. 1.<sup>a</sup>)



Tapón vertedor (fig. 2.<sup>a</sup>)



# Proyecciones luminosas con colores 81



El nuevo aparato de proyecciones

Acaba de idearse un nuevo aparato de proyecciones que da la imagen, no sólo de cuanto se representa de ordinario en este género de vista, sino de láminas iluminadas, insectos vivos, etc., con todos sus colores naturales y hasta con sus movimientos, dado que los objetos los tengan. Una mariposa aparece en el lienzo blanco con sus brillantes tonos, y un pez puede ser directamente reproducido agitándose en el agua. Del mismo modo pueden reproducirse flores, pequeños modelos mecánicos en actividad y otras mil cosas.

El principio en que se funda el

aparato es sencillo. Un poderoso foco luminoso envía sus rayos á través de varias lentes condensadoras y de un diafragma, sobre el objeto ó animal que se trata de reproducir. El objeto así iluminado se refleja en un espejo, y éste proyecta la imagen con todos sus detalles. A fin de que la imagen no aparezca invertida, se coloca entre el objeto y el espejo, un objetivo que la invierte antes, para que luego el espejo le devuelva su posición natural.



El aparato funcionando.—El operador hace proyectar la imagen de su propia mano



## TINTA

## DE IMPRENTA



ELENA, por Jacob Numa.  
—Un vol. en 8.º de 210 pág.  
—Sin la pre-

tensión de hacer una obra literaria, lo ha conseguido el señor Juan M. Cobo. Es lástima que el realismo de ciertos toques ponga una nota dolorosa en la armonía del conjunto.

DOS HÉROES DE LA CONQUISTA, por Fray Pacífico Otero.—Espléndido volumen de 155 páginas. Es un trabajo histórico digno del eminente orador, cronista de la Orden Franciscana en el Río de la Plata. Retrátase en él á dos eminentes varones, el uno, que figura ya en el catálogo de los bienaventurados, y el otro, heroico misionero, que ha ornado con su nombre el ilustre ciclo encabezado por el serafín de Asís, ambos acreedores al lugar que en la historia de la civilización americana conquistaron con sus vidas abnegadas, modelos de valor y virtudes.

LA COCINA VEGETARIANA ARGENTINA. — Trescientas fórmulas para preparación de los más higiénicos y saludables alimentos, por Armando E. Rapp.—Este librito de 100 páginas viene á llenar una verdadera necesidad, puesto que el vegetarianismo cada vez va teniendo más adeptos.

LOS CREPÚSCULOS DEL JARDÍN, poesías de LEOPOLDO LUGONES. — Un tomo de 200 páginas de buena impresión.—El nombre del autor indica desde luego que las poesías contenidas en el volumen son muestra de riqueza extraordinaria imaginativa y de originalidad fecundísima.

PAOLA, LA HIJA DEL MISIONERO, novela un si es no es extraña, por León Launot. —Un tomito en 8.º, de 183 páginas. Es interesante el argumento, aunque de algún tanto exagerado romanticismo religioso. Figura en el mismo volumen un episodio dramático titulado *El anillo de compromiso ó Blancos y Colorados*.

POR LA PATRIA Y EL PARTIDO.—Drama nacional en cuatro actos, por Dalmiro Felipone (hijo).—Un tomito en 8.º de 186 páginas. El autor se ha inspirado en caracteres y episodios que se han presentado en la República Oriental durante sus frecuentes guerras civiles, y ha producido esta obra, que pertenece, por su desarrollo, al grupo de las que constituyen el Teatro Nacional.

BUSCANDO LA MUERTE. — Monólogo representable, en verso, original de Arnaldo Berta. Un folleto de 15 pág. en 8.º.—Hay bastante facilidad en el verso y, en conjunto, la obra tiene un carácter irónico.



## Alturas á que ha llegado el hombre

Desde la construcción de la torre de Babel hasta nuestros días, el hombre parece impulsado por un misterioso deseo de subir, subir siempre; y los nombres de los que han obedecido á este impulso, ascendiendo á las más altas montañas ó elevándose en globos, formarían hoy una lista interminable.

Para comprender hasta qué punto la humanidad ha visto satisfecha esta singular ambición, basta examinar el grabado que ilustra estas líneas. En él pueden verse, aunque sólo sea en forma muy esquemática, el Mont Blanc y la parte principal del Himalaya, así como ciertas zonas de nubes. Sobre el borde del grabado hay marcadas divisiones para indicar las alturas, correspondiendo cada división á mil metros; de este modo es fácil ver á qué altura están las cimas de dichas montañas y hasta qué límites se extienden sobre ellas las nieves eternas. Innecesario es advertir que esta escala no rige para los globos aerostáticos que se ven en el espacio, los cuales ha sido preciso pintar bastante grandes.

Empezando por la mayor altura á que se ha llegado con monumentos, tenemos á la izquierda, marcada con una E, la torre Eiffel, de 300 metros. Mucho más arriba, después de pasar por dos zonas de cúmulos, y dejando también atrás el límite de las nieves sobre los Alpes, se encuentra el establecimiento científico más elevado del mundo, el Observatorio de M. Jansen (letra J), situado en la cima del Mont Blanc, á 4.810 metros de altura.

Pasando á las nevadas cumbres del Himalaya, en el punto C, á 6.400 metros, y un poco más arriba de una tercera capa de nubes, está el sitio más alto en que el hombre ha pasado algún tiempo establecido. En dicho punto, en efecto, fué donde la expedición internacional del año de 1902 pasó cinco semanas acampada en condiciones sumamente penosas. La línea de puntos que un poco más arriba, á 6.750 metros, cruza el grabado, indica un nivel en que la rarefacción del aire llega á tal punto, que el ascensionista se ve obligado á llevar consigo buena provisión de oxígeno para hacer inhalaciones. A pesar de esta dificultad, una mujer, la esposa del explorador Büllock Workmann, ha sido lo bastante arrojadada para subir hasta muy cerca de dicho nivel, á 6.680 metros, que es la mayor altura á que hasta hoy se ha visto representado el sexo bello.

El récord del alpinismo parece haberlo batido por ahora el mismo Büllock Workmann; la banderita que hay en una de las cumbres del Himalaya con las iniciales B. W., indica el punto á que llegó este ascensionista á 7.132 metros. Un inglés, Graham, pretende haber llegado todavía más arriba, pero las observaciones en que funda su aserto ofrecen algunas dudas, y necesitan confirmación.

A 8.000 metros de altura, otra línea de puntos marca el límite del aire respirable. El hombre que pretenda rebasarlo, se verá obligado á hacer sin cesar inhalaciones de oxígeno, ó de lo contrario perecerá asfixiado. Recuérdese la ascensión aerostática de Tissandier, Crocé y Sivel en 1875, en la que los dos últimos quedaron muertos por falta de aire, escapando Tissandier vivo por una especie de milagro. El globo más bajo del grabado marca la altura (8.600 metros) á que ocurrió esa

catástrofe. Un poco más alta, a menos de un cuarto de kilómetro, se encuentra la cima más elevada del mundo, el Everest, hasta donde no ha podido subir todavía ningún ser humano.

Más arriba, y después de pasar una zona de cirros, en su mayor parte transformados en un espeso polvillo de hielo, se encuentra la mayor elevación á que el hombre ha podido llegar, ó sea á 10.800 metros, como lo indica el segundo globo.

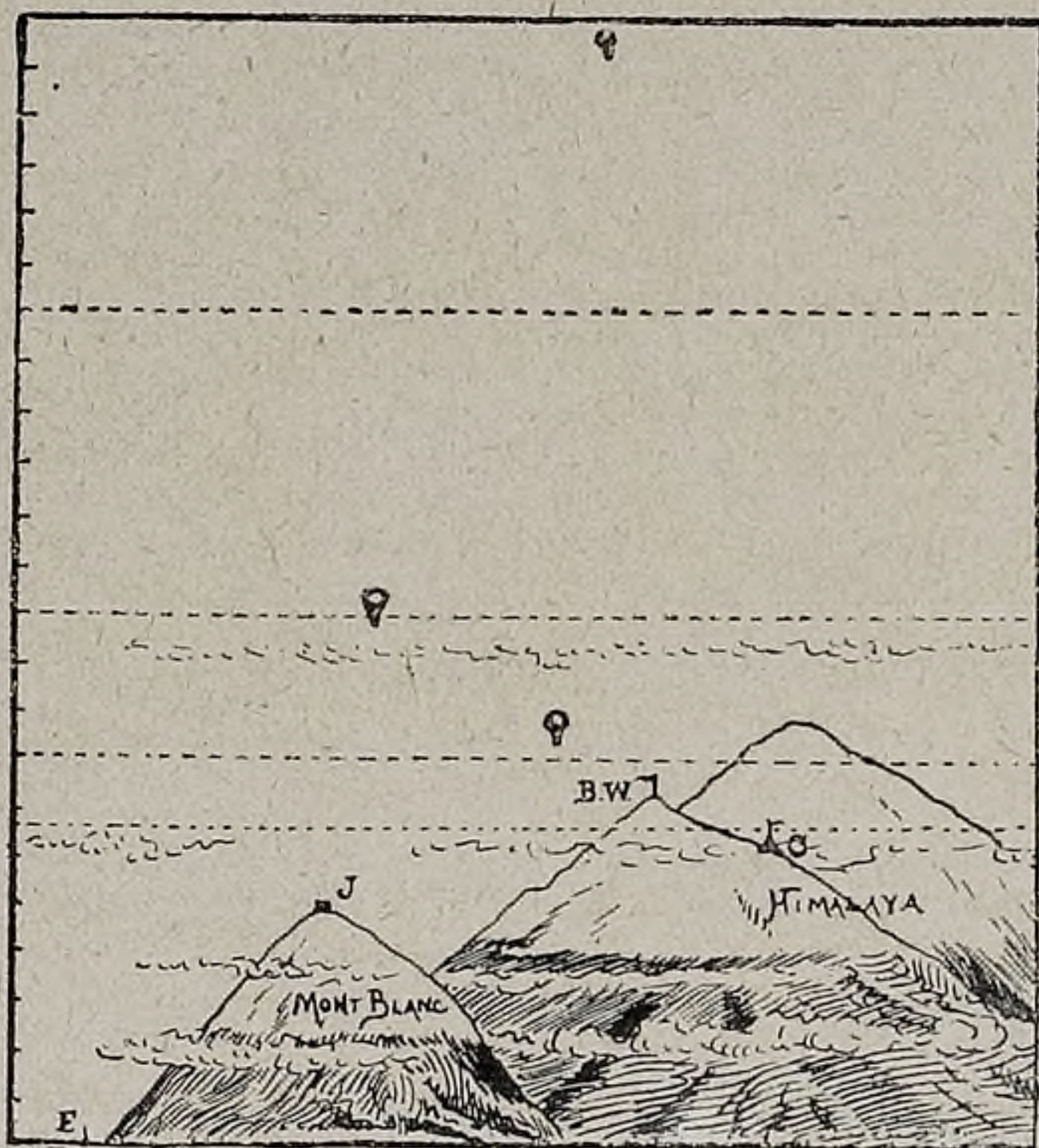
El hombre que ha tenido el privilegio de alcanzar tan prodigiosa altura, ha sido

M. A. Berson, que realizó esta ascensión aerostática el 31 de julio de 1901.

Más allá no ha subido nadie; pero el hombre ha enviado un mensajero, digámoslo así, á regiones todavía más altas. El aerostato que se ve en el borde superior del dibujo, es un globo sonda, que, lanzado en el Observatorio de Estrasturgo el 4 de diciembre de 1902, se remontó á 22.290 metros.

No terminaremos sin decir que las líneas de puntos, situadas á 11.000 y 17.000 metros, son los límites de una zona en que la temperatura permanece siempre invariable, no subiendo ni bajando apenas de 50 grados bajo cero.

Después de fijarse en las notables ascensiones realizadas por hombres arrojados, se siente admiración: pero si se considera á la vez el gran esfuerzo que suponen y la extensión relativamente pequeña de la masa atmosférica explorada de ese modo, no se puede menos que pensar en lo limitado del poder de los hombres.





# Hazaña de dos pebetes



El profesor normal Sr. Régulo fué á dar su paseo de todas las mañanas con su perro ñato Buen Mozo.



Juanín y Patita, escondidos detrás de una mata, se hacen amigos de Buen Mozo, mostrándole un hermoso chorizo.



El profesor se dedica á la lectura del diario y los chicos desatan á Buen Mozo, que sale corriendo detrás del chorizo, arrojado á gran distancia.



Los chicos amarran luego al collar una bota vieja, mientras el profesor sigue enterándose de cómo anda el mundo...



...y con el pensamiento en las victorias de Togo, el Sr. Régulo marcha á su casita arrastrando la bota veterana.



Al tropezar con un adoquín la bota, el profesor descubrió el engaño y se quedó como petrificado, casi como el adoquín.



## CÓMO SE PONE LA REJILLA

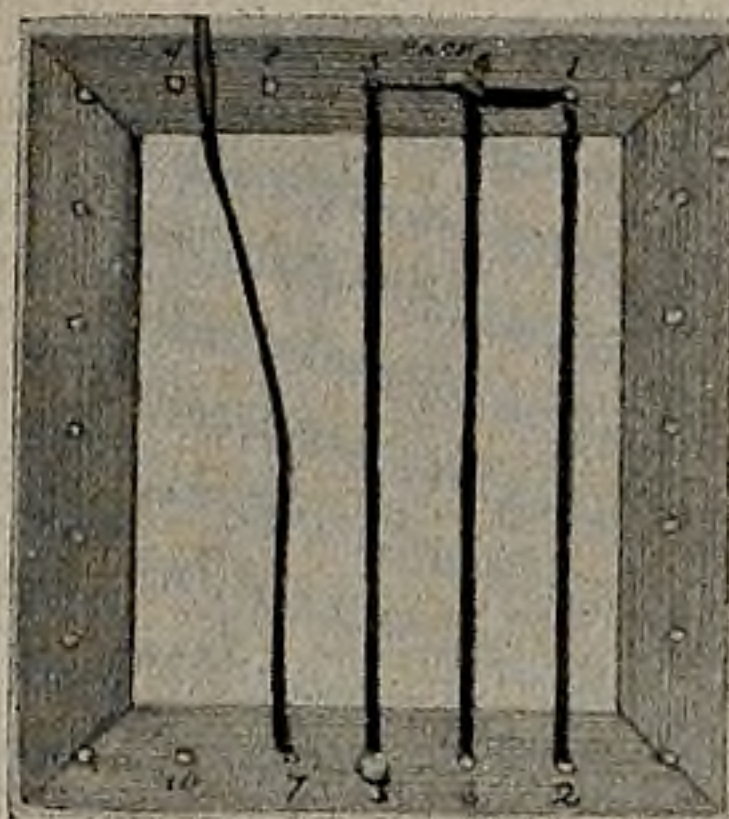


Fig. 1.—Sígase cubriendo así el asiento hasta que parezca una parrilla.

Es muy útil saber poner asiento á una silla y como, por otra parte, no es éste un trabajo que requiera esfuerzos ni extraordinaria habilidad, resulta ese conocimiento accesible á todos.

Tómese una tira de rotén y pásese una punta de ella hacia abajo, por el agujero primero (fig. 1). Sáquese luego arriba esa punta por el mismo agujero, dejando un bucle en la parte inferior. Después, se pasará la punta abajo por el agujero 4 y también por el bucle. Manténgase en

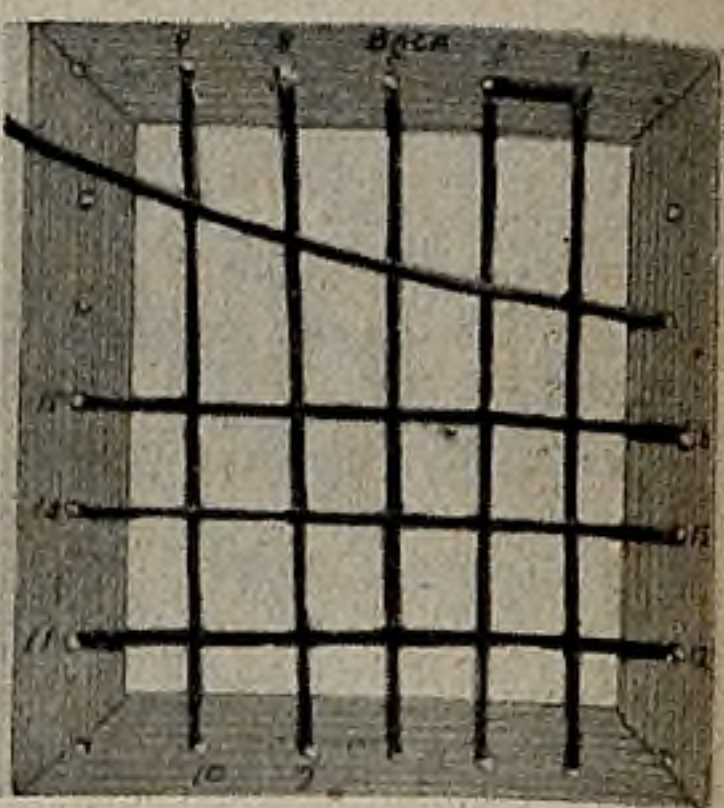


Fig. 2.—La segunda tanda de tiras se aplica en la misma forma de izquierda á derecha.

Seguidamente estírese el rotén hacia uno y pásese abajo por el agujero 2; tírese con fuerza y póngase una cuñita en el agujero, de modo que la tira quede firme.

Luego, se sacará el rotén arriba por el agujero 3 y se llevará al 4; pásese abajo, tírese con fuerza y colóquese en su sitio la segunda cuña; tráigase después arriba por el agujero 5, introdúzcase por el 6 hacia abajo y quítese la cuña del agujero 2 para ponerla en el 6.

También se sacará la cuña del agujero 4 para mantener la tira siguiente.

De esa manera se continuará hasta cubrir todo el asiento, que quedará como una parrilla.

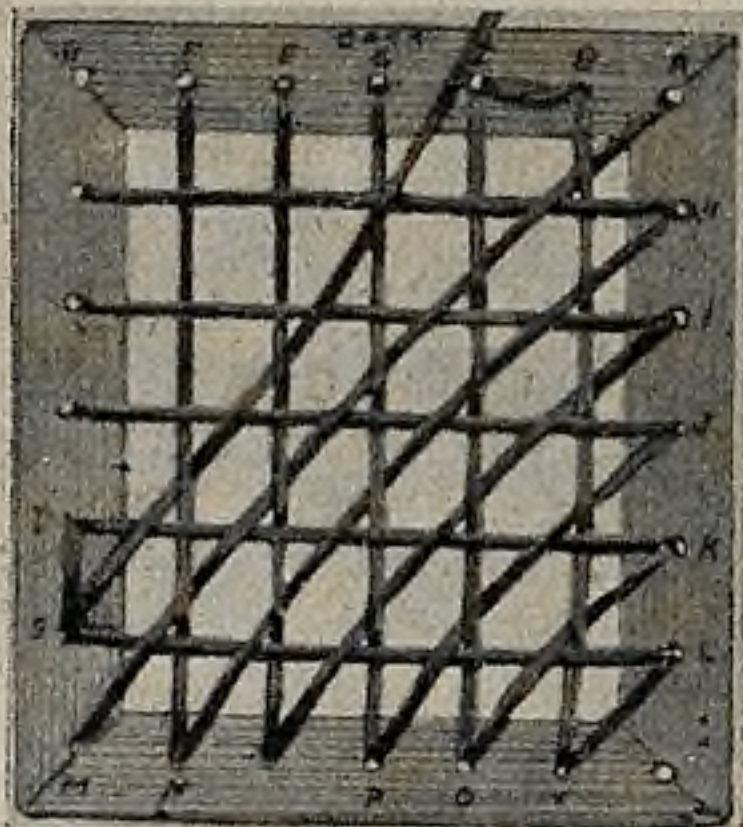


Fig. 3.—Pásese la tira diagonalmente por arriba y por debajo de las otras.

La segunda tanda de tiras se coloca del mismo modo, de izquierda á derecha. Asegúrese el rotén en el agujero 11 (fig. 2), pásese abajo por el 12, sáquese arriba por el 13, para pasar al 14 y así sucesivamente (fig. 2).

Con la tanda tercera se empezará en el ángulo derecho posterior (fig. 3, agujero A); pásese el rotén bajo la tira B y sobre la H, bajo la C, sobre la I, así sucesivamente hasta el ángulo opuesto y hacia abajo por el agujero M.

Una vez puestas las dos primeras hileras, lo demás es fácil: sáquese la tira por el agujero N, pásese por encima de L á S y por debajo de E, por en cima de K á T, siguiendo así hasta el agujero H; sáquese el rotén por I y pásese bajo el B, sobre el J, etc.

La cuarta tanda es como la primera (fig. 4) y para colocar la quinta, se sacará el rotén arriba por L (fig. 5). Empújese la tira superior B á X hacia la derecha, pásese la tira que se trae del agujero L sobre ella, bajo la la tira que está debajo, ó sea la primera colocada y también bajo la tira diagonal K á O. Empújese la tira siguiente de arriba, C á O á la derecha, pásese el rotén sobre ella y bajo la tira que está debajo, así como bajo la diagonal J á P. Así se continúa, quedando una vez hecho el tejido junto al lado pero detrás de la tira 11 á 12 de la figura 2. Llévase el rotén abajo por el agujero S, tráigase

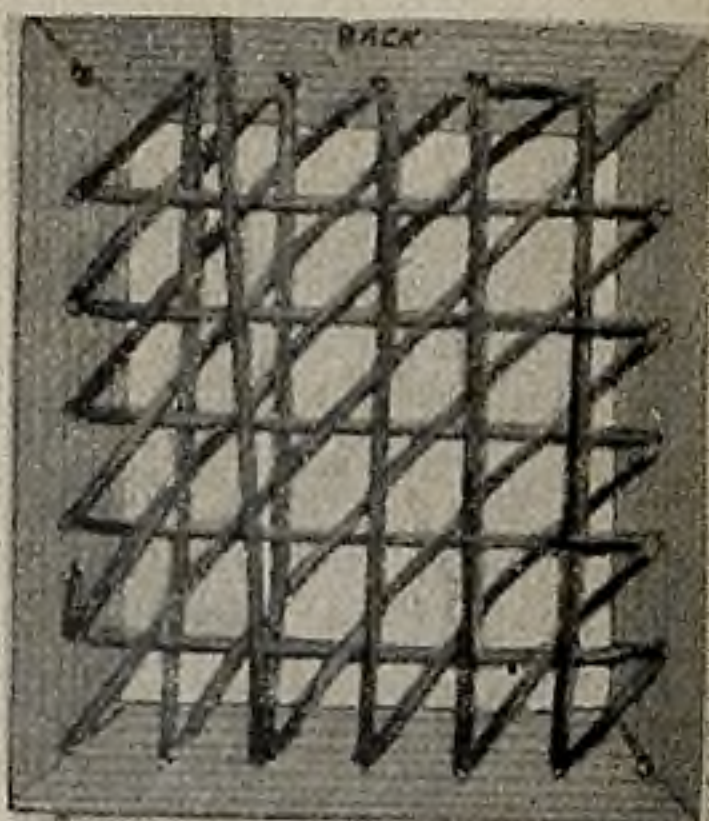


Fig. 4.—La cuartatanda se coloca como la primera.

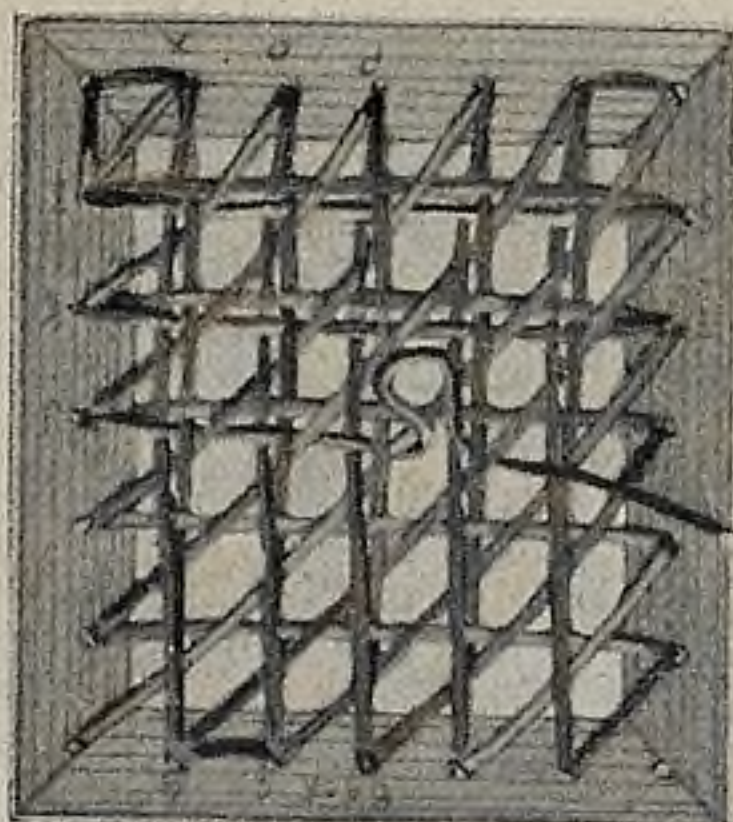


Fig. 5.—Las tiras de más difícil colocación.

luego arriba por el T y repítase la hilera de izquierda á derecha y de derecha á izquierda hasta el fondo.

La tanda sexta y última se empieza en el ángulo izquierdo posterior de la silla. Habiendo dejado una punta de la última tira tejida, se saca arriba por el agujero G (fig. 6) y se pasa arriba y abajo alternativamente por los agujeros, como indica esa figura.

La ligadura se hace pasando el rotén arriba y abajo sobre ella por el mismo agujero, y donde la ligadura se encuentra se introducen las dos puntas por el mismo agujero hacia abajo.

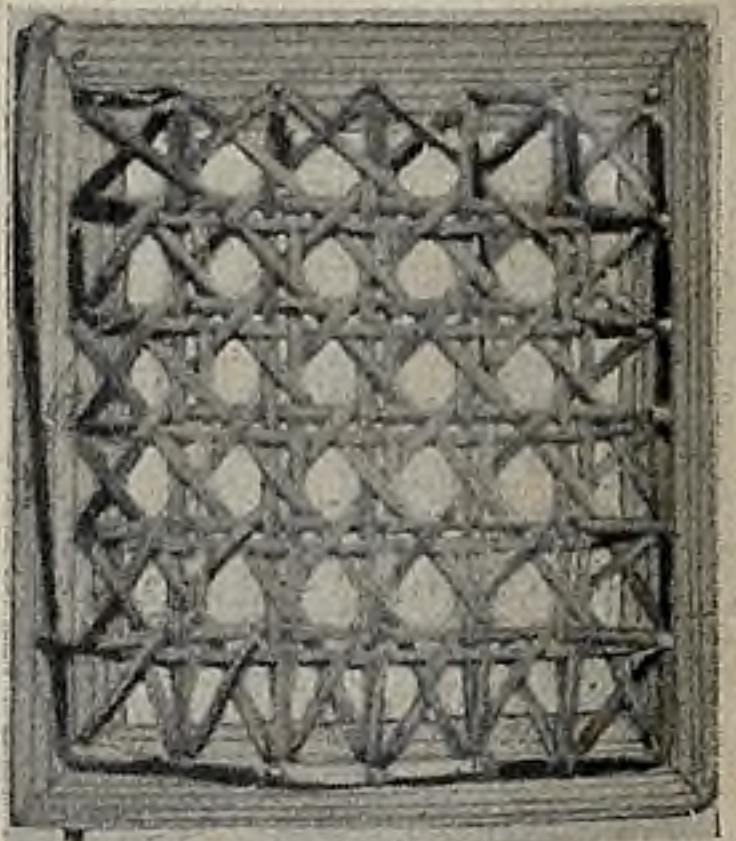


Fig. 6.—El asiento completo con la tanda sexta.



## Un sombrero ideal



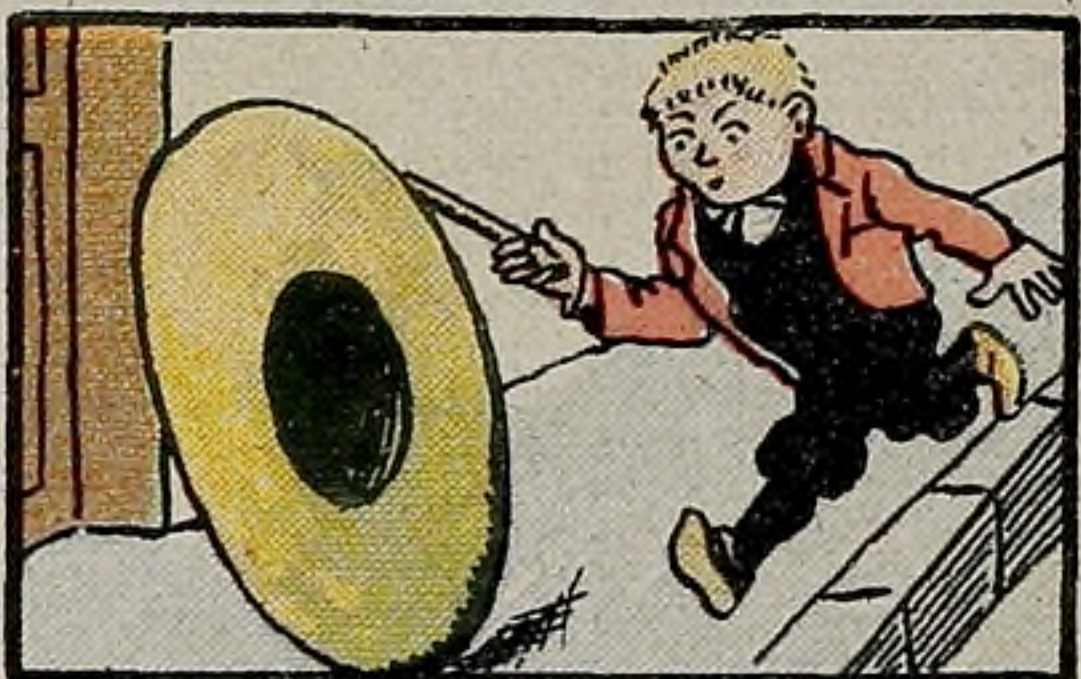
El sombrero de este señor ofrece innumerables ventajas. Se recomienda el modelo.



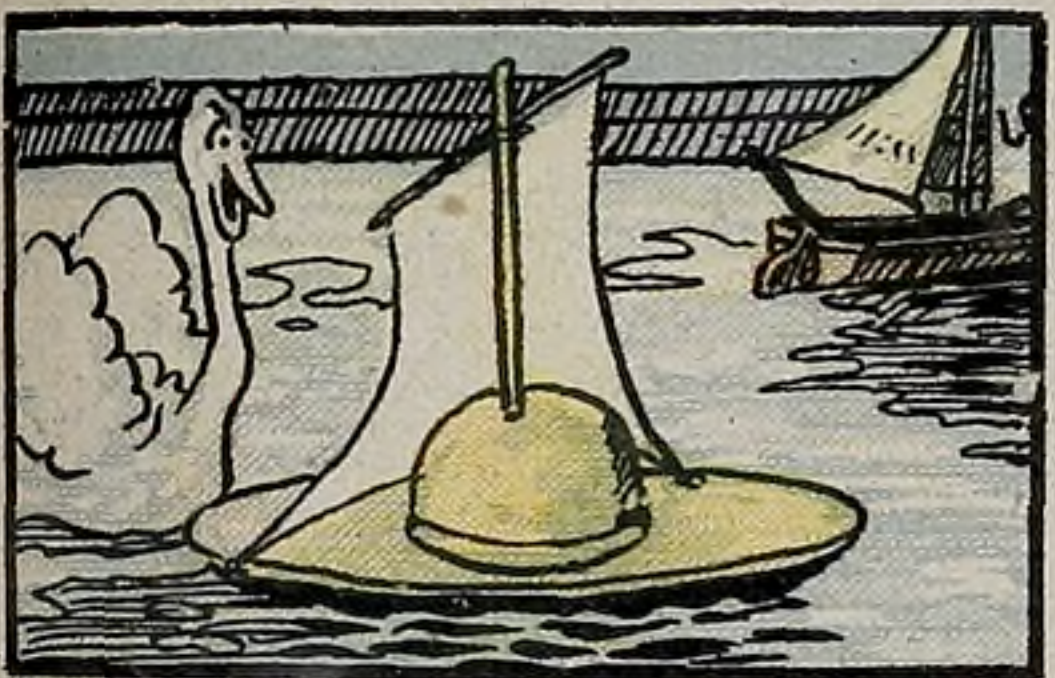
Cuando llueve es un buen depósito de agua que...



...permite lavarse cómodamente las manos.



El hijito de su afortunado dueño juega al aro con él...



...y construye un yate de juguete que navega por los estanques.



Cuando el señor desecha la prenda, el niño hace del sombrero una montaña con túnel.



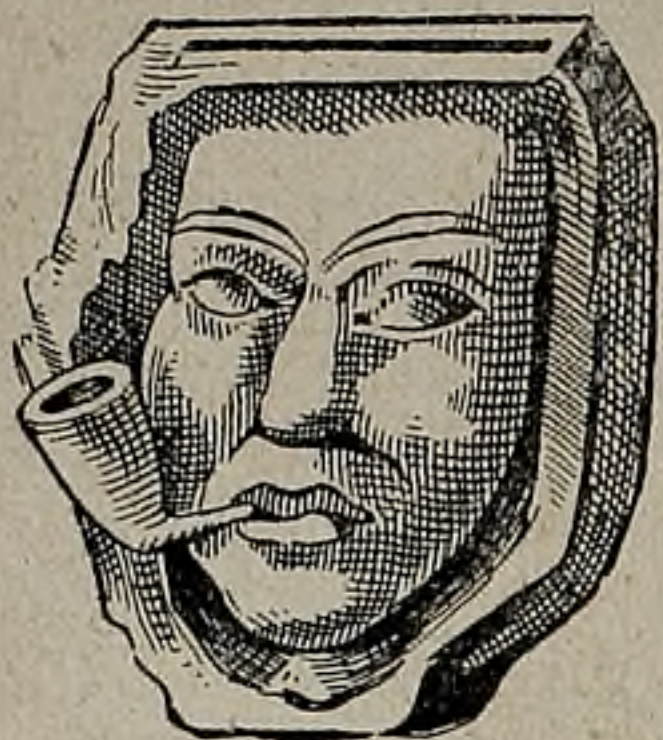
Otras veces, la sirvienta utiliza un sombrero viejo del señor, para traer las provisiones del mercado.



Y hace poco, aprovechando un sombrero viejo, la señora se hizo otro á la moda, elegantísimo.



## Pipas de remota antigüedad



El modillón del siglo XI

y hay que modificarla ante los descubrimientos de la arqueología.

Hace muchos años que Collingwood Bruce, en un estudio que publicó acerca de la muralla romana de Adriano, dió cuenta de haberse encontrado junto á ella pipas que indudablemente pertenecían á la época romana. Dudaba en admitir por completo semejante origen, pero excavaciones hechas junto á otras murallas romanas en la Torre de Londres y en Northumberland, vinieron á confirmar plenamente que los romanos gastaban pipas. Más aun, en Escocia y en Irlanda, las pipas de remotísima antigüedad son tan comunes, que el pueblo las llama, en el primero de estos países, «pipas celtas» ó «pipas de hadas», y en Irlanda, «pipas danesas».

En Francia, en Alemania y en Holanda se han descubierto también multitud de pipas enteras ó en fragmentos, en ruinas romanas y en túmulos de la época de los bárbaros. El ingeniero suizo Mr. Quiquerez, ha rebuscado en las escorias de más de cien fundiciones prehistóricas, y por lo tanto anteriores á los romanos, y en ellas ha encontrado una porción de pipas de hierro que revelan una técnica metalúrgica muy adelantada. En los *terpen* ó tumbas prehistóricas de Holanda se han halla-



Una de las pipas de hierro encontradas en Suiza

do pipas de barro casi intactas, que figuran en la colección de Mr. de Watteville, el coleccionador más entusiasta de pipas de todas clases y de todas las épocas que hay en el mundo. Las pipas de Holanda han tenido la virtud de hacer que un erudito escriba sobre ellas un libro titulado *Disertación arqueológica ó anotación sobre las pipas pequeñas de fumar*, en que hace la historia de la fabricación de las pipas en todos los tiempos y países.

¿Es posible que personas tan doctas y en puntos tan distintos de Europa se hayan dejado engañar por las apariencias y hayan tomado por antiguos, objetos esencialmente modernos? Los bromistas tienen mucha afición á hacer víctimas de sus chanzas á los arqueólogos, y todavía se

recuerda el caso de un sabio que, tratando de burlarse de sus compañeros, y sin respeto alguno á las ruinas de Tebas, escondió en ellas unas cuantas pipas cubiertas de jeroglíficos, las cuales inspiraron un folleto muy científico á un anticuario italiano.

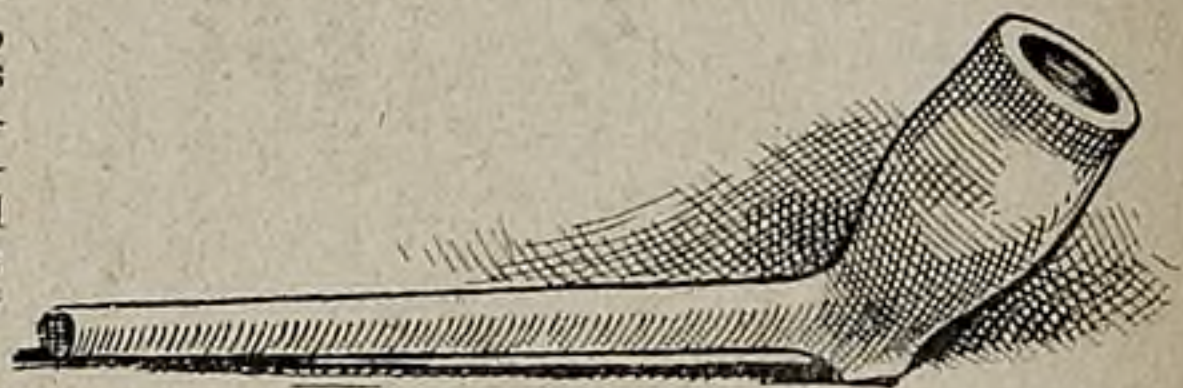
Pero es el caso que si pudiera haber engaño en las pipas halladas en tumbas prehistóricas ó en montones de ruinas de monumentos romanos, no es admisible la duda cuando se trata de esculturas de la Edad Media.

En el monumento funerario de Donogh O'Brien, rey de Thomond, que fué muerto en 1267 y enterrado en la Abadía de Corcumare (Irlanda), que había sido fundada por su familia, se ve su estatua yacente teniendo en la boca una pipa corta, ó *dun-dee* de Irlanda.

En un modillón del siglo XI, existente en la iglesia de Hubeville (Norte de Francia), del cual damos una reproducción, aparece la cara de un hombre que tiene en la boca una pipa de tubo corto y amplia taza.

Estas dos esculturas no permiten dudar de que en la Edad Media se fumaba.

Y no sólo se fumaba en los países del Norte, donde el frío y la humedad parecen



Pipa prehistórica hallada en Holanda, igual á las modernas

invitar al cultivo de este vicio, sino también en España.

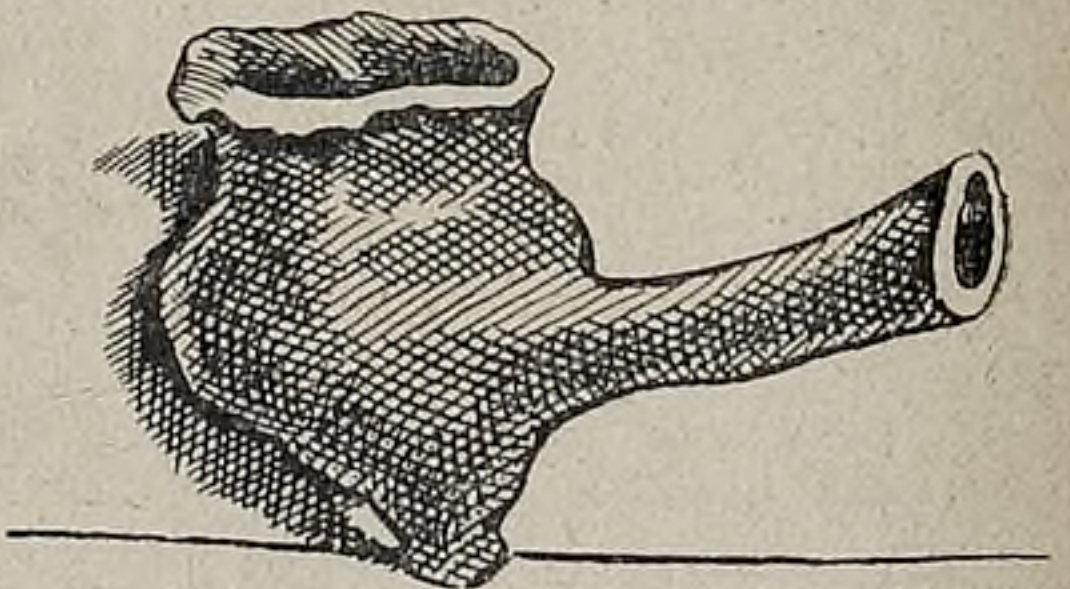
Un escritor catalán, Mosén Febrer, compuso en 1276 un poema de 553 estrofas sobre la conquista de Valencia por el rey don Jaime I. Cada estrofa está dedicada á uno de los capitanes que componían el ejército cristiano.

He aquí lo que dice acerca de Pedro Espiguel, cuyo nombre quiere decir espliego:

«Dícese que el espliego tiene la propiedad de ahuyentar el sueño y de dar valor á quien lo fuma (*á qui en fum la pren*, á quien lo toma en humo), porque quita la humedad del cerebro.»

Mosén Febrer habla del fumar como de cosa sencilla y conocida de todos.

En los anales de la dinastía de los Yuen, en China, que son en dos siglos anteriores á Cristóbal Colón, se encuentra descrita la costumbre de fumar. Hay, pues, la duda de si el tabaco fué llevado del Viejo Mundo á América, admitiendo que en los tiempos prehistóricos los pueblos mogoles llegaron al continente americano, conforme afirma algún arqueólogo apoyándose en las huellas que ha dejado aquella raza asiática entre algunas tribus del Nuevo Mundo.

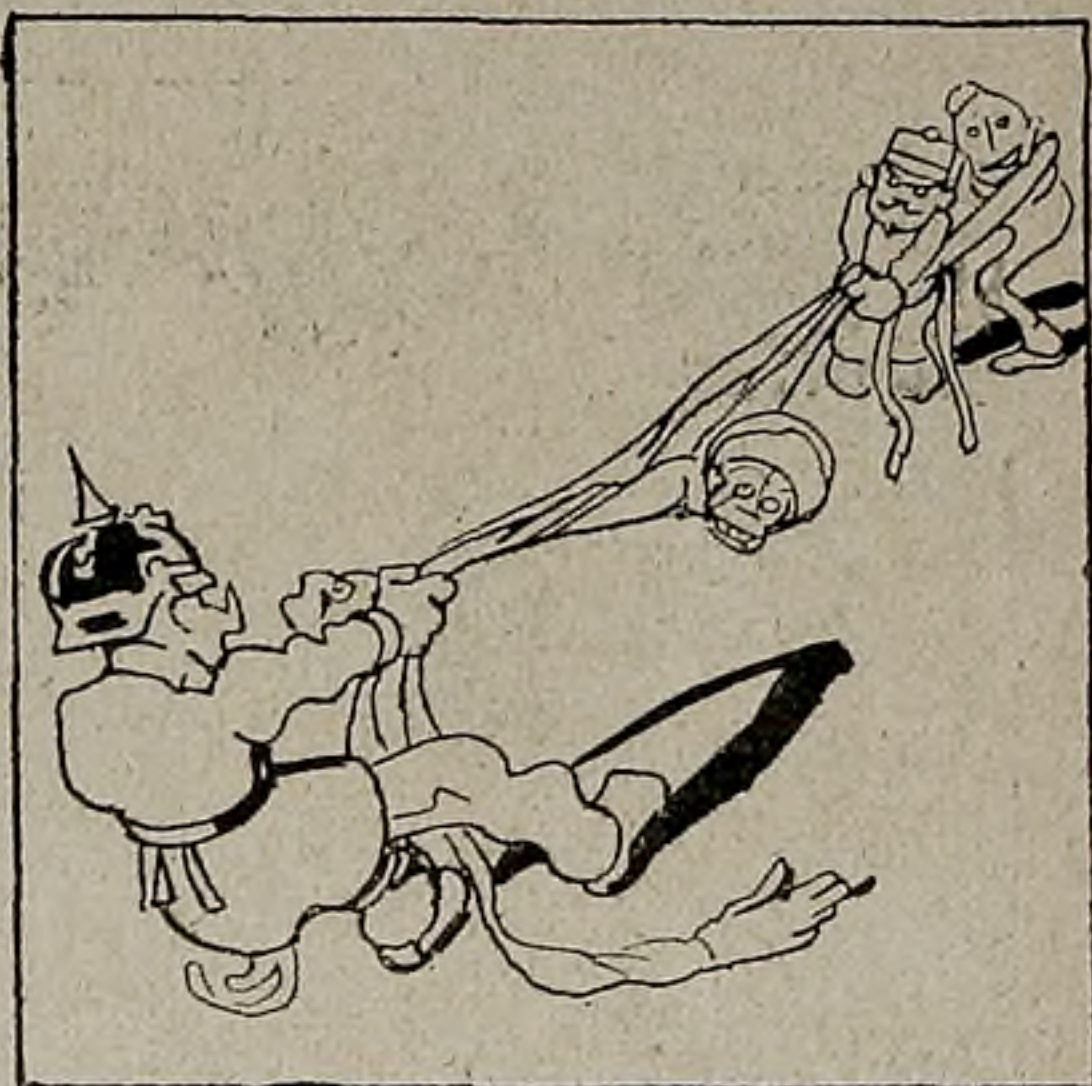


Pipa romana (Museo del Louvre)

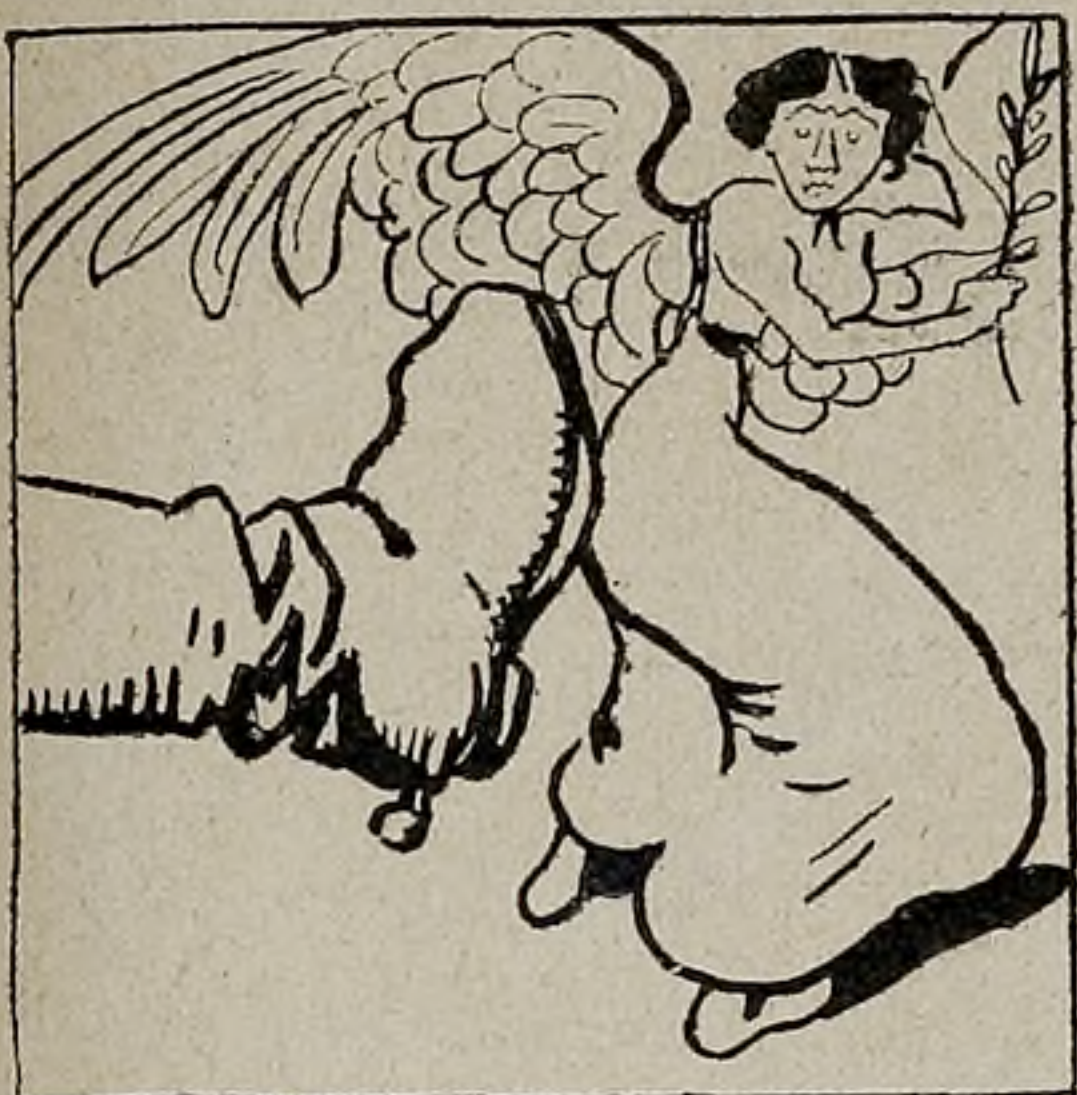




La encíclica papal ha partido por fin al sacerdote. Aquí tenemos al cura y al ciudadano.



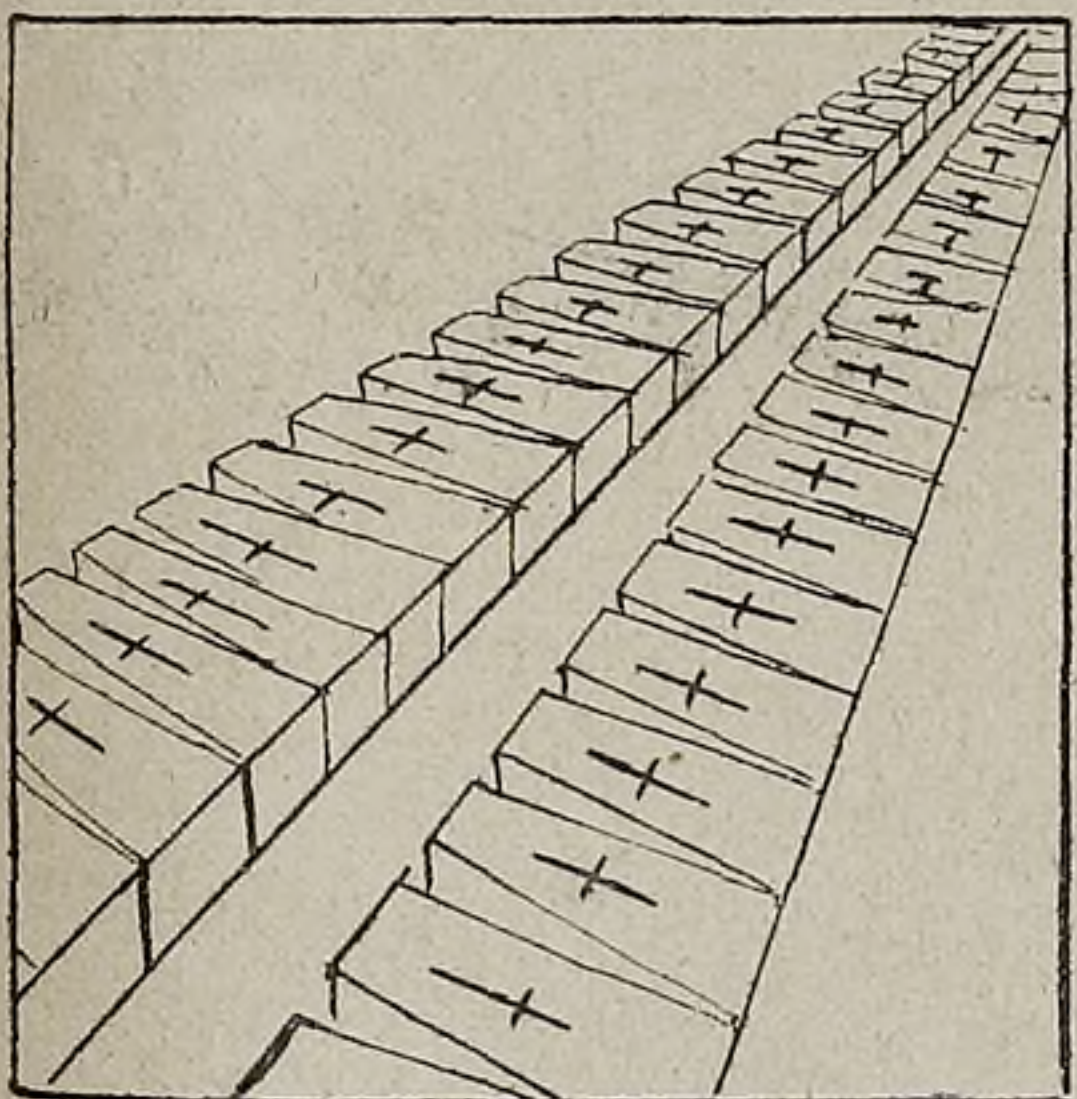
La cuestión marroquí se alarga siempre, con gran placer de la...



...Paz que no pierde pie en Rusia...



...donde reina la tranquilidad mayor  
Tan grande es esa tranquilidad...



...que dentro de poco se la podrá llamar paz eterna.



Finalmente, el generalísimo ruso ha ideado una cosa muy eficaz en la campaña: ponerse alas en los pies.



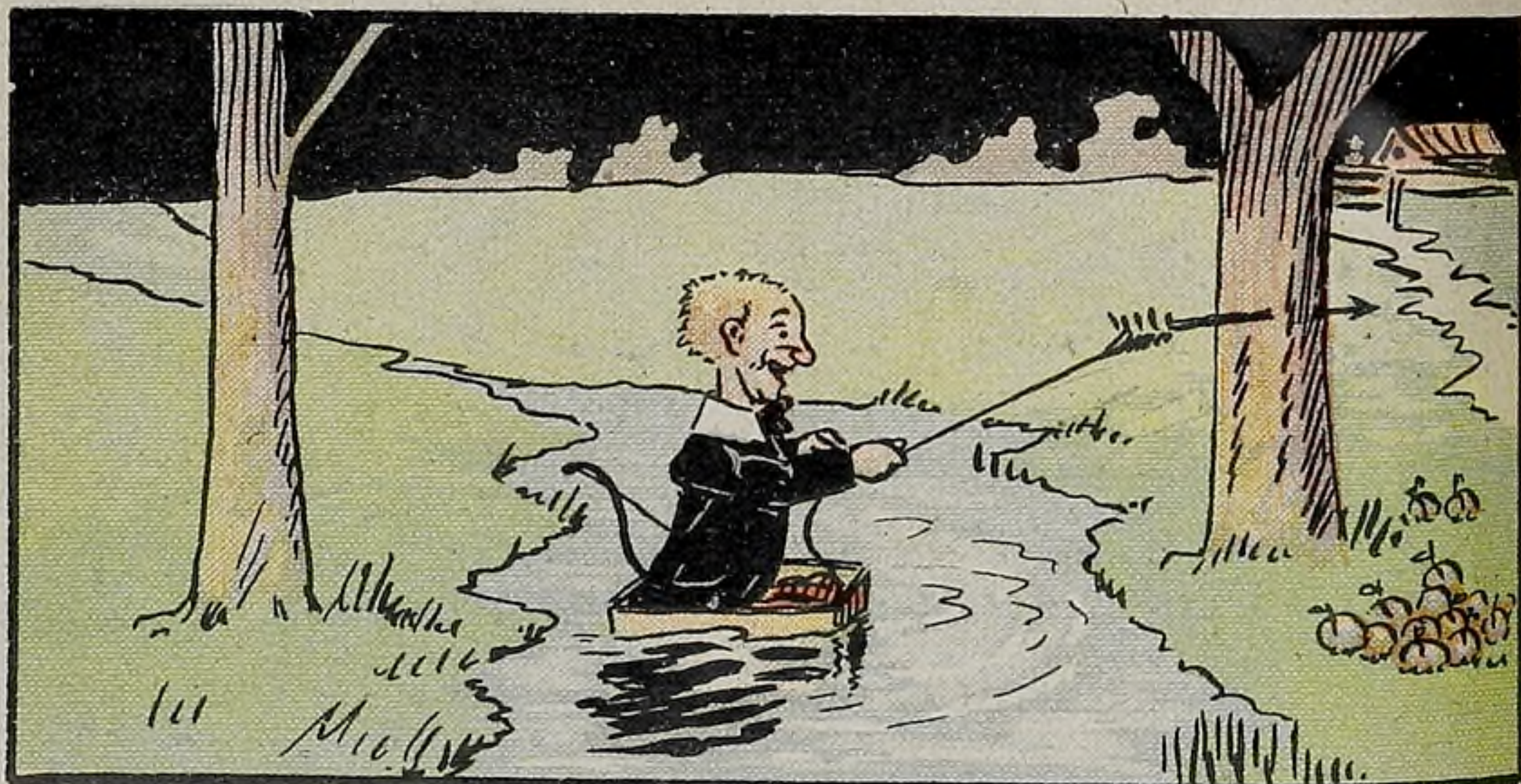
## Un ladrón de manzanas



« ¡Qué triste es contemplar las manzanas del vecino y no poder comerlas! »



Después de haber lanzado esa exclamación, el niño Esparraguito, que era muy ingenioso, tiró al árbol una flecha con una cuerda amarrada.



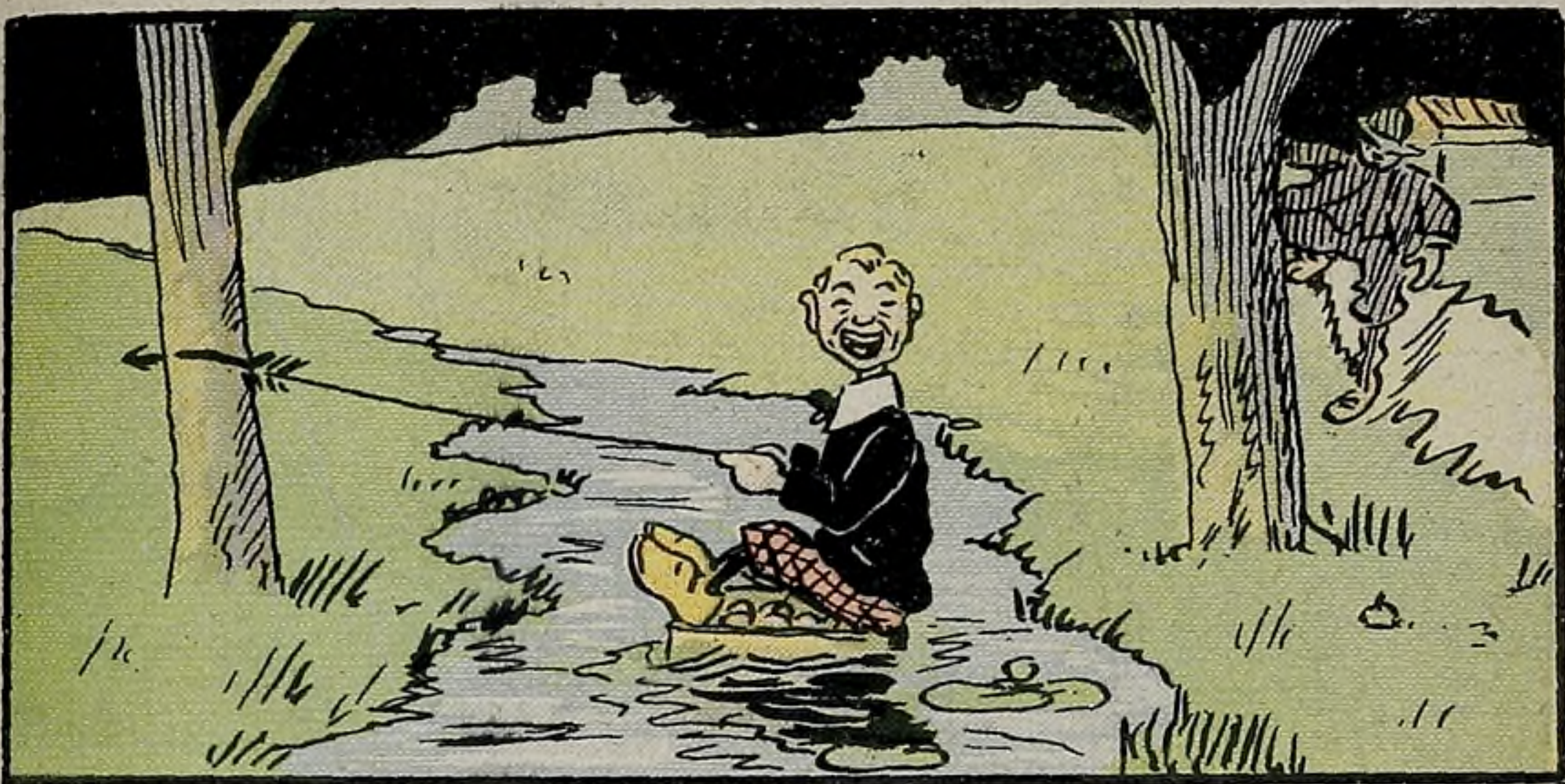
De ese modo, pudo hacer la travesía á la propiedad vecina, sin mayor dificultad.



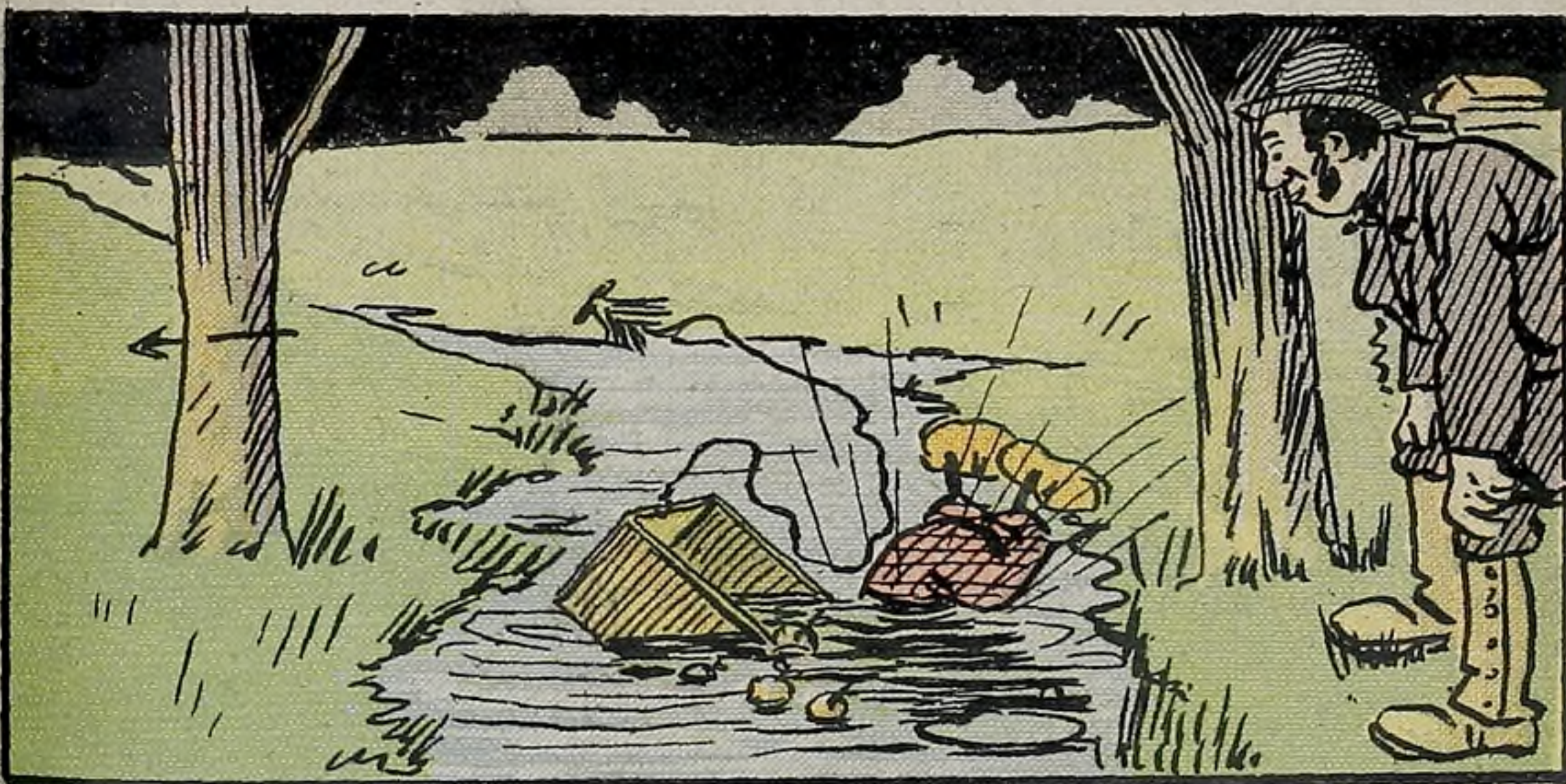
## Un ladrón de manzanas



Para regresar, con su carguita de manzanas, apeló al mismo recurso...

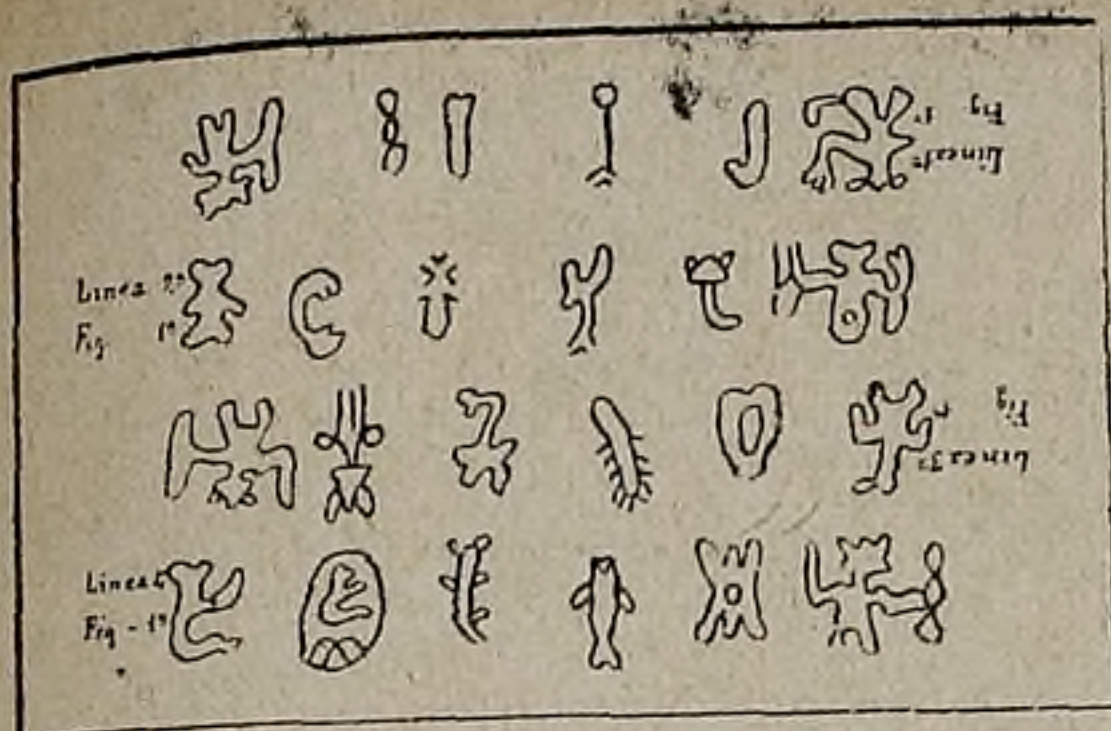


y ya huía riéndose del vecino, que iba á ajustarle las cuentas, cuando la flecha rompióse...



y Esparraguito cayó en la salsa.





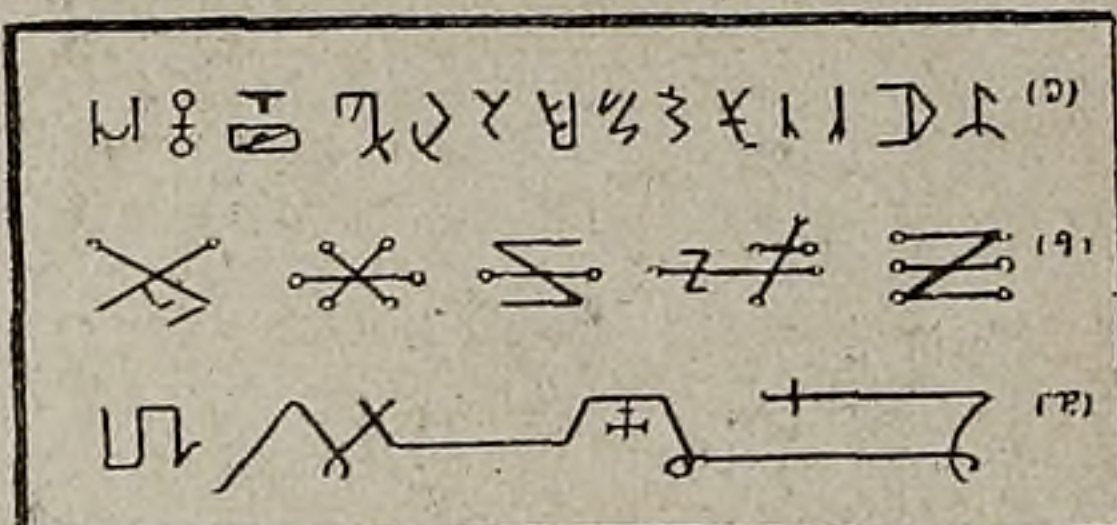
Escritura de la isla de Pascua

el color y otras particularidades de los nudos y de las cuerdas determinan la diversidad de signos, que éstos tenían para su interpretación varias claves, que aun hoy, los emplean ciertos indios para sus cuentas (como los chinos), que los libros eran... grandes montones de cuerda, pero ¡ni una sola letra!

Además de las citadas deben mencionarse tres escrituras más, también indescifrables. De las dos primeras (véase el último grabado, a y b), se sirvieron para ocultar sus observaciones los filósofos hermetistas y alquimistas de la Edad Media. Fueron verdaderos sistemas de escritura, de los que suelen encontrarse restos en los talismanes y en algunas obras astrológicas. No han sido descifrados, si bien se están estudiando en la actualidad. La tercera (c en el dibujo) recuerda á primera vista los signos lapidarios de los obreros medioevales, pero no tiene de común con

ellos más que la forma. Es una escritura citada por C. W. King (*The gnostics and their remains*). Está grabada sobre roca en los subterráneos de Silsilis (Alto Egipto), y según King son signos alfabéticos, aunque no puede decirse ni á qué lengua ni á qué pueblo pertenecen.

Finalmente, citaremos entre estas escrituras indescifradas: los mismos signos lapidarios medioevales de que se ha tratado antes de ahora; la escritura mística de los filósofos musulmanes, no estudiada más que por Kícher; los signos encontrados en Andalucía en el Cerro del Sol (si no son apócrifos); y los que se citan de la cueva de Santo Tomás, en el Paraguay; los que se dicen encontrados en las Canarias (si no son apócrifos); y por último, la más extraña, misteriosa y enigmática de todas cuantas escrituras pudieran imaginarse, la que pudiera denominarse *escritura prehistórica y sagrada de puntos*, de la que no se puede hablar sino más extensa y detalladamente.



a y b, signos de los filósofos de la Edad Media; c, signos hallados en Silsilis



**ARROZ Á LA JAPONESA.**—Essábido que los japoneses son grandes consumidores de arroz cocido.

Su manera de cocerlo es muy sencilla, y merece conocerse por si alguien quiere darse el gustazo de comer arroz como lo comen los hé-

roes del Extremo Oriente.

Se lava el arroz muy bien, y después se echa en agua hirviendo y se pone al fuego. Se añade sal, y cuando ha hervido á borbotones durante un cuarto de hora, se mete la cacerola, destapada, en un horno que no esté demasiado caldeado. Al cabo de otro cuarto de hora, el agua se habrá evaporado por completo, y el arroz estará cocido sin que se haya pegado un solo grano, como suele acontecer con el arroz blanco.

**ANTES DE FREIR TOCINO** debe tenerse en agua durante tres ó cuatro minutos.

Con tan sencilla operación, se evita que la grasa se desprenda demasiado y los toretzanos se achiquen.

**SOPA NEGRA.**—En una cacerola se caldean dos cucharadas de aceite y se tues-

tan bastante otras dos de harina. Se agrega caldo del puchero, y cuando cuece á borbotones se incorporan las bolsas, bien repletas de tinta, de doce calamares frescos.

Se hace hervir cinco minutos y se sazona durante la ebullición.

Después se cuele por pasadera fina, y antes de servirla se liga fuera del fuego con una yema de huevo diluída en una cucharada de agua fría.

Esta sopa se hace calando pan, y antes de echarlo en la sopera se retuesta sobre la plancha de la cocina ó en la parrilla.

Para comidas de vigilia se aumenta la cantidad de aceite, y en vez de caldo de puchero se echa agua.

**COSTRADA DE PAN FRITO.**—Tómese un panecillo proporcionado al tamaño que ha de tener la costrada, y despójesele de toda su corteza dándole una figura redonda ó alargada, según sea la fuente en que se ha de servir.

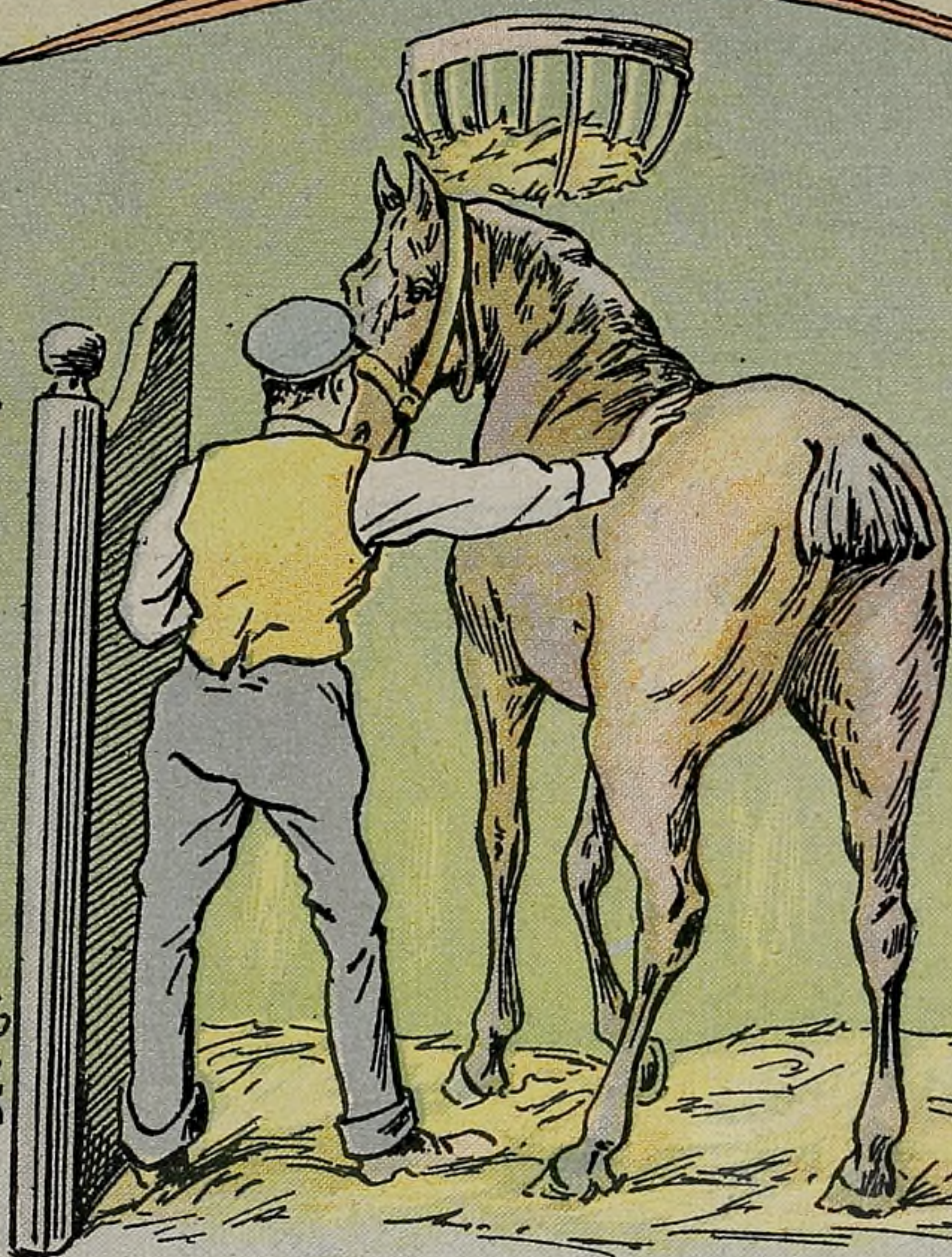
Tállense sus bordes con un cuchillo, y si se quiere ahondar la parte de adentro, se hace una incisión profunda para que forme hueco.

Se fríe entonces en manteca caliente que cubra el pan, y cuando está de un color dorado se retira, se seca con un paño para que no quede grasa y se sirve como entremés ó se utiliza para adornar cualquier otro plato.



# Artayeta y Peret

1140, Bartolomé Mitre, 1140



Recibe órdenes por los  
teléfonos

Unión Telefónica, 810 (Avenida) \* Cooperativa, 1017 (Central)





# NOTAS DE SPORT



Como en las reuniones anteriores, un buen número de anotaciones figura en las pruebas que componen el programa de mañana en Palermo.

El clásico Invierno no reunirá un campo muy nutrido, dada la mediocridad de algunos inscriptos, recargados con exceso por las condiciones de la carrera, y la falta de preparación de otros, alejados de las pistas por enfermedad, causa ésta, que

la prueba de productos perdedores.

Este potrillo ha demostrado excelentes cualidades en su debut. Amparo es un placé seguro.

Brioche cuenta con diversos puestos de placé en premios de valer, por lo que la indicamos como admirablemente colocada en el premio Haya, suponiendo que en su ausencia puede vencer su compañero de ecurie Bijou d'or.

La carrera de fondo tiene bemoles. Figuran en ella cuatro contendores. Ahí va un palpito: Ivanhoe.



Una largada en el paddok

sólo permitirá hacer acto de presencia a dos ó tres competidores.

Calepino, Gay Simón y Pretendiente deben ser probablemente de la partida, dando nuestra preferencia al hijo de Camors, el que, á pesar de su alejamiento de las pistas, puede ahora en compañía tan mediana, vencer á los que se atrevan á disputarle la prima del clásico.

—El premio Waterloo con que se inicia la reunión, ofrecerá seguramente un desarrollo interesante, dada la distancia de la carrera y la modesta calidad de los adversarios que alternan.

Falguière y Austerlitz tienen buenas probabilidades, pero tememos que Patricio ó Coraje con 48 y 43 kilos respectivamente, hagan valer su atropellada de última hora.

En la segunda carrera nos seduce Siracusa por sus regulares performances. Consideramos á Razzia y Salambó sus más serias rivales.

Julién debe ganar

El premio Lagrange, última prueba del día, es el más difícil del programa.

La generalidad de los inscriptos tienen la misma chance, pues se encuentran en su tiro y están sus fuerzas equitativamente niveladas por los recargos establecidos.

Entre los principales campeones figuran Voltaire, Liverpool, David Leyenda y Flor Morada.

Creemos que Leyenda y Flor Morada, ambas con 49 y 48 kilos, deben desempeñar un papel de primer orden en esta carrera que se presenta de tan difícil pronóstico.

Nuestra carta es la hija de Orbit.



Higlander, premio clásico Necochea

Son nuestros favoritos:

- 1.<sup>a</sup> Patricio
- 2.<sup>a</sup> Siracusa
- 3.<sup>a</sup> Julien
- 4.<sup>a</sup> Brioche - Bijou d'or
- 5.<sup>a</sup> Calepino
- 6.<sup>a</sup> Relámpago
- 7.<sup>a</sup> Flor morada





**La Fosfatina Falières** es el alimento más agradable y el más recomendado para los niños desde la edad de seis á siete meses, sobre todo en el momento del destete y durante el período del crecimiento. *Facilita la dentición, asegura la buena formación de los huesos, previene ó paraliza los defectos en el desarrollo del niño, impide la diarrea tan frecuente en las criaturas.*

PARIS. 8, AVENUE VICTORIA, y en todas Farmacias, Droguerías y principales Casas de Importación.



### ANTICANIZIE - MIGONE

Es un preparado especial indicado para devolver á la barba y á los cabellos blancos y débiles, color, belleza y vitalidad de la juventud. Esta incomparable composición no es una tintura, sino un agua de suave perfume que no mancha ni la ropa ni el cutis.

Únicos Depositarios: \* PERETTI y PESTAGALLI \* BUENOS AIRES.

## LA EQUITATIVA

358, CERRITO, 358

Se adelanta dinero sobre alhajas y brillantes.

**Peluquería de Londres** \* **Gran Salón Moderno**

RIVADAVIA 682, ENTRE FLORIDA Y MAIPÚ  
Frente á la casa NOÉ





NUEVA CORNETA DE LA GUARDIA IMPERIAL ALEMANA. — La bocina que

tiene el soldado es un instrumento de cuerno de antílope, del que se sirven para sus señales las tropas alemanas de servicio en las posesiones de Africa. Al emperador Guillermo le gustó el modelo y lo ha adoptado para la guardia imperial en el palacio de Pótsdam.

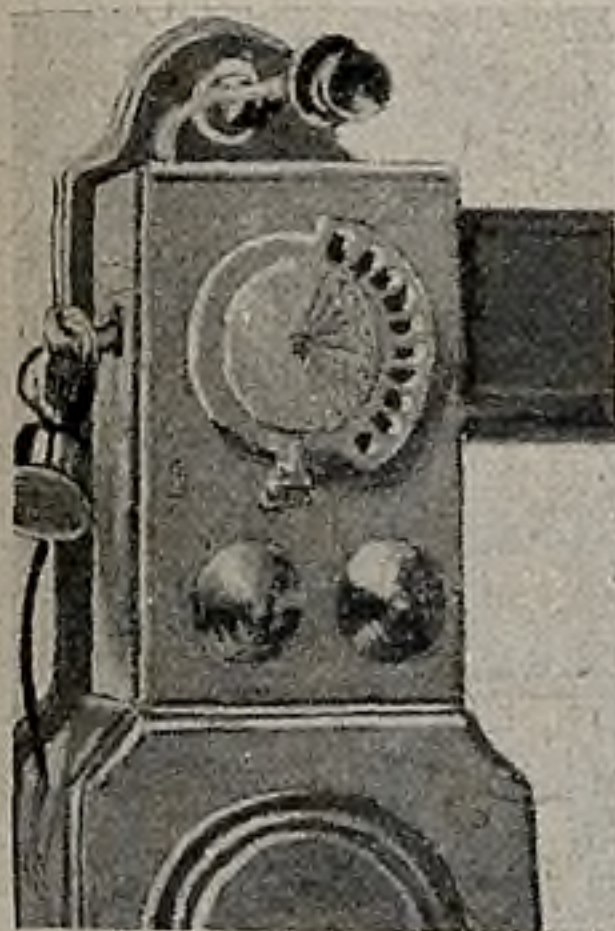
SUPRESIÓN DE TELEFONISTAS. — En Chicago han adoptado un nuevo teléfono automático que hace innecesaria la intervención de los empleados y empleadas de las oficinas, pues la persona que quiere hablar



La nueva bocina de cuerno de antílope, adoptada para la guardia imperial en Pótsdam.

COLISEUM DE LONDRES. — La empresa del nuevo teatro-circo de Londres, llamado el Coliseum, ha inventado para servicio del rey y la familia real cuando asisten á sus espectáculos, un original transporte eléctrico, que tiene más de caja que de otra cosa y que puede llevar á los regios espectadores del vestíbulo del teatro al umbral del palco. Dicho sea de paso, Eduardo VII ha preferido hacer uso de sus pies, á embarcarse en tan extravagante vehículo.

RELOJ DE SOL PERFECCIONADO. — Un escultor de Mitchelstown, (condado irlandés de Cork) ha construído un reloj de



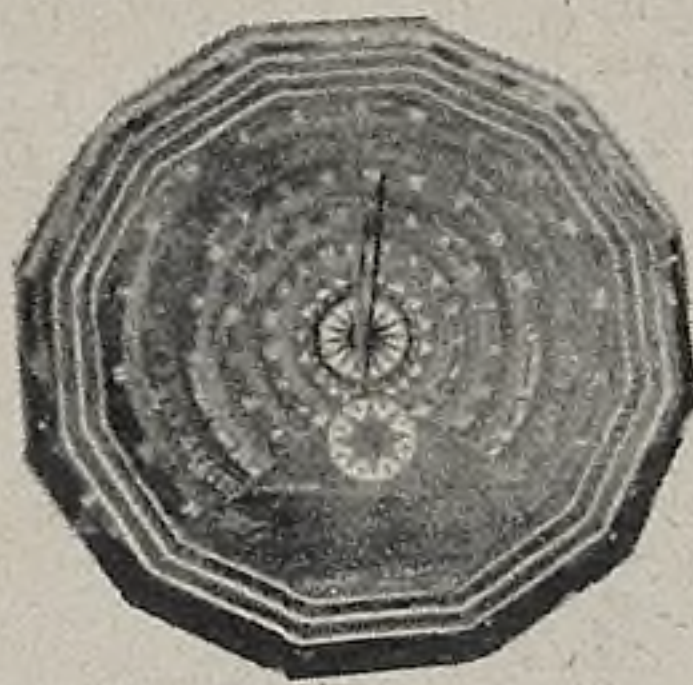
Aparato con el cual son innecesarias las telefonistas



Coche para conducir al palco al rey Eduardo

puede ponerse en comunicación desde su casa con cualquiera de los abonados y si este estuviere hablando, el mismo aparato por medio de un indicador, se lo avisa instantáneamente.

AL PALCO EN COCHE EN EL



Nuevo reloj de sol perfeccionado

sol muy perfecto, el cual por una combinación de círculos muestra la hora á la vez, en Mitchelstown, Dublín, Gréenwich, Nueva York y Jerusalén.

Además, da las indicaciones de un almanaque.





**CIGARRILLOS**

**SI**

**LO MEJOR QUE SE FUMA**

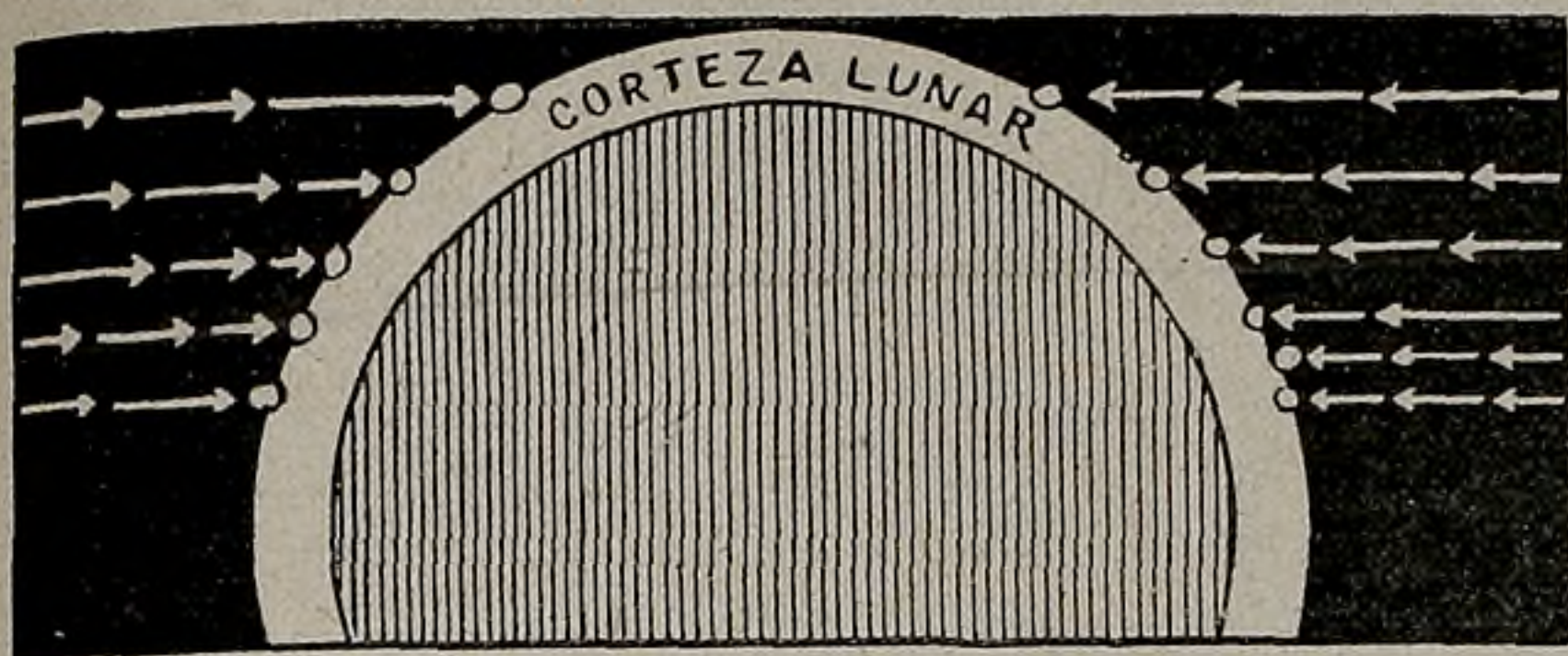
De

**30**

ctvs.



# ¿Ha sido la Luna primitivamente un anillo? 97



La corteza lunar acibillada por las masas meteóricas

Una de las teorías más pintorescas sustentadas por los astrónomos para explicar la causa de que la Luna ofrezca, por lo agujereada, el aspecto de una cara que maltrató la viruela, es la que defiende con argumentos científicos de gran peso el profesor G. K. Gilbert, del Departamento Geológico de los Estados Unidos.

Pretende en pocas palabras, el citado sabio, que la Luna se formó mediante la agregación de un anillo constituido por cuerpos meteóricos, que rodeaba en un tiempo a la Tierra (anillo parecido a los que circundan a Saturno actualmente), y que los enormes anfiteatros, semejantes a cráteres existentes en la superficie lunar, fueron causados por el impacto de los últimos cuerpos meteóricos al caer sobre la vieja *Selene*, cuando ésta alcanzaba ya sus dimensiones y forma definitivas.

Según esa teoría, los meteoritos, precipitándose con velocidad vertiginosa, inconcebible para el entendimiento humano, llegaron a la costra lunar con tal ímpetu, que la liquidaron en aquellos sitios donde se efectuó el contacto, originando en la misma un círculo rugoso, igual al que causó en el lodo una piedra lanzada con fuerza.

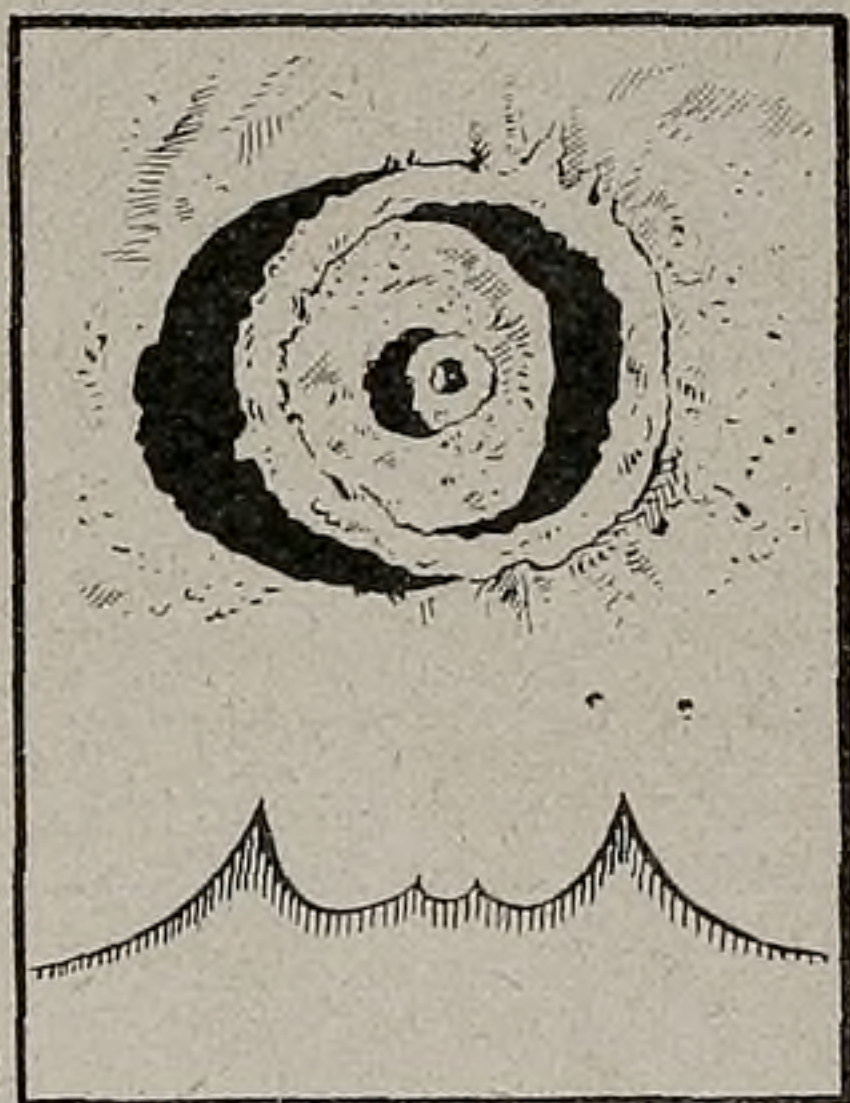
Parece confirmar la novísima teoría que nos ocupa, el hecho de que los supuestos cráteres lunares se encuentran a un nivel inferior al de la superficie de la Luna, en vez de hallarse situados en la cumbre de montañas cónicas, cual acontece en nuestro planeta.

Si el estado primitivo de la Luna fue realmente el de un conjunto de masas me-

teóricas en forma de anillo, rodeando a la Tierra, parece que debe admitirse el mismo principio respecto de los satélites de Júpiter y Saturno.

Los anillos de Saturno están compuestos de multitud de pequeños cuerpos meteóricos, a los cuales se puede vaticinar que jamás llegarán a agregarse, for-

mando un satélite, y esto por una razón sencillísima: que se hallan dichas masas fragmentarias demasiado cercanas a Saturno, ó sea dentro de la distancia crítica llamada por los astrónomos *Límite de*



Un cráter lunar típico, visto por encima y por sección

*Roch*. Ahora bien, cualquier satélite situado dentro del mencionado límite quedaría hecho trizas irremisiblemente.

Acontece, sin embargo, que los astrónomos del Observatorio de París, señores Loewy y Puiseux, atribuyen origen muy diferente a los cráteres lunares. Valiéndose de una serie de fotografías que presentan los detalles de los paisajes selenitas con gran variedad de luces, han realizado el estudio de la Luna desde el punto de vista geológico, mientras nuestros geólogos necesitan sólo una inspección de la costra de la Tierra para inferir de qué modo se formó el globo que habitamos. A juicio de los dos astrónomos parisienses, la Luna empezó a enfriarse y solidificarse en la superficie, mientras las materias en fusión del interior se contraían gradualmente. De esta suerte se iba formando una delgada corteza, separada del núcleo en fusión por un estrecho espacio lleno de gases a presiones altísimas. Ocurriría, al fin, que hundiéndose la costra en ciertas regiones, brotarían al exterior las sustancias en fusión, con lo que quedarían formados los cráteres. Respecto a las depresiones mayores, llamadas «mares», serían producidas por hundimientos generales en la región ecuatorial, donde se harían sentir con más fuerza.



Dibujo relativo a esta teoría



# CREMA ESMALTE

(MARCA REGISTRADA)



¡Señoras!  
¡Señoritas!

Una sola caja de este selecto preparado es suficiente para dejar el cutis terso, transformándose en radiante hermosura. Lo que no sucede con otros preparados similares, compuestos de Aguas Mercuriales, Bismutos y Oxidos minerales, que no solamente perjudican al cutis sino que atacan á la vista y dentadura.

25.000 FRANCOS

Se apuestan á todas aquellas personas que quieran justificar que nuestro **ESMALTE** contiene un solo gramo de esas sustancias nocivas al cutis.

La Crema Esmalte da garantías verdaderas, consistiendo en que antes de comprarse se aplica por una señora especialista á fin de que las damas se den cuenta y se convenzan de sus efectos inmediatos.

La Crema Esmalte se vende únicamente en sus oficinas establecidas en

945, SUIPACHA, 945 — Buenos Aires

No los acepten sin el anillo de garantía.



Antonio de Santos, Importador \* Depósito: Cangallo 501 á 509

## UNTURA SANTO DOMINGO



¿Quiere curarse el reumatismo, ciática, puntadas, dolor de riñones, pulmonías y mal de garganta?

Compre la milagrosa **Untura de Santo Domingo**: no es delicada, no impide trabajar, cura la fatiga y es sin rival contra cualquier resfrío.

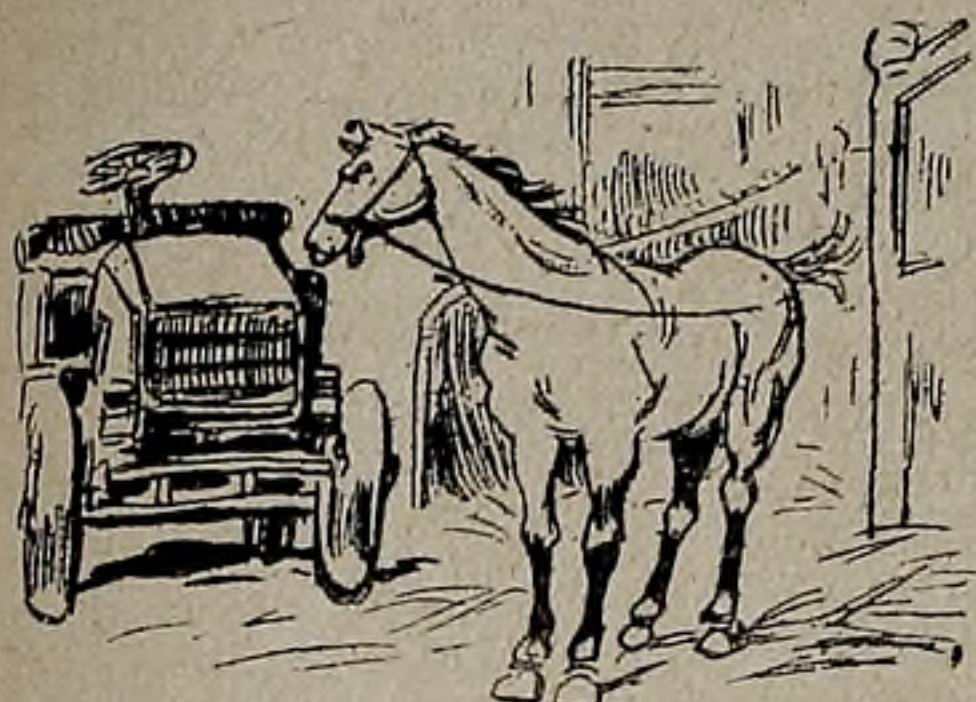
Precio del frasco de 100 gramos \$ 3.—

Unicos concesionarios  
para la venta

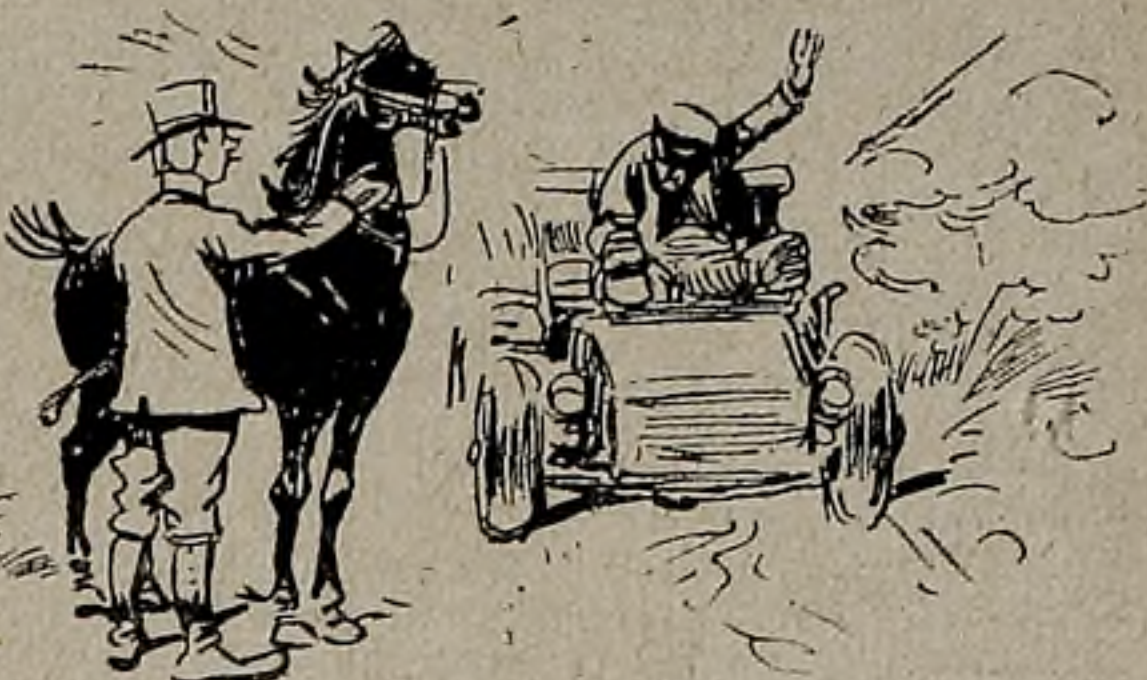
CALLE PERÚ, 79

D. GARGIULO Y R. PERCICH





—¡Tú no vales nada, armatoste ambulante!  
—Valgo veinte veces lo que tú, porque soy de 20 caballos



—Yo dirijo con frecuencia á mi jinete.  
—Y yo también me llevo al «chauffeur» adonde me da la gana.

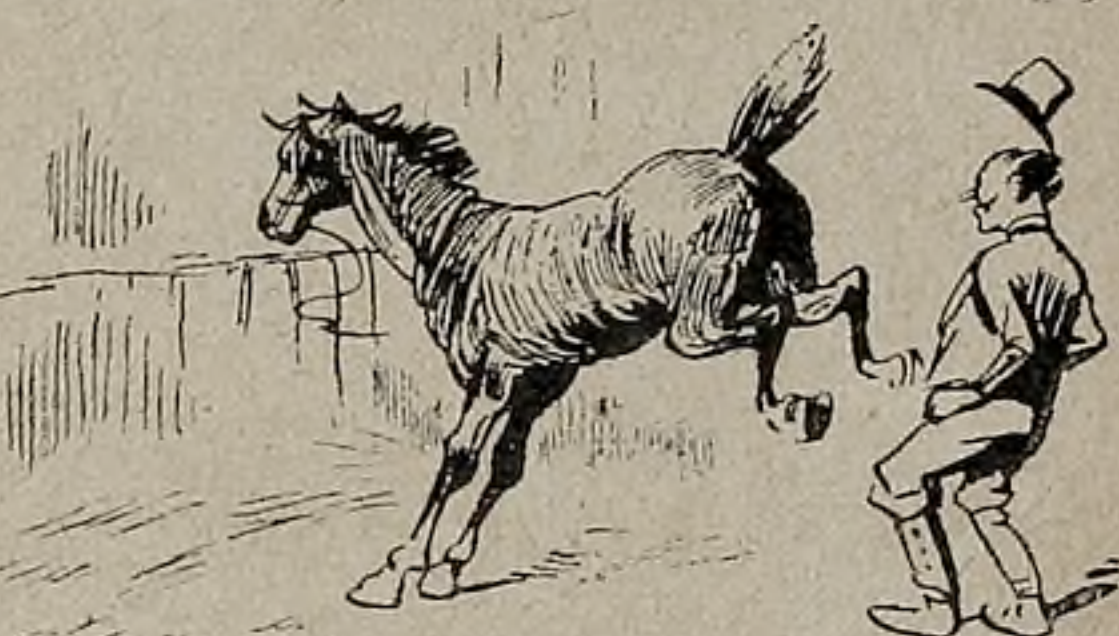


—Yo salvo los obstáculos.  
—Yo los echo abajo y paso por encima.

—Tú eres una máquina de oler mal.  
—Pues, hijo, tú muchas veces no hueles á rosas.



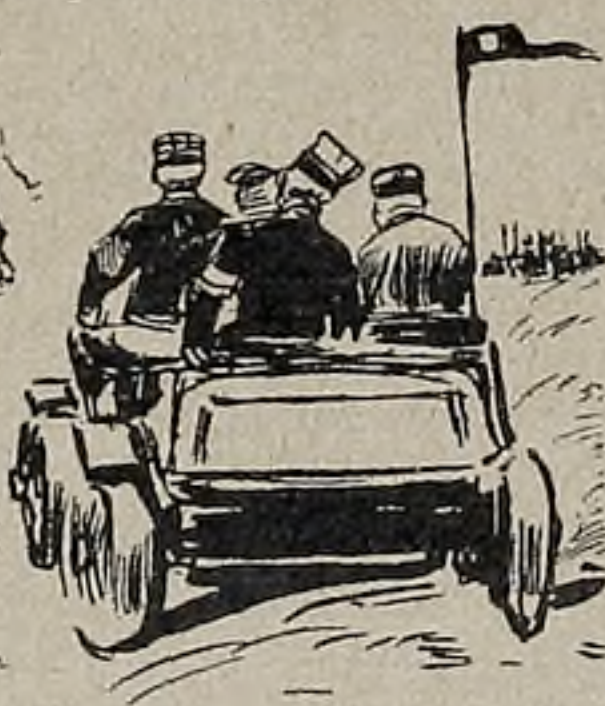
—Eres un asesino. Tus víctimas se cuentan por millares.  
—¿Crees acaso que no hay muchos más desgraciados que los que yo atropello?



—Yo soy un hermoso animal. Pegaso es mi primo. ¡Qué diablo!  
—No te enfades, que tú también asesinas cuando te enojas.



—¡En la batalla salvo el honor!...  
—Lo que es ahora, en la guerra llevo yo al general en jefe.



—A mí, en caso de sitio de la ciudad, me comen sus habitantes...



—¡Bah! ¡bah! No te pongas moños en ese punto, porque con mis cauchos viejos, hacen ahora un mondongo á la jardinera, de rechupete.

Henriot.



# ENCICLOPEDIA SILVSTRADA

Para hacerlos más fieros suelen tenerse esos perros atados todo el día no soltándolos sino por la noche. Esta costumbre puede tener sus inconvenientes, porque el perro siempre



Alano

atado se pone cada vez más agresivo y acaba por hacerse feroz y el amo se ve obligado á matarlo.

Cuando el perro guardián está dedicado á la custodia del rebaño,



Albaricoquero (altura 4 metros). Aspecto del árbol y rama con flor.

se le deja pasar las noches en el prado; pero no sirve para conducirlo y esta misión está reservada al mastín ó perro de ganado. El guardián de rebaño debe ser

muy fuerte, valiente y tener el cuello defendido por un ancho collar armado de puntas, lo que le da grandes ventajas respecto de su adversario, el lobo.

El perro guardador de casa habitada, debe ser bastante animoso, aunque no sea tan fuerte como el de re-

baño. Su misión no es la de luchar con los malhechores, sino la de ahuyentarlos con sus ladridos, y avisar así al amo para que se defienda.



Albaricoque ó damasco común

Los perros especialmente aptos para la guarda, son: *El mastín*, nervioso y robusto, alto, pero no muy abultado de formas. Su pelo es corto; sus orejas casi rectas; su carácter poco dócil. Hay muchas variedades, que se diferencian en la talla y en el pelaje. Los más apreciados son



negros con manchas blancas.

*El danés* es el mayor y más hermoso de los mastines, su

pelo es gris completamente ó blanco con manchas negras, regularmente dispuestas y redondas. Es buen guardián, á pesar de su carácter dulce y, vigilante y fiel, cumple á conciencia la misión que le está encomendada.

*El dogo* ó perro moloso, tiene el cuerpo grueso, pecho ancho, cuello corto, cabeza redonda y alta, frente encorvada, hocico corto y obtuso.

Del bulldog y del terranova hablaremos en su lugar correspondiente.

**ALBAHACA.**—Planta anual de la familia de las labiadas, propia de los países cálidos. Se cultiva por su olor y se utiliza como aromático y para condimento, lo mismo que el tomillo. Hay muchas especies, todas de cortas dimensiones.

**ALBARICOQUERO.**—También llamado damasco. Es un árbol de la familia de las rosáceas (figura). De regular altura y florecencia precoz, suele resultar su fructificación comprometida por las heladas primaverales. Es su cultivo importantísimo en Auvernia. El fruto es indigesto y debe comerse con moderación.

Hay muchas variedades de albaricoque; la más apreciada es el *abridor* ó *aduraznado*, llamado también *damasco de Nancy*.

En Francia suele cultivarse en espalder y se prefiere exponerlo al oriente en las tierras ligeras, y al mediodía en las frías y húmedas. Mucho abono, preferentemente calcáreo y riego al final de la primavera favorecen al albaricoquero.

Se injerta el albaricoquero, de otro árbol procedente de cultivo especial, ó de ciruelo ó almendro. La goma es la enfermedad que suele atacar más frecuentemente á este frutal. Los pulgones y los sarcillos se comen los frutos.

El damasco común es una variedad muy fértil que vive perfectamente al aire libre. El fruto es bastante grande y la carne jugosa y dulce. El *aduraznado* es muy sil-



Albaricoque aduraznado



Albérchigo



vestre y fértil; el fruto es grueso y la carne perfumada. Madura más tardíamente que el otro.

El *albérchigo* es más tardío, y el fruto más pequeño, salpicado de pecas rojo oscuro. La pulpa es fina y aromática.

Los damascos no se conservan en estado natural, sino en confituras y pastas. Es preferible para conservarlos el procedimiento Appert. Para ello se toman los frutos no muy maduros; se cortan en dos pedazos, se quitan los carozos, de los que se extraen las almendras; se quita la piel, y se ponen los frutos así despojados en botellas llenas de un almíbar medianamente concentrado. Se tapa, después, y se atan los tapones, calentando luego las botellas al baño maría, haciendo hervir el líquido cuatro minutos solamente.

**ALBAYALDE.** — El *albayaide*, blanco de plomo, ó blanco de plata es carbonato de plomo ó sea combinación de ácido carbónico y óxido de plomo. Es sólido, de color blanco deslumbrador, inodoro é insípido. Se le prepara industrialmente de varios modos. El método más sencillo consiste en disolver el litargirio (mineral de plomo) en aguardiente de madera, formando



Albóhol silvestre

acetato de plomo. Por esta solución se hace pasar una corriente de ácido carbónico, y el albayalde se deposita en el fondo.

Es artículo de gran consumo en todo el mundo, y se le emplea en la pintura al óleo de maderas, puertas, muebles, piedras y en la pintura artística. Se disuelve en el aceite secante y se extiende fácilmente con el pincel ocultando todo lo que está bajo la capa de pintura, y por esto se le mezcla con los demás colores para darles cuerpo y atenuar los matices. Tiene el inconveniente de ser muy tóxico y de ennegrecerse algún tanto al aire libre á causa del ácido sulfhídrico existente en el aire, el cual lo transforma en sulfuro de plomo, que es negro. Esta es la causa de que los cuadros al óleo ennegrezcan con el tiempo.

**ALBENA.** — Suele también llamársele *madera negra* y es un arbusto que produce unas hojas negras, amargas. Es frecuente encontrarlo en las selvas y espesuras. La madera es fina, resistente, dura y brillante. Se cultiva para utilizarla en la construcción de vallados y empalizadas. Los falsificadores de vinos utilizan el fruto para colorearlos.

**ALBÉRCHIGO.** — Véase *albaricoquero*.

**ALBINISMO.** — Especial constitución epi-

dérmica de algunas personas, cuya piel no presenta ningún principio colorante. El cutis es de un color blanco mate, los cabellos son blancos, el iris rosado, la pupila roja, y las carnes flácidas. Como el iris no es coloreado, deja filtrar la luz y esto hace que la vista de los albinos sea débil y que las personas que adolecen de este defecto vean mejor en la luz escasa que en la abundante. Esta enfermedad suele ser hereditaria.

El ratón, el conejo, el chanchito de la India, las gallinas y los patos frecuentemente adolecen de albinismo.

**ALBOHOL.** — Planta dicotiledónea de la familia de las *convolvuláceas*, vulgarmente llamadas *campanillas*. El *albohol* de los *cercados* ó *gran albohol* es una planta trepadora común en las espesuras sombrías, principalmente á orillas del agua. El *alboholillo*, ó *albohol silvestre* suele encontrarse en los campos sembrados y á orilla de los caminos. Cultívanse varias especies de *campanillas* en los jardines (figura).

**ALBÚMINA.** — (Nombre tomado de la palabra latina *albus*, á causa de la clara de huevo que contiene albúmina). Sustancia orgánica, que se encuentra en la clara de huevo, en la sangre, en la leche, en los cereales y semillas leguminosas, y en varios jugos vegetales. La clara de huevo contiene casi únicamente albúmina y agua. Seca es de color amarillento, inodora, insípida é insoluble en el agua. Su disolución se coagula y precipita por los ácidos, el alcohol y el tanino. Al contacto de la humedad, se putrifica rápidamente.



Planta de alcachofa ó alcaucil  
(Altura 1 metro)

Desempeña importante papel en la alimentación, y sirve para alterar los vinos, refinar el azúcar y en la tintorería. Se extrae de los huevos, vendiendo las yemas á los confiteros y á los criadores de aves y terneros. También se utiliza en la peletería.

**ALBUMINURIA.** — Es una enfermedad caracterizada por la presencia de albúmina en la orina. Si este líquido se calienta inmediatamente después de su eliminación, se enturbia si contiene albúmina. Esta prueba aparentemente tan sencilla no es eficaz si no la hace el médico ó el farmacéutico. Cuando la albuminuria es consecutiva de la escarlatina ó de la erisipela, suele ser pasajera y no entraña gravedad alguna. Si se hace crónica, es síntoma de graves perturbaciones internas. Varía el tratamiento según sea la causa de la enfermedad.

**ALCACHOFA.** — Planta cultivada de la familia de las *compuestas*, procedente sin duda del *cardo silvestre*. La parte de la planta que se utiliza en la alimentación es el receptáculo floral aun no abierto. El *fondo* de la alcachofa es el receptáculo carnoso destinado á llevar las flores; las hojas son las que protegen á las flores antes de su desarrollo; y el *heno* de la alcachofa es la flor misma, no completamente formada. Nuestros grabados representan un pie de alcachofa, otra completamente florecida y el corte de una cabeza. (figura).



## DE TRIUNFO EN TRIUNFO

## CON EL "Agua del Buen Camino"

Aprobada por el Depto. Nac. de Higiene

Específico sin rival en el mundo, único renacedor del cabello. Evita la caída con una sola aplicación; cura la saborrea, destruye la caspa, tiñe el cabello y lo mantiene lustroso y mórvido.



Sr. Manuel Bertora, antes de la cura. Europa, 3781

## A LOS CALVOS

Curamos en nuestro consultorio personalmente y cobramos después de la cura.

PRECIO DEL FRASCO

\$ 10 <sup>m</sup>/<sub>n</sub>

(con instrucciones)



Sr. Manuel Bertora, al año de la cura. Europa, 3781

REMITIMOS Á CUALQUIER PUNTO DE LA REPÚBLICA  
SOLICITÁNDOLO Á

**D. GARGIULO y R. PERCICH** 79 - PERÚ - 79 (1er. piso)  
BUENOS AIRES

De 9 a. m. á 7 p. m. Domingos y días festivos, de 9 á 11

LA MEJOR DE LAS MEDICINAS  
**JARABE DE SAN AGUSTIN**

Del fray Bonifacio dalle Palme, preparado en el Laboratorio Químico de la Iglesia de San Agustín en Génova y compuesto de puros jugos de yerbas. Miles de niños, jóvenes y ancianos ya deshauciados le deben la salud.

Limpia la sangre de todos los gérmenes infectivos que son la verdadera causa de todas las enfermedades, activa la circulación, restaura el sistema nervioso, refuerza el aparato digestivo y facilita en modo rápido y prodigioso el desarrollo de todas las fuerzas orgánicas.

He aquí algunas pruebas :

Sufría de reumatismo agudo desde más de *veinte años*. Cansado de curas inútiles, quise probar el JARABE DE SAN AGUSTIN. Con solo un mes de cura sané completamente. Qué quiere que le diga, me parece un milagro.

JUAN TASSARA, Valparaíso.

Para la Estiptiquez, una cucharada de JARABE DE SAN AGUSTIN, sirve más que todos los específicos que he experimentado en mi larga práctica.

*Doctor Teodorico Filani*, (Trieste). Especialista en las enfermedades de los niños.

Pídase el folleto del fray Bonifacio dalle Palme, enseña el modo de curarse rápidamente de las enfermedades más comunes, (se envía gratis).

Pedirlo al:

**EMPORIO COMERCIAL** Calle MORENO 524  
Buenos Aires

Precio del Jarabe \$ 2.00 el frasco, y Provincias: 3 frascos \$ 6.00.  
Libre de porte.





Este problema, que seguramente gustará a los aficionados al juego del dominó, es muy sencillo.

Hay que escoger cuatro fichas y colocarlas en la disposición en que aparecen en el grabado.

Lo difícil del caso es hallar las fichas que así colocadas y sumados los tantos de cada una de las columnas que forman, den en cada uno de los cua-

### SUMA DE FICHAS

2021

1725	?	?	?	1626
	?		?	
	?	?	?	
	1	8	0	6

tro sentidos en que el cuadro puede mirarse los totales que en el grabado aparecen.

El problema puede resolverse sin fichas, señalando con punto en el grabado los tantos que representan las fichas que deben emplearse.

Las soluciones acompañadas de esta hoja se admiten hasta el 12 del corriente.

### CUADRO MÁGICO

EN	OS	CI	TI
ES	TO	DO	IN
LO	UT	IL	CA
VI	LI	PO	O

Reuniendo las letras dispersas en los dieciséis cuadros, se encontrará una frase. Numerando sucesivamente las casillas, se obtendrá un cuadrado mágico de los 16 primeros números. Y reuniéndolos por líneas, se trazará una figura simétrica.

### FRASE HECHA



### FRASE COMPRIMIDA

TU

YO

## SOLUCIONES Á LOS ENTRETENIMIENTOS DEL NÚMERO 44

### AL CANTAR JEROGLÍFICO

Solo un amor en el mundo de egoísmo no se empaña, y es el amor de una madre por el hijo de su alma.

### AL JEROGLÍFICO ULTRA COMPRIMIDO

Son tu corazón y el mío platillos de una balanza, que cuando mi afecto sube es tu cariño el que baja.

### AL ROMBO NUMÉRICO

BAUTISMO

### A LA FUGA DE CONSONANTES

Las olas del verde mar mis ilusiones retratan: cuanto más grandes parecen más pronto se desbaratan.

**SOLUCIONISTAS:** N. Zambrano, —(Anónimo).—La Tonguita Díaz de Morón.—Es-ther y Roberto Serantes.—Juanita S. Victory.



# ULTIMAS NOVEDADES

DE LA CASA DE C. ZEISS, YENA



## Estereo-Palms

Panorámico

9 x 12 ctms.



Con 2  
objetivos

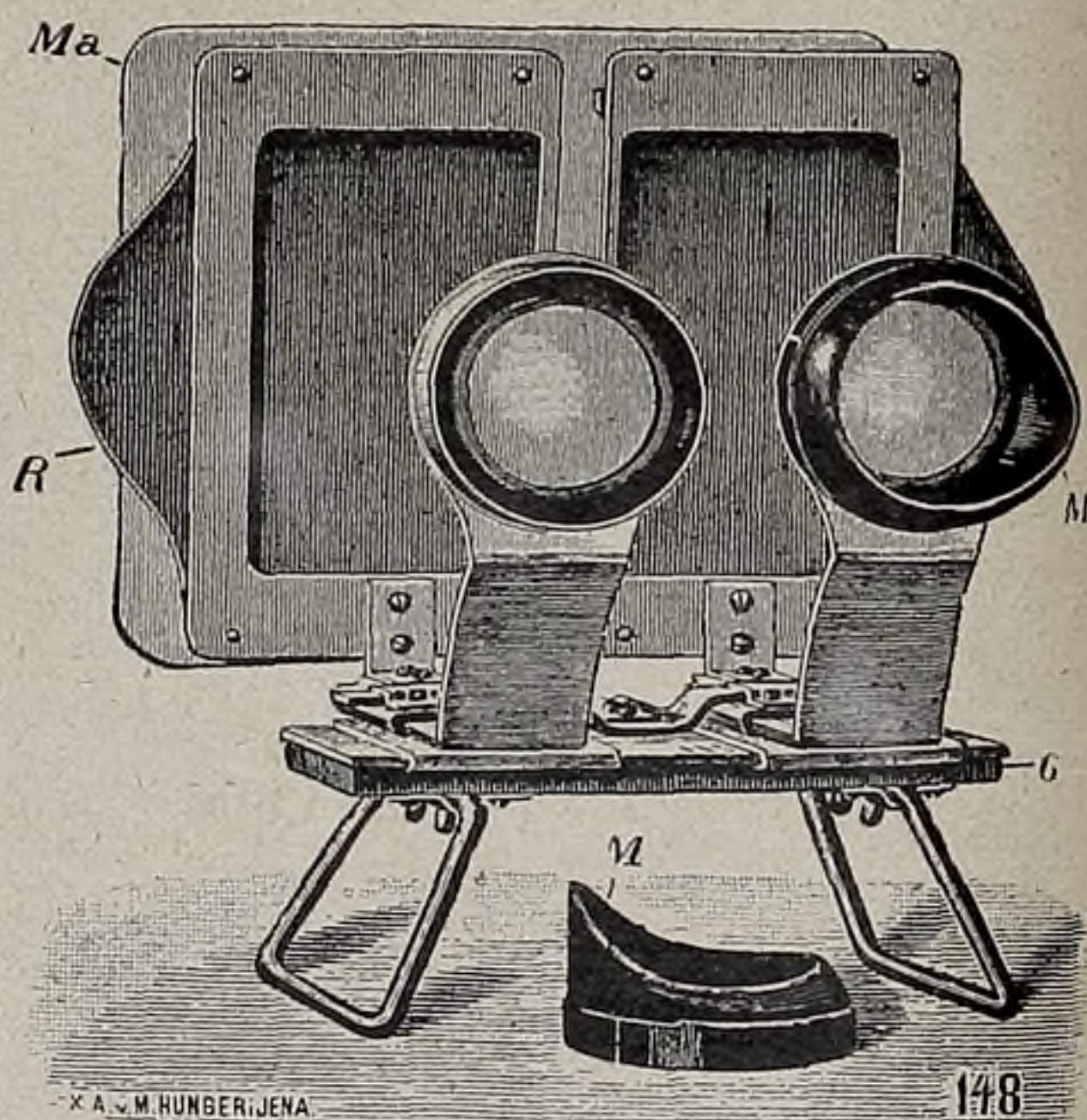
## TESAR

## BI-VERANT

NUEVO

## ESTEREOSCOPIO

para vistas de 9×12 c/m.



X A. M. HUNBERI JENA

148

# LUTZ & SCHULZ

FLORIDA, 171 - BUENOS AIRES

REPRESENTANTES DE C. ZEISS, YENA



Al cabo de un cuarto de hora, Boulet-Rouge exclamó:

—Ya podréis haber apreciado la bondad de nuestros caracteres. Prescindamos, pues, de trámites enojosos, y celebremos nuestras bodas en seguida.

Los tres malvados retiraron, en menos tiempo del que se emplea en decirlo, la mesa de trabajo, á fin de dejar sitio, y muy en breve el taller de las ribeteadoras de botines se convertía en teatro de baile de sociedad excesivamente libre.

Elvira era la única que no se sentía á gusto allí.

A fin de tener más libertad de movimientos, Boulet-Rouge dejó sobre la mesa el ataúd; pero tal era el placer que sentían todas aquellas inconscientes naturalezas, que nadie reparó en tal cosa.

Después de una polka un poco viva, las Irmas, las Anardas y las Amandas pidieron de beber.

Con una mirada rápida, Boulet-Rouge reunió en torno suyo á sus compañeros, y deslizó estas palabras en sus oídos:

—¡Ahora el elixir funesto!

Después, en voz alta, y dirigiéndose á las damas, exclamó:

—Hay un licor delicioso inventado en la paz y el silencio del claustro por san-

tos religiosos. Nosotros tenemos encima unas pequeñas muestras. El rom se ha acabado, y el te sin alcohol es un brebaje insoportable. Permitid que paguemos nuestro escote, ofreciéndoo una gota de este licor, muy superior á los que fabrican los Benedictinos y los PP. de la Chartreuse.

—Pagad cuanto queráis — respondieron las alegres señoritas. —Cuanto más, mejor.

Entonces Ira sacó de su bolsillo la siniestra botella lacrada, mientras que More y Rei alargaban sus vasos de metal argelino.

Las desgraciadas jóvenes acercaron las tazas que les habían servido para tomar el te.

Pero entonces del fondo del ataúd infantil salió un débil gemido.

Aquel grito bastó para recordar á Elvira el reciente nacimiento de su hijo.

De un salto se puso de pie, se arrancó el velo, y se lanzó, semejante á una leona, á la habitación en que estaba la cuna.

Su acción había sido rápida como la del rayo, pero no por ello pasó inadvertida para Boulet-Rouge.

El malhechor imitó el canto de la abubilla llamando á sus pequeñuelos.

Arbol seco y Carapace conocían aquella señal, que anunciaba una peripecia imprevista.

Boulet-Rouge les dijo:

—El velo espeso ocultaba á la nueva de la Condenada. El heredero combinado de la inmensa fortuna de los Rudelame y de las magníficas economías de doctor Fondant está en mi ataúd.



En aquel momento la infortunada Elvira, al encontrar la cuna vacía, lanzó un horrible grito de dolor.

—¡Hijo mío! ¡Hijo mío!

A aquel grito respondió desde el otro lado de la calle, y saliendo del fondo del retiro del venerable Silvio Pellico, otro grito.

El del generoso Mustafá pidiendo trapos.

¡Todo lo había visto!

Con una sola mirada y á favor de un rayo de luna, había reconocido á la joven madame Fondant y á las tres fieras de los callejones, de París: More, Rei é Ira.

Debemos hacer notar aquí que el agua para cambiar las fisonomías no tiene efectos duraderos, siendo preciso renovarla con frecuencia.

Los tres rasps por otra parte viendo que la catástrofe se acercaba, no se cuidaron ya de ocultar sus malévolos designios.

En el instante en que Mustafá se fijaba en ellos, sacaban de sus bolsillos, sin tomar ya precaución alguna por recatarse, puñales, armas de fuego, mazas, llaves inglesas, bolas, ganchos, cuerdas de estrangulación, escalas y hasta cierta cantidad de carbón de cok para producir la asfixia.

Ya sabemos cómo el eminente cochero de plaza se arregló para franquear la anchura de la calle de Sevigné y penetrar, semejante á una bala de cañón, á través de la vidriera, sin hacerse mal alguno.



Lo que no sabemos es si antes de penetrar en el taller se desembarazó de los trapos usados que le servían de turbante.

¡Quién es capaz de comprender el efecto producido por su aparición inesperada en el ánimo de los tres! Azotes de la capital, sorprendidos en el pleno ejercicio de su culpable industrial!

La cabeza de Medusa, la estatua del Comendador, no hubieran causado mayor espanto.

## CAPÍTULO XI

### La Condenada

Desde su más tierna infancia el señor duque de Rudelame-Cartagena había tenido la misma cabeza de buho.

En la escuela, antes de la revolución, sus jóvenes camaradas imitaban el canto de aquella poco simpática ave, sólo por hacerle rabiar.

Las burlas de la primera edad son peligrosas. Tal vez influyeran en toda la vida del bisabuelo de Elvira.

Cuando abandonó á la joven de la calleja sombría, donde no había podido satisfacer su crueldad, siguió á lo largo de la calle de Sevigné, buscando un hombre de la clase del pueblo que le prestara sus vestidos.

De ellos tenía necesidad para la realización de sus proyectos.

No lejos de la calle de Port-Royal, se fijó en un mozo de cordel sentado en un guardacantón.

Para no perder tiempo en inútiles discusiones, le mató de un tiro disparado con una escopeta de aire comprimido y le despojó de sus harapos.

Una vez disfrazado, entró en una taberna próxima al callejón del mercado de Santa Catalina. Allí su traje ducal le hubiera embarazado.

En aquella taberna se reunían habitualmente los enemigos del doctor Fondant, que vivían en aquel barrio.

Por una rara casualidad no encontró más que á Montaroux, un debutante, simple chacal de la Villete.

Por medio de signos conocidos, se descubrió á él.

—Maestro—le dijo Montaroux,—todos los hermanos han partido á la caída de la noche hacia el palacio de Rudelame-Cartagena, que ha sido

presa de las llamas. A media noche los encontraréis en los subterráneos que corren por debajo del río.

El duque le dió una bolsa llena de oro, y respondió:

—No lejos de aquí existe una parada de coches de punto. Elegid un cochero a migo de las libaciones, atraedle á una taberna de mala fama, hacedle beber, y cuando le hayais sumido en la embriaguez, ocultadle bajo la mesa, después de haberle cosido á puñaladas.

Montaroux se estremeció.

El bisabuelo de Elvira dejó asomar á sus labios una sonrisa de desprecio.

—Reprime esos estremecimientos insensatos, si pretendes hacer carrera—prosiguió—Después tomarás los vestidos del cadáver...

Montaroux volvió á estremecerse.

—¡Insensato!—murmuró el viejo.—

Aquí donde me ves, voy adornado con los despojos de mi última víctima, que probablemente estará caliente aún. A estas cosas se acostumbra uno como á todas... ¡Estás pálido como un muerto!... ¡Ah, joven! ¡Si vacilas, teme un castigo severo!

El infortunado Montaroux vió el crick malayo que salía de uno de los ex bolsillos del difunto mozo de cordel, y cayó de rodillas.

—Asesinaré al cochero, aunque sé que todos ellos son padres de familia.

—Perfectamente...

Una vez disfrazado, te sentarás en el pescante del coche de plaza en el sitio dejado por el muerto é irás á estacionarte en la esquina de la calle de Sevigné... ¿Conoces la Casa de la Justicia?

—Sí, maestro.

—No perderás de vista un solo instante la puerta de esa casa, y si ves salir á una joven con un niño recién nacido en los brazos, darás en seguida la señal.

—¿Qué señal?

—¿Sabes imitar el graznido del pato?

—Sí, maestro.

—Imítalo.

Montaroux obedeció. El duque quedó satisfecho.

—Tienes más capacidad de la que suponía—dijo.—Imitarás tres veces el graznido del pato y vigilarás asimismo la casa de enfrente. Si ves entrar á Mustafá ó á otro de los adeptos de Fondant, encenderás esta luz de bengala.







# POLIGLOTERIAS

Palabras extranjeras incorporadas á nuestro lenguaje ó usadas por la prensa

**ADVERTENCIA.** — La pronunciación se indica aproximadamente, se marca el acento tónico y se señalan con letras bastardillas los sonidos especiales. Por lo general, se da sólo la acepción corriente de las palabras. Inclúyense algunos nombres propios y títulos de obras.

**MASSENET** (masené).—Julio Massenet, compositor francés que nació en Montaud (Saint Etienne) en 1842.

**MATELOTE** (matelót).—Mujer de un marinero. Baile de marineros. Manjar compuesto principalmente de pescado preparado con vino y cebolla, pero que puede componerse también de carne, huevos, sesos, etc.

**MATINÉE** (matiné).—Mañana, tiempo comprendido entre la salida del sol y el mediodía. Fiesta, reunión, espectáculo que tiene lugar á veces por la mañana, y después de mediodía con más frecuencia.

**MAYONNAISE** (maionés).—Mayonesa, salsa fría que se hace con aceite, vinagre, yema de huevo, sal y mostaza, y que acompaña á carnes frías, crustáceos, pescados hervidos ó legumbres cocidas. La palabra se usa también adjetivamente: «Sauce mayonnaise» (sos maionés) salsa mayonesa.

**MAZAGRAN** (masagrán).—Café frío servido en un vaso y al que se añade agua.

**MÉDOC** (medóc).—Vino estimado procedente de los viñedos del Médoc, región vitícola del departamento del Gironda.

**MEISSONIER** (mesonié).—Juan Luis Ernesto Meissonier, pintor que nació en Lyon (1805) y murió en París (1891).

**MÉLINITE** (melinít).—Melinita, explosivo de gran fuerza, muy poco sensible á los choques, formado de ácido pícrico fundido á 212.º c. Se emplea en proyectiles explosivos y fué descubierto por Turpín.

**MENU** (menú).—Lista de los manjares que se sirven en una comida.

**MERCERIE** (merserí).—Mercería.

**MÉRIDIENNE** (meridién).—Meridiana; siesta, especie de canapé en que puede uno tenderse para dormir durante el día. También se dice «mèridien» (meridián): meridiano.

**MERLAN** (merlán) Pescadilla.

**MERVEILLEUX** (nerveilléu).—Maravilloso. Femenino: «merveilleuse» (merveilléus).

Se llamó en Francia «merveilleux» y «merveilleuses» á hombres y mujeres elegantes que adoptaron extravagantes modas por el año 1795, cuando se toleró de nuevo el lujo en el vestido. El «merveilleux» llevaba un traje que recordaba las modas del antiguo régimen, exagerándolas de manera grotesca, y la «merveilleuse» afectaba imitar el traje griego. Los «merveilleux» encontraron un caricaturista en Carle Vernet. El pueblo les llamaba también «incroyables» y «muscadins».

**MESMÉRISME** (mesmerism). Mesmerismo doctrina del magnetismo animal, expuesta por el médico alemán Mesmer, que murió en 1815.

**MEUSE** (meus). Mosa, río de Francia, Bélgica y Holanda.

**MI-CARÊME** (micarém). Jueves de la tercera semana de cuaresma que el pueblo festeja en Francia. Las planchadoras y la gente de los mercados celebran esa fiesta con la elección de reinas y reyes, paseos triunfales por las calles, bailes y banquetes. Estos festejos parecen tener cada vez mayor aceptación, imitándose en otros países.

**MIGNON** (miñón). Lindo, pequeño, delicado y gracioso. Femenino: «mignon» (miñón). Como sustantivo, se usa para designar á una persona querida.

«Mignon», personaje creado por Goethe en su novela «Wilhelm Meister», niña desgraciada. La popularidad de «Mignon» se debe sobre todo á la poesía melancólica que le hace cantar Goethe. Sobre ese personaje, Ambrosio Thomas compuso una ópera cómica con letra de Miguel Carré y Julio Barbier.

**MIMI** (mimí). Término de afecto; griseta sentimental, significación debida á una de las heroínas de Murger en sus «Scènes de la vie de bohème». En el lenguaje de los niños, gato.

«Mimi Pinson» (mimí pensón) cuento de Alfredo de Musset (1845) que pinta la griseta de antaño, modista, vendedora de tienda, imprevisora, pero simpática y caritativa. El nombre se aplica con bastante frecuencia. Bayard y Dumanoir han hecho de Mimi Pinson, la heroína de un «vaudeville».

(Continuará).

FONÉTICO.





Un recogedor de puchos.



# Hipódromo Argentino

Reunión del 6 de Agosto de 1905

PROGRAMA PUBLICADO CON AUTORIZACIÓN DEL

JOCKEY CLUB

COMISARIOS DE CARRERAS PARA EL MES DE AGOSTO:

Señores: Carlos Tomkinson, J. J. Vedoya, Arturo R. Bullrich, Ignacio Correas, Marcos J. Riglos



## 1.ª CARRERA á la 1 p. m.

Handicap para todo caballo de 4 años y más edad que no haya ganado más de \$ 15.000

Distancia: 2.200 m.

Premio \$ 2.000 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º

Entrada \$ 20

Amianto	1	Leviathan	zaino	4	59	Neápolis	Lady Silvio	ch	blanca m. y g. punzó
Monfi	2	Waterloo	zaino	4	58	Acherón	Woodnymph	ch.	punz. manga y g. blanca
Etoife	3	Falguiere	alazán	4	56	Eolo	Diana	ch.	blanca. gorra colorada
Dorrego	4	Austerlitz	zaino	4	55	Napoleón	Adelina	ch.	y gorra azul
Cazador	5	Puntero	alazán	6	55	Gay Hermit	Lead the Way	ch.	verde y bl. r. hor. g. ver.
Hawkins	6	Indiana	zaina	4	54	Ranquel	Cachiporra	ch.	y g. azul á lunares punzó
Montiel	7	Olvido	alazán	4	51	Orbit	Hidalga	ch.	blanca g. azul
Lord Lyon	8	Don Salva.	alazán	5	50	Stone Cross	Rafa	ch.	verd. y bl. r. vert. g. ver.
Clover	9	Chulo	zaino	5	50	Júpiter	Pobrecita	ch.	azul m. y g. oro
Provincial	10	Marina	alazana	5	49	Precioso	Mirette	ch.	azul y bl. r. vert. g. azul
Zubiaurre	11	Patricio	zaino	4	48	Porteño	Amalia	ch.	bl. á lun. y g. azul
La Susana	12	Perillán	zaino	4	48	Neápolis	Picardía	ch.	y gorra bl. b. granate
Arroyo	13	Coraje	alazán	4	43	Guerrillero	Dinamita	ch.	ver. m. y g. oro

## Premio WATERLOO

## 2.ª CARRERA á la 1.30 p. m.

Para potrancas de 3 años que no hayan ganado. Peso: 56 kilos.

Distancia 1.300 m.

Premio \$ 2.500 á la 1.ª, 200 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Entrada \$ 25

L. Alvarez	1	Amarga	zaina	3	56	Ituzaingó	La Oriental	ch.	blan., man. violet., g. col.
Roma	2	Roma	zaina	3	56	Neápolis	Lady Silvio	ch.	ver., m. con cint. bl., g. c.
Azul	3	Desalmada	alazana	3	56	Almaviva	Mestiza II	ch.	neg m. col. g. azul
Indecis	4	La Reina	zaina	3	56	Batt	R. des Prés	ch.	az. y p. á r. vert., g. azul
Id	5	R. de Bois	tordill <sup>a</sup>	3	56	Batt	R. Blanche	ch.	id
J. Atucha	6	La Feria	alazana	3	56	Saint Mirin	Salomé	ch.	cereza, man. y gorra gris
Capital	7	Siracusa	zaina	3	56	Ercildoune	Rosemary	ch.	az. m. y oro á r h g. azul
JB Zubiaurre	8	Cañada	color. <sup>a</sup>	3	56	B'nos Aires	Rivera	ch.	blanca á lun. y g. azul
Arrecifes	9	Maruja	alazana	3	56	Camors	María Elena	ch.	verde bca. y g. salmón
Amianto	10	Perendonga	zaina	3	56	Amianto	Agn. Hilda	ch.	blanca m. y g. punzó
El Jazmín	11	Fonsagrada	alazana	3	56	Neápolis	Fossette	ch.	azul bda y g. blanca
Recreo	12	Hetaira	zaina	3	56	Acherón	Himalaya	ch.	y g. oro viejo m. solferino
Platense	13	Muralla	zaina	3	56	Acherón	R. Cheeks	ch.	punzó alms. y g. azul
Pergamino	14	Amazona	zaina	3	56	Kendal	Bandana	ch.	violeta, mangas y g. negr.
El Rubio	15	Salambó	color. <sup>a</sup>	3	56	Bolívar	Satánica	ch.	tu. m. bl. con cts. y g. pu.
Dorrego	16	La Bastilla	zaina	3	56	Batt	L.M'sellaise	ch.	y gorra azul
Bonheur	17	Wispest	color. <sup>a</sup>	3	56	St. Anthony	Winnipeg	ch.	nar. y bl. á r. hor. g. nar.
Las Cañas	18	Ricota	alazana	3	56	Eridán	Reverie	ch.	bl. y cer., r. vert., g. cer.
Piringo	19	Razzia	zaina	3	56	Bolívar	Renta	ch.	azul mar. m. y g. naranja

## 3.ª CARRERA á las 2.00 p. m.

Para potrillos de 3 años que no hayan ganado. Peso: 56 kilos.

Distancia: 1.400 m.

Premio \$ 2.500 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º

Entrada \$ 25.

3 de Febrero	1	Amparo	alazán	3	56	Athos II	Ametr'dora	ch.	plo. á herraduras, g. pun.
Alacrán	2	Taredo	zaino	3	56	Alacrán	Porteña	ch.	sof. m. neg. g. verde
Sta. María	3	Explosion	zaino	3	56	Napoleón	Cábula	ch.	amar. lunares y g. negra
Bella Vista	4	Simplón	zaino	3	56	Simonside	Lulú	ch.	azul, banda y g. blanca
Ayui	5	Rey	rosillo	3	56	Mariscal	Bibí	ch.	naranja, gorra punzó
Cazador	6	San Jorge	zaino	3	56	Mariscal	St. Eugenia	ch.	ver. y bl. á r. hor. g. ver.
Nautilus	7	Julien	alazán	3	56	El Amigo	Joyeuse	ch.	violeta, g. naranja
B. Aires	8	Quimbo	alazán	3	56	Coquimbo	Lioness	ch.	punzó gorra granate
Los Incas	9	Thames	zaino	3	56	Picquet	Epecuen	ch.	lila y bl. r. h. g. lila
Talismán	10	Terco	zaino	3	56	Tonic	Rufina	ch.	oro, gorra negra
Cuaró	11	Espartano	zaino	3	56	Jonquil	Cantenera	ch.	ver., m. rosa, g. amarilla
Unión	12	Meridiano	color. <sup>o</sup>	3	56	Midi	Chara	ch.	marrón gorra naranja
Lagrange	13	O'Brien	alazán	3	56	Orbit	Brittaniy	ch.	naranja gorra violeta
La Montaña	14	Gil Blas	zaino	3	56	Orbit	Isolina	ch.	gte. y gris perla r. vertic.

## Premio SOBERBIO



#### 4.ª CARRERA

á las 2.30 p. m.

#### Premio HAYA

Para productos de 3 años que habiendo corrido más de dos veces hayan ganado una ó dos carreras. Los ganadores de clásicos quedan excluidos. Recargo de 3 kilos á los ganadores de dos carreras. Peso: 54 kilos.

Distancia: 1.600 m.

Premio \$ 3.200 al 1.º, 300 al 2.º y 100 al 3.º

Entrada \$ 4

Griffon	1	Bijou d'Or	zaino	3 57	St. Anthony	Brillant	ch. y gorra celeste
Petite Ecurie	2	Brioche	color.º	3 55	Eridan	Britania	cb. bl. alam. oro g. bl. y
Polvorín	3	Revólver	zaino	3 57	Rústicus	Catanga	ch. turq. cuel bot. pn. g.
D. Gonzalo	4	Ivanowski	alazán	3 57	Stiletto	M.ª Eugenia	ch. granate gorra verde
Idem	5	Haya	alazana	3 55	Kendal	Dámara	idem
Hidalguía	6	Dinastía	alazana	3 55	Amianto	Fl. Queen	ch. bl. cilo. bot. y lila
Atucha J.	7	Palatino	zaino	3 54	Saint Mirin	Prow	ch. cza. m. y g. gris
Dorrego	8	Fultón	zaino	3 54	St. Anthony	Franchise	ch. y gorra azul
Idem	9	Colombina	zaina	3 52	St. Anthony	Serpentine	idem
Azul	10	Alférez	alazán	3 54	Brandzen	Raquel	ch. neg., m. col. g. azul
Cascabel	11	D. de Pradier	zaina	3 52	Sargento	D. de Lys	ch. pzó. y verd. á r. h. g.
Montiel	12	Melilla	alazana	3 52	Neápolis	Morena	ch. blanca y gorra azul mar
Piringo	13	España	alazana	3 52	Neápolis	Chara II	ch. az. mar. m. y g. nar.

#### 5.ª CARRERA

á las 3.00 p. m.

#### Premio INVIERNO

Para todo caballo. Peso por edad. Recargo de 2 kilos por cada premio clásico ganado en 1905. Descargo de 3 kilos á los que habiendo corrido en más de dos premios clásicos en 1905 hayan ganado ninguno en el mismo año.

Distancia: 2.200 m.

Premio: \$ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 200 al 3.º

Entrada \$ 4

Belgrano	1	Orador	zaino	5 59	Orbit	Columbia	ch. y g. bl. y cereza á r. l.
Idem	2	Granuja	alazán	4 60	Stiletto	Bebé	idem
Cascabel	3	Padilla	zaino	4 60	Neápolis	Pitanga	ch. pun. y ver. r. hor. g. p.
Charrúa	4	Calepino	alazán	6 62	Camors	Belle Racke	ch. bl. m. azul bda. y g. col.
Rivadavia	5	Ben d'or	alazán	4 60	Bolívar	Bettina	ch. gris b. y g. punzó
Platense	6	Gay Simón	zaino	4 62	G. Hermit	Simper	ch. punzó alms. y g. azul
Entre Ríos	7	Alpino	alazán	5 62	Athos II	Ametrallad.	ch. bl. b. azul g. punzó
Ivanhoé	8	Ivanhoé	alazán	4 60	Sargento	Categoría	ch. oro, mg. y g. negra
Mahoma	9	Pret'ndiente	zaino	4 60	Sargento	Primavera	ch. y g. vi. m. roj. alm. y b. oro
Indécis	10	Meteoro	tordillo	4 60	Saint Gall	R. des Fleurs	ch. pun. y azul r. vert. g. azul
J. C. Saavedra	11	Le B. Aimé	zaino	4 60	Flying Fox	Livia	ch. bl. y lila r. vert. g. neg.
Liverpool	12	Liverpool	zaino	4 60	Mariscal	Miosotis	ch. marrón m. y g. azul mar.

#### 6.ª CARRERA

á las 3.30 p. m.

#### Premio MISTERIO

Handicap para todo caballo ganador

Distancia: 3.000 m.

Premio \$ 3.000 al 1.º, 300 al 2.º y 100 al 3.º

Entrada \$ 30

Platense	1	Prince	alazán	5 62	Saint Gall	R. de Prés	ch. punzó alms. y g. azul
Lagrange	2	Relámpago	alazán	6 61	Neápolis	Rescué	ch. naranja gorra violeta
14 de Enero	3	Tala	zaino	5 53	G. Hermit	Poplin	ch. viol., m. y g. oro
Ivanhoé	4	Ivanhoé	alazán	4 53	Sargento	Categoría	ch. oro m. y g. negra

#### 7.ª CARRERA

á las 4.00 p. m.

#### Premio LAGRANGE

Handicap para todo caballo de 2 años y más edad, que haya ganado más de \$ 15.000

Distancia: 1.600 m.

Premio \$ 2500 al 1.º, 300 al 2.º y 100 al 3.º

Entrada \$ 25

P. Ecurie	1	Polas	alazán	7 62	Esperanza	Corista	ch. blan. alms. oro g. bl. oro
Cantón	2	Pito	zaino	4 60	Hipólito	Tulip	ch. blan. m. viol. g. á cascós
Reyna	3	Voltaire	zaino	5 56	Camors	Vocal	ch. tur. y g. á r. h. m. y g. t.
Rivadavia	4	Bend'or	alazán	4 55	Bolívar	Bettina	ch. gris ban. y g. punzó
Liverpool	5	Liverpool	zaino	4 54	Mariscal	Miosotis	ch. mar. m. y g. azul
Griffon	6	Orvilina	alazana	5 53	Orville	Enchantress	ch. y gor. celeste
Mahoma	7	Devil	alazán	4 53	Sargento	Débora	ch. y g. viol. m. roj. ala. oro
Los Incas	8	Pachín	zaino	5 50	Wagram	Pomona	ch. bl. y lila á r. h. g. lila
Lagrange	9	Rataplán	color.º	4 50	Progreso	Tercena	ch. naranja, g. viol.
Sans Géne	10	Leyenda	zaina	4 49	Stiletto	Diadema	ch. verde m. á lista g. marrón
LaConfianza	11	Piruetta	zaina	5 48	Orbit	Pichincha	ch. viol. m. b. y g. blanca
Amianto	12	Flor Morada	alazana	5 48	Orbit	Ofelia	ch. blanca m. y g. punzó

#### Trenes especiales del Ferrocarril de Buenos Aires y Rosario

Salidas de la Estación Retiro..... 12, 12.30, 12.40, 1.15 y 1.30 p. m.  
Regresos del Hipódromo Argentino..... 5.50, 6.37 y 6.55 p. m.  
También correrá un tren especial á la terminación de las carreras.





HUMORÍSTICO,  
NOTICIOSO,  
INSTRUCTIVO.

Dirección, Redacción  
y Administración:

Chacabuco, 91 esq. Victoria

UNIÓN TELEFÓNICA, 2402 (AVENIDA)

## PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

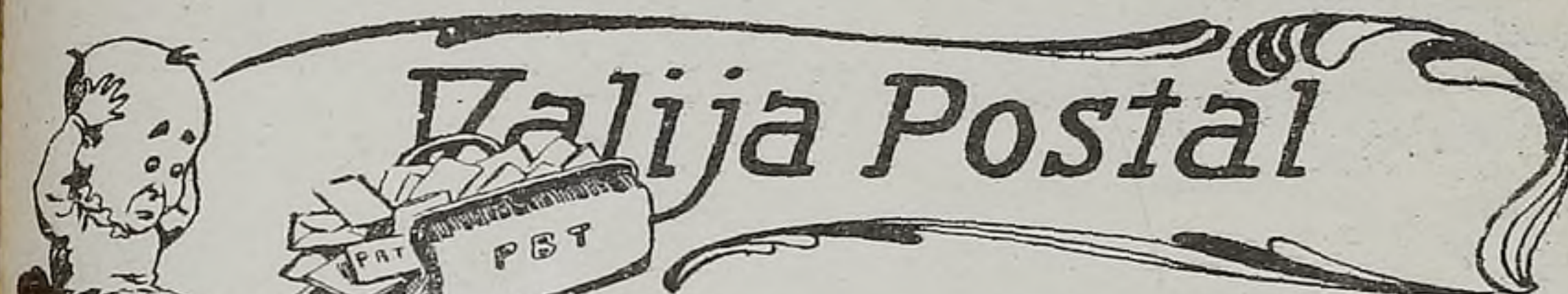
EN LA CAPITAL	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre.....	\$ 2.50	\$ 5.00
Semestre.....	\$ 5.00	\$ 10.00
Año.....	\$ 9.00	\$ 18.00
Número suelto.....	20 cts.	40 cts.
Número atrasado.....	40 "	80 "

EN EL INTERIOR	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre.....	\$ 3.00	\$ 6.00
Semestre.....	\$ 6.00	\$ 12.00
Año.....	\$ 11.00	\$ 22.00
Número suelto.....	25 cts.	50 cts.
Número atrasado.....	50 "	1.00

EN EL EXTERIOR	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre.....	\$ oro 2.00	\$ oro 3.50
Semestre.....	\$ oro 4.00	\$ oro 7.00
Año.....	\$ oro 8.00	\$ oro 14.00

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter a quien no presente el referido testimonio de identidad.

El Administrador.



L. R. D., Buenos Aires.—¡Ah, ah! ¿Conque no es ésta la primera vez que «esgrime la péñola»? Lo creo, pero créame us-

ted a mí cuando le digo que debiera ser la última. Es mi humilde *cuanto* desinteresada opinión.

C. M., Buenos Aires.—

«Tú eres la aurora sonriente,  
yo el crepúsculo sombrío;  
tú el arrullo de la fuente  
y yo...» un vate impertinente  
de padre y muy señor mío.

Almarroja, Buenos Aires.—

¡Ay, señor Almarroja,  
floja es la narración, pero muy floja!

E. B. R., Buenos Aires.—Me parece demasiado *elevada* para un periódico *festivo*.

L. A., Buenos Aires.—Detallemos. Mire usted. Al verso:

«¿Llegarás a olvidar lo que me juraste?»  
le sobra una sílaba, porque tiene doce justas y cabales.

Al verso:

«la llama de mi pasión siempre perdura»;  
le sobra otra sílaba. Y al verso:

«a llorar sobre mi tumba no vendrás»;  
le pasa tres cuartos de lo mismo. En cambio los versos:

«enfermo del alma me sentía  
alejado de tu compañía»,

se han quedado cojos. ¡Y váyase lo otro por lo uno!

Boqui-Rubio, A. H., Reivar, M. L. D., Buenos Aires.—

Son todas el non plus de la simpleza,  
y... disculpen ustedes la franqueza.

Un pampeano, Buenos Aires.—El amigo dice que usted no sabe hacer versos, usted dice que sí sabe y empieza usted un *soneto* de la manera siguiente:

«O prenda de mi vida  
quanto te quiero  
porque tienes un cuerpito  
de los más hechicero»

Lo cual demuestra que quiere usted dar la razón al amigo, y que tampoco está muy fuerte en ortografía.

P. G., Buenos Aires.—La composición a que alude, aunque revela preparación, demuestra también que fué escrita demasiado de prisa. Mande usted.

J. G. de L., Buenos Aires.—Eso es gimnasia poética. Envieme algo en *canto llano*, por decirlo así, y podré juzgar.

S. B. R., Buenos Aires.—Hay zonzos de primera, segunda y tercera clase y usted no es de la segunda ni de la tercera.

Licenciado, Veinticinco de Mayo.—Está usted en un error: repase la colección de PBT, y se convencerá.

C. Bolla, Tres Arroyos.—Vea: yo lo publicaría con mucho gusto, pero no con la firma de usted. No por nada, sino porque como es de Leopoldo Díaz...



¡¡Éxito

Asombroso!!



# Levadura de Frutas

## BELLEZA DEL CUTIS

GRANOS, EMPEINES,  
MANCHAS, PECAS, etc.

Aparte de la acción específica indudable que nuestra preparación ha demostrado en la curación de los **FORÚNCULOS**, y **ECZEMAS DE LA PIEL**, ella constituye el mejor preservativo de un cutis lozano y fresco.

La mujer, que es esclava de la belleza, no ignora cuán íntima relación tienen los padecimientos del **ESTÓMAGO** y del **INTESTINO** con lo que se llama **BUEN SEMBLANTE, BUEN COLOR, CUTIS LIMPIO**.

La levadura de frutas, que más bien que un remedio es **UNA BEBIDA HIGIENICA DELICIOSA**, constituye el mejor preservativo contra estos incómodos padecimientos.

Las personas que sufren con frecuencia de **BARROS, PECAS, EMPEINES, ó MANCHAS DIVERSAS** de la piel deben hacer de la **LEVADURA DE FRUTAS** una bebida habitual.

## DIEGO GIBSON

Casa Matriz:

Calle DEFENSA, 192 \* S. MARTÍN y Bmé. MITRE

Sucursal:

### PRECIO DEL EJEMPLAR

#### EDICIÓN POPULAR

En la Capital . . . . .	0.20
En el Interior . . . . .	0.25

#### EDICIÓN DE LUJO

En la Capital . . . . .	0.40
En el Interior . . . . .	0.50